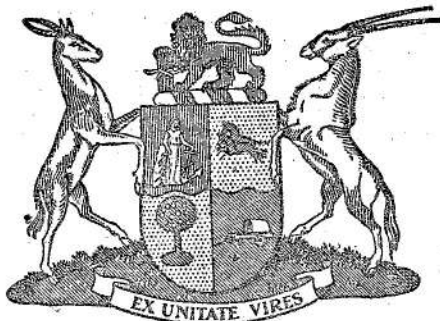




Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXV.] PRYS 6d. PRETORIA, 12 SEPTEMBER 1941 PRICE 6d. [No. 2942

*Alle Proklamasies, Goewermments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 172, 1941.]

Nademaal by proklamasie van die Staatspresident van die Suid-Afrikaanse Republiek van 12 Mei 1890, gepubliseer in die „Staatscourant” van 14 Mei 1890, 'n gedeelte van die plaas Reebokfontein (*alias* Reebokfontein) No. 550, distrik Potchefstroom, nou Reebokfontein Wes No. 113 (voorheen gedeelte van Reebokfontein No. 37), distrik Klerksdorp, myn-distrik Klerksdorp, provisie Transvaal, as 'n publieke delwery ingevolge artikel vyf van die Gewysigde Wet No. 8 van 1885, op en na 30 Junie 1890 geproklameer is;

En nademaal ten opsigte van 'n gedeelte van Gedeelte H van die plaas Reebokfontein Wes No. 113 (voorheen gedeelte van Reebokfontein No. 37), aldus geproklameer, en hierna meer volledig omskryf en bepaal, die toestande uiteengesit in subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van die Transvaal), bestaan, en dit nou raadsaam is om gemelde gedeelte van gemelde plaas as 'n publieke delwery te sluit en te deproklameer;

En nademaal al die bepalings van subartikel (2) van gemelde artikel in alle opsigte nagekom is;

So is dit dat ek, ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat 'n gedeelte van Gedeelte H van die plaas Reebokfontein Wes No. 113 (voorheen gedeelte van Reebokfontein No. 37), distrik Klerksdorp, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, groot ongeveer 105 morge 20,429 vierkante voet, geregistreer op naam van Christiaan Schoeman en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrucke onder R.M.T. No. 177 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, berus, van die eerste dag na die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n publieke delwery gesluit en gedeproklameer word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseel van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Nege-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van, sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

C. F. STALLARD.

M.M. 27/1/99.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 172, 1941.]

Whereas by Proclamation of the President of the South African Republic, dated 12th May, 1890, and published in the „Staatscourant”, dated the 14th May, 1890, a portion of the farm Reebokfontein (*alias* Reebokfontein) No. 550, District Potchefstroom, now Reebokfontein Wes No. 113 (formerly portion of Reebokfontein No. 37), District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of article five of the Amended Law No. 8 of 1885, on and after 30th June, 1890;

And whereas in respect of a portion of Portion H of the farm Reebokfontein Wes No. 113 (formerly portion of Reebokfontein No. 37), thus proclaimed and hereinafter more particularly described and defined, the conditions set out in sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) having been found to exist, it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the said portion of the said farm;

And whereas all the provisions of sub-section (2) of the said section have been complied with in every respect;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal) I do hereby declare, proclaim and make known that a portion of Portion H of the farm Reebokfontein Wes No. 113 (formerly portion of Reebokfontein No. 37) District Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, in extent approximately 105 morgen 20,429 square feet, registered in the name of Christiaan Schoeman, as shown on a sketchplan, copies whereof are filed in the Mining Titles office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 177, shall be and is hereby closed and deproclaimed as a public digging as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-ninth day of August One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. F. STALLARD.

M.M. 27/1/99.

* No. 173, 1941.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die aanhangsel hiervan uiteengesit is. Hierdie Proklamasie staan bekend as Oorlogsmaatreël No. 34 van 1941.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van Augustus Eenduiseend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

AANHANGSEL.

WYSIGING VAN LANDSVEILIGHEIDREGULASIES.

(Invoeging van Nuwe Landsveiligheidsregulasie 12bis.)

1. Onderstaande nuwe regulasie word hierby ingevoeg na regulasie 12 van die regulasies soos uiteengesit in die aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 4 van 1941 (Proklamasie No. 20, 1941):—

„Sensuur uitgebrei om stukke te omvat wat op 'n ander manier as per pos versend word.

12bis. (1) Die sensuur ingestel by Proklamasie No. 297, 1939, en uitgebrei by Proklamasie No. 125, 1940, word hierby verder uitgebrei om van toepassing te wees op alle briewe en ander geskrewe of gedrukte stukke en pakkette wat geadresseer of bedoel is vir aflewering aan iemand, ongeag of sulke stukke of pakkette na daardie persoon vervoer word of nie.

(2) Die Kontroleur van Sensorering, die Hoofsensur of 'n adjunk-hoofsensur aangestel kragtens regulasie 1 van die regulasies uiteengesit in die bylae van Proklamasie No. 297, 1939, of iemand wat oor die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig is deur genoemde Kontroleur, kan so 'n brief of ander geskrewe of gedrukte stuk of pakket waarna in subregulasie (1) verwys word, oopmaak en terughou.

(3) Alle briewe of ander geskrewe of gedrukte stukke of pakkette wat kragtens subregulasie (2) teruggehou word, moet behandel word volgens die Kontroleur van Sensorering, die Hoofsensur of 'n adjunk-hoofsensur, aangestel soos voornoem, bepaal of oor die algemeen of spesiaal gelas.”

WYSIGING VAN LANDSVEILIGHEIDREGULASIE 25.

2. Regulasie 25 van die regulasies uiteengesit in die aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 4 van 1941 (Proklamasie No. 20, 1941), word hierby gewysig deur onderstaande nuwe subregulasie aan die end daarvan by te voeg:—

„(3) As die Kontroleur van Sensorering, die Hoofsensur of 'n adjunk-hoofsensur aangestel kragtens regulasie 1 van die regulasies uiteengesit in die bylae van Proklamasie No. 297, 1939, of iemand wat oor die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig is deur genoemde Kontroleur te eniger tyd rede het om te vermoed dat so 'n brief of ander geskrewe of gedrukte stuk of pakket as dié waarna in subregulasie (1) van regulasie 12bis van hierdie regulasies verwys word, in die besit van 'n persoon of op 'n perseel of op 'n plek of in 'n voer- of vaartuig of houer van watter aard ook is, kan hy self so 'n persoon, perseel, plek, voer- of vaartuig of houer visenteer of laat visenteer.”

* No. 174, 1941.]

Nademaal die Nasionale Padraad, aangestel ooreenkomstig die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), na raadpleging met die Administrateur van die provinsie Kaap die Goeie Hoop, kragtens artikel vier van daardie wet aanbeveel het dat die paaie of dele van paaie soos in die bygaande bylae omskryf tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit, volgens my oordeel, in die nasionale belang noodsaaklik is dat genoemde paaie of dele van paaie onmiddellik of binnekort aangelê of vernu of behoorlik instandgehou word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (a) van artikel vier van genoemde wet, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat genoemde paaie of dele van paaie, soos nou omskryf en soos van tyd tot tyd gewysig mag word ooreenkomstig die wet van kryg in die betrokke provinsie met ingang vanaf die eerste dag van September 1941, nasionale paaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van September Eenduiseend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

H. G. LAWRENCE.

* No. 173, 1941.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 34 of 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-seventh day of August One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,

Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

ANNEXURE.

AMENDMENT OF NATIONAL SECURITY REGULATIONS.

(Insertion of New National Security Regulation 12bis.)

1. The following new regulation is hereby inserted after regulation 12 of the regulations set forth in the Annexure to War Measure No. 4 of 1941 (Proclamation No. 20, 1941):—

“Censorship extended to include Matter sent otherwise than by Post.

12bis. (1) The censorship established by Proclamation No. 297, 1939, and extended by Proclamation No. 125, 1940, is hereby further extended so as to apply to all letters and other written or printed matter and parcels which are addressed to or intended to be delivered to any person, whether they are or are not being conveyed to that person.

(2) The Controller of Censorship, the Chief Censor or any Deputy Chief Censor appointed under Regulation 1 of the regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 297, 1939, or any person generally or specially thereto authorized by the said Controller, may open and detain any such letter or other written or printed matter or parcel as is referred to in sub-regulation (1).

(3) Any letter or other written or printed matter or parcel which is being detained in terms of sub-regulation (2) shall be dealt with in such manner as the Controller of Censorship, the Chief Censor or any Deputy Chief Censor, appointed as aforesaid, may determine or may generally or specially direct.”

AMENDMENT OF NATIONAL SECURITY REGULATION 25.

2. Regulation 25 of the regulations set forth in the Annexure to War Measure No. 4 of 1941 (Proclamation No. 20, 1941), is hereby amended by the addition at the end thereof of the following new sub-regulation:—

“(3) If at any time the Controller of Censorship, the Chief Censor or any Deputy Chief Censor appointed under Regulation 1 of the regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 297, 1939, or any person, generally or specially thereto authorized by the said Controller, has reason to suspect that there is in the possession of any person or upon any premises or at any place or in any vehicle or vessel or receptacle whatsoever, any such letter or other written or printed matter or parcel as is referred to in sub-regulation (1) of Regulation 12bis of these regulations, he may cause to be searched or himself search that person or those premises or that place or vehicle or vessel or receptacle.”

* No. 174, 1941.]

Whereas in terms of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), the National Road Board appointed under that Act, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that the roads or parts of roads described in the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the immediate or early construction or reconstruction or the proper maintenance of the said roads or parts of roads is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (a) of section *four* of the said Act, I do hereby proclaim, declare and make known that the said roads or parts of roads, as now described and as may be altered from time to time in accordance with the law in force in the province concerned, shall be national roads with effect from the first day of September, 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fifth day of September One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,

Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

H. G. LAWRENCE.

BYLAE.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie proklamasie het die volgende woorde die betekenis wat hierby aan hulle verleen word, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat hulle 'n ander betekenis het:—

- „Ordonnansie” en „Proklamasie” beteken Ordonnansie en Proklamasie van die provinsie Kaap die Goede Hoop.
 „Hoofordonnansie” beteken die „Afdelingsraden en Wegen Ordonnantie”, 1917 (Ordonnansie No. 13 van 1917), soos gewysig.
 „Hoofpad” beteken 'n pad soos omskryf in die bylae van die Wysigende Ordonnansie op die Ordonnansie op Paaie, 1937 (Ordonnansie No. 32 van 1937), en coreenkomstig die bepalings van enige ander ordonnansie.

Provinsiale No.	Afdeling of Munisipaliteit.	Beskrywing van pad of deel van pad.
Hoofpad No. 9	Afdeling Beaufort-Wes...	Van daardie punt, soos omskryf by artikel <i>eenhonderd vier-en-sewentig</i> van die Hoofordonnansie, binne die Munisipaliteit Beaufort - Wes waar die Afdelingsraad Beaufort-Wes aanspreeklikheid aanvaar, langs hoofpad No. 9 binne die Afdeling Beaufort-Wes tot by 'n punt vyf-en-twintig myl vanaf die munisipale grens van genoemde Beaufort-Wes in die rigting van Nelspoort.

Hoofpad No. 9	Afdeling Laingsburg....	Van daardie punt, soos omskryf by artikel <i>eenhonderd vier-en-sewentig</i> van die Hoofordonnansie, binne die Munisipaliteit Laingsburg waar die Afdelingsraad Laingsburg aanspreeklikheid aanvaar, langs hoofpad No. 9 binne die Afdeling Laingsburg tot by 'n punt een myl vanaf die munisipale grens van genoemde Laingsburg in die rigting van Touwsrivier.
---------------	-------------------------	---

Munisipaliteit Paarl...	Van sy aansluiting met hoofpad No. 9 binne die dorp Paarl langs die publieke pad geproklameer by Proklamasie No. 76 van 1 Augustus 1941 tot by daardie punt, soos omskryf by artikel <i>eenhonderd vier-en-sewentig</i> van die Hoofordonnansie, waar die Afdelingsraad Paarl aanspreeklikheid aanvaar.
-------------------------	---

Afdeling Paarl.....	Van daardie punt, soos omskryf by artikel <i>eenhonderd vier-en-sewentig</i> van die Hoofordonnansie, binne die dorp Paarl waar die Afdelingsraad Paarl aanspreeklikheid aanvaar, langs die publieke pad geproklameer by Proklamasie No. 76 van 1 Augustus 1941, binne die Afdeling Paarl, na die grens tussen die Afdelings Paarl en Worcester.
---------------------	--

Afdeling Worcester....	Van die grens tussen die Afdelings Paarl en Worcester, langs die publieke pad geproklameer by Proklamasie No. 76 van 1 Augustus 1941, binne die Afdeling Worcester na sy aansluiting met hoofpad No. 9 op die plaas Haartebeesterivier.
------------------------	---

* No. 175, 1941.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), maak ek hierby die regulasies wat in die bylae tot hierdie proklamasie niteengesit is.

Hierdie proklamasie word genoem Oorlogsmaatregel No. 35 van 1941.

GOD BEHOED DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van September Eenduisend Negenhonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

R. STUTTAFORD.

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this proclamation the following terms have the meaning hereby assigned to them, unless the context clearly indicates another meaning:—

- “Ordinance”, and “Proclamation” mean Ordinance and Proclamation of the Cape of Good Hope.
 “Main Ordinance” means the Divisional Council and Roads Ordinance, 1917 (Ordinance No. 13 of 1917), as amended.
 “Main Road” means a road in terms of the Roads Ordinance Amendment Ordinance, 1937 (Ordinance No. 32 of 1937), and in accordance with the provisions of any other Ordinance.

Provincial No.	Division or Municipality.	Description of Road or Part of Road.
Main Road No. 9	Beaufort West Division	From that point as defined by section <i>one hundred and seventy-four</i> of the Main Ordinance within the Municipality of Beaufort West at which the Beaufort West Divisional Council assumes responsibility along main road No. 9 within the Beaufort West Division to a point twenty-five miles from the said Beaufort West Municipal boundary towards Nelspoort.

Main Road No. 9	Laingsburg Division....	From that point as defined by section <i>one hundred and seventy-four</i> of the Main Ordinance within the Municipality of Laingsburg at which the Laingsburg Divisional Council assumes responsibility along Main Road No. 9 within the Laingsburg Division to a point one mile from the said Laingsburg Municipal boundary towards Touws River.
-----------------	-------------------------	---

Paarl Municipality....	From its junction with Main Road No. 9 within the township of Paarl along the public road proclaimed by Proclamation No. 76 dated the 1st August, 1941, to that point as defined by section <i>one hundred and seventy-four</i> of the Main Ordinance at which the Divisional Council of Paarl assumes responsibility.
------------------------	--

Paarl Division.....	From that point as defined by section <i>one hundred and seventy-four</i> of the Main Ordinance within the township of Paarl at which the Divisional Council of Paarl assumes responsibility along the public road proclaimed by proclamation No. 76 of 1st August, 1941, within the Paarl Division to the boundary between the Paarl and Worcester Divisions.
---------------------	--

Worcester Division....	From the boundary between the Paarl and Worcester Divisions along the Public Road proclaimed by Proclamation No. 76 dated 1st August, 1941, within the Worcester Division to its junction with Main Road No. 9 on the farm Hartbeeste Rivier.
------------------------	---

* No. 175, 1941.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 35 of 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this First day of September One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

R. STUTTAFORD.

BYLAE.

AANVANG, KOÖRDINASIE EN VERDELING VAN
OORLOGSTYDNAVORSING.

1. Die Minister van Handel en Nywerheid of enige ander Minister wat in sy plek optree (hierna genoem die Minister) moet 'n Oorlogstyd-navorsingskomitee (hierna genoem die Komitee) instel.

2. (1) Die Komitee vervang die Koördinerende Navorsingskomitee wat benoem is in uitvoering van 'n aanbeveling wat deur die Kommissie in verband met Industriële en Landbou-benodigdhede gemaak is.

(2) Die Minister moet as lede van die Komitee benoem—

(a) iemand wat die Nasionale Navorsingsraad verteenwoordig;

(b) iemand wat die Brandstof-navorsingsinstituut verteenwoordig;

(c) iemand wat die Afdeling Skeikundige Dienste verteenwoordig;

(d) iemand wat die Werktuigkundige Staatslaboratorium verteenwoordig;

(e) iemand wat die Minerale-navorsingslaboratorium verteenwoordig; en

(f) iemand wat die Bosprodukte-inrigting verteenwoordig;

en hy kan enigiemand anders wat hy as geskik daarvoor beskou, as 'n lid van die Komitee benoem.

(3) Die Minister kan te eniger tyd die benoeming van 'n lid van die Komitee beëindig.

3. Die Nywerheidsadviseur van die Departement van Handel en Nywerheid moet as skakelbeamppte optree tussen daardie Departement, die Komitee en die Kommissie in verband met Industriële en Landboubenodigdhede.

4. Die Minister moet een lid van die Komitee aanwys as die voorsitter wat vergaderings van die Komitee moet belê en die voorsitterstoel moet beklee; met dien verstande dat, wanneer die voorsitter afwesig is, die aanwesige lede van die Komitee by 'n vergadering 'n voorsitter moet kies.

5. Die Minister moet een lid van die Komitee aanwys as Direkteur van Oorlogstyd-navorsing, wat die hoofuitvoerende beamppte van die Komitee moet wees.

6. 'n Meerderheid van die lede van die Komitee maak 'n kworum uit by 'n vergadering van die Komitee en 'n beslissing van 'n meerderheid van die lede wat by 'n vergadering teenwoordig is, word as 'n beslissing van die Komitee beskou; met dien verstande dat, by 'n staking van stemme, die voorsitter 'n beslissende stem het.

7. (1) Die Komitee moet vasstel watter goedere, behalwe dié wat uitsluitlik binne die bestek van die Direkteur-generaal van Oorlogsvoorrade val, dringend in die nasionale belange benodig word, en moet 'n aanvang laat maak met navorsingswerk wat vir die produksie van dié goedere noodsaaklik is, en die navorsingswerk verdeel en koördineer, en moet op hoogte van sake bly ten aansien van die vordering wat met sulke navorsingswerk gemaak word.

(2) Die Komitee moet ook sulke addisionele pligte vervul as wat aan hom deur die Minister van tyd tot tyd toegewys word.

8. Die Komitee kan van tyd tot tyd enigeen wat nie 'n lid van die Komitee is nie, versoek om hom in 'n adviserende hoedanigheid by te staan, en kan adviserende subkomitees saamstel waarop hy enigeen van sy lede of so iemand soos voornoemd, kan benoem.

9. (1) Die Komitee kan enigeen gelas om inligting waaroor hy beskik ten opsigte van 'n funksie van die Komitee, aan die Komitee te verstrek.

(2) Enigeen wat in gebreke bly om sulke inligting op bevel van die Komitee te verstrek, of wat verkeerde of onvolledige inligting verstrek, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of met gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met beide sodanige boete en sodanige gevangenisstraf.

ANNEXURE.

INITIATION CO-ORDINATION AND APPORTIONMENT
OF WAR-TIME RESEARCH.

1. The Minister of Commerce and Industries or any other Minister acting in his stead (hereinafter referred to as the Minister) shall establish a War-time Research Committee (hereinafter referred to as the Committee).

2. (1) The Committee shall supersede the Co-ordinating Research Committee constituted in execution of a recommendation made by the Industrial and Agricultural Requirements Commission.

(2) The Minister shall appoint as members of the Committee—

(a) one person who represents the National Research Council;

(b) one person who represents the Fuel Research Institute;

(c) one person who represents the Division of Chemical Services;

(d) one person who represents the Government Mechanical Laboratory;

(e) one person who represents the Minerals Research Laboratory; and

(f) one person who represents the Forest Products Institute;

and he may appoint as a member of the Committee, any other person whom he deems suitable for such appointment.

(3) The Minister may at any time terminate the appointment of any member of the Committee.

3. The Industrial Adviser of the Department of Commerce and Industries shall serve as Liaison Officer between that Department, the Committee and the Industrial and Agricultural Requirements Commission.

4. The Minister shall designate one member of the Committee to be chairman thereof, who shall convene and preside at meetings of the Committee; provided that in the absence of the chairman, the members of the Committee who are present at any meeting thereof shall elect a chairman.

5. The Minister shall designate any one member of the Committee to be Director of War-time Research, who shall be the chief executive officer of the Committee.

6. A majority of the members of the Committee shall form a quorum at any meeting of the Committee, and a decision of a majority of the members who are present at any meeting thereof shall be deemed to be a decision of the Committee; provided that in the event of an equality of votes the chairman shall have a casting vote.

7. (1) The Committee shall ascertain what goods, other than those falling exclusively within the purview of the Director-General of War Supplies, are urgently required in the national interest and shall initiate, apportion and co-ordinate research work necessary for the production of those goods and shall keep itself informed of the progress made in connection with such research work.

(2) The Committee shall also perform such additional duties as the Minister may from time to time assign to it.

8. The Committee may from time to time request any person, who is not a member of the Committee, to assist it in an advisory capacity and may constitute advisory subcommittees to which it may appoint any of its members or any such persons as aforesaid.

9. (1) The Committee may order any person to furnish it with any information available to him which relates to any function of the Committee.

(2) Any person who fails to comply with an order by the Committee to furnish such information or who furnishes incorrect or incomplete information, shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding fifty pounds or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER
EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1272.]

[12 September 1941.]

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Th. Nicoloudis om 11 v.m. op 2 September 1941, by Goewermenshuis, Pretoria, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ontvang is, en dat hy by hierdie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Griekeland oorhandig het.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER
AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1272.]

[12 September 1941.]

It is hereby notified that Mr. Th. Nicoloudis was received by His Excellency the Governor-General at Government House, Pretoria, at 11 a.m. on the 2nd September, 1941, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Greece.

* No. 1291.]

[12 September 1941.]

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge artikel vyf van die Wet op Diplomatieke Immunititeit, No. 9 van 1932, onderdeur of ten behoeve van die Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Nederlande vir die doel van sy missie of kantoor:—

Die resterende gedeelte van Erf No. 230 geleë op Pretorius- en Eastwoodstraat, Arcadia, Pretoria, groot as sulks 89 vierkante roede 54 vierkante voete, geregistreer op naam van weduwe Louise Pienaar (gebore de Villiers) kragtens Akte van Transport No. 18996 van 1935, gedateer 30 Desember 1935.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1271.]

[12 September 1941.]

MUNISIPALITEIT WEPENER.—AANLEG VAN 'N NATURELLELOKASIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel een van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923” (Wet No. 21 van 1923), sy goedkeuring geheg het aan die omskrywing, uithou en uitlê deur die Munisipaliteit Wepener as 'n lokasie vir die gebruik van, ter bewoning deur en vir ander redelike behoeftes van Naturelle, van 'n sekere stuk grond, groot ongeveer 41.2 acres, geleë binne die gebied onder beheer van die Munisipale Raad, soos aangetoon op 'n plan, tekening No. C. 4, wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake berus, en as volg begrens:—

Beginnende by 'n punt A, 'n sementbaken opgerig by die hoek van die Naturelle Wesleyaanse Kerk en wat 290 voet in 'n oosnoordoostelike rigting van die noordwestelike hoekpen van Erf No. 94, van die opgemete dorps-erwegebied is; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting vir 'n afstand van 500 voet tot by 'n sementbaken B; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van 625 voet tot by 'n sementbaken C, die suidoostelike hoekpaal van die Naturelleskoolgronde; daarvandaan in 'n wesnoordwestelike rigting langs die skoolgrondeheining en die dorpsgrondekampheining vir 'n afstand van 695 voet tot by 'n sementbaken D; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van 370 voet tot by 'n sementbaken E; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting oor die veld vir 'n afstand van 1,460 voet tot by 'n sementbaken F, op die kant van 'n helling; daarvandaan die helling af in 'n suidoostelike rigting vir 'n afstand van 227 voet tot by 'n sementbaken G; daarvandaan in 'n oostelike rigting langs die kant van 'n plantasie en rotsagtige grond vir 'n afstand van 855 voet tot by 'n sementbaken H; daarvandaan in 'n oosnoordoostelike rigting vir 'n afstand van 538 voet tot by die aanvangspunt A.

(Al hierdie sementbakens is een vierkante voet in grootte en het 'n stukkie pyp wat ingevoeg is).

Goewermentskennisgewing No. 664 van 1926 word hierby herroep.

* No. 1273.]

[12 September 1941.]

Kragtens subartikel (2) van artikel veertien van Proklamasie No. 150 van 1934 gelas ek, DENEYS REITZ, Minister van Naturellesake, hierby dat vrystellingsertifikaat No. 6588 wat op 7 Mei 1938 deur die Sekretaris van Naturellesake aan William Nyembe uitgereik is en vrystellingsertifikaat No. 11/157 wat op 19 Maart 1941 aan hom deur die Naturelle-kommissaris, Newcastle, uitgereik is albei vanaf datum hiervan ingetrek word.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1278.]

[12 September 1941.]

GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANAPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 1525 van 6 Oktober 1939, vergunning verleen is aan die firma The Shell Company of South Africa, Limited, Durban, in die provinsie Natal, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te perseel No. 41, Island View, Bluff, Durban, bevattende agt staalopslagtenks met 'n inhoudsvermoë van 9,291,398 imperiale gellings en sewe staaldienstenke met 'n inhoudsvermoë van 254,703 imperiale gellings vir die opberging en bewaring van motorbrandstof en paraffien, ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan;

* No. 1291.]

[12 September 1941.]

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to recognise in terms of section five of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, the undermentioned premises as a legation building occupied by or on behalf of the Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Netherlands for the purpose of his mission or office:—

Remaining portion of Erf No. 230, Arcadia, Pretorius and Eastwood Streets, Pretoria, measuring 89 square roods 54 square feet, registered in the name of Widow Louise Pienaar (born de Villiers) by Transfer Deed No. 18996 of 1935, dated the 30th December, 1935.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1271.]

[12 September 1941.]

MUNICIPALITY OF WEPENER.—ESTABLISHMENT OF NATIVE LOCATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section one of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (No. 21 of 1923), of the defining, setting apart, and laying out by the Municipality of Wepener, as a location for the occupation, residence and other reasonable requirements of natives, of a certain piece of land in extent approximately 41.2 acres, situate within the area under the control of the Municipal Council, as shown on a plan, drawing No. C. 4, filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing from a point A, a cement beacon erected at the corner of the Native Wesleyan Church and which is 290 feet in an east-north-easterly direction from the north-western corner peg of Erf No. 94 of the surveyed town erven area; thence in a north-easterly direction for a distance of 500 feet to a cement beacon B; thence in a northerly direction for a distance of 625 feet to a cement beacon C, the corner standard of the Native School Grounds; thence in a west-north-westerly direction along the school grounds fence and town commonage camp fence for a distance of 695 feet to a cement beacon D; thence in a westerly direction for a distance of 370 feet to a cement beacon E; thence in a south-westerly direction across the veld for a distance of 1460 feet to a cement beacon F, on the edge of a rise; thence down the rise in a south-easterly direction for a distance of 227 feet to a cement beacon G; thence in an easterly direction along the side of a plantation and rocky ground for a distance of 855 feet to a cement beacon H; thence in an east-north-easterly direction for a distance of 538 feet to the point of commencement A.

(All these cement beacons are one cubic foot in size and have a piece of piping inserted.)

Government Notice No. 664 of 1926 is hereby repealed.

* No. 1273.]

[12 September 1941.]

Under sub-section (2) of section fourteen of Proclamation No. 150 of 1934, I, DENEYS REITZ, Minister of Native Affairs, hereby order that Exemption Certificate No. 6588 issued to William Nyembe on the 7th May, 1938, by the Secretary for Native Affairs and Exemption Certificate No. 11/157 issued to him on the 19th March, 1941, by the Native Commissioner, Newcastle, shall both be cancelled from the date hereof.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1278.]

[12 September 1941.]

AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1525 of 6th October, 1939, permission was granted to The Shell Company of South Africa, Limited, Durban, in the Province of Natal, for use of certain premises situate at Lot No. 41 Island View, Bluff, Durban, comprising eight steel storage tanks, having a capacity of 9,291,398 imperial gallons and seven steel service tanks having a capacity of 254,703 imperial gallons for the securing and warehousing under bond of motor spirit and paraffin, imported without payment of duty on the first entry thereof.

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane, kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die uitbreiding van die opslagruiimte deur insluiting van 'n addisionele staalopslagtenk met 'n inhoudsvermoë van 2,355,031 imperiale gellings, vir pakhuis-doeleindes, goedgekeur het.

* No. 1279.] [12 September 1941.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd., in die provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeane-pakhuis, nl., 'n baksteen- en klipgebou onder ysterdak, bestaande uit een vloer moet 'n oppervlakte van 629 vierkante voet, geleë te 82 Alberstraat, Durban, die eiendom van mnr. J. Strang, vir die opberging van die materiale en artikels genoem in items 338, 348, 363 en 371 (1 en 6) van die Doeane-tarief soos van tyd tot tyd gewysig onder waarborg.

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van die materiale en artikels genoem in items 338, 348, 363 en 371 (1 en 6) van die Doeane-tarief soos van tyd tot tyd gewysig, ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1280.] [12 September 1941.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma South African Torbanite Mining and Refining Company, Ltd., in die provinsie Transvaal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeane-pakhuis, nl. een staal opslagtenk, bekend as tenk E, met 'n inhoudsvermoë van 325,000 imperiale gellings, geleë te Refinery-perseel, plaas Vogelfontein No. 5, Hoof Riffweg, Boksburg-Noord, die eiendom van die maatskappy, vir die opberging van petrol onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane, bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het, as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van petrol ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1292.] [12 September 1941.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 2½ Persent 1946, gesluit sal wees vanaf 24 September 1941, tot en met 15 Oktober 1941, en dat die dividend betaalbaar op 15 Oktober aanstaande, aan die effekthouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1293.] [12 September 1941.

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent 1953-58, vanaf 24 September 1941, tot en met 15 Oktober 1941, gesluit sal wees en dat die dividend betaalbaar op 15 Oktober aanstaande, aan die effekthouers wat op die datum van die sluiting van die Oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

* No. 1302.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[12 September 1941.

Staat, ngevolge artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 5de dag van September 1941.

LASTE (PASSIVA).			
	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0
Reserwe.....	1,000,000	0	0
Banknote in omloop.....	26,158,538	0	0
Deposito's van:—			
(a) Regering.....	4,661,316	19	4
(b) Bankiers.....	56,850,111	10	0
(c) Ander.....	4,799,978	5	3
Totale Betale Wissels.....	—	—	—
Ander Verplichtings.....	2,172,398	14	2
	£96,642,343	8	9

Notice is hereby given that under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has approved of the extension of the bond area by the inclusion of an additional steel storage tank having a capacity of 2,355,031 imperial gallons, for use as a bonded warehouse.

* No. 1279.] [12 September 1941.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd., in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., a brick and stone building under iron roof, comprising one floor measuring 629 sq. feet, situate at 82 Albert Street, Durban, the property of Mr. J. Strang, for the deposit of the materials and articles enumerated in items 338, 348, 363 and 371 (1 and 6) of the Customs Tariff, as amended from time to time under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of the materials and articles enumerated in items 338, 348, 363 and 371 (1 and 6) of the Customs Tariff as amended from time to time, imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1280.] [12 September 1941.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas South African Torbanite Mining and Refining Company, Limited, in the Province of Transvaal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., one steel storage tank, known as Tank E, of a capacity of 325,000 imperial gallons, situate at Refinery site, Farm Vogelfontein No. 5, Main Reef Road, Boksburg North, the property of the company for the deposit of petrol under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of petrol imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1292.] [12 September 1941.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 2½ Per Cent. Local Registered Stock, 1946, will be closed from the 24th September, 1941, to the 15th October, 1941, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th October next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

* No. 1293.] [12 September 1941.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ Per Cent. Local Registered Stock, 1953-58, will be closed from the 24th September, 1941, to the 15th October, 1941, both days inclusive, and that the dividend due on the 15th October next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

BATE (ACTIVA).			
	£	s.	d.
Gemeente en Ongemeente Goud.....	53,286,101	13	2
Pasmunt.....	212,991	17	6
Verdiskonterde Wissels:—			
(a) Binnelandse.....	3,231	8	3
(b) Buitelandse.....	936,282	14	4
(c) Skatkispromesses van die Unie-regering.....	—	—	—
Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—	—
Ander Lenings en Voorskotte.....	—	—	—
Beleggings.....	1,648,745	15	3
Ander Bate.....	40,554,990	0	3
	£96,642,343	8	9

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 57.7 persent.
Geteken die 9de dag van September 1941.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 1302.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[12 September 1941.]

Statement, pursuant to section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 5th day of September, 1941.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion.....	53,286,101	13 2
Reserve.....	1,000,000	0 0	Subsidiary Coin.....	212,991	17 6
Notes in Circulation.....	26,158,538	0 0	Bills Discounted:—		
Deposits:—			(a) Domestic.....	3,231	8 3
(a) Government.....	4,661,316	19 4	(b) Foreign.....	936,282	14 4
(b) Bankers.....	56,850,111	10 0	(c) Union Government Treasury Bills.....	—	—
(c) Other.....	4,799,978	5 3	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	—	—
Other Liabilities.....	2,172,398	14 2	Investments.....	1,648,745	15 3
			Other Assets.....	40,554,990	0 3
	£96,642,343	8 9		£96,642,343	8 9

Ratio of cash reserves to liabilities to public 87.7 per cent.
Dated the 9th day of September, 1941

E. W. CATTELL, Chief Cashier

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1281.] [12 September 1941.]

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

KAAPSE TEGNIESE KOLLEGE.—SKEMA VAN BESTUUR.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die woorde „ twee deur die Kaapse Handelsfederasie ”, soos hulle in Goewermentskenningsgewing No. 2121, gedateer 7 Desember 1928, verskyn, behoort te lees, „ twee deur die Federasie van Werkersunies van die Kaapprovinsie ”.

* No. 1282.] [12 September 1941.]

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.

WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Universiteit, Pretoria, kragtens artikel *vier-en-twintig* van die „ Universiteit van Pretoria Wet, 1930 ” (Wet No. 13 van 1930), voornemens is om paragraaf 74 (a) (viii) van Statuut I te wysig deur die woorde „ Doktor in Opvoedkunde, wat aangedui sal word deur die letters . . . D.Phil. ”, te vervang deur die woorde „ Doktor in Opvoedkunde, wat aangedui sal word deur die letters . . . D.Ed. ”.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1303.] [12 September 1941.]

TERUGTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNINGS-
GEWING No. 867 VAN 20 JUNIE 1941.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat Goewermentskenningsgewing No. 867 van 20 Junie 1941, waarby 'n sekere stuk grond, groot ongeveer 160 morges, gedeelte van die Cedarbergbosreserwe en geleë in die Afdeling Clanwilliam, provinsie Kaap, van die gedemarkeerde bosstreek onttrek was, hiermee teruggetrek word.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskenningsgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1275.] [4 September 1941.]

RAAD VAN KURATORE, NATALSE MUSEUM.—AAN-
STELLING VAN LEDE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bepalinge van artikel *vier* van Wet No. 11 van 1903 (Natal), die aanstelling van dr. Lester King en meneer Francis Charles Rodd op die Raad van Kuratore van die Natalse Museum goed te keur.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1281.] [12 September 1941.]

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

CAPE TECHNICAL COLLEGE.—SCHEME OF
GOVERNMENT.

It is hereby notified for general information that the words “ two by the Cape Federation of Trades ” appearing in Government Notice No. 2121 of the 7th December, 1928, should read, “ two by the Cape Province Federation of Labour Unions ”.

* No. 1282.] [12 September 1941.]

UNIVERSITY OF PRETORIA.

AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that the University of Pretoria, by virtue of section *twenty-four* of the University of Pretoria Act (Act No. 13 of 1930), proposes to amend paragraph 74 (a) (viii) of Statute I by the deletion of the words “ Doctor of Education, to be denoted by the letters . . . D.Phil. ”, and the substitution therefor of the words “ Doctor of Education to be denoted by the letters . . . D.Ed. ”.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND
FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1303.] [12 September 1941.]

WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICE No. 867 OF
THE 20TH JUNE, 1941.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 867 of the 20th June, 1941, whereby a certain piece of land, in extent approximately 160 morges, being portion of Cedarberg Forest Reserve, situated in the Division of Clanwilliam, Cape Province, was withdrawn from the demarcated forest area, is hereby withdrawn.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1275.] [4 September 1941.]

BOARD OF TRUSTEES, NATAL MUSEUM.—APPOINT-
MENT OF MEMBERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *four* of Act No. 11 of 1903 (Natal), to approve the appointment of Dr. Lester King and Mr. Francis Charles Rodd as members of the Board of Trustees of the Natal Museum.

* No. 1283.]

[3 September 1941.]

„WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913”.—
AMPTENARE GEMAGTIG OM PERMITTE TE TEKEN.

Ingevolge subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die „Wet tot Regeling van Immigratie, 1913” (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Binnelandse Sake, die ondervermelde beamptes om Tydelike Permite wat uitgereik word ingevolge subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van voormelde Wet, te onderteken vir solank as hulle die aangeduide poste beklee of vir die tydperke teenoor hulle name vermeld.

H. G. LAWRENCE,
Minister van Binnelandse Sake.

29 Augustus 1941.

Plek.	Departement.	Naam.
Krugersdorp....	Naturellesake...	Mnr. <i>Jacobus Marthinus Klopper</i> , vanaf 7 April 1941, in die plek van mnr. S. W. Smith, wat na Dundee verplaas is vir aflossingsdiens.
Stanger.....	Justisie.....	Mnr. <i>Johannes Christoffel Landman</i> , vanaf 1 Februarie 1941, in die plek van mnr. H. S. Ferguson.
Kimberley.....	Justisie.....	Mnr. <i>Schalk Willem van der Merwe</i> , vanaf 10 Mei 1941.
Lichtenburg....	Justisie.....	Mnr. <i>Wilfred Ross</i> , vanaf 1 April 1941, in die plek van mnr. V. H. C. Dix, wat afgetree het.
Port Shepatone..	Justisie.....	Mnr. <i>John Philip Rawlinson</i> , vanaf 1 April 1941, in die plek van mnr. C. D. Stanier, wat afgetree het.
Eshowe.....	Justisie.....	Mnr. <i>Thomas James Conway</i> , vanaf 1 April 1941, in die plek van mnr. J. P. Rawlinson, wat verplaas is.
Richmond(Natal)	Justisie.....	Mnr. <i>Dirk Jacobus van Schalkwyk</i> , vanaf 1 April 1941, in die plek van mnr. H. F. H. Thomas, wat afgetree het.
Brits.....	Justisie.....	Mnr. <i>Johannes Jacobus de Kock</i> , vanaf 1 April 1941, in die plek van mnr. B. J. G. de Swardt, wat verplaas is.
Schweizer Reneke	Justisie.....	Mnr. <i>Cornelius Willem Smuts</i> , vanaf 1 Mei 1941, in die plek van mnr. J. J. de Kock, wat verplaas is.
Johannesburg...	Naturellesake...	Mnr. <i>Hilton Harold Jones</i> , vir die tydperk 29 April tot 10 Mei 1941, in die plek van mnr. J. E. Turner, wat met verlof is.
Pinetown.....	Justisie.....	Mnr. <i>Cecil Standish Williams</i> , vanaf 1 Mei 1941, in die plek van mnr. M. G. Fannin, wat afgetree het.
Impendhle.....	Justisie.....	Mnr. <i>Gilbert John Grubb</i> , vanaf 1 Mei 1941, in die plek van mnr. F. A. Freeman, wat verplaas is.
Distrik Letaba te Leydsdorp	Naturellesake...	Mnr. <i>William Johannes Jacobus Botha</i> , vir die tydperk 16 Mei tot 2 Junie 1941, in die plek van mnr. L. H. Badenhorst, wat met siekteverlof is.
Tzaneen.....	Naturellesake...	Mnr. <i>William Johannes Jacobus Botha</i> , vir die tydperk 3 tot 27 Junie 1941, in die plek van mnr. N. A. Ranwell, wat op 'n belastingstoer is.
Johannesburg...	Naturellesake...	Mnr. <i>Ralph Lionel Jackson</i> , vir die tydperk 9 tot 14 Junie 1941, in die plek van mnr. A. L. H. Mulcahy, wat met verlof is.
Middelburg (Tvl.)	Justisie.....	Mnr. <i>Wilfred Ross</i> , vanaf 1 Julie 1941, in die plek van mnr. S. J. H. van Schoor, wat verplaas is.
Lichtenburg (Tvl.)	Justisie.....	Mnr. <i>Stephanus Johannes Hofmeyr van Schoor</i> , vanaf 1 Julie 1941, in die plek van mnr. W. Ross, wat verplaas is.
Tzaneen.....	Naturellesake...	Mnr. <i>William Johannes Jacobus Botha</i> , vir die tydperk 28 Junie tot 26 Julie 1941, in die plek van mnr. N. A. Ranwell, wat met verlof is.
Nelspruit.....	Justisie.....	Mnr. <i>August Wilhelm Christoph Garbers</i> , vanaf 12 Mei 1941.
Nelspruit.....	Justisie.....	Mnr. <i>Wessel Cornelius van Niekerk</i> , vir die tydperk 7 tot 10 Mei 1941.
Nelspruit.....	Justisie.....	Mnr. <i>Petrus Johnsen van Vuuren</i> , vir 6 en 25 Junie 1941, respektiewelik.

* No. 1283.]

[3 September 1941.]

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913—OFFICERS
AUTHORIZE TO SIGN PERMITS.

Under sub-section (2) of section twenty-three of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of the Interior, hereby authorize the undermentioned officers to sign Temporary Permits issuable in terms of sub-section (1) of section twenty-five of that Act, for so long as they hold the posts indicated or for the periods set opposite their names.

H. G. LAWRENCE,
Minister of the Interior.

29th August, 1941.

Station.	Department.	Name.
Krugersdorp....	Native Affairs..	Mr. <i>Jacobus Marthinus Klopper</i> with effect from the 7th April, 1941, vice Mr. S. W. Smith, on relief transfer to Dundee.
Stanger.....	Justice.....	Mr. <i>Johannes Christoffel Landman</i> , with effect from the 1st February, 1941, vice Mr. H. S. Ferguson.
Kimberley.....	Justice.....	Mr. <i>Schalk Willem van der Merwe</i> , with effect from the 10th May, 1941.
Lichtenburg....	Justice.....	Mr. <i>Wilfred Ross</i> , with effect from the 1st April, 1941, vice Mr. V. H. C. Dix, retired.
Port Shepstone..	Justice.....	Mr. <i>John Philip Rawlinson</i> , with effect from the 1st April, 1941, vice Mr. C. D. Stanier, retired.
Eshowe.....	Justice.....	Mr. <i>Thomas James Conway</i> , with effect from the 1st April, 1941, vice Mr. J. P. Rawlinson, transferred.
Richmond(Natal)	Justice.....	Mr. <i>Dirk Jacobus van Schalkwyk</i> , with effect from the 1st April, 1941, vice Mr. H. F. H. Thomas, retired.
Brits.....	Justice.....	Mr. <i>Johannes Jacobus de Kock</i> , with effect from the 1st April, 1941, vice Mr. B. J. G. de Swardt, transferred.
Schweizer Reneke	Justice.....	Mr. <i>Cornelius Willem Smuts</i> , with effect from the 1st May, 1941, vice Mr. J. J. de Kock, transferred.
Johannesburg...	Native Affairs..	Mr. <i>Hilton Harold Jones</i> , for the period 29th April to 10th May, 1941, vice Mr. J. E. Turner, on leave.
Pinetown.....	Justice.....	Mr. <i>Cecil Standish Williams</i> , with effect from the 1st May, 1941, vice Mr. M. G. Fannin, retired.
Impendhle.....	Justice.....	Mr. <i>Gilbert John Grubb</i> , with effect from the 1st May, 1941, vice Mr. F. A. Freeman, transferred.
District Letaba at Leydsdorp	Native Affairs...	Mr. <i>William Johannes Jacobus Botha</i> , for the period 16th May to 2nd June, 1941, vice Mr. L. H. Badenhorst, on sick leave.
Tzaneen.....	Native Affairs..	Mr. <i>William Johannes Jacobus Botha</i> , for the period 3rd to 27th June, 1941, vice Mr. N. A. Ranwell, absent on Tax Tour.
Johannesburg...	Native Affairs..	Mr. <i>Ralph Lionel Jackson</i> , for the period 9th to 14th June, 1941, vice Mr. A. L. H. Mulcahy, on leave.
Middelburg (Tvl.)	Justice.....	Mr. <i>Wilfred Ross</i> , with effect from the 1st July, 1941, vice Mr. S. J. H. van Schoor, transferred.
Lichtenburg (Tvl.)	Justice.....	Mr. <i>Stephanus Johannes Hofmeyr van Schoor</i> , with effect from the 1st July, 1941, vice Mr. W. Ross, transferred.
Tzaneen.....	Native Affairs..	Mr. <i>William Johannes Jacobus Botha</i> , for the period 28th June to 26th July, 1941, vice Mr. N. A. Ranwell, on leave.
Nelspruit.....	Justice.....	Mr. <i>August Wilhelm Christoph Garbers</i> , with effect from the 12th May, 1941.
Nelspruit.....	Justice.....	Mr. <i>Wessel Cornelius van Niekerk</i> , for the period 7th to 10th May, 1941.
Nelspruit.....	Justice.....	Mr. <i>Petrus Johnsen van Vuuren</i> , for the 6th and the 25th June, 1941, respectively.

Plek.	Departement.	Naam.
Springs.....	Naturellesake...	Mnr. Daniel Jacobus Keulder, vir die tydperk 30 Junie tot 2 Augustus 1941, in die plek van mnr. W. B. Yeoman, wat met verlof is.
Durban.....	Naturellesake...	Mnr. Victor Jocelyn Woods, vir die tydperk 30 Junie tot 6 Augustus 1941, in die plek van mnr. J. H. Nicholson, wat met verlof is.
Barberton.....	Naturellesake...	Mnr. Solomon Petrus Botha, vanaf 30 Junie 1941, in die plek van mnr. R. W. Kirk, wat op militêre diens is.
Brakpan.....	Naturellesake...	Mnr. Abraham de Villiers Marais, vir die tydperk 5 Augustus tot 11 September 1941, in die plek van mnr. J. B. Müller, wat met verlof is.
Pretoria.....	Naturellesake...	Mnr. John Armour Koekemoer, vir die tydperk 14 tot 29 Julie 1941, in die plek van mnr. D. F. Jacobs, wat met verlof is.
Krugersdorp....	Naturellesake...	Mnr. Hermanus Philippus Klopers, vir die tydperk 30 Junie tot 26 Julie 1941, in die plek van mnr. C. W. S. Wilson, wat met verlof is.
Johannesburg...	Naturellesake...	Mnr. Ralph Lionel Jackson, vir die tydperk 14 tot 26 Julie 1941, in die plek van mnr. A. L. H. Mulcahy, wat met verlof is.

Station.	Department.	Name.
Springs.....	Native Affairs...	Mr. Daniel Jacobus Keulder, for the period 30th June to 2nd August, 1941, vice Mr. W. B. Yeoman, on leave.
Durban.....	Native Affairs...	Mr. Victor Jocelyn Woods, for the period 30th June to 6th August, 1941, vice Mr. J. H. Nicholson, on leave.
Barberton.....	Native Affairs...	Mr. Solomon Petrus Botha, with effect from the 30th June, 1941, vice Mr. R. W. Kirk, on military service.
Brakpan.....	Native Affairs...	Mr. Abraham de Villiers Marais, for the period 5th August to 11th September, 1941, vice Mr. J. B. Müller, on leave.
Pretoria.....	Native Affairs...	Mr. John Armour Koekemoer, for the period 14th to 29th July, 1941, vice Mr. D. F. Jacobs, on leave.
Krugersdorp....	Native Affairs...	Mr. Hermanus Philippus Klopers, for the period 30th June to 26th July, 1941, vice Mr. C. W. S. Wilson, on leave.
Johannesburg...	Native Affairs...	Mr. Ralph Lionel Jackson, for the period 14th to 26th July, 1941, vice Mr. A. L. H. Mulcahy, on leave.

* No. 1295.]

[30 Augustus 1941.]

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.

DEUR „THE CAPE PROVINCE AMATEUR BOXING ASSOCIATION”, KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat „The Cape Province Amateur Boxing Association” kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet (Wet No. 23 van 1935), om die registrasie van sy naam en wapen aansoek gedoen het. Enigeen wat geraak word of waarskynlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil inbring, kan dit binne drie maande na die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam: „Cape Province Amateur Boxing Association.”

Wapen: 'n Skild omlyns met koninklike blou met goud omsom.

Binne die skild 'n helmteken wat bestaan uit 'n klimmende leeu, tussen drie ringetjies van goud, in die hoof van silwer drie ronde skildjies van asuur.

Op 'n krans van die kleure, die figuur Hoop, in natuurlike kleur; in asuur gekleed, wat die regterarm op 'n rots laat rus en in die linkerhand 'n ankersabel hou wat omstrengel is met 'n kabel, ook in natuurlike kleur; en as skildhouers aan die regterkant 'n wildebees en aan die linkerkant 'n gemsbok, albei in natuurlike kleur, tesame met die leus „Spes Bona” van goud.

Binne die skild en onder die helmteken die letters „C.P.” van goud.

Die agtergrond binne die skild, wit.

Onder die skild 'n wit rol met 'n rand van koninklike blou met goud omsom, waarop die woorde „Amateur Boxing Association” voorkom.

Die geheel bo-op 'n ligblou agtergrond.

* No. 1296.]

[8 September 1941.]

NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde persoon 'n Britse onderdaan is ooreenkomstig „De Naturalisatie van Vreemdelingen Wet, 1910” (Wet No. 4 van 1910) en/of die Wet op Naturalisasie van Vreemdelinge (Suidwes-Afrika), 1928 (Wet No. 27 van 1928):—

Eckert, Gustav Adolf (9.3.1917), Rehoboth.

Die korrekte name van die volgende inskrywing op die lys gepubliseer kragtens Goewermentskennisgewing No. 715 van 16 April 1931, van persone wat as Britse onderdane genaturaliseer is ooreenkomstig die bepalings van artikel een van die Wet op Naturalisasie van Vreemdelinge (Suidwes-Afrika), 1928 (Wet No. 27 van 1928), is soos hieronder gepubliseer en nie soos dit in die vermelde Goewermentskennisgewing verskyn nie:—

No. 1809. Schmidt, Konrad Otto.

* No. 1295.]

[30 August 1941.]

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.

BY THE CAPE PROVINCE AMATEUR BOXING ASSOCIATION, CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935) that the Cape Province Amateur Boxing Association has applied for the registration of their Name and Badge. Any person affected or likely to be affected who desires to raise objections to the grant of the application may do so, within three months of the date of this notice, on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name: Cape Province Amateur Boxing Association.

Badge: A shield framed in Royal Blue edged with Gold. Within the shield a crest consisting of a lion, rampant between three annulets or, on a chief argent as many hurts of the second.

On a wreath of the colours, the figure of Hope proper vested azure resting the dexter arm on a rock and supporting with the sinister hand an anchor sable entwined with a cable also proper; and for supporters on the dexter side a Gnu (Wildebeest) and on the sinister side Oryx (Gemsbok) both proper, together with this motto “Spes Bona” or;

Within the shield and below the crest the letters “C.P.” or;

The background within the shield white.

Below the shield a white scroll framed in royal blue edged with gold containing the words “Amateur Boxing Association”

The whole superimposed on a background of light blue.

* No. 1296.]

[8 September 1941.]

NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned person is a British subject in terms of the Naturalization of Aliens Act, 1910 (Act No. 4 of 1910), and/or the Naturalization of Aliens (South West Africa) Act, 1928 (Act No. 27 of 1928):—

Eckert, Gustav Adolf (9.3.1917), Rehoboth.

The correct names of the following entry in the list published under Government Notice No. 715 of the 16th April, 1931, of persons who became naturalized as British subjects in terms of the provisions of section one of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1928 (Act No. 27 of 1928) are as published hereunder and not as published in the said Government Notice:—

No. 1809. Schmidt, Konrad Otto.

* No. 1297.] [8 September 1941.
NATURALISASIE IN SUIDWES-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde persoon 'n Britse onderdaan is ooreenkomstig „De Naturalizatie van Vreemdelingen Wet 1910” (Wet No. 4 van 1910):—

Simon, Herbert Heinrich (3.5.1912), Karasburg.

* No. 1298.] [8 September 1941.
WYSIGINGSWET OP DOEANETARIEWE, 1939.

AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

(Wysiging van Goewermentskennissgewing No. 865, gedateer 12 Junie 1941.)

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Goewermentskennissgewing No. 865, gedateer 12 Junie 1941, hierby gewysig word deur die skraping van die woord „Vertrouing”.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennissgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1276.] [12 September 1941.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET 1937.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, PRETORIA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Drank- en Verversingsbedryf vanaf die 22ste dag van September 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 21ste dag van September 1943, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;
- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 15 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 22ste dag van September 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 21ste dag van September 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die munisipale gebied Pretoria; en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 13 en 15 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 22ste dag van September 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 21ste dag van September 1943, in die munisipale gebied Pretoria *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

W. B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND CATERING TRADE (PRETORIA).”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Pretoria Licensed Victuallers' Association”

(hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisasie”), aan die een kant, en die

„Pretoria Liquor and Catering Trade Employees' Union” (hierna genoem „die werknemers” of „die vakvereniging”), aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pretoria).”

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die munisipale gebied Pretoria deur alle werkgewers en werknemers in die Drank- en Verversingsbedryf wat lede van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is, nagekom word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister ingevolge subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal, en bly van krag vir twee jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

* No. 1297.] [8 September 1941.
NATURALIZATION IN SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned person is a British subject in terms of the Naturalization of Aliens Act, 1910 (Act No. 4 of 1910):—

Simon, Herbert Heinrich (3.5.1912), Karasburg.

* No. 1298.] [8 September 1941.
CUSTOMS TARIFF AMENDMENT ACT, 1939.

OBJECTIONABLE LITERATURE.

(Amendment of Government Notice No. 865, dated the 12th June, 1941.)

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 865, dated the 12th June, 1941, is hereby amended by the deletion of the publication “Vertrouing”.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1276.] [12 September 1941.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

LIQUOR AND CATERING TRADE, PRETORIA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Liquor and Catering Trade, shall be binding from the 22nd day of September, 1941, and for the period ending the 21st day of September, 1943, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;
- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 15 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 22nd day of September, 1941, and for the period ending the 21st day of September, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Municipal Area of Pretoria; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Municipal Area of Pretoria and from the 22nd day of September, 1941, and for the period ending the 21st day of September, 1943, the provisions contained in clauses 3 to 13 (inclusive) and 15 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section *one* of the said Act.

W. B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND CATERING TRADE (PRETORIA).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the Pretoria Licensed Victuallers' Association

(hereinafter referred to as the “employers” or the “Employers' organization”) of the one part, and the

Pretoria Liquor and Catering Trades Employees' Union (hereinafter referred to as the “employees” or the “trade union”) of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pretoria).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Municipal Area of Pretoria by all employers and employees in the Liquor and Catering Trade who are members of the employers' organization and the trade union.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for two years or for such period as may be determined by him.

3. WOORDSEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal word, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; en enige verwysing na 'n Wet sluit ook enige wysiging van sodanige Wet in en behalwe waar dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder, tensy dit in stryd is met die samehang beteken—

- „Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
- „assistent-kok (Graad I)”, 'n kok wat as sulks deur sy werkgever aangestel is, as in die geval van sodanige aanstelling 'n sertifikaat ingevolge artikel 4 (2) (b) uitgereik is;
- „assistent-kok (Graad II)”, 'n kok wat as sulks deur sy werkgever aangestel is, as in die geval van sodanige aanstelling 'n sertifikaat ingevolge artikel 4 (2) (b) uitgereik is;
- „assistent-kelner (Graad I)”, 'n kelner wat as sulks deur sy werkgever aangestel is, as in die geval van sodanige aanstelling 'n sertifikaat ingevolge artikel 4 (2) (b) uitgereik is;
- „assistent-kelner (Graad II)”, 'n kelner wat as sulks deur sy werkgever aangestel is as in die geval van sodanige aanstelling 'n sertifikaat ingevolge artikel 4 (2) (b) uitgereik is;
- „assistent-hofmeester (Graad I)”, 'n hofmeester wat as sulks deur sy werkgever aangestel is, as in die geval van sodanige aanstelling 'n sertifikaat ingevolge artikel 4 (2) (b) uitgereik is;
- „assistent-hofmeester (Graad II)”, 'n hofmeester wat as sulks deur sy werkgever aangestel is, as in die geval van sodanige aanstelling 'n sertifikaat ingevolge artikel 4 (2) (b) uitgereik is;
- „los-werknemer”, 'n werknemer wat vir nie langer as een week in diens geneem word nie;
- „kantienman, Klas A”, 'n kantienman met minstens drie jaar ervaring as kantienman;
- „kantienman, Klas B”, 'n kantienman met twee of meer jaar maar minder as drie jaar ervaring as kantienman;
- „kantienman, Klas C”, 'n kantienman met minder as twee jaar ervaring as kantienman;
- „kok”, 'n werknemer wat enige werk in verband met die bereiding of kook van kos verrig en dit sluit ook 'n sjef in;
- „Raad”, die „Industrial Council for the Liquor and Catering Trade (Pretoria)” wat ingevolge artikel twee van die „Nijwerheid Verzoenings Wet, 1924” geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel negentien van die Wet;
- „inrigting”, enige perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die drank- en verversings-bedryf werksaam is;
- „ervaring”, die totale tydperk wat 'n werknemer in die bepaalde beroep waarin hy werksaam was by die drank- en verversingsbedryf diens gedoen het;
- „ongeskoolde werknemer”, 'n werknemer in diens in verband met een of meer van onderstaande beroepe—

- (a) voedingstowwe of eetgereedskap dra;
- (b) persele, meubels, voertuie, eetgereedskap of skoeisel skoonmaak;
- (c) beddens opmaak of vure maak en/of vuilgoed verwyder;
- (d) pluimvee pluk, vis skoonmaak, groente skil of sny, water kook, rantsoene vir naturelle kook, ge-roosterde brood maak, eiers kook of bak;
- (e) enige handvoertuie stoot of trek;
- (f) bagasie of pakkette dra of oppas en sluit 'n nag-wag in;

Die uitdrukkings „voedingstowwe of eetgereedskap dra” sluit nie die dra van maaltye of verversings na gaste in nie;

- „hofmeester”, enige werknemer wat uitsluitlik in verband met een of meer van die volgende werksaamhede by 'n inrigting in diens is:

Gaste met verversings bedien—voertuie of hystoestelle bestuur—bagasie of pakkette dra of oppas—boodskappe ontvang of doen.

- „verserings dra”, sluit nie die dra van maaltye na gaste in nie;
- „gas”, sluit nie die werkgever of enige lid van sy gesin of enige persoon wat in die rigting in diens is in nie;
- „uurloon”, die weeklikse loon, gedeel deur ag-en-vyftig-en-n-half;
- „drank- en verversingsbedryf”, die bedryf wat deur werkgevers en hul werknemers voortgesit word as hulle tydelik of vas die besigheid dryf van verversings verskaf, hotelle of van kantene as drank verskaf word in verband met sodanige besigheid en die verskaffing daarvan voortgesit word ingevolge 'n lisensie kragtens die bepalinge van die Drankwet, 1928, maar waarby nie inbegrepe is die bedryf voortgesit deur 'n werk-gever ingevolge 'n restaurant- of verversingskamer- of teekamerhouerslisensie ingevolge item 20 van Deel I van die tweede bylae van die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, of sodanige werk-gever wat die houer van 'n dranklisensie ingevolge die Drankwet, 1928, is wat die verskaffing van drank in sy restaurant, verversingskamer of teekamer toelaat;

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

- “Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;
- “assistant cook (Grade I)” means a cook nominated as such by his employer if in respect of such nomination a certificate has been issued in terms of Section 4 (2) (b);
- “assistant cook (Grade II)” means a cook nominated as such by his employer if in respect of such nomination a certificate has been issued in terms of section 4 (2) (b);
- “assistant waiter (Grade I)” means a waiter nominated as such by his employer if in respect of such nomination a certificate has been issued in terms of Section 4 (2) (b);
- “assistant waiter (Grade II)” means a waiter nominated as such by his employer if in respect of such nomination a certificate has been issued in terms of Section 4 (2) (b);
- “assistant steward (Grade I)” means a steward nominated as such by his employer if in respect of such nomination a certificate has been issued in terms of Section 4 (2) (b);
- “assistant steward (Grade II)” means a steward nominated as such by his employer if in respect of such nomination a certificate has been issued in terms of Section 4 (2) (b);
- “casual employee” means an employee who is employed for not more than one week;
- “Class A Barman” means a barman who has had not less than three years' experience as a barman;
- “Class B Barman” means a barman who has had two years' experience or more but less than three years' experience as a barman;
- “Class C Barman” means a barman who has had less than two years' experience as a barman;
- “cook” means an employee engaged in any operation in the cooking of food and includes a chef;
- “Council” means the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Pretoria, registered in terms of section two of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of section nineteen of the Act;
- “establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Liquor and Catering Trade;
- “experience” means the total period of service an employee has had in the particular occupation in the Liquor and Catering Trade in which he is employed;
- “unskilled employee” means an employee engaged in one or more of the following occupations—
 - (a) carrying foodstuffs or utensils;
 - (b) cleaning premises, furniture, vehicles, utensils or footwear;
 - (c) making beds or fires and/or removing rubbish;
 - (d) plucking poultry, cleaning fish, peeling or cutting up vegetables, boiling water, cooking rations for natives, making toast, boiling or frying eggs;
 - (e) pushing or pulling any manually propelled vehicles;
 - (f) carrying or guarding luggage or parcels and includes a night-watchman;

The terms “carrying foodstuffs or utensils” do not include carrying meals or refreshments to guests;

- “steward” means any employee who is engaged exclusively in one or more of the following occupations in an establishment—

carrying refreshments to guests; driving vehicles or lifts, carrying or guarding luggage or parcels; receiving messages or running errands;

- “carrying refreshments” does not include carrying meals to guests;

- “guest” does not include the employer or any member of his family or any person employed in the establishment;

- “hourly wage” means the weekly wage divided by fifty-eight and one-half;

- “Liquor and Catering Trade” means the trade carried on by employers and their employees when conducting, whether temporarily or permanently, the business of catering, hotels or of bars, if liquor is supplied in connection with such business and the supply thereof is carried on in terms of a licence under the provisions of the Liquor Act, 1928, but does not include the trade carried on by an employer in terms of a restaurant, refreshment room or tea-room keeper's licence under Item 20 of Part I of the second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, whether or not such employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment-room or tea-room;

- „deeltydse werknemer” enige werknemer (behalwe 'n los-werknemer) wat in diens geneem word vir hoogstens vier (4) ure in die geheel op enige dag;
- „kwartaal”, in enige jaar 'n termyn van drie maande wat begin op die eerste dag van Januarie, April, Julie of Oktober;
- „standaardlone”, ook betalings vir oortydwerk en betalings in plaas van kos en/of inwoning;
- „werkdag”, die aantal ure wat op enige afsonderlike dag verstryk vanaf die tyd waarop die werknemer begin werk tot die tyd waarop hy vir daardie dag ophou met werk; vir die toepassing van hierdie woordbepaling beteken „dag” enige termyn van vier-en-twintig uur;
- „inrigting, tarief A”, 'n inrigting waar vir geleentheids-gaste gewoonlik 'n insluitende tarief van minstens 15s. per dag gevra word;
- „inrigting, tarief B”, 'n inrigting waar vir geleentheids-gaste gewoonlik 'n insluitende tarief van meer as 10s. 6d. maar minder as 15s. per dag gevra word;
- Vir die doel van hierdie Ooreenkoms word 'n inrigting waar die enigste dranklisensie wat gehou word, 'n wyn- en bier-lisensie is, as 'n inrigting, tarief B, beskou word;
- „inrigting, tarief C”, 'n inrigting waar vir geleentheids-gaste gewoonlik 'n insluitende tarief van 10s. 6d. of minder per dag gevra word;
- „loon”, 'n weeklikse loon, en dit sluit nie kommissie in nie;
- „kelner”, 'n werknemer wat maaltye, kos of verversings na gaste dra of aan gaste bedien.

4. LONE.

(1) Behoudens die bepalinge van subartikel (2) mag geen werkgever aan die kategoriese werknemers wat in Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms vermeld word, laer lone as dié wat daarin voorgeskryf word, betaal nie, en sodanige werknemer mag nie laer lone as dié aldus voorgeskryf aanneem nie.

(2) (a) Elke werkgever moet aan alle kelners, kokke en hofmeesters in sy diens, die loon in die Aanhangsel vir kelners, kokke en hofmeesters voorgeskryf, betaal, met dien verstande dat 'n werkgever 'n opgaaf, waarin hy die werknemers wat binne sodanige kategoriese val en wat hy vir die doel van artikel 7 as kelners, hofmeesters, kokke en assistent-kelners, hofmeesters en kokke (Graad I-II) onderskeidelik wens te beskou, aan die Sekretaris van die Raad voorlê.

(b) Op ontvangs van die opgaaf genoem in paragraaf (a), moet die Sekretaris van die Raad, as hy oortuig is dat wanneer die werkgever se aanstelling in werking gebring word, dit in ooreenstemming met artikel 7 sal wees, 'n sertifikaat te dien effekte aan die werkgever uitreik, en daarna word die werknemers wat in die sertifikaat genoem word, vir die doel van Aanhangsel A van hierdie Ooreenkoms en solank hulle in dieselfde inrigting in diens is, beskou as kelners, hofmeesters, kokke of assistent-kelners, hofmeesters of kokke (Graad I-II), na gelang van die geval.

(c) Die Sekretaris van die Raad moet by die uitreiking van die sertifikaat genoem in paragraaf (b), ook aan elke werknemer in die sertifikaat genoem, 'n opgaaf uitreik waarop die naam van die inrigting, die naam van die werknemer en sy kategorie soos vasgestel ingevolge die bepalinge van hierdie sub-artikel, aangetoon word.

(d) Die bepalinge van paragrawe (a), (b) en (c) is *mutatis mutandis* van toepassing op enige hersiening van indeling deur 'n werkgever verlang na veranderings in sy personeel of om enige ander rede.

(3) Behoudens die bepalinge van artikel 5 (2) is elke werknemer, behalwe 'n kantienman, hofmeester, 'n deeltydse werknemer of 'n loswerknemer benewens die loon wat vir sodanige werknemer voorgeskryf word, ook geregtig tot kostelose kos en inwoning.

'n Hofmeester is geregtig tot vry inwoning, behalwe die loon wat vir sodanige werknemer voorgeskryf is. 'n Deeltydse werknemer of loswerknemer behalwe 'n ongeskoolde los werknemer is geregtig tot vry maaltye wat binne sy werksure val; indien sodanige maaltye nie verskaf word nie, dan moet, in plaas daarvan 'n toelae van een shilling (1s.) per maaltyd aan hom betaal word. 'n Ongeskoolde los-werknemer moet ses pennies per maaltyd ontvang as sodanige maaltye nie verskaf word nie.

(4) 'n Werknemer wat per maand betaal word, moet vir elke maand minstens vier-en-een-derdemaal die weeklikse loon, soos voorgeskryf vir sy kategorie betaal word.

(5) Aan 'n werknemer van wie verlang of wat toegelaat word om op enige dag twee of meer kategoriese werk te verrig, waarvoor verskillende lone voorgeskryf is, moet vir alle ure op sodanige dag gewerk, die hoër skaal van toepassing op die betrokke kategoriese betaal word.

(6) Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon, wat aan 'n werknemer betaal word op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, te verminder nie.

5. BETALING VAN LONE EN STANDAARDLONE.

(1) Lone, standaardlone en enige ander betaling verskuldig, moet weekliks kontant betaal word, of by onderlinge ooreenkoms tussen 'n werkgever en 'n werknemer maandeliks, of by diensbeëindiging, indien dit voor die gebruikte betaal-dag van die werknemer val.

- „part-time employee” means any employee (other than a casual employee) who is employed for not more than four (4) hours in the aggregate in any one day;
- „quarter” means in any year a three-monthly period beginning the first day of January, April, July or October;
- „rates” include overtime and payments in lieu of board and/or lodging;
- „spread-over” means the period in any one day from the time when the employee begins work to the time when he finishes work for that day; for the purposes of this definition „day” means any period of twenty-four hours;
- „Tariff A Establishment” means an establishment where an inclusive tariff of not less than fifteen shillings per diem is normally charged to casual guests;
- „Tariff B Establishment” means an establishment where an inclusive tariff of more than ten shillings and sixpence but less than fifteen shillings per diem is normally charged to casual guests;
- For the purposes of this Agreement an establishment in respect of which the only liquor licence held is a wine and malt liquor licence, shall be deemed to be a Tariff B Establishment;
- „Tariff C Establishment” means an establishment where an inclusive tariff of ten shillings and sixpence or less per diem is normally charged to casual guests;
- „wage” means a weekly wage and does not include commission;
- „waiter” means an employee who serves or carries meals, foodstuffs or refreshments to guests.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) no employer shall pay to the classes of employees specified in Annexure „A” to this Agreement less than the minimum wages prescribed therein and no such employee shall accept wages less than those so prescribed.

(2) (a) Every employer shall pay to all waiters, cooks and stewards in his employ the wages prescribed in the Annexure for waiters, cooks and stewards provided that an employer may submit to the Secretary of the Council a statement in which he nominates the employees falling within such classes whom he desires to be regarded for the purposes of Section 7 as waiters, stewards, cooks and assistant waiters, stewards and cooks (Grade I-II) respectively.

(b) Upon receipt of the statement referred to in paragraph (a) the Secretary of the Council shall, if he is satisfied that the employer's nominations, if carried into effect, will constitute a compliance with Section 7, issue to the employer a certificate to that effect and thereafter the employees named in the certificate shall for the purposes of Annexure „A” of this Agreement and while they continue to be employed in the same establishment be deemed to be waiters, stewards, cooks or assistant waiters, stewards or cooks (Grade I-II), as the case may be.

(c) The Secretary of the Council shall when issuing the certificate referred to in paragraph (b) also issue to each employee named in the certificate, a statement whereon shall be shown the name of the establishment, the employee's name and his class as determined in accordance with the provisions of this sub-section.

(d) The provisions of paragraphs (a), (b) and (c) shall, *mutatis mutandis*, apply to any revision of classification desired by an employer following changes in his staff or for any other reason.

(3) Each employee, other than a barman, steward, part-time or a casual employee shall, subject to the provisions of Sections 5 (2) be entitled to receive, free of charge, board and lodging in addition to the wages prescribed for such employee.

A steward shall be entitled to receive, free of charge, board in addition to the wages prescribed for such employee. A part-time or a casual employee other than an unskilled casual employee shall be entitled to receive, free of charge, meals which fall within his working hours; where such meals are not provided, an allowance of one shilling (1s.) per meal shall be paid to him in lieu thereof. An unskilled casual employee shall receive sixpence per meal where such meals are not provided.

(4) An employee who is paid by the month shall, for each month, be paid not less than four and one-third times the weekly wage prescribed for his class.

(5) An employee who on any day is required or allowed to do two or more classes of work for which different wages are prescribed shall, for all the hours worked on such day, be paid at the higher scale applicable to the classes concerned.

(6) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage which is being paid to an employee at the date on which this Agreement comes into operation.

5. PAYMENT OF WAGES AND RATES.

(1) Wages, rates and any other remuneration due shall be paid in cash weekly, or if an employer and employee mutually agree, monthly or on termination of employment, if this takes place before the ordinary pay-day of the employee.

(2) 'n Werkgewer wat nie ingevolge subartikel (1) van hierdie Ooreenkoms aan 'n werknemer kos en/of inwoning verskaf nie, moet in plaas daarvan op die gebruikelike betaaldag benewens sy loon minstens onderstaande bedrae aan hom betaal:—

	Kelners, hofmeesters en kokke.		Alle ander werknemers in alle inrigtings, behalwe ongeskoolde werknemers.	Ongeskoolde werknemers.
	Inrigtings, Tarief A en Tarief B.	Inrigtings, Tarief C.		
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Kos.....	16 0	9 0	9 0	4 8
Inwoning....	9 0	5 0	5 0	2 4
Kos en inwoning....	25 0	14 0	14 0	7 0

(3) 'n Werkgewer mag vir die opleiding van 'n werknemer geen onderriggeld bereken of aanneem nie.

(4) 'n Werkgewer mag geen boetes, hoegenaamd, op 'n werknemer lê nie.

(5) Van geen werknemer kan geëis word om goedere van sy werkgewer te koop nie.

(6) Geen kortings hoegenaamd behalwe die volgende, kan van die lone en standaardlone wat aan 'n werknemer verskuldig is, afgetrek word nie:—

- Indien 'n werknemer van sy werk wegbly 'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
- met skriftelik toestemming van die werknemer, kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings- of pensioenfondse of vir bydraes aan die fondse van die vakvereniging;
- heffings ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms;
- enige bedrag wat 'n werkgewer ingevolge enige Wet, Ordonnansie of regsgeleding verplig is om ten behoeve van 'n werknemer te betaal;
- 'n bedrag van 16s. per week vir kos, of 9s. per week vir inwoning, of 25s. per week vir kos en inwoning, van die loon van 'n kantienman aan wie sodanige kos of inwoning of kos en inwoning verskaf word.

6. UNIFORMS.

Indien van 'n werknemer verlang word om 'n spesiale uniform te dra, moet die werkgewer dit kosteloos verskaf, en dit bly die eiendom van die werkgewer.

7. VERHOUDING VAN WERKNEMERS.

(1) Daar moet in elke inrigting een kantienman, klas A, in diens wees voordat 'n kantienman, klas B, in diens geneem kan word en 'n kantienman, klas B, moet in diens wees voordat 'n kantienman, klas C, in diens geneem kan word en vir elke kantienman, klas A, in diens, mag nie meer as een kantienman, klas B, in diens geneem word nie en vir elke kantienman, klas B, in diens mag nie meer as een kantienman, klas C, in diens geneem word nie, met dien verstande dat:—

In 'n inrigting waar alleen 'n wyn- en bierlisensie gehou word en waar alleen een kantienman in diens is sodanige kantienman 'n kantienman, klas B, kan wees niteenstaande dat daar geen kantienman, klas A, in diens is nie.

(2) (a) Daar moet in 'n inrigting, tarief A, een kelner in diens wees voordat 'n assistent-kelner in diens geneem word en vir elke kelner mag daar nie meer as een assistent-kelner (Graad I) en drie assistent-kelners (Graad II) in diens geneem word nie.

(b) In 'n inrigting, tarief B, moet daar een kelner of assistent-kelner (Graad I) in diens geneem word voordat 'n assistent-kelner (Graad II) in diens geneem mag word en vir elke kelner of assistent-kelner (Graad I) mag daar nie meer as twee assistent-kelners (Graad II) in diens geneem word nie.

(3) (a) Een kok moet in 'n inrigting in diens geneem word voordat 'n assistent-kok in diens geneem word, met dien verstande dat:—

- 'n assistent-kok (Graad I) in 'n inrigting, tarief B, in diens geneem mag word niteenstaande dat daar geen kok in diens is nie.

- 'n assistent-kok (Graad II) in 'n inrigting, tarief C, in diens geneem mag word ofskoon 'n kok of 'n assistent-kok (Graad I) nie in diens is nie.

(4) (i) In 'n inrigting, tarief A, moet daar een hofmeester en twee assistent-hofmeesters (Graad I) in diens geneem word voordat 'n assistent-hofmeester (Graad II) in diens geneem word en vir elke hofmeester en twee assistent-hofmeesters (Graad I) tesame in diens, mag daar nie meer as drie assistent-hofmeesters (Graad II) in diens geneem word nie.

(2) An employer who does not provide an employee with board and lodging in terms of sub-section (3) of Section 4 of this Agreement shall, in lieu thereof, pay per week to him on the usual pay-day, in addition to his wage, not less than the following amounts:—

	Waiters, Stewards and Cooks.		All other employees in all establishments except unskilled Employees.	Unskilled Employees.
	Tariff A and B Establishments.	Tariff C Establishments.		
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Board.....	16 0	9 0	9 0	4 8
Lodging.....	9 0	5 0	5 0	2 4
Board and Lodging...	25 0	14 0	14 0	7 0

(3) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(4) No fines of any kind shall be imposed by an employer upon an employee.

(5) No employee shall be required to purchase goods from his employer.

(6) No deduction of any kind other than the following, may be made from the wages and rates due to an employee:—

- When an employee absents himself from work a *pro rata* amount for the period of such absence;
- with the written consent of the employee, deductions for holiday, sick, insurance, or pension funds, or for contributions to the funds of the Trade Union;
- levies in terms of Section 12 of this Agreement;
- any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee;
- a sum of sixteen shillings per week for board, or nine shillings per week for lodging, or twenty-five shillings per week for board and lodging, from the wage of a barman to whom such board or lodging is or board and lodging are supplied.

6. UNIFORMS.

Where an employee is required to wear a special uniform, the employer shall supply it free of charge, and it shall remain the property of the employer.

7. PROPORTION AND RATIO OF EMPLOYEES.

(1) There shall be employed in each establishment one Class "A" Barman before a Class "B" Barman may be employed and a Class "B" Barman shall be employed before a Class "C" Barman is employed, and for each Class "A" Barman employed not more than one Class "B" Barman may be employed and for each Class "B" Barman employed not more than one Class "C" Barman may be employed, provided that:—

In an establishment where a wine and malt liquor licence only is held, and only one barman is employed such barman may be a Class "B" Barman notwithstanding that a Class "A" Barman is not employed.

(2) (a) In a Tariff A Establishment there shall be employed one waiter before an assistant waiter is employed and for each waiter there may be employed not more than one assistant waiter (Grade I) and three assistant waiters (Grade II).

(b) In a Tariff B Establishment there shall be employed one waiter or one assistant waiter (Grade I) before an assistant waiter (Grade II) may be employed and for each waiter or assistant waiter (Grade I) there may be employed not more than two assistant waiters (Grade II).

(3) (a) One cook shall be employed in an establishment before an assistant cook may be employed, provided that:—

- In a Tariff B Establishment an assistant cook (Grade I) may be employed notwithstanding that a cook is not employed.

- In a Tariff C Establishment an assistant cook (Grade II) may be employed, notwithstanding that a cook or an assistant cook (Grade I) is not employed.

(4) (i) In a Tariff A Establishment there shall be employed one steward and two assistant stewards (Grade I) before an assistant steward (Grade II) is employed and for each steward and two assistant stewards (Grade I) collectively employed there may be employed not more than three assistant stewards (Grade II).

(ii) In 'n inrigting, tarief B, moet daar een hofmeester of assistent-hofmeester (Graad I) in diens geneem word voordat 'n assistent-hofmeester (Graad II) in diens geneem word en vir elke hofmeester of assistent-hofmeester (Graad I) in diens mag daar nie meer as twee assistent-hofmeesters (Graad II) in diens geneem word nie.

(iii) In 'n inrigting, tarief C, mag daar nie meer as een assistent-hofmeester (Graad II) in diens geneem word nie.

(5) Waar in hierdie artikel na werknemers van 'n sekere graad verwys word, word niks in hierdie artikel beskou om die indiensneming van 'n werknemer wat binne 'n graad waarvoor hoër lone voorgeskryf is, val in plaas van die indiensneming van 'n persoon van sodanige eersgenoemde graad, te verbied nie.

(6) Los werknemers of deeltydse werknemers word nie vir enigeen van die doeleindes van hierdie artikel as werknemers beskou nie.

8. WERKURE.

(1) Die gebruikelike werkure van 'n werknemer behalwe 'n ongeskoolde werknemer mag nie meer as 117 per veertien dae wees nie. Die gewone werkure van 'n ongeskoolde werknemer mag nie 70 uur per week te bowe gaan nie.

(2) Die werkure van 'n werknemer, behalwe 'n hofmeester, assistent-hofmeester of 'n ongeskoolde werknemer moet op enige afsonderlike dag binne 'n werkdag van veertien uur voltooi word.

(3) 'n Werkgever moet elkeen van sy werknemers, behalwe ongeskoolde werknemers toelaat om in die loop van elke vier weke minstens eenmaal 24 uur en tweemaal 10 uur elk van diens af te wees. Buitendien moet kantienmanne toegelaat word om een nag per week van 7.30 n.m. van diens af te wees.

(4) Aan 'n werknemer van wie verlang of wat toegelaat word om meer as 117 uur per veertien dae te werk, moet ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur van sodanige ekstra werk, sy uurloon plus 50 persent betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wat nie toegelaat word om, soos in subartikel (3) van hierdie artikel voorgeskryf van diens af te wees nie, moet vir elke uur, of deel van 'n uur, wat hy korter as sodanige voorgeskrewe tyd van diens af is, sy uurloon plus 50 persent betaal word.

9. VERLOF.

(1) Aan elke werknemer, behalwe 'n ongeskoolde werknemer moet, ten opsigte van elke vyftig weke diens by dieselfde werkgever, twee weke verlof teen volle betaling toegestaan word. Die werkgever kan die tyd waarop sodanige verlof geneem moet word, vasstel, maar, indien hy nie eerder aan 'n werknemer sy verlof toegestaan het nie, moet sodanige verlof toegestaan en geneem word binne drie maande na afloop van vyftig diensweke. Indien 'n werknemer se diens in enige jaar beëindig word voor die voltooiing van 'n jaar, maar na voltooiing van vier maande diens, moet die werkgever vir elke volle week diens in die onvoltooide diensjaar twee-vyftigste van 'n week se loon, teen die loon wat die werknemer getrek het toe sy diens beëindig is, aan die werknemer betaal.

(2) Vir die toepassing van die vorige subartikel word 'n werknemer se diensyd bereken vanaf 20 Julie 1931, of die datum van sy indiensneming, na gelang van die jongste datum.

(3) Die uitdrukking „dieselfde werkgever” wat in hierdie artikel voorkom, omvat, ingeval 'n werkgever sterf, die wettige verteenwoordiger, erfgenaam of legataris van daardie werkgever of ingeval die werkgever insolvent raak of sy besigheid gelikwiderd word, die trustee of likwidator, solank as sodanige verteenwoordiger, erfgenaam, legataris, trustee of likwidator die besigheid voortsit en die werknemer daarin in diens hou.

10. DIENSBEEÏNDIGING.

(1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, moet 'n werkgever of 'n werknemer minstens een week vooraf die diens opsig, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

(a) die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige goeie rede wat deur die wet as voldoende erken word;

(b) 'n ooreenkoms tussen die werkgever en werknemer waarby voorsiening gemaak word vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week, as sodanige termyn, aan beide kante dieselfde is;

en verder met dien verstande dat 'n werkgever, in plaas van die voorgeskrewe diensopsegging of dié waartoe ooreengekom is aan 'n werknemer loon teen die voorgeskrewe tarief vir sy kategorie kan betaal.

(2) 'n Werknemer behalwe 'n ongeskoolde werknemer of sy werkgever kan in die geval waar die werknemer minder as 13 diensweke voltooi het, die diens vier-en-twintig uur vooraf opsig. 'n Ongeskoolde werknemer of sy werkgever mag die dienskontrak beëindig deur kennisgewing van vier-en-twintig uur.

(3) Die bepalings van subartikels (1) en (2) is nie op los werknemers van toepassing nie.

(ii) In a Tariff B Establishment there shall be employed one steward or assistant steward (Grade I) before an assistant steward (Grade II) is employed, and for each steward or assistant steward (Grade I) employed, not more than two assistant stewards (Grade II) may be employed.

(iii) In a Tariff C Establishment not more than one assistant steward (Grade II) may be employed.

(5) Wherever reference is made in this section to employees of a particular grade nothing in this section shall be deemed to prohibit the employment of an employee falling within a grade for whom higher wages are prescribed, in place of the employment of a person of such first-mentioned grade.

(6) Casual or part-time employees shall not be reckoned as employees for any of the purposes under this section.

8. HOURS OF WORK.

(1) The ordinary working hours of an employee other than unskilled employee shall not exceed 117 per fortnight. The ordinary working hours of an unskilled employee shall not exceed 70 hours per week.

(2) The working time of any employee other than a steward, assistant steward or an unskilled employee shall on any one day be completed within a spreadover of fourteen hours.

(3) An employer shall allow each of his employees other than unskilled employees to be off duty for one period of not less than twenty-four hours, and for two periods of ten hours each during the course of every four weeks. Barmen shall, in addition, be allowed off duty on one night in the week from 7.30 p.m.

(4) An employee who is required or allowed to work in excess of 117 hours per fortnight shall, in respect of each hour or part of an hour of such excess, be paid not less than his hourly wage, plus fifty per cent.

(5) An employee who is not allowed off duty for the periods prescribed under sub-section (3) of this section shall, in respect of each hour or part of an hour by which such off-duty period falls short of such prescribed periods, be paid not less than his hourly wage, plus fifty per cent.

9. LEAVE.

(1) Each employee, other than an unskilled employee, shall be given in respect of each fifty weeks of service with the same employer two weeks' leave of absence on full pay. The employer may fix the time when such leave shall be taken, but if he shall not have granted to the employee his period of leave at an earlier date, such leave shall be granted and taken so as to commence within three months after the termination of fifty weeks' service. When in any year of an employee's service his employment is terminated before the completion of the year's but after the completion of four months' employment, the employer shall pay to the employee for each completed week of employment in the uncompleted year two-fiftieths of a week's wage at the wage which the employee was receiving when his employment was terminated.

(2) For the purpose of the preceding sub-section, an employee's service shall be counted from the 20th July, 1931, or the date of his engagement, whichever is the later.

(3) The expression in this section "the same employer" shall include in the case of the death of an employer, the legal representative, heir or legatee of that employer, or, in the case of insolvency or liquidation, the trustee or liquidator so long as such representative, heir, legatee, trustee or liquidator continues to carry on the business and to employ the employee therein.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) Subject to the provisions of sub-section (2) of this section, not less than one week's notice shall be given by an employer or an employee to terminate the contract of service, provided that this shall not affect—

(a) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(b) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week if such period is the same on both sides, and provided, further, that an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

(2) An employee other than an unskilled employee who has completed less than 13 weeks' service, or his employer, may terminate the contract of service by giving twenty-four hours' notice. An unskilled employee or his employer may terminate the contract of service by giving twenty-four hours' notice.

(3) The provisions of sub-sections (1) and (2) shall not apply to a casual employee.

11. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen aan of ten opsigte van enige persoon wat—

(a) weens hoë ouderdom of liggaamsgebrek, of
(b) om enige ander goeie en voldoende rede, onbekwaam is om die minimum loon, wat vir sy kategorie voorgeskryf is, te verdien of om aan enigeen van die ander voorwaardes bepaal in die ooreenkoms te voldoen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en die termyn waarvoor sodanige vrystelling van krag is, met dien verstande dat die Raad na goeie dinge en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelike kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan terugtrek of die termyn waarvoor vrystelling verleen was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n sertifikaat uitreik wat deur hom onderteken is en waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die termyn waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif hou of 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Pretoria, stuur;
- (c) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

12. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgewer 2s. (twee shillings) per maand van die verdienste van elkeen van sy werknemers aftrek behalwe ongeskoolde werknemers en assistent-hofmeesters (Graad II) en vroulike werknemers genoem in die aanhangsel nie elders bepaal nie. Ses pennies (6d.) per maand moet van die loon van assistent-hofmeesters (Graad II) en vroulike werknemers genoem in die aanhangsel nie elders bepaal nie, afgetrek word. By die bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks voor of op die vyftiende dag van elke maand aan die Sekretaris van die Raad, Postbus 1256, Pretoria, stuur.

13. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers beslissings uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

14. VAKVERENIGINGVERTEENWOORDIGERS OP DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers, wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle moontlike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

15. UITWERKING VAN ANDER WETTE.

Niks in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die indiensneming van enige persoon van wie die indiensneming by enige wet verbode is, of op enige tyd of tye wat ingevolge enige wet verbode is, te magtig nie.

16. VAKVERENIGING-ARBEID.

Geen lid van die werkgewersorganisasie mag 'n werknemer in diens neem tensy sodanige werknemer lid is van die vakvereniging of in besit is van 'n voorlopige lidmaatskapkaart en geen lid van die vakvereniging mag by 'n werkgewer in diens tree wat nie lid van die werkgewersorganisasie is nie.

17. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent mag enige inrigting betree en mag enige werkgewer of werknemer ondervra en die aantekeninge van lone wat betaal, tyd wat gewerk en betalings wat vir oortydwerk gemaak is, nasien ten einde te kan vasstel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

Onderteken te Pretoria, namens die partye op hede die 24ste dag van Julie 1941.

S. GOLDMAN,
Voorsitter van die Raad

R. BUITENDAG,
Ondervoorsitter van die Raad.

DAVID MCGILLIVRAY,
Sekretaris van die Raad.

Getuienes:

- 1. I. ABRAHAMS.
- 2. M. JACOBS.
- 3. J. LEFSON.

11. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person who—

(a) on account of old age or infirmity; or
(b) for any other good or sufficient reason; is unable to earn the minimum wage prescribed for his class or to comply with any other conditions laid down in the Agreement.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deem fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption is granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by him setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions subject to which such exemption is granted;
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) number consecutively, all licences issued;
- (b) retain a copy of each licence issued, and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, Pretoria;
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

12. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct two shillings (2s.) per month from the earnings of each of his employees other than unskilled employees, assistant stewards (Grade II) and female employees referred to in the Annexure as not otherwise specified. Sixpence (6d.) per month shall be deducted from the earnings of assistant stewards (Grade II) and female employees referred to in the Annexure as not otherwise specified. To the amounts so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the fifteenth day of each month the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 1256, Pretoria.

13. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

14. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Every employer shall give to any of his employees who is a representative on the Council every reasonable facility to attend to his duties in connection with the work of the Council.

15. EFFECT OF OTHER LAWS.

Nothing in this Agreement shall be deemed to authorise the employment of any person whose employment is prohibited by any law, or the employment of any person at any time or times prohibited by any law.

16. TRADE UNION LABOUR.

No member of the employers' organization shall engage an employee unless such employee is a member of the trade union or holds a provisional card of membership, and no member of the trade union shall accept employment with an employer who is not a member of the employers' organization.

17. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the record of wages paid, time worked and payments made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

Signed at Pretoria, on behalf of the parties, this 24th day of July, 1941.

S. GOLDMAN,
Chairman of the Council.
R. BUITENDAG,
Vice-Chairman of the Council.
DAVID MCGILLIVRAY,
Secretary of the Council.

As witnesses:

- 1. I. ABRAHAMS.
- 2. M. JACOBS.
- 3. J. LEFSON.

AANHANGSEL „A” VAN OOREENKOMS (SIEN ARTIKEL 4—
LONE).

KATEGORIE WERKNEEMER.	GROEP I.	GROEP II.	GROEP III.
	Werknemers behalwe loswerk- nemers.	Loswerknemers behalwe die wat onder Groep III val.	Werknemers (behalwe deeltijdse werknemers) wat in diens is in ver- band met vertoonings of funksies waar- voor 'n Teater- of Sportgronde- of Tydelike drank- lisensie gehou word.
	Per week.	Per dag of 'n deel van 'n dag.	
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d. { Per dag
Kok.....	4 0 0	1 2 6	1 2 6 { of deel
Assistent-kok, Graad I	3 8 0	0 19 2	0 19 2 { van 'n
Assistent-kok, Graad II	2 10 5	0 14 3	0 14 3 { dag.
Hofmeester.....	2 5 0	0 14 0	1s. 6d. per uur of deel van 'n uur met 'n minimum van 6s. per dag.
Assistent-hofmeester, Graad I.....	1 2 6	0 9 0	
Assistent-hofmeester, Graad II.....	0 15 0	0 5 0	
Vroulike werknemer (nie elders bepaal nie)...	1 0 0	0 6 8	1s. 3d. per uur of deel van 'n uur met 'n minimum van 5s. per dag.
Deeltijdse Werknemer—			
Manlik.....	2 0 0	—	
Vroulik.....	1 5 0	—	
Kantienmanne—			15s. per dag waar- op 4 uur of minder gewerk word. 21s. per dag waarop meer as 4 uur gewerk word.
Klas A.....	5 10 0	1 2 6	1s. 6d. per uur of deel van 'n uur met 'n minimum van 6s. per dag.
Klas B.....	4 10 0	0 18 0	
Klas C.....	3 10 0	0 14 0	
Kelner.....	2 5 0	0 14 0	1s. 6d. per uur of deel van 'n uur met 'n minimum van 6s. per dag.
Assistent-kelner, Graad I.....	1 18 3	0 12 0	
Assistent-kelner, Graad II.....	1 8 5	0 9 0	
Ongeskoolde werk- nemers.....	0 13 0	0 2 6	6d. per uur of deel van 'n uur.

* No. 1277.]

[12 September 1941.

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING.—VERVERSINGSBEDRYF.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (a) van artikel vyftien (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria. (C. 1069/53-1.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs van die Departement van Arbeid en van die Industriële Inspekteur, Kimberley.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskriptvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verskrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE
DIE MINISTER VAN ARBEID.

VERVERSINGSBEDRYF.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers in die Verversingsbedryf in diens, behalwe diegene wat die meeste van hul tyd bestee aan of deurbring in verband met—

- 'n besigheid gedryf ingevolge enige lisensie uitgereik ingevolge die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, behalwe die lisensie bepaal in item 20 van Deel I van die Tweede Bylae tot daardie Wet;
- die verskaffing van drank elders as in 'n restaurant, verversings- of teekamer, geïnsensieër ingevolge item 20 van Deel I van die Tweede Bylae tot die Licenties Konsolidatie Wet, 1925;

ANNEXURE “A” TO AGREEMENT (Vide SECTION 4—
WAGES).

CLASS OF EMPLOYEE.	GROEP I.	GROEP II.	GROEP III.
	Employees other than casual Employees.	Casual Employees other than those comprised in Group III.	Employees (other than Part-time Employees) employed at Performances or Functions for which a Theatre or Sports Ground or Temporary Liquor Licence is held.
	Per week.	Per day or part of a day.	
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Cook.....	4 0 0	1 2 6	1 2 6 { Per day
Assistant Cook Grade I	3 8 0	0 19 2	0 19 2 { or part
Assistant Cook Grade II	2 10 5	0 14 3	0 14 3 { of a day.
Steward.....	2 5 0	0 14 0	1s. 6d. per hour or part of an hour with a minimum of 6s. per day.
Assistant Steward Grade I.....	1 2 6	0 9 0	
Assistant Steward Grade II.....	0 15 0	0 5 0	
Female Employee (not otherwise specified)...	1 0 0	0 6 8	1s. 3d. per hour or part of an hour with a minimum of 5s. per day.
Part-time Employee—			
Male.....	2 0 0	—	—
Female.....	1 5 0	—	—
Barmen—			15s. per day of four hours' work or less. 21s. per day of more than 4 hours' work.
Class A.....	5 10 0	1 2 6	1s. 6d. per hour or part of an hour with a mini- mum of 6s. per day.
Class B.....	4 10 0	0 18 0	
Class C.....	3 10 0	0 14 0	
Waiter.....	2 5 0	0 14 0	6d. per hour or part of an hour.
Assistant Waiter Grade I.....	1 18 3	0 12 0	
Assistant Waiter Grade II.....	1 8 5	0 9 0	
Unskilled Employees..	0 13 0	0 2 6	

* No. 1277.]

[12 September 1941.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION.—CATERING
TRADE.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (a) of section fifteen (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice. (C. 1069/53-1.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors of the Department of Labour and the Industrial Inspector, Kimberley.

Persone lodging objections, other than in manuscript, are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE
MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

CATERING TRADE.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Catering Trade except those the major portion of whose time is spent in or in connection with—

- a business carried on in terms of any licence issued under the Licences Consolidation Act, 1925, other than the licence specified in Item 20 of Part I of the Second Schedule to that Act;
- the supply of liquor elsewhere than in a restaurant, refreshment or tearoom, licensed in terms of Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;

in ondervermelde gebiede:—

Transvaal.—Die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton, Pretoria en Hercules, en die gebiede wat in die regsgedebied van die Gesondheidskomitee Elsburg, val;

Kaaprovinsie.—Die munisipale gebiede Kaapstad, Simonstad, Goodwood, Bellville, Vishoek, Parow, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, Oos-Londen, Cambridge en Kimberley.

Natal.—Die munisipale gebiede Durban en Pietermaritzburg, en die Plaaslike Administrasie en Gesondheidsraadsgebiede Westville, Malvern en Pinetown;

Oranje-Vrystaat.—Die munisipale gebied Bloemfontein; en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het alle uitdrukkings wat in hierdie Vastelling gebruik word en waarvan die betekenis in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet, en sluit alle verwysings na 'n Wet alle wysigings daarvan in; woorde wat die manlike geslag aandui, sluit ook vrouens in; verder, tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

- „kantienman”, 'n werknemer, behalwe 'n kelner of 'n wynkelner, wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is vir die verkoop van drank uit 'n kantien of oor 'n toonbank aan 'n kelner of wynkelner vir klante in 'n restaurant, verversings- of teekamer;
- „kantienman, gekwalifiseerd”, 'n kantienman met minstens vier jaar ervaring;
- „kantienman, ongekwalifiseerd”, 'n kantienman met minder as vier jaar ervaring;
- „strandkelner”, 'n werknemer in diens in verband met 'n inrigting aan die strand en wat uitsluitlik in diens is om bestellings te werf en/of klante te bedien en om kontant buite sodanige inrigting te ontvang;
- „stoomketelbediener”, 'n werknemer in diens om 'n stoomketel te stook en die waterpeil en stoomdruk in stand te hou;
- „kassier”, 'n werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens om kontant van klante te ontvang;
- „kassier, gekwalifiseerd”, 'n kassier met minstens twaalf maande ervaring;
- „kassier, ongekwalifiseerd”, 'n kassier met minder as twaalf maande ervaring;
- „los werknemer”, 'n werknemer in diens by dieselfde werkgewer vir hoogstens vier dae enige week;
- „verversingsbedryf”, die bedryf voortgesit deur 'n werkgewer ingevolge 'n restaurant-, verversings- of teekamerhouersertifikaat onder item 20 van Deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidasie Wet, 1925, en sy werknemers in diens is in die bedrywighede wat ingevolge sodanige lisensie gemagtig is; en as genoemde werkgewer ook die houer is van 'n dranklisensie ingevolge die Drankwet, 1928, waarby die verskaffing van drank in sy restaurant-, verversings- en teekamer toegelaat is, sluit dit sodanige verskaffing in deur sodanige werkgewer en sy werknemer aan die klante wat daarin is;
- „klerklike werknemer”, 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik skryf-, tik- of enige ander vorm klerklike werk verrig en sluit 'n magazynmeester, versendingsklerk en telefonis in;
- „'n klerklike werknemer, gekwalifiseerd”, 'n klerklike werknemer met minstens twaalf maande ervaring;
- „klerklike werknemer, ongekwalifiseerd”, 'n klerklike werknemer met minder as twaalf maande ervaring;
- „kok”, 'n werknemer, behalwe 'n roosterbediende, kelner, of 'n kombuisbediende in diens by die bereiding en/of kook van kos; „die bereiding en/of kook van kos” sluit nie die maak van toebroodjies of slaasoorte in nie;
- „kok, eerste graad”, 'n kok met minstens drie jaar ervaring en wat die werk van werknemers in die kombuis van 'n inrigting met meer as een kok, gekwalifiseerd, in diens bestuur en toesig daaroor het;
- „gekwalifiseerde kok, graad twee”, 'n kok met minstens drie jaar ervaring;
- „ongekwalifiseerde kok, graad twee”, 'n kok met minder as drie jaar ervaring;
- „toonbankklerk”, 'n werknemer, behalwe 'n kassier, in diens by 'n toonbank om goedere en/of vloeibare verversings, behalwe sterk drankte, te verkoop; vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit die uitdrukking „toonbank” 'n spuitwaterapparaat en 'n melkbuffet in;

in the following areas:—

Transvaal.—The Municipal Areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton, Pretoria and Hercules, and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Health Committee;

Cape Province.—The Municipal Areas of Cape Town, Simonstown, Goodwood, Bellville, Fish Hoek, Parow, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, East London, Cambridge and Kimberley;

Natal.—The Municipal Areas of Durban and Pietermaritzburg and the Local Administration and Health Board areas of Westville, Malvern and Pinetown;

Orange Free State.—The Municipal Area of Bloemfontein;

and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and any reference to an Act includes any amendment thereof; words importing the masculine gender include females; further, unless inconsistent with the context—

- „barman” means an employee, other than a waiter or a wine steward who is wholly or mainly engaged in the supply of liquor from a bar or counter to a waiter or a wine steward for customers in a restaurant, refreshment or tearoom;
- „barman, qualified” means a barman who has had not less than four years' experience;
- „barman, unqualified” means a barman who has had less than four years' experience;
- „beach-waiter” means an employee employed in connection with an establishment at the coast and who is exclusively engaged in canvassing for orders and/or serving customers and accepting cash outside such establishment;
- „boiler attendant” means an employee engaged in firing a boiler and maintaining the water level and steam pressure;
- „cashier” means an employee wholly or mainly engaged in receiving cash from customers;
- „cashier, qualified” means a cashier who has had not less than twelve months' experience;
- „cashier, unqualified” means a cashier who has had less than twelve months' experience;
- „casual employee” means an employee employed by the same employer for not longer than four days in any week;
- „Catering Trade” means the trade carried on by an employer in terms of a Restaurant, Refreshment or Tearoom Keeper's Licence under Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and his employees engaged in the activities authorized under such licence; and where the said employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tearoom, it includes such supply to the customers therein by such employer and his employee;
- „clerical employee” means an employee wholly or mainly engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, despatch clerk and telephone operator;
- „clerical employee, qualified” means a clerical employee who has had not less than twelve months' experience;
- „clerical employee, unqualified” means a clerical employee who has had less than twelve months' experience;
- „cook” means an employee, other than a grill-hand, waiter, or a kitchen hand, engaged in the preparation and/or cooking of food; „the preparation and/or cooking of food” does not include making sandwiches or salads;
- „cook, first grade” means a cook who has had not less than three years' experience and who directs and supervises the work of employees in the kitchen of an establishment where more than one qualified cook is employed;
- „cook, second grade, qualified” means a cook who has had not less than three years' experience;
- „cook, second grade, unqualified” means a cook who has had less than three years' experience;
- „counterhand” means an employee, other than a cashier, who is engaged at a counter in selling goods and/or liquid refreshments other than liquor; for the purposes of this definition the expression „counter” includes a soda fountain and a milk-bar;

- „toonbankklerk, gekwalifiseerd”, ’n toonbankklerk met minstens twaalf maande ervaring;
- „toonbankklerk, ongekwalifiseerd”, ’n toonbankklerk met minder as twaalf maande ervaring;
- „dag”, in verband met ’n werknemer, ’n tydperk van vier-en-twintig opeenvolgende ure wat om 12 uur middag of om middernag begin;
- „distrik A”, die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton, Pretoria, Kaapstad, Port Elizabeth en Durban;
- „distrik B”, die munisipale gebied Bloemfontein;
- „distrik C”, die munisipale gebiede Oos-Londen, Cambridge, Kimberley, Pietermaritzburg en Vishoek;
- „distrik D”, die munisipale gebiede Simonstad, Goodwood, Bellville, Parow, Walmer, Hercules en die gebied wat in die regsgebied van die Gesondheidskomitee Elsburg, val;
- „distrik E”, die munisipale gebied Uitenhage en die Plaaslike Administrasie en Gesondheidsraadgebiede Westville, Malvern en Pinetown;
- „bestuur van ’n motorvoertuig”, dat alle bestuurtydperke ingesluit is, asook enige tyd wat deur die bestuurder aan ander werk in verband met die voertuig of die vraag bestee word en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos in gereedheid vir werk te bly;
- „noodwerk”, enige werk wat weens oorsake soos brand, storm, ongeval, gewelddaad of diefstal sonder versuim gedoen moet word;
- „inrigting”, enige perseel waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die verversingsbedryf in diens is;
- „ervaring”, in verband met ’n kantienman, kassier, klerklike werknemer, kok, toonbankklerk, roosterbediende, wynkelner of kelner, die totale voltydse dienstydperk of -tydperke wat ’n werknemer onderskeidelik as ’n kantienman, kassier, klerklike werknemer, kok, toonbankklerk, roosterbediende, wynkelner of kelner gewerk het;
- „roosterbediende”, ’n werknemer in diens om vleis te braai; en wat bowendien vis of eiers kan gaarmaak of melk kan kook, geroosterde brood kan maak, tee of soortgelyke drankte kan maak;
- „roosterbediende, gekwalifiseerd”, ’n roosterbediende met minstens twaalf maande ervaring;
- „roosterbediende, ongekwalifiseerd”, ’n roosterbediende met minder as twaalf maande ervaring;
- „kombuisbediende”, ’n werknemer wat, behalwe die verigting van die werk van ’n arbeider, onder toesig van ’n kok na groente kan kyk terwyl dit kook, vet oor vleis of pluimvee kan gooi, melk kan kook, geroosterde brood kan maak, ham, spek of eiers kan gaarmaak;
- „arbeider”, ’n werknemer in diens by een of meer van ondervermelde werksaamhede:—
- Gereedskap, meubels, persele, voertuie, groente, vis, pluimvee of ander artikels skoonmaak;
 - goedere, eetgoed of ander artikels dra, verskuif of opstapel; maar nie met inbegrip daarvan om etes of verversings na klante te dra nie, of die verwydering van teepotte, breekgoed, tafelgereedskap of ander goedere wat deur klante in ’n inrigting gebruik is;
 - briewe, boodskappe, skinkborde met etes, tee, toe-broodjies, kosmandjies of goedere te voet of deur middel van ’n fiets, driewiel of handvoertuig aflewer;
 - pluimvee pluk, groente of vrugte afskil of opsnij, water kook;
 - vuurmaak of vure aan die brand hou; afval of as verwyder;
 - diere of pluimvee versorg; diere uit- of inspan;
 - eiendom bedags bewaak;
- „drank”, „bedwelkende drank”, soos bepaal in artikel honderd vyf-en-sewentig van die Drankwet, 1928;
- „motorvoertuig”, enige voertuig ontwerp of bedoel vir voortbeweging wat deur ’n ander krag as die van mens of dier gedryf word en wat vir die vervoer van goedere gebruik word;
- „motorvoertuigbestuurder”, ’n werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens om ’n motorvoertuig te bestuur;
- „spensbediende”, ’n werknemer in diens om drankte, behalwe sterk drank, te meng, koue geregte te berei, etes op te skep, botter- en konfytpotjies en standertjies weer te vul, beheer te hê oor skottelgoed, tafelgereedskap, glasgoed, tafellinne en spensbenodigdhede; wasmasjien te bedien en te sorg vir die behoeftes i.v.m. groente, vrugte en voorraad;
- „deeltydse werknemer”, ’n weeklikse werknemer in diens vir hoogstens vier onafgebroke ure op enige dag;
- „counterhand, qualified” means a counterhand who has had not less than twelve months’ experience;
- „counterhand, unqualified,” means a counterhand who has had less than twelve months’ experience;
- „day” means, in relation to an employee, a period of twenty-four consecutive hours commencing either from noon or midnight;
- „District A” means the Municipal Areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Alberton, Pretoria, Cape Town, Port Elizabeth and Durban;
- „District B” means the Municipal Area of Bloemfontein;
- „District C” means the Municipal Areas of East London, Cambridge, Kimberley, Pietermaritzburg and Fish Hoek;
- „District D” means the Municipal Areas of Simonstown, Goodwood, Bellville, Parow, Walmer, Hercules and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Health Committee;
- „District E” means the Municipal Area of Uitenhage and the Local Administration and Health Board Areas of Westville, Malvern and Pinetown;
- „driving of a motor vehicle” includes all periods of driving and any time spent by the driver on other work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to work;
- „emergency work” means any work which, owing to causes such as fire, storm, accident, act of violence or theft must be done without delay;
- „establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Catering Trade;
- „experience” means, in relation to a barman, cashier, clerical employee, cook, counterhand, grill-hand, wine steward or waiter, the total period or periods of full-time employment which an employee has had as a barman, cashier, clerical employee, cook, counterhand, grill-hand, wine steward or waiter, respectively;
- „grill-hand” means an employee engaged in making grills; and who may in addition cook fish or eggs, boil milk, make toast, tea or similar beverages;
- „grill-hand, qualified” means a grill-hand who has had not less than twelve months’ experience;
- „grill-hand, unqualified” means a grill-hand who has had less than twelve months’ experience;
- „kitchen-hand” means an employee who, in addition to performing the work of a labourer, may, under the supervision of a cook attend to vegetables in the process of cooking, baste meat or poultry, boil milk, make toast, cook ham, bacon or eggs;
- „labourer” means an employee engaged in one or more of the following operations:—
- Cleaning utensils, furniture, premises, vehicles, vegetables, fish, poultry or other articles;
 - carrying, moving or stacking goods, foodstuffs or other articles; but not including the carrying of meals or refreshments to customers or the removal of tea-pots, crockery, cutlery or other articles which have been used by customers in an establishment;
 - delivering letters, messages, trays of meals, tea, sandwiches, hampers or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;
 - plucking poultry, peeling or paring vegetables or fruit, boiling water;
 - making or maintaining fires; removing refuse or ashes;
 - tending animals or poultry; harnessing or unharnessing animals;
 - guarding property by day;
- „liquor” means “intoxicating liquor” as defined in section one hundred and seventy-five of the Liquor Act, 1928;
- „motor vehicle” means any vehicle designed or intended for propulsion by other than human or animal power and used for the conveyance of goods;
- „motor vehicle driver” means an employee wholly or mainly engaged in driving a motor vehicle;
- „pantryhand” means an employee engaged in mixing drinks other than liquor, preparing cold dishes, dishing out meals, replenishing butter and jam dishes and cruets, keeping control of crockery, cutlery, glassware, napery and pantry requirements; attending to washing machine and attending to requirements in respect of vegetables, fruit and stores;
- „part-time employee” means a weekly employee employed for not more than four consecutive hours in any day;

- „werkdag”, die tydperk enige dag vanaf die tyd wat 'n werknemer met werk begin totdat hy vir daardie dag ophou om te werk;
- „opsigter”, 'n werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens om klante se sitplekke aan te wys en algemene toesig te hou oor die bediening van klante in 'n inrigting;
- „teaterverkoper”, 'n werknemer wat goedere verkoop gedurende die opvoeringstydperk in 'n teater;
- „lone”, die gedeelte van die lone wat ten opsigte van gewone werksure genoem in klousule 5 (1) aan 'n werknemer betaalbaar is;
- „kelner”, 'n manlike of vroulike werknemer, behalwe 'n strandkelner, 'n wynkelner of 'n toonbankklerk wat uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is om tafels te dek of af te dek, etes of verversings aan klante te bedien, tafelgereedskap en/of breekgoed na te sien, linnegoed heel te maak en wat slaaisoorte, toebroodjies, geroosterde brood, tee of soortgelyke drankke kan maak en sluit 'n spensbediende in;
- „kelner, gekwalifiseerd”, 'n kelner met minstens twaalf maande ervaring;
- „kelner, ongekwalifiseerd”, 'n kelner met minder as twaalf maande ervaring;
- „weeklikse werknemer”, 'n werknemer wat per week betaal word;
- „wynkelner”, 'n werknemer wat klante in 'n restaurant, verversings- of teekamer met drank bedien;
- „wynkelner, gekwalifiseerd”, 'n wynkelner met minstens twaalf maande ervaring;
- „wynkelner, ongekwalifiseerd”, 'n wynkelner met minder as twaalf maande ervaring.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum lone ten opsigte van die gewone werksure wat deur 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategoriese van sy werknemers betaal moet word, is as volg:—

Per week.
£ s. d.

(a) 'n Werknemer, behalwe 'n los of deeltydse werknemer, 'n werknemer uitsluitlik in diens om etes vir nie-blankes te kook en 'n arbeider in diens in of in verband met inrigtings wat uitsluitlik of hoofsaaklik voedsel of verversings aan nie-blankes verskaf—					
Opsigter.....	2	17	8		
Kassier, gekwalifiseerd.....	2	10	9		
Kassier, ongekwalifiseerd—					
gedurende die eerste ses maande ervaring.....	2	3	10		
gedurende die tweede ses maande ervaring.....	2	8	6		
Kok, eerste graad.....	2	14	3		
Gekwalifiseerde kok, tweede graad.....	2	6	2		
Ongekwalifiseerde kok, tweede graad—					
gedurende die eerste ses maande ervaring.....	1	7	8		
gedurende die tweede ses maande ervaring.....	1	11	2		
gedurende die derde ses maande ervaring.....	1	14	7		
gedurende die vierde ses maande ervaring.....	1	18	1		
gedurende die vyfde ses maande ervaring.....	2	1	6		
gedurende die sesde ses maande ervaring.....	2	3	10		
Strandkelner.....	2	6	2		
Kantienman, gekwalifiseerd.....	4	13	6		
Kantienman, ongekwalifiseerd—					
gedurende die eerste twee jaar ervaring.....	2	6	2		
gedurende die derde jaar ervaring.....	3	9	3		
gedurende die vierde jaar ervaring.....	3	19	7		

	In distrik A.	In distrik B.	In distrik C.	In distrik D.	In distrik E.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Wynkelner, gekwalifiseerd					
Kelner, gekwalifiseerd	2	9	7	2	7
Toonbankklerk, gekwalifiseerd.....	4	2	5	0	2
Klerklike werknemer, gekwalifiseerd.....	2	2	8	1	13
Wynkelner, ongekwalifiseerd; Kelner, ongekwalifiseerd; Toonbankklerk, ongekwalifiseerd; Klerklike werknemer, ongekwalifiseerd—					
gedurende die eerste ses maande ervaring	2	3	10	2	1
gedurende die tweede ses maande ervaring	2	8	6	2	6
Roosterbediende, gekwalifiseerd.....	2	1	3	2	1
Roosterbediende, ongekwalifiseerd—					
gedurende die eerste ses maande ervaring	1	12	4	1	12
gedurende die tweede ses maande ervaring	1	16	11	1	16

„spreadover” means the period in any day from the time an employee first commences work until he finishes work for that day;

„supervisor” means an employee wholly or mainly engaged in showing customers to seats and generally supervising the service to customers in an establishment;

„theatre vendor” means an employee who sells goods during the period of a performance at a theatre;

„wages” means that portion of the remuneration payable to an employee in respect of ordinary hours of work referred to in clause 5 (1);

„waiter” means a male or female employee other than a beachwaiter, a wine steward or a counterhand, who is wholly or mainly engaged in setting or clearing tables, serving meals or refreshments to customers, checking cutlery and/or crockery, mending linen and who may make salads, sandwiches, toast, tea or similar beverages and includes a pantryhand;

„waiter, qualified” means a waiter who has had not less than twelve months' experience;

„waiter, unqualified” means a waiter who has had less than twelve months' experience;

„weekly employee” means an employee who is paid by the week;

„wine steward” means an employee who serves liquor to customers in a restaurant, refreshment or tearoom;

„wine steward, qualified” means a wine steward who has had not less than twelve months' experience;

„wine steward, unqualified” means a wine steward who has had less than twelve months' experience.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wages in respect of the ordinary hours of work which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

Per Week.
£ s. d.

(a) An employee other than a casual or part-time employee, an employee engaged exclusively in preparing and/or cooking meals for non-Europeans and a labourer employed in or in connection with establishments which cater wholly or mainly for non-Europeans—					
Supervisor.....	2	17	8		
Cashier, qualified.....	2	10	9		
Cashier, unqualified—					
during the first six months of experience.....	2	3	10		
during the second six months of experience.....	2	8	6		
Cook, first grade.....	2	14	3		
Cook, second grade, qualified.....	2	6	2		
Cook, second grade, unqualified—					
during the first six months of experience.....	1	7	8		
during the second six months of experience.....	1	11	2		
during the third six months of experience.....	1	14	7		
during the fourth six months of experience.....	1	18	1		
during the fifth six months of experience.....	2	1	6		
during the sixth six months of experience.....	2	3	10		
Beach waiter.....	2	6	2		
Barman, qualified.....	4	13	6		
Barman, unqualified—					
during the first two years of experience.....	2	6	2		
during the third year of experience.....	3	9	3		
during the fourth year of experience.....	3	19	7		

	In Dist- rict A.	In Dist- rict B.	In Dist- rict C.	In Dist- rict D.	In Dist- rict E.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Wine steward, qualified..					
Waiter, qualified.....	2	9	7	2	7
Counterhand, qualified...	4	2	5	0	2
Clerical employee, quali- fied.....	2	2	8	1	13
Wine steward, unqualified					
Water, unqualified,					
Counterhand, unqualified					
Clerical employee, unquali- fied—					
during the first six months of experience	2	3	10	2	1
during the second six months of experience	2	8	6	2	6
Grill-hand, qualified.....	2	1	3	2	1
Grill-hand, unqualified—					
during the first six months of experience	1	12	4	1	12
during the second six months of experience	1	16	11	1	16

	Per week.
	£ s. d.
Arbeider—	
In die munisipale gebied Kaapstad.....	1 10 0
In die munisipale gebiede Johannesburg en Port Elizabeth.....	1 7 0
In die munisipale gebiede Pretoria, Oos-Londen, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Nigel.....	1 4 0
In die munisipale gebiede Durban, Bloemfontein, Alberton, Simonstad, Goodwood, Parow, Bellville, Vishoek, Walmer, Cambridge en Hercules en die gebied wat in die regsgebied van die Gesondheidskomitee, Elsburg, val.....	1 3 1
In die munisipale gebied Kimberley.....	1 2 0
In die munisipale gebiede Pietermaritzburg en Uitenhage en die Plaaslike Administrasie en Gesondheidsraadsgebiede Westville, Malvern en Pinetown.....	1 0 0

Kombuisbediende—

'n Kombuisbediende moet minstens die loon betaal word voorgeskryf vir 'n arbeider in die gebied waarin hy in diens is, plus twee shillings en ses pennies per week.

- (b) (i) 'n werknemer, behalwe 'n arbeider, wat uitsluitlik in diens is by die bereiding en/of kook van etes vir nie-blankes om nie-blankes te bedien.

Kelner, gekwalifiseerd.....	2 0 5
Toonbankklerk, gekwalifiseerd.....	
Kelner, ongekwalifiseerd; Toonbankklerk, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste ses maande ervaring.....	1 12 4
gedurende die tweede ses maande ervaring...	1 16 11
Gekwalifiseerde kok, graad een.....	2 6 2
Gekwalifiseerde kok, graad twee.....	2 2 8
Ongekwalifiseerde kok, graad twee—	
gedurende die eerste ses maande ervaring.....	1 14 7
gedurende die tweede ses maande ervaring...	1 19 3

- (ii) Arbeider in diens in of in verband met inrigtings wat uitsluitlik of hoofsaaklik nie blankes met kos en verversings voorsien.....

1 0 0

- (c) Nagwag: Die minimum loon betaalbaar aan 'n nagwag moet minstens die loon wees wat vir 'n arbeider in die gebied voorgeskryf is waarin hy in diens is, plus 'n bedrag van minstens twee shillings en ses pennies per week.

(d) Deeltydse werknemer—

Toonbankklerk.....	1 6 7
Kelner.....	0 16 2
Teaterverkoper.....	

(e) Los werknemer—

Voor middernag.		Na middernag.
Per uur vir die eerste 2 uur.	Per uur vir elke uur wat meer as 2 uur is.	Per uur.
2s. 6d.	1s. 6d.	2s. 6d.

Per week.
£ s. d.

met 'n minimum betaling van minstens sewe shillings en ses pennies ten opsigte van enige dienstydperk op enige dag.

- (f) 'n Werknemer in diens om brood te sny, bestanddele vir toebroodjies te meng, vleis te sny en/of in skyfies te kerf, toedraaiwerk of verpakwerk verrig—

In die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel en Alberton, en die gebied wat in die regsgebied van die Gesondheidskomitee, Elsburg, val.....	2 1 6
---	-------

- (g) 'n Werknemer nie elders vermeld in hierdie subklousule nie.....

1 16 11

(2) *Kontrakbasis*.—Vir die toepassing van hierdie klousule moet 'n werknemer as 'n weeklikse werknemer beskou word, tensy hy binne die woordbepaling „los werknemer” val en moet behalwe soos bepaal in subklousule (4) en klousule 4 (6), ten opsigte van enige week minstens die volle loon voorgeskryf in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie betaal word, of hy in daardie week die maksimum getal gewone ure in klousule 5 (2) voorgeskryf vir 'n week of minder werk.

(3) *Verlofbesoldiging*.—Die besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof genoem in klousule 6 moet voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word.

(4) *Verskillende lone*.—'n Werkgewer wat 'n lid van 'n kategorie van sy werknemers toelaat om vir langer as een uur, behalwe sy eie werk of as vervanging daarvan 'n ander soort werk te verrig waarvoor 'n hoër loon in subklousule (1)

	Per Week.
	£ s. d.
Labourer—	
In the Municipal Area of Cape Town.....	1 10 0
In the Municipal Areas of Johannesburg and Port Elizabeth.....	1 7 0
In the Municipal Areas of Pretoria, East London, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Nigel.....	1 4 0
In the Municipal Areas of Durban, Bloemfontein, Alberton, Simonstown, Goodwood, Parow, Bellville, Fish Hoek, Walmer, Cambridge and Hercules, and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Health Committee.....	1 3 1
In the Municipal Area of Kimberley.....	1 2 0
In the Municipal Areas of Pietermaritzburg and Uitenhage and the Local Administration and Health Board Areas of Westville, Malvern and Pinetown.....	1 0 0

Kitchenhand—

A kitchenhand shall be paid not less than the wage prescribed for a labourer in the area in which he is employed plus two shillings and sixpence per week.

- (b) (i) An employee other than a labourer engaged exclusively in preparing and/or cooking meals for non-Europeans for serving non-Europeans—

Waiter, qualified.....	2 0 5
Counterhand, qualified.....	
Water, unqualified; Counterhand, unqualified—	
during the first six months of experience.....	1 12 4
during the second six months of experience...	1 16 11
Cook, first grade, qualified.....	2 6 2
Cook, second grade, qualified.....	2 2 8
Cook, second grade, unqualified—	
during the first six months of experience.....	1 14 7
during the second six months of experience...	1 19 3

- (ii) Labourer employed in or in connection with establishments which cater wholly or mainly for non-Europeans.....

1 0 0

- (c) Night watchman: The minimum wage payable to a night watchman shall be not less than the wage prescribed for a labourer in the area in which he is employed plus an amount of not less than two shillings and sixpence per week.

(d) Part-time employee—

Counterhand.....	1 6 7
Waiter.....	0 16 2
Theatre vendor.....	

(e) Casual employee—

Before Midnight.		After Midnight.
Per Hour for the First 2 Hours.	Per Hour for Each Hour in Excess of 2 Hours.	Per Hour.
2s. 6d.	1s. 6d.	2s. 6d.

Per Week.
£ s. d.

with a minimum payment of not less than seven shillings and sixpence in respect of any period of employment in any day.

- (f) An employee engaged in cutting bread, mixing ingredients for sandwiches, cutting and/or carving meat, wrapping or packing—

In the Municipal Areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel and Alberton, and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Health Committee.....	2 1 6
---	-------

- (g) An employee not elsewhere specified in this sub-clause

1 16 11

(2) *Basis of Contract*.—For the purposes of this clause an employee shall be deemed to be a weekly employee, unless he falls within the definition "casual employee" and save as provided in sub-clause (4) and clause 4 (6) shall be paid in respect of any week not less than the full wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, whether he works in that week the maximum number of ordinary hours prescribed for a week in clause 5 (2) or less.

(3) *Leave Remuneration*.—The remuneration in respect of the annual leave referred to in clause 6 shall be paid before the date of commencement of such leave.

(4) *Differential Wages*.—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which

voorgeskrif is, moet sodanige werknemer teen die hoër loon betaal ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig; met dien verstande dat as die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) op ervaring gegrond is, die bepaling van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(5) *Berekening van daelike loon.*—Vir die toepassing van subklousule (4) moet die loon betaalbaar ten opsigte van enige afsonderlike dag minstens een-sesde van die weeklike loon wees voorgeskryf in subklousule (1) vir die werk teen 'n hoër tarief wat verrig is.

(6) *Berekening van maandelike loon.*—As die loon aan 'n werknemer verskuldig ingevolge klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag in enige maand betaalbaar, bereken word teen die koers van vier-en-een-derdemaal die weeklike loon ingevolge subklousule (1) op sodanige werknemer van toepassing.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers behalwe los werknemers.*—Behalwe soos bepaal in klousule 13 is besoldiging verskuldig en moet weekliks of maandeliks gedurende die werksure op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind kontant betaal word, en moet in 'n toegeplakte koeverst vervat wees met die werkgewer en die werknemer se name aan die buitekant, asook die beroep van die werknemer, die getal gewone en oortydure wat gewerk is, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied.

(2) *Los werknemers.*—'n Werkgewer moet die besoldiging aan elk van sy los werknemers verskuldig by diensbeëindiging kontant betaal.

(3) *Onderriggelde.*—Geen betaling mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon aangewys deur hom te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal in die Naturrellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom te eet en/of in te woon of by enige persoon of op enige plek aangewys deur hom nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se loon maak, behalwe onderstaande nie—

- met skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n korting vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsorg-, of pensioenfondse of ledelgde aan 'n werknemers-organisatie;
- behalwe soos bepaal in klousule 8 (1) as sy werknemer van werk af wegbly of afwesig is weens ongeval of siekte, 'n korting in verhouding met die tydperk van sodanige afwesigheid;
- 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgewer by enige wet of enige bevel van enige bevoegde hof vereis of wat hy toegelaat word om te maak;
- as 'n werknemer instem om van sy werkgewer kos en/of inwoning aan te neem, 'n korting van hoogstens die bedrae hieronder bepaal—

(i) 'n werknemer, behalwe 'n arbeider, roosterbediende, kombuisbediende, 'n werknemer uitsluitlik in diens om etes vir nie-blankes te berei en/of te kook, asook 'n werknemer wat nie-blankes bedien—

	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.
Inwoning.....	0 6 11	1 10 0
	Vir elke onthyt. s. d.	Vir elke middagete. s. d.
Etes.....	0 6	1 0

Met dien verstande dat die maksimum bedrag wat enige werkgewer van die lone van sy werknemer ten opsigte van etes mag aftrek, hoogstens die bedrag van 1s. 9d. per dag mag wees,

of 10s. 6d. per week,
of £2. 5s. 6d. per maand;

(ii) 'n roosterbediende, kombuisbediende en arbeider:—

	Per week.	Per maand.
	s. d.	s. d.
Inwoning.....	2 0	8 8
Etes.....	4d. per ete.	

(iii) 'n werknemer uitsluitlik in diens om etes vir nie-blankes te berei en/of te kook, en 'n werknemer uitsluitlik in diens om nie-blankes te bedien—

	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.
Inwoning.....	0 4 7	1 0 0
Etes.....	6d. per ete.	

a higher wage is prescribed in sub-clause (1) shall pay such employee at the higher wage in respect of the whole day on which he performs such work: Provided that where the sole difference between classes is in terms of sub-clause (1), based on experience, the provisions of this sub-clause shall not apply.

(5) *Calculation of Daily Wage.*—For the purpose of sub-clause (4) the wage payable in respect of any one day shall be not less than one-sixth of the weekly wage prescribed in sub-clause (1) for the higher rated work performed.

(6) *Calculation of Monthly Wage.*—Wherever the wage due to an employee is, in terms of clause 4 (1), paid monthly, the amount of the wage payable in any month shall be calculated at the rate of four-and-one-third times the weekly wage applicable to such employee in terms of sub-clause (1).

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees other than Casual Employees.*—Save as provided in clause 13, remuneration shall become due and be paid in cash either weekly or monthly during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and shall be contained in a sealed envelope showing on the outside the employer's and employee's name, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employees.*—An employer shall pay the remuneration due to each of his casual employees in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Native (Urban Areas) Act, 1923, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration other than the following:—

- With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employee's organisation.
- Save as provided in clause 8 (1) when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence.
- A deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make.
- When an employee agrees to accept from his employer, board and/or lodging, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

(i) An employee, other than a labourer, grill-hand, kitchen-hand, an employee engaged exclusively in preparing and/or cooking meals for non-Europeans and an employee serving non-Europeans:—

	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
Lodging.....	0 6 11	1 10 0
	For Each Breakfast. s. d.	For Each Lunch. s. d.
Meals.....	0 6	1 0

Provided that the maximum amount which any employer may deduct from the wages of his employee in respect of meals shall not exceed the sum of 1s. 9d. per day,

or 10s. 6d. per week,
or £2 5s. 6d. per month.

(ii) A grill-hand, kitchen-hand and labourer:—

	Per Week.	Per Month.
	s. d.	s. d.
Lodging.....	2 0	8 8
Meals.....	Per Meal: 4d.	

(iii) An employee engaged exclusively in preparing and/or cooking meals for non-Europeans, and an employee engaged exclusively in serving non-Europeans:—

	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
Lodging.....	0 4 7	1 0 0
Meals.....	Per Meal: 6d.	

5. GETAL WERKSDAE EN -URE, GEWONE EN OORTYD, EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Getal werksdae*.—'n Werknemer mag nie op meer as ses dae in 'n week werk nie.

(2) *Gewone werksure*.—Die gewone werksure mag nie meer wees nie as—

(a) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los- of deeltydse werknemer, roosterbediende, kombuisbediende en arbeider—

- (i) ses-en-veertig gedurende enige week;
- (ii) ag-en-een-sesde per dag op vyf dae in enige week en vyf-en-een-sesde op die ander dag;

Met dien verstande dat—

(I) behalwe die ure voorgeskryf in subparagrafe (i) en (ii) 'n werknemer 'n tydperk van hoogstens een uur in enige week kan werk met die doel om klante te bedien na voltooiing van die gewone werksure genoem in genoemde subparagrafe;

(II) in plaas van die ure voorgeskryf in subparagraaf (ii), kan die weeklikse ure as volg verdeel word—

- agt op vier dae;
- nege op een dag;
- vyf op die ander dag;

(b) in die geval van 'n roosterbediende, kombuisbediende en 'n arbeider—

- (i) twee-en-veertig gedurende enige week;
- (ii) ag-en-twee-derdes gedurende enige dag;

Met dien verstande dat in plaas van die ure voorgeskryf in subparagraaf (ii) die weeklikse ure as volg verdeel kan word:—

- agt uur en ses-en-veertig minute op vyf dae; en
- nege op die ander dag;

(c) agt op enige dag in die geval van 'n los werknemer;

(d) vier op enige dag in die geval van 'n deeltydse werknemer.

(3) *Etenspouses*.—Vir elke etenstyd wat gedurende die werksure van 'n werknemer plaasvind, moet die werkgever sy werknemer 'n pouse van minstens 'n halfuur toestaan wanneer geen werk gedoen mag word nie, en sodanige pouse mag nie as deel van die gewone werksure of oortyd beskou word nie.

(4) *Oortyd*.—Behalwe soos bepaal in die eerste voorbehoudsbepaling by subklousule (2) (a), moet alle tyd gewerk bo en behalwe die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in subklousule (2) as oortyd beskou word.

(5) *Beperking van oortyd*.—'n Werkgever mag nie van sy werknemer verlang of hom toelaat om langer oortyd te werk nie as—

- (a) ses uur gedurende enige week;
- (b) twee uur gedurende enige dag;

met dien verstande dat die beperking van oortyd, genoem in paragrafe (a) en (b) in die munisipale gebiede Kaapstad, Durban, Port Elizabeth en Oos-Londen van tyd tot tyd as daar 'n konvooi aankom totdat dit vertrek, met hoogstens ses uur gedurende enige week en een enige dag onderskeidelik verleng kan word.

(6) *Betaling vir oortyd*.—'n Werkgever moet elk van sy werknemers wat oortyd werk minstens onderstaande betaal—

(a) in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n los- of deeltydse werknemer, roosterbediende, kombuisbediende of arbeider, een-en-n-derdemaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1), gedeel deur ses-en-veertig vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk;

(b) in die geval van 'n roosterbediende, kombuisbediende en arbeider, behalwe 'n los- of deeltydse werknemer, een-en-n-derdemaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1), gedeel deur twee-en-veertig vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk;

(c) in die geval van 'n los werknemer, een-en-een-derdemaal die uurloon voorgeskryf vir 'n los werknemer in klousule 3 (1) vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk.

(7) *Werkdag*.—Die gewone werksure en alle oortyd van 'n werknemer moet voltooi word en alle etenspouses moet in 'n werkdag ingesluit word van—

(a) twaalf opeenvolgende ure in die geval van 'n werknemer, behalwe 'n kombuisbediende, roosterbediende en arbeider;

(b) veertien opeenvolgende ure in die geval van 'n kombuisbediende, roosterbediende en arbeider.

(8) *Voorbehoud*.—Die bepalinge van hierdie klousule is nie op 'n werknemer in diens op noodwerk of op 'n nagweg van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) 'n Werknemer, behalwe 'n los- of deeltydse werknemer, is, behalwe soos bepaal in paragraaf (c) van die voorbehoudsbepaling tot klousule 7, geregtig tot en moet twee opeenvolgende weke verlof ten opsigte van elke volle jaar diens by dieselfde werkgever toegestaan word en moet ten opsigte van elke week daarvan minstens die weeklikse loon betaal word wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het.

5. NUMBER OF DAYS AND HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Number of Work Days*.—An employee shall not work on more than six days in a week.

(2) *Ordinary Hours of Work*.—The ordinary hours of work shall not exceed—

(a) in the case of an employee other than a casual or part-time employee, grill-hand, kitchen-hand and labourer—

- (i) forty-six in any week;
- (ii) eight-and-one-sixth per day on five days in any week and five-and-one-sixth on the remaining day;

Provided that—

(I) in addition to the hours prescribed in sub-paragraphs (i) and (ii) an employee may work a period of not more than one hour in any week for the purpose of attending to customers after completing the ordinary hours of work referred to in the said sub-paragraphs;

(II) instead of the hours specified in sub-paragraph (ii) the weekly hours may be distributed as follows:—

- Eight on four days; nine on one day; five on the remaining day;

(b) in the case of a grill-hand, kitchen-hand and a labourer—

- (i) fifty-two in any week;
- (ii) eight-and-two-thirds in any day;

Provided that instead of the hours prescribed in sub-paragraph (ii) the weekly hours may be distributed as follows:—

- Eight hours and thirty-six minutes on five days; and nine on the remaining day;

(c) in the case of a casual employee, eight in any day;

(d) in the case of a part-time employee, four in any day.

(3) *Meal Breaks*.—For each meal time which occurs during the hours of work of an employee, the employer shall allow his employee a break of not less than half an hour during which no work shall be performed, and such break shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime.

(4) *Overtime*.—Save as provided in the first proviso to sub-clause (2) (a) all time worked in excess of the maximum number of ordinary hours prescribed in sub-clause (2) shall be deemed to be overtime.

(5) *Limitation of Overtime*.—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

- (a) six hours in any week;
- (b) two hours in any day;

Provided that in the Municipal Areas of Cape Town, Durban, Port Elizabeth and East London from the time of the arrival of any convoy until its departure the limitation of overtime referred to in paragraphs (a) and (b) may be exceeded by not more than six hours in any week and one in any day respectively.

(6) *Payment for Overtime*.—An employer shall pay to each of his employees who works overtime not less than—

(a) in the case of an employee other than a casual or part-time employee, grill-hand, kitchen-hand or labourer, one-and-a-third times the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) divided by forty-six for each hour or part of an hour so worked;

(b) in the case of a grill-hand, kitchen-hand and labourer, other than a casual or part-time employee, one-and-a-third times the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) divided by fifty-two for each hour or part of an hour so worked;

(c) in the case of a casual employee one-and-a-third times the hourly wage prescribed for a casual employee in clause 3 (1) for each hour or part of an hour so worked.

(7) *Spreadover*.—The ordinary hours of work and all overtime of an employee shall be completed and all meal breaks shall be included within a spreadover of—

(a) in the case of an employee, other than a kitchen-hand, grill-hand, and a labourer twelve consecutive hours;

(b) in the case of a kitchen-hand, grill-hand and labourer, fourteen consecutive hours.

(8) *Savings*.—The provisions of this clause shall not apply to an employee engaged in emergency work or to a night watchman.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Save as provided in paragraph (c) of the proviso to clause 7 an employee other than a casual or part-time employee, shall be entitled to and be granted two consecutive weeks' leave in respect of each completed year of employment with the same employer and shall in respect of each week thereof be paid not less than the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave.

(2) Die verlof genoem in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tydstop wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien verstande dat—

- (i) as sodanige verlof nie vroeër toegestaan is nie, dit binne twee maande na die end van die betrokke diensjaar toegestaan moet word;
 - (ii) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met enige tydperk wanneer van die werknemer verlang word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan nie;
 - (iii) as enige openbare vakansiedag binne die tydperk van sodanige verlof val, sodanige dag by genoemde tydperk as 'n verdere verloftydperk teen volle betaling gevoeg moet word;
 - (iv) 'n werkgewer alle dae geleentheidsverlof teen volle betaling wat aan sy werknemer op eie versoek toegestaan is gedurende die jaar diens waarop die verloftydperk betrekking het van sodanige verloftydperk kan aftrek.
- (3) 'n Werknemer wie se dienskontrak—
- (a) in die eerste diensjaar by dieselfde werkgewer na die end van twee maande, maar voor die end van sodanige jaar;
 - (b) in enige daaropvolgende diensjaar by dieselfde werkgewer, voor die end van sodanige jaar;

eindig, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke volle maand diens minstens een-sesde van die weeklikse loon betaal word wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging.

(4) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) tot 'n verloftydperk geregtig geword het en wie se diens eindig voor sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van elke maand daarvan minstens een-sesde van die weeklikse loon betaal word wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging.

(5) Vir die toepassing van hierdie klousule moet die uitdrukking—

„diens” beskou word dat dit enige tydperk of tydperke insluit wat 'n werknemer—

- (i) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;
- (ii) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan;
- (iii) op bevel of versoek van sy werkgewer van werk afwesig is;
- (iv) ingevolge klousule 8 met siekteverlof is;

wat in die geheel hoogstens agt weke in enige jaar beloop en moet beskou word te begin vanaf die datum waarop die werknemer by sy werkgewer in diens tree of vanaf die datum waarop hierdie Vastelling van krag word, na gelang van die jongste datum; met dien verstande dat as die opleidingstydperk van 'n werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, in enige jaar minder as dertig dae is, die tydperk van agt weke verminder moet word in verhouding met die korter opleidingstydperk.

7. OPENBARE VAKANSIEDAE.

'n Werknemer behalwe 'n los werknemer of deelydse werknemer en 'n nagwag is geregtig tot en moet verlof met volle betaling op alle openbare vakansiedae toegestaan word, maar kan vereis word om op enige openbare vakansiedag te werk; met dien verstande dat as van hom vereis of hy toegelaat word om aldus te werk, aan hom—

- (a) ten opsigte van elkeen van sodanige dae een-derde van die weeklikse loon betaal moet word, voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1);
- (b) binne veertien dae na elk sodanige openbare vakansiedae een dag verlof teen volle betaling toegestaan moet word; of
- (c) behalwe die tydperk jaarlikse verlof voorgeskryf in klousule (6) en volgend daarop een week verlof teen volle betaling toegestaan moet word, afgesien van die getal openbare vakansiedae aldus gewerk.

8. SIKTEVERLOF.

(1) 'n Werknemer wat van sy werk afwesig is weens siekte of ongeval behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling ingevolge die Werksmense Skadeloosstellingwet, 1934, betaalbaar is wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, moet siekteverlof toegestaan word vir twee weke in die geheel gedurende enige afsonderlike jaar diens by dieselfde werkgewer en moet by die vertoning van 'n doktersertifikaat ten opsigte van elke werkdag daarvan minstens een-sesde van die weeklikse loon betaal word wat vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) voorgeskryf is; met dien verstande dat 'n werknemer wat 'n hoër loon ontvang as die voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule 3 (1) 'n loon van minstens een-sesde van sodanige hoër loon betaal moet word.

(2) Vir doeleindes van hierdie klousule het die uitdrukking „diens” dieselfde betekenis as in klousule 6 (5).

(3) Jaarlikse en siekteverlof mag nie saamval nie.

9. VERHOUDING.

(1) *Kelners en toonbankklerke.*—'n Werkgewer mag nie 'n kelner of toonbankklerk, ongekwalifiseerd, in diens neem nie tensy hy 'n kelner of toonbankklerk, gekwalifiseerd, in sy diens het nie, en vir elke kelner of toonbankklerk, gekwalifiseerd, in diens mag hoogstens een kelner of toonbankklerk, ongekwalifiseerd, in diens geneem word.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by his employer: Provided that—

- (i) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;
- (ii) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (iii) if any public holiday falls within the period of such leave, such day shall be added to the said period as a further period of leave on full pay;
- (iv) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request during the year of employment to which the period of annual leave relates.

(3) An employee whose contract of employment terminates—

- (a) in the first year of employment with the same employer, after the completion of two months but before the completion of such year;
- (b) in any subsequent year of employment with the same employer, before the completion of such year;

shall upon such termination be paid in respect of each completed month of employment remuneration not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(4) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of each month thereof remuneration not less than one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) For the purposes of this clause the expression—
“employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- (i) absent on leave in terms of sub-clause (1);
- (ii) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;
- (iii) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
- (iv) absent on sick leave in terms of clause 8;

amounting in the aggregate to not more than eight weeks in any year, and shall be deemed to commence from the date the employee enters his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later: Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days the period of eight weeks shall be reduced in proportion to the shorter period of training.

7. PUBLIC HOLIDAYS.

An employee other than a casual employee or part-time employee and a night watchman shall be entitled to and be granted leave with full pay on all public holidays, but may be required to work on any public holiday: Provided that where so required or permitted to work he shall—

- (a) be paid in respect of each such day one-third of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1); or
- (b) be granted within fourteen days after each such public holiday one day's holiday on full pay; or
- (c) be granted in addition to the period of annual leave prescribed in clause 6 and successive thereto one week's leave on full pay, irrespective of the number of public holidays so worked.

8. SICK LEAVE.

(1) An employee who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1934, shall be granted two weeks' leave in the aggregate during any one year of employment with the same employer and shall, upon production of a medical certificate, be paid, in respect of each work day thereof not less than one-sixth of the weekly wage prescribed for an employee of his class in clause 3 (1): Provided that an employee who is in receipt of a wage higher than that prescribed for an employee of his class in clause 3 (1) shall be paid not less than one-sixth of such higher wage.

(2) For the purposes of this clause the expression “employment” shall have the same meaning as in clause 6 (5).

(3) Annual leave and sick leave shall not run concurrently.

9. PROPORTION OR RATIO.

(1) *Waiters and Counterhands.*—An employer shall not employ an unqualified waiter or counterhand unless he has in his employ a qualified waiter or counterhand, and for each qualified waiter or counterhand employed not more than one unqualified waiter or counterhand may be employed.

(2) *Kokke, gekwalifiseerd.*—'n Werkgewer mag nie meer as een gekwalifiseerde kok, graad twee, in diens neem tensy hy 'n kok, eerste graad, in sy diens het nie.

(3) *Kokke, ongekwalifiseerd.*—'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde kok, graad twee, in diens neem tensy hy 'n kok, eerste graad, of 'n gekwalifiseerde kok, graad twee, in sy diens het nie, en as daar slegs een kok, eerste graad, of een gekwalifiseerde kok, graad twee, in diens is, mag hoogstens twee ongekwalifiseerde kokke, graad twee, in diens geneem word; vir elke bykomende kok, eerste graad, of gekwalifiseerde kok, graad twee, in diens mag hoogstens een ongekwalifiseerde kok, graad twee, in diens geneem word.

(4) *Kantienman.*—'n Werkgewer mag nie 'n kantienman, ongekwalifiseerd, in diens neem tensy hy 'n kantienman, gekwalifiseerd, in sy diens het nie en vir elke kantienman, gekwalifiseerd, in diens mag hoogstens een kantienman, ongekwalifiseerd, in diens geneem word.

(5) *Roosterbediendes.*—'n Werkgewer mag nie in 'n inrigting waar geen kok in diens is 'n roosterbediende, ongekwalifiseerd, in diens neem tensy hy 'n roosterbediende, gekwalifiseerd, in sy diens het nie en vir elke roosterbediende, gekwalifiseerd, in diens mag hoogstens een roosterbediende, ongekwalifiseerd, in diens geneem word.

(6) Vir doeleindes van hierdie klousule kan 'n kelner, ongekwalifiseerd, 'n toonbankklerk, ongekwalifiseerd, 'n kok, ongekwalifiseerd, 'n kantienman, ongekwalifiseerd, of 'n roosterbediende, ongekwalifiseerd, wat minstens die loon ontvang voorgeskryf in klousule 3 (1) vir 'n kelner, ongekwalifiseerd, 'n toonbankklerk, ongekwalifiseerd, 'n kok, ongekwalifiseerd, 'n kantienman, ongekwalifiseerd, of 'n roosterbediende, ongekwalifiseerd, na gelang van die geval, as 'n kelner, gekwalifiseerd, 'n toonbankklerk, gekwalifiseerd, 'n kok, ongekwalifiseerd, 'n kantienman, ongekwalifiseerd, of 'n roosterbediende, ongekwalifiseerd, beskou word.

10. UNIFORMS.

'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis om 'n uniform, oorpak, wasbare baadjie, pet of voorskoot te dra, moet dit kosteloos verskaf en dit bly die eiendom van die werkgewer.

11. DIENSSERTIFIKATE.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enigeen van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verstrek waarop die volle naam van die werkgewer en van die werknemer, die aard van die diens, die aanvangsdatum van die dienskontrak, die beëindigingsdatum daarvan en die loonskaal op datum van sodanige beëindiging aangegee word.

12. VERBOD OP INDIENSNEMING VAN ENIGE PERSOON ONDER VYFTIEN JAAR OUD.

'n Werkgewer mag geen persoon onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

13. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet indien 'n weeklikse werknemer, met minstens een week diens opse of met twee weke as hy per maand betaal word om die dienskontrak te beëindig of moet 'n bedrag betaal of verbeur van minstens die weeklikse loon indien 'n weeklikse werknemer, of as hy per maand betaal word, tweemaal die weeklikse loon wat die werknemer onmiddellik voor sodanige beëindigingsdatum ontvang het; met dien verstande dat—

- (i) die bepalinge van hierdie subklousule nie van toepassing is nie gedurende die eerste twee maande diens wanneer die dienskontrak aan albei kante met diensopsegging van vier-en-twintig uur beëindig kan word of by betaling of verbeuring van een-sesde van die weeklikse loon wat die werknemer onmiddellik voor sodanige beëindiging i.p.v. sodanige diensopsegging ontvang het;
- (ii) dit nie die reg van 'n werkgewer of van sy werknemer raak nie om die dienskontrak sonder diensopsegging te beëindig om enige rede erken by wet as voldoende;
- (iii) dit geen ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer raak nie wat 'n diensopseggingstermyn bepaal van gelyke duur aan albei kante en vir langer as een week, twee weke of vier-en-twintig uur, na gelang van die geval.

Verder met dien verstande dat as 'n ooreenkoms ingevolge paragraaf (iii) aangegaan is, die betaling of verbeuring i.p.v. diensopsegging na verhouding met die ooreengekome diensopseggingstermyn moet wees.

(2) Die diensopsegging genoem in subklousule (1) mag nie met jaarlikse of siekterverlof saamval nie.

(3) Die diensopsegging genoem in subklousule (1) is van krag vanaf die dag waarop dit gegee word.

F. MCGREGOR, *Voorsitter.*

J. H. BOTHA, *Lid.*

F. W. FOLEY, *Lid.*

J. GREENSTONE, *Waarnemende Sekretaris.*
Pretoria, 18 Augustus 1941.

(2) *Cooks, Qualified.*—An employer shall not employ more than one qualified second grade cook unless he has in his employ a first grade cook.

(3) *Cooks, Unqualified.*—An employer shall not employ an unqualified second grade cook unless he has in his employ a first grade cook or a qualified second grade cook, and where only one first grade cook or one qualified second grade cook is employed not more than two unqualified second grade cooks may be employed; for each additional first grade cook or qualified second grade cook employed not more than one unqualified second grade cook may be employed.

(4) *Barman.*—An employer shall not employ an unqualified barman unless he has in his employ a qualified barman and for each qualified barman employed not more than one unqualified barman may be employed.

(5) *Grill-hands.*—In an establishment where no cook is employed, an employer shall not employ an unqualified grill-hand unless he has in his employ a qualified grill-hand and for each qualified grill-hand employed not more than one unqualified grill-hand may be employed.

(6) For the purposes of this clause an unqualified waiter, counterhand, cook, barman or grill-hand receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified waiter, counterhand, cook, barman or grill-hand, as the case may be, may be deemed to be a qualified waiter, counterhand, cook, barman or grill-hand.

10. UNIFORMS.

An employer who requires his employee to wear a uniform, overall, washing coat, cap or apron, shall supply it free of charge and it shall remain the property of the employer.

11. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall, upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employer and of the employee, the nature of the employment, the date of commencement of the contract of employment, the date of termination thereof and the rate of remuneration at the date of such termination.

12. PROHIBITION OF EMPLOYMENT OF ANY PERSON UNDER THE AGE OF FIFTEEN YEARS.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

13. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than one week's notice if a weekly employee, or if paid by the month, two weeks' notice, to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof an amount not less than the weekly wage if a weekly employee, or if paid by the month double the weekly wage, which the employee was receiving immediately before the date of such termination: Provided that—

- (i) the provisions of this sub-clause shall not apply during the first two months of employment during which period the contract of employment may be terminated on either side by twenty-four hours' notice or upon payment or forfeiture of one-sixth of the weekly wage which the employee was receiving immediately before such termination in lieu of such notice;
- (ii) this shall not affect the right of an employer or of his employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- (iii) this shall not affect any agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week, two weeks or twenty-four hours, as the case may be:

Provided, further, that if an agreement has been entered into in terms of paragraph (iii) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(2) The notice referred to in sub-clause (1) shall not run concurrently with annual leave or sick leave.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given.

F. MCGREGOR, *Chairman.*

J. H. BOTHA, *Member.*

F. W. FOLEY, *Member.*

J. GREENSTONE, *Acting Secretary.*
Pretoria, 18th August, 1941.

* No. 1284.]

[12 September 1941.]

LOONRAADONDERSOEK.

BAKNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, word kennis gegee dat die Loonraad voornemens is om na aanleiding van onderstaande opdrag wat ontvang is, die Bak- en Banketnywerheid in die magistraatsdistrik Oos-Londen te ondersoek en daaroor by die Minister verslag te doen en aanbevelings te maak. Die opdrag lui as volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad, ingevolge subartikel (1) (a) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Bak- en Banketnywerheid in die magistraatsdistrik Oos-Londen. Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Wet, gelas die Minister dat die ondersoek in verband met alle werknemers in die genoemde nywerheid moet wees.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet, gelas die Minister verder die Raad om aan hom 'n aanbeveling voor te lê.

In hierdie opdrag beteken „Bak en Banketnywerheid” die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar verbonde is vir die doel van die bak of maak van brood en/of banket en sluit onderstaande in—

- (a) die bak of maak van rondbroodjies, bolletjies, korentebrood, oliebolle, droë beskuit, mosbolletjies, koek, gebak, pastei, suurdeggoedere en ander produkte van 'n bakkerij waarvan deeg 'n bestanddeel vorm;
- (b) die vervaardiging van enige handelsartikel of bestanddeel in die bak of maak van banket gebruik, indien uitgevoer deur werkgewers en werknemers in diens in die bedrywighede waarna verwys word in paragraaf (a);
- (c) alle bedrywighede wat uitgevoer word deur sogenaamde werkgewers en wat verbonde is aan, of die werksaamhede waarna in paragraaf (a) verwys word, opvolg of die verspreiding van die produkte daarin vermeld, indien deur sulke werkgewers of hulle werknemers uitgevoer;

maar sluit nie die vervaardiging van lekkergoed en beskuitjies in nie.”

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë aan die Raad te rig. Sodanige vertoë moet die Sekretaris, Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor 10 Oktober 1941, bereik.

* No. 1285.]

[12 September 1941.]

LOONRAADONDERSOEK.

BAKNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, word kennis gegee dat die Loonraad voornemens is om na aanleiding van onderstaande opdrag wat ontvang is, die Bak- en Banketnywerheid in die munisipale gebied Bloemfontein te ondersoek en daaroor by die Minister verslag te doen en aanbevelings te maak. Die opdrag lui as volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad, ingevolge subartikel (1) (a) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Bak- en Banketnywerheid in die munisipale gebied Bloemfontein. Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Wet, gelas die Minister dat die ondersoek in verband met alle werknemers in die genoemde nywerheid moet wees.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet, gelas die Minister verder die Raad om aan hom 'n aanbeveling voor te lê.

In hierdie opdrag beteken „Bak- en Banketnywerheid” die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar verbonde is vir die doel van die bak of maak van brood en/of banket en sluit onderstaande in—

- (a) die bak of maak van rondbroodjies, bolletjies, korentebrood, oliebolle, droë beskuit, mosbolletjies, koek, gebak, pastei, suurdeggoedere en ander produkte van 'n bakkerij waarvan deeg 'n bestanddeel vorm;
- (b) die vervaardiging van enige handelsartikel of bestanddeel in die bak of maak van banket gebruik, indien uitgevoer deur werkgewers en werknemers in diens in die bedrywighede waarna verwys word in paragraaf (a);
- (c) alle bedrywighede wat uitgevoer word deur sogenaamde werkgewers en wat verbonde is aan, of die werksaamhede waarna in paragraaf (a) verwys word, opvolg of die verspreiding van die produkte daarin vermeld, indien deur sulke werkgewers of hulle werknemers uitgevoer;

maar sluit nie die vervaardiging van lekkergoed en beskuitjies in nie.”

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë aan die Raad te rig. Sodanige vertoë moet die Sekretaris, Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor 10 Oktober 1941, bereik.

* No. 1284.]

[12 September 1941.]

WAGE BOARD.

BAKING INDUSTRY, EAST LONDON.

The Wage Board having received the following reference:—

“The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (1) (a) of section *four* of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Baking and Confectionery Industry in the Magisterial District of East London. Under the powers vested in him by section *five* of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said industry.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference ‘Baking and Confectionery Industry’ means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of baking or making bread and/or confectionery and includes—

- (a) the baking or making of rolls, buns, currant bread, doughnuts, rusks, mosbolletjies, cakes, pastries, pies, yeast goods and other products of a bakehouse of which dough or batter forms a component part;
- (b) the manufacture of any commodity or ingredient used in baking or the making of confectionery if carried on by employers and employees engaged in the activities referred to in paragraph (a);
- (c) all activities carried on by such employers which are incidental to, connected with or consequent on the activities referred to in (a) or the distribution of the products referred to therein if carried on by such employers or their employees;

but excludes the manufacture of sweets and biscuits,”

notifies in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and make recommendations to the Minister concerning the Baking and Confectionery Industry in the Magisterial District of East London.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations should reach the Secretary, Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 10th October, 1941.

* No. 1285.]

[12 September 1941.]

WAGE BOARD.

BAKING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

The Wage Board having received the following reference:—

“The Minister of Labour requests the Wage Board, in terms of sub-section (1) (a) of section *four* of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Baking and Confectionery Industry in the Municipal Area of Bloemfontein. Under the powers vested in him by section *five* of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said industry.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference ‘Baking and Confectionery Industry’ means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of baking or making bread and/or confectionery and includes—

- (a) the baking or making of rolls, buns, currant bread, doughnuts, rusks, mosbolletjies, cakes, pastries, pies, yeast goods and other products of a bakehouse of which dough or batter forms a component part;
- (b) the manufacture of any commodity or ingredient used in baking or the making of confectionery if carried on by employers and employees engaged in the activities referred to in paragraph (a);
- (c) all activities carried on by such employers which are incidental to, connected with or consequent on the activities referred to in (a) or the distribution of the products referred to therein if carried on by such employers or their employees;

but excludes the manufacture of sweets and biscuits,”

notifies, in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and make recommendations to the Minister concerning the Baking and Confectionery Industry in the Municipal Area of Bloemfontein.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations should reach the Secretary, Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 10th October, 1941.

* No. 1286.]

[12 September 1941.]

LOONRAADONDERSOEK.

BAKNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, word kennis gegee dat die Loonraad voornemens is om na aanleiding van onderstaande opdrag wat ontvang is, die Bak- en Banketnywerheid in die munisipale gebied *Kimberley* te ondersoek en daaroor by die Minister verslag te doen en aanbevelings te maak. Die opdrag lui as volg:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad, ingevolge subartikel (1) (a) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Bak- en Banketnywerheid in die munisipale gebied *Kimberley*. Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vijf* van die Wet, gelas die Minister dat die ondersoek in verband met alle werknemers in die genoemde nywerheid moet wees.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet, gelas die Minister verder die Raad om aan hom 'n aanbeveling voor te lê.

In hierdie opdrag beteken „Bak- en Banketnywerheid” die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar verbonde is vir die doel van die bak of maak van brood en/of banket en sluit onderstaande in—

- (a) die bak of maak van rondbroodjies, bolletjies, korentebrood, oliebolle, droë beskuit, mosbolletjies, koek, gebak, pastei, suurdeeggoedere en ander produkte van 'n bakkery waarvan deeg 'n bestanddeel vorm;
- (b) die vervaardiging van enige handelsartikel of bestanddeel in die bak of maak van banket gebruik, indien uitgevoer deur werkgewers en werknemers in diens in die bedrywigheide waarna verwys word in paragraaf (a);
- (c) alle bedrywigheide wat uitgevoer word deur seënaamde werkgewers en wat verbonde is aan, of die werksaamhede waarna in paragraaf (a) verwys word, opvolg of die verspreiding van die produkte daarin vermeld, indien deur sulke werkgewers of hulle werknemers uitgevoer;

maar sluit nie die vervaardiging van lekkergoed en beskuitjies in nie.”

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë aan die Raad te rig. Sodanige vertoë moet die Sekretaris, Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor 10 Oktober 1941, bereik.

* No. 1287.]

[12 September 1941.]

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE SPOORWEE.—LIDMAATSKAP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondervermelde persone as lede en plaasvervangende lede van bogenoemde Komitee vir Vakleerlinge vir die tydperk 31 Augustus 1941 tot 30 Augustus 1944, aangestel is:—

Voorsitter: M. M. Loubser.

WERKGEWERS.

Lede.	Plaasvervangende Lede.
W. H. Waudby.	D. McIntosh.
J. P. Anderson.	M. W. Manson.
J. G. Pauling.	P. J. Louw.
G. S. Morris.	W. A. Garrett.

WERKNEMERS.

Lede.	Plaasvervangende Lede.
L. Mann.	F. S. Page.
W. A. Mitchell.	D. Cochrane.
C. H. Walters.	G. A. Jackson.
E. W. Thomas.	H. G. Morton.

(C. 1096/1/4.)

* No. 1288.]

[12 September 1941.]

LIDMAATSKAP.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondergenoemde persone as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURENYWERHEDE, DURBAN EN DISTRIKTE.

Voorsitter: V. K. Rice.

WERKGEWERS.

Lede.	Plaasvervangende Lede.
C. Ferguson.	A. W. Bright.
E. T. Tod.	S. Stephenson.
J. N. Eaton.	J. Rankin.
A. A. Savage.	J. C. Raine.
J. T. Pyott.	H. D. Freed.

* No. 1286.]

[12 September 1941.]

WAGE BOARD.

BAKING INDUSTRY, KIMBERLEY.

The Wage Board having received the following reference:—

“The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (1) (a) of section *four* of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Baking and Confectionery Industry in the Municipal area of *Kimberley*. Under the powers vested in him by section *five* of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said industry.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference ‘Baking and Confectionery Industry’ means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of baking or making bread and/or confectionery and includes—

- (a) the baking or making of rolls, buns, currant bread, doughnuts, rusks, mosbolletjies, cakes, pastries, pies, yeast goods and other products of a bakehouse of which dough or batter forms a component part;
- (b) the manufacture of any commodity or ingredient used in baking or the making of confectionery if carried on by employers and employees engaged in the activities referred to in paragraph (a);
- (c) all activities carried on by such employers which are incidental to, connected with or consequent on the activities referred to in (a) or the distribution of the products referred to therein if carried on by such employers or their employees;

but excludes the manufacture of sweets and biscuits”;

notifies in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and make recommendations to the Minister concerning the Baking and Confectionery Industry in the municipal area of *Kimberley*.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations should reach the Secretary, Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 10th October, 1941.

* No. 1287.]

[12 September 1941.]

MEMBERSHIP.—RAILWAY APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the above-named Apprenticeship Committee for the period 31st August, 1941, to 30th August, 1944:—

Chairman: M. M. Loubser.

EMPLOYERS.

Members.	Alternates.
W. H. Waudby.	D. McIntosh.
J. P. Anderson.	M. W. Manson.
J. G. Pauling.	P. J. Louw.
G. S. Morris.	W. A. Garrett.

EMPLOYEES.

Members.	Alternates.
L. Mann.	F. S. Page.
W. A. Mitchell.	D. Cochrane.
C. H. Walters.	G. A. Jackson.
E. W. Thomas.	H. G. Morton.

(C. 1096/1/4.)

* No. 1288.]

[12 September 1941.]

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

DURBAN AND DISTRICTS MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: V. K. Rice.

EMPLOYERS.

Members.	Alternates.
C. Ferguson.	A. W. Bright.
E. T. Tod.	S. Stephenson.
J. N. Eaton.	J. Rankin.
A. A. Savage.	J. C. Raine.
J. T. Pyott.	H. D. Freed.

WERKNEMERS.

Lede.	Plaasvervangende Lede.
A. E. Pate,	J. Spence,
J. M. Hammond,	—
N. Crowther,	F. Borchard,
S. L. Carr,	W. J. Bourdais,
S. Dawson,	G. Grubb,

vir die tydperk vanaf 24 Junie 1941 tot 23 Junie 1944.
(C. 1096/5/3.)

* No. 1289.] [12 September 1941.

LOONWET, 1937.

WYSIGINGSKENNISGEWING.

Die volgende wysiging aan Goewermentskennisgewing No. 1097 wat in die *Staatskoerant* van 1 Augustus 1941 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak.

- (a) Skrap die naamtekening „W. H. Windsor (Member)” wat aan die end van die Engelse lesing van die Bylae verskyn en wysig die datum wat daarna verskyn na „29th July, 1941”.
- (b) Skrap die naamtekening „W. H. Windsor (Lid)” wat aan die end van die Afrikaanse lesing van die Bylae verskyn en wysig die datum wat daarna verskyn na „29 Julie 1941”. (C. 1069/164.)

* No. 1290.] [12 September 1941.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE MOTOR-
INGENIEURSNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

VOORGESTELDE VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in ooreenleg met die Vakleerlingskapkomitee vir die Motingingenieursnywerheid, Port Elizabeth, gee hierby kennis dat—

- (a) ek kragtens subartikel (1) van artikel dertien van genoemde Wet *voornemens* is om in die magistraats-distrikte Port Elizabeth en Uitenhage, vir welke gebied die aldus geraadpleegde Komitee ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1895 van 18 November 1938, die bepalings in die bylae hiervan voor te skrywe as bepalings betreffende vakleerlingskap in die vakke en onderdele van vakke deur my aangewys in die Motoringenieursnywerheid waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, betreffende vakleerlingskap van toepassing is;
- (b) ek kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van genoemde Wet *voornemens* is om Goewermentskennisgewing No. 1888 van 1 Desember 1939 te herroep.

Besware teen bogenoemde voorstelle kan kragtens artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitee, Posbus 3029, Port Elizabeth, ingedien word.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

(C. 1001/56.)

BYLAE.

1. VAKLEERLINGSKAPTERMYN.

Die vakleerlingskaptermyn is, behalwe in gevalle waar die Inspekteur van Vakleerlinge 'n korting van die termyn toestaan, as volg—

- (a) drie jaar in die aangewese vak vulkanisering en vernuwung van buitebande;
- (b) vier jaar in die aangewese vak bekleding;
- (c) vyf jaar in alle ander aangewese vakke;

met dien verstande dat in die geval van 'n minderjarige wat opleiding in 'n Regeringsambagskool, industrieskool of goedgekeurde tegniese inrigting of kollege ontvang het, kwytskelding van 'n gedeelte van die volle vakleerlingskaptermyn toegestaan kan word, nie een-helfte van die tydperk wat hy sodanige skool, inrigting of kollege bygewoon het te bowe gaande nie.

2. LOONSKALE.

Onderstaande loonskale is weekliks aan vakleerlinge gedurende die voorgeskrewe jare betaalbaar, terwyl hulle hul vakleerlingskaptermyn uitdien:—

	Vulkanisering en vernuwung van buitebande.	Bekleding.	Alle ander vakke.
1ste jaar....	24s. per week	18s. per week	12s. per week
2de jaar....	36s. per week	24s. per week	18s. per week
3de jaar....	48s. per week	36s. per week	24s. per week
4de jaar....	—	48s. per week	36s. per week
5de jaar....	—	—	48s. per week

EMPLOYEES.

Members.	Alternates.
A. E. Pate,	J. Spence,
J. M. Hammond,	—
N. Crowther,	F. Borchard,
S. L. Carr,	W. J. Bourdais,
S. Dawson,	G. Grubb,

for the period 24th June, 1941, to the 23rd June, 1944.
(C. 1096/5/3.)

* No. 1289.] [12 September 1941.

WAGE ACT, 1937.

CORRECTION NOTICE.

The following correction to Government Notice No. 1097 appearing in the *Government Gazette* of the 1st August, 1941, is published for general information:—

- (a) Delete the signature “W. H. Windsor (Member)” appearing at the end of the English version of the Schedule and amend the date appearing thereafter to “29th July, 1941”.
- (b) Delete the signature “W. H. Windsor (Lid)” appearing at the end of the Afrikaans version of the Schedule and amend the date appearing thereafter to “29 Julie 1941”. (C. 1069/164.)

* No. 1290.] [12 September 1941.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

PORT ELIZABETH MOTOR ENGINEERING
APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Port Elizabeth Motor Engineering Apprenticeship Committee, hereby give notice that—

- (a) in terms of sub-section (1) of section thirteen of the said Act, I propose to prescribe, in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, for which area the Committee so consulted was established by Government Notice No. 1895 of the 18th November, 1938, the provisions appearing in the Schedule hereto, as provisions in respect of apprenticeship in the trades and branches of trades designated by me in the Motor Engineering Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply;
- (b) in terms of sub-section (3) of section fifteen of the said Act, I propose to withdraw the provisions of Government Notice No. 1888 of the 1st December, 1939.

Objections to the above proposals may, in terms of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 3029, Port Elizabeth.

WALTER B. MADELEY,

(C. 1001/56.)

SCHEDULE.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Inspector of Apprenticeship the period of apprenticeship shall be—

- (a) three years in the designated trade of vulcanizing and reconditioning tyres;
- (b) four years in the designated trade of trimming;
- (c) five years in all other designated trades;

Provided that in the case of a minor who has undergone training in a Government trades school, industrial school or approved technical institute or college a remission from the full period of apprenticeship not exceeding one-half of the period that he has attended such school, institute or college may be granted.

2. RATES OF WAGES.

The following rates of wages shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Vulcanizing and reconditioning of Tyres.	Trimming.	All other Trades.
1st year....	24s. per week	18s. per week	12s. per week
2nd year....	36s. per week	24s. per week	18s. per week
3rd year....	48s. per week	36s. per week	24s. per week
4th year....	—	48s. per week	36s. per week
5th year....	—	—	48s. per week

met dien verstande dat aan 'n vakleerling wat betreffende enige jaar van sy vakleerlingskap enige van die volgende doen—

- (a) 'n sertifikaat van die hoof van die Port Elizabethse Tegnieke Kollege of Uitenhagese Tegnieke Klasse toon waarop gespesifiseer word dat gedurende genoemde vakleerlingskapjaar sy gedrag en vordering bevredigend was en dat hy minstens vyf-en-sewentig persent van die getal aandklasse bygewoon het; en/of
- (b) 'n sertifikaat van die hoof van die Witwatersrandse Tegnieke Kollege toon waarop gespesifiseer word dat gedurende genoemde jaar hy op 'n bevredigende wyse vyf-en-sewentig persent van die vereiste getal vraestelle in verband met 'n korrespondensiekursus voltooi het, soos voorgeskryf in artikel 4 (c) hiervan; en
- (c) 'n sertifikaat van die Vakleerlingskapkomitee toon wat vermeld dat hierdie liggaam tevrede met sy algemene vordering is;

aan hom by die vertoning van sodanige sertifikate aan die werkgever die bedrag van £6. 10s., behalwe die loon wat hierbo voorgeskryf is, betaal moet word.

Verder met dien verstande dat aan vakleerlinge vir wie tegniese onderrig nie beskikbaar is nie of aan wie vrystelling deur die Inspekteur verleen is om tegniese klasse by te woon of om korrespondensiekursusse te volg, by vertoning van 'n sertifikaat uitgereik deur die Vakleerlingskapkomitee waarin vermeld word dat die liggaam tevrede met sy algemene vordering is, die bedrag van £6. 10s. aan die einde van elke vakleerlingskapjaar betaal moet word, behalwe die loon hierbo voorgeskryf.

3. KWALIFIKASIES OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Die jongste ouderdom en laagste onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin, is, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen word, onderskeidelik 15 jaar en om in Standaard VI te slaag.

4. ONDERRIGKLASSE MOET BYGEWOON WORD.

(a) Vakleerlinge moet, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Inspekteur verleen word, vanaf die registrasiedatum van die kontrak en vir 6 uur per week vir die hele vakleerlingskaptermyn, klasse bywoon wat deur die Port Elizabethse Tegnieke Kollege of die Uitenhagese Tegnieke Klasse gegee word, wat lei tot die Preliminêre Tegnieke Sertifikaat, die Nasionale Tegnieke Sertifikaat, Graad III, of meer gevorderde tegniese sertifikate uitgereik ten opsigte van motoringeniërs-wese deur die Unie-Departement van Onderwys, of tot enige sertifikaat of sertifikate wat in plaas daarvan uitgereik mag word.

(b) Gedurende die twee opeenvolgende vakleerlingskapjare wat op die registrasiedatum van die vakleerlingskapkontrak volg, moet vakleerlinge klasse bywoon vir drie uur per week gedurende gewone werkure. In die geval van 'n vakleerling, waar die tweede jaar wat volg op die registrasie van sy kontrak voor 30 Junie eindig, moet bywoning gedurende gewone werkure geskied tot 30 Junie in die tweede jaar wat op die registrasie van sy kontrak volg. In die geval van 'n vakleerling waar die tweede jaar wat op die registrasie van sy kontrak volg wat op of na 30 Junie eindig, moet bywoning gedurende gewone werkure voortgesit word tot aan die einde van die kalenderjaar waarin die tweede jaar wat eindig op die registrasie van sy kontrak volg.

(c) Die Inspekteur kan by die verlening van vrystelling bepaal dat die betrokke vakleerling korrespondensiekursusse moet volg wat deur die Witwatersrandse Tegnieke Kollege gegee word en wat lei tot bogenoemde sertifikate.

(d) Vakleerlinge moet hulle by die studiekursusse wat hierin genoem word met die vereiste toewyding en ywer bepaal.

5. ANDER VAKLEERLINGSKAPVOORWAARDES.

Elke vakleerling moet gedurende elke vakleerlingskapjaar verlof met volle betaling toegestaan word vir 'n onafgebroke tydperk van 12 werkdade wat drie naweke moet insluit.

Provided that an apprentice who in respect of any year of apprenticeship—

- (a) produces a certificate from the Principal of the Port Elizabeth Technical College or the Uitenhage Technical Classes that during the said year of apprenticeship his conduct and progress have been satisfactory and he has made not less than seventy-five per cent. of the possible number of evening attendances, and/or
- (b) produces a certificate from the Principal of the Witwatersrand Technical College that during the said year he has satisfactorily completed seventy-five per cent. of the required number of papers in connection with a correspondence course, as prescribed in clause 4 (c) hereof, and
- (c) produces a certificate from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with his general progress,

shall upon production of such certificates to the employer be paid the sum of £6. 10s. in addition to the wage prescribed above.

Provided further that apprentices for whom technical instruction is not available or who have been granted exemption by the Inspector from attendance at technical classes or from taking correspondence courses, shall upon the production of a certificate from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with his general progress be paid the sum of £6. 10s. in addition to the wage prescribed above at the conclusion of each year of apprenticeship.

3. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Inspector the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(a) Except in cases where exemption is granted by the Inspector, apprentices shall from the date of registration of the contract and for 6 hours per week during the whole period of apprenticeship, attend classes conducted by the Port Elizabeth Technical College or the Uitenhage Technical Classes, leading to the Preliminary Technical Certificate, the National Technical Certificate, Grade III, or more advanced technical certificates issued in respect of motor engineering by the Union Department of Education or to any certificate or certificates which may be issued in place thereof.

(b) During the two consecutive years of apprenticeship next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours. In the case of an apprentice, the second year following the registration of whose contract expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June in the second year following the registration of his contract. In the case of an apprentice the second year following the registration of whose contract expires on or after 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the registration of his contract expires.

(c) The Inspector may, when granting exemption, do so on condition that the apprentice concerned shall take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College, leading to the certificates mentioned above.

(d) Apprentices shall apply themselves to the courses of study referred to herein with proper application and diligence.

5. OTHER CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Every apprentice shall, during each year of apprenticeship, be granted 12 consecutive working days' paid leave, which shall include three week-ends.

* No. 1299.]

[12 September 1941.

LOONWET, 1937.

WYSIGINGSKENNISGEWING.

Die volgende wysigings aan Goewermentskennisgewing No. 1204, wat in die Staatskoerant van 29 Augustus 1941 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse en Afrikaanse lesings van die eerste voorbehoudbepaling wat op Klousule 5 (1) (A) (c) van die Bylae volg moet „sub-paragraphs (A) (a) (ii) and (d)“ en „subparagrafe (A) (a) (ii) en (d)“ onderskeidelik vervang word deur „sub-paragraphs (A) (b) (ii) and (c)“ en „subparagrafe (A) (b) (ii) en (c)“.

(C.1069/135.)

* No. 1299.]

[12 September 1941.

WAGE ACT, 1937.

CORRECTION NOTICE.

The following corrections to Government Notice No. 1204, appearing in the Government Gazette of the 29th August, 1941, are published for general information:—

In the English and Afrikaans versions of the first proviso following upon Clause 5 (1) (A) (c) of the Schedule substitute „sub-paragraphs (A) (b) (ii) and (c)“ and „subparagrafe (A) (b) (ii) en (c)“ for „sub-paragraphs (A) (a) (ii) and (d)“ and „subparagrafe (A) (a) (ii) en (d)“ respectively.

(C.1069/135.)

* No. 1300.] [12 September 1941.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID,
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Druk- en Nuusbladnywerheid bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1076 van 21 Julie 1939, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1822 van 15 November 1940 en uitgebrei by Goewermentskennisgewing No. 1992 van 13 Desember 1940 en verder gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1124 van 8 Augustus 1941, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die betreklike bepalings van genoemde Wet.

W. B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 1304.] [12 September 1941.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN NYWERHEIDS-
RAADOOREENKOMS. — ALGEMENE INGENIEURS-
EN METAALNYWERHEID, KAAP.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1443 van 6 September 1940, tot 15 November 1941.

W. B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 1305.] [12 September 1941.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERKE VAN NYWERHEIDS-
RAADOOREENKOMSTE. — HAARSNYERSBEDRYF,
WITWATERSRAND EN VEREENIGING.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheidsversoeningwet, 1937, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewings No. 1233 van 26 Julie 1940, en No. 563 van 18 April 1941, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1098 van 1 Augustus 1941, verder tot 19 Oktober 1941.

W. B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1268.] [12 September 1941.
VERORDENINGS UITGEVAARDIG DEUR DIE STADS-
RAAD VAN MOSSELBAAI MET BETREKKING TOT
STRAATHANDEL DEUR KINDERS EN GOEDGE-
KEUR Kragtens ARTIKEL TWINTIG (2) VAN DIE
KINDERWET, No. 31 VAN 1937.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens artikel twintig (2) van die Kinderwet, No. 31 van 1937, onderstaande verordening, uitgevaardig deur die Stadsraad van Mosselbaai met betrekking tot straathandel deur kinders onder die leeftyd van sestien jaar, goedgekeur het:—

1. Geen kind onder die leeftyd van sestien jaar mag binne die munisipale gebied van Mosselbaai enige soort straathandel dryf nie, met dien verstande egter dat seuns oor die ouderdom van twaalf jaar en onder die ouderdom van sestien jaar en meisies oor die ouderdom van veertien jaar en onder die ouderdom van sestien jaar, boekies, nuusblaai, vrugte, suiker-god en verversings mag verkoop tussen die ure 7 v.m. tot 8 n.m. in die geval van seuns en tussen die ure 9 v.m. tot 5 n.m. in die geval van meisies, en slegs tussen die ure 7 v.m. tot 6 n.m. op openbare vakansiedae in die geval van sowel seuns as meisies.

2. Geen seun oor die ouderdom van twaalf jaar en onder die ouderdom van sestien jaar, en geen meisie oor die ouderdom van veertien jaar en onder die ouderdom van sestien jaar mag op Sondag, of gedurende die ure waarin hy/sy wettig verplig is om skool by te woon, met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin, op straat handel dryf of in verband met straathandel gebruik word nie.

* No. 1300.] [12 September 1941.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY,
UNION OF SOUTH AFRICA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the agreement and notice relating to the Printing and Newspaper Industry, published under Government Notice No. 1076 of the 21st July, 1939, as amended by Government Notice No. 1822 of the 15th November, 1940, and extended by Government Notice No. 1992 of the 13th December, 1940, and further amended by Government Notice No. 1124 of the 8th August, 1941, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

W. B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 1304.] [12 September 1941.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF INDUSTRIAL COUNCIL
AGREEMENT: GENERAL ENGINEERING AND
METAL INDUSTRY, CAPE.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 15th November, 1941, the period referred to in Government Notice No. 1443 of the 6th September, 1940.

W. B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 1305.] [12 September 1941.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIODS OF INDUSTRIAL COUNCIL
AGREEMENTS: HAIRDRESSING TRADE, WIT-
WATERSRAND AND VEREENIGING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, further extend to the 19th October, 1941, the periods referred to in Government Notices No. 1233 of the 26th July, 1940, and No. 563 of the 18th April, 1941, as extended by Government Notice No. 1098 of the 1st August, 1941.

W. B. MADELEY,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1274.] [12 September 1941.
BY-LAWS MADE BY THE MUNICIPAL COUNCIL OF
MOSEL BAY RELATING TO STREET TRADING
BY CHILDREN AND APPROVED OF UNDER SEC-
TION TWENTY (2) OF THE CHILDREN'S ACT, No.
31 OF 1937.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under section twenty (2) of the Children's Act, No. 31 of 1937, approved of the following by-laws made by the Municipal Council of Mossel Bay relating to street trading by children under sixteen years of age:—

1. No child under the age of sixteen years shall engage in any form of street trading within the area of jurisdiction of the Municipality of Mossel Bay, provided, however, that boys over the age of twelve years and under the age of sixteen years and girls over the age of fourteen years and under the age of sixteen years may sell booklets, newspapers, fruit, confectionery and refreshments between the hours of 7 o'clock a.m. and 8 o'clock p.m., in the case of boys and between 9 o'clock a.m. and 5 o'clock p.m. in the case of girls, and between the hours of 7 o'clock a.m. and 6 o'clock p.m. only on public holidays in the case of both boys and girls.

2. No boy over the age of twelve years and under the age of sixteen years and no girl over the age of fourteen and under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading on Sundays, nor during the hours in which he or she is lawfully required to attend school, such period to include an hour before school re-opens each day.

3. Geen kind onder die ouderdom van sestien jaar mag op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word nie, tensy sodanige kind eers die geskrewe toestemming van sy ouer, voog of bewaarder verkry het, en op vorm „A”, in die bylae tot hierdie verordenings by die Stadsklerk aansoek gedoen het en 'n sertifikaat ontvang het volgens die vorm „B”, by hierdie verordenings aangeheg, deur die Stadsklerk onderteken. Sodanige sertifikaat sal vir twaalf maande van krag bly en moet jaarliks op die eerste dag van Februarie van elke jaar hernu word. 'n Aansoek om hernuwing, moet dieselfde besonderhede soos by 'n eerste aansoek vereis, en in vorm „A” opgeneem, bevat.

4. Indien daartoe versoek deur 'n proefbeampte, polisie-beampte van of bo sersantsrang, 'n organisasie belas met kindersorgwerk, of 'n inspekteur kragtens verordening 5 aangestel, of 'n belanghebbende persoon, mag 'n Kommissaris van Kindersorg sodanige sertifikaat herroep of tydelik intrek as dit wenslik geag word in belang van die kind dat sodanige sertifikaat tydelik ingetrek of herroep moet word.

5. Ten einde te verseker dat aan die bepaling van hierdie verordenings voldoen word, kan die Minister van Volkswelsyn inspekteurs aanstel wat staatsamptenare al dan nie mag wees.

6. 'n Kenteken met die opskrif „Geregistreerde Straat-handelaar”, asook met die nommer van die sertifikaat van registrasie, moet uitgereik word met elke sertifikaat wat kragtens hierdie verordenings uitgereik word. So 'n kenteken moet op 'n plek gedra word aan die klere van 'n lisensiehouer waar dit duidelik sigbaar is, wanneer hy op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word.

7. Wanneer 'n sertifikaat verstryk, tydelik ingetrek of herroep word, moet die sertifikaat aan die Stadsklerk oorhandig word.

8. Onmiddellik na die uitreiking van die sertifikaat en die bygaande kenteken moet die Stadsklerk aan die plaaslike Registrasieburo van Maatskaplike Dienste (indien enige), die Sekretaris van die Jeugraad, en waar die houer van die sertifikaat 'n skool bywoon onder beheer van 'n skoolraad, aan die skoolkomitee of soortgelyke liggaam, kennis gee van sodanige uitreiking en die besonderhede daarvan.

9. By gebreke van 'n geboortesertifikaat om die ouderdom van 'n applikant vas te stel, moet die ouderdom geskat word ooreenkomstig die prosedure neergelê in artikel een-en-tagtig van die Kinderwet, No. 31 van 1937.

10. Enige uitdrukking wat in hierdie verordenings gebesig word, het dieselfde betekenis as wat daaraan in die Kinderwet, No. 31 van 1937, toegeken is, terwyl die uitdrukking „Straathandel” beteken en insluit die ventery van enige artikel, die verspreiding van strooibiljette of advertensies, speel, sing of opvoer vir winsbejag, skoenskoonmakery, die oppas van motorkarre, en enige ander dergelyke werk wat op 'n openbare plek verrig word.

BYLAE.

VORM „A”.

VORM VIR AANSOEK OM REGISTRASIE OM STRAATHANDEL TE DRYF.

AANSOEK.

Naam van applikant.....
 Adres.....
 Geboortedatum (volgens doopseël/geboortesertifikaat/soos kragtens artikel een-en-tagtig van Wet No. 31 van 1937 geskat).....
 Ras..... Geslag..... Naam van skool.....
 Standaard afgelê.....
 Naam van ouers of voog.....
 Adres.....
 Beroep.....
 Soort straathandel wat applikant van plan is om te dryf.....
 Name en adresse van werkgewers, indien enige, ten behoeve van wie applikant voornemens is om straathandel te dryf.....

Applikant.

Plek.....
 Datum.....

OUER, BEWAARDER OF VOOG SE TOESTEMMING.

Ek,, woonagtig te....., synde die ouer/voog/bewaarder van die kind....., gee hiermee my toestemming dat genoemde..... straathandel mag dryf of in verband daarmee gebruik mag word, ooreenkomstig die verordenings van die Stadsraad van.....

Handtekening van Ouer/Voog/
 Bewaarder.

3. No child under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading, unless such child has first obtained the written consent of his parent, guardian or custodian, and has made application to the Town Clerk on the Form “A” in the Schedule to these by-laws and has received a certificate on the Form “B” in the Schedule to these by-laws under the hand of the Town Clerk. Such certificate shall be valid for twelve months and shall be renewed annually on the 1st day of February in each and every year. An application for renewal shall contain the same particulars enumerated in Form “A” as are required in a first application.

4. A commissioner of child welfare, upon the application of a probation officer, police officer of or above the rank of sergeant, any organization engaged in child welfare work or inspector appointed in terms of by-law 5 or any interested person, may cancel or suspend such certificate, if it is desirable in the interests of the child that such certificate should be suspended or cancelled.

5. The Minister of Social Welfare may appoint inspectors (who may or may not be members of the Public Service) to ensure that the provisions of these by-laws are complied with.

6. With every certificate issued under these by-laws there shall be issued a badge, such badge shall bear the inscription “Registered Street Vendor” and also a number corresponding with the number of certificate of registration. Such badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing of the holder of the certificate while engaged in or employed in street trading.

7. Whenever a certificate has expired or is suspended or cancelled, the certificate shall be surrendered to the Town Clerk.

8. The Town Clerk shall immediately upon issuing a certificate notify the local Social Service Exchange (if any), the Secretary of the Juvenile Affairs Board, and, where the holder attends a school under the jurisdiction of a School Board, the School Committee or similar body, of such issue and the particulars thereof.

9. In the absence of a birth certificate to establish the age of the applicant, such age shall be estimated in accordance with the procedure laid down in section eighty-one of the Children's Act, No. 31 of 1937.

10. Any expression used in these by-laws shall bear the same meaning as is given to such expression by the Children's Act, No. 31 of 1937, while the term “Street-Trading” shall mean and include the hawking of any article, the distribution of handbills or advertisements, playing, singing or performing for profit, shoe-cleaning, motor-car tending and any like occupation carried on in a public place.

SCHEDULE.

“A.”

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION TO ENGAGE IN STREET TRADING.

APPLICATION.

Name of applicant.....
 Address.....
 Date of birth (according to baptismal or birth certificate/as estimated in terms of section eighty-one of Act No. 31 of 1937).....
 Race..... Sex..... Name of school.....
 Standard passed.....
 Name(s) of parents or guardian.....
 Address.....
 Occupation.....
 Type of street trading in which applicant intends to engage.....
 Name(s) and address(es) of employers, if any, on whose behalf applicant expects to engage in street trading.....

Applicant.

Place.....
 Date.....

PARENT'S OR GUARDIAN'S OR CUSTODIAN'S CONSENT.

I,, residing at....., being the parent/guardian/custodian of the child....., do hereby consent to the said..... engaging or being employed in street trading in accordance with the by-laws of the Municipality of.....

Signature of parent/guardian/custodian.

Voor my geteken te.....
op hede die.....dag van.....19.....deur
genoemde.....wat verklaar dat hy
weet en verstaan wat die strekking en uitwerking daarvan is.

Stadsklerk.

Ek het vandag die applikant ondersoek en sertifiseer hierby
dat dit nie waarskynlik is dat enige skade aan sy liggaamlike
of verstandelike gesondheid deur straathandel berokken sal
word nie.

Mediese Gesondheidsbeampte/
Distriksgeneesheer.

Plek.....
Datum.....

Ek,....., hoofonderwyser
van die.....skool, sertifiseer hierby dat
applikant 'n leerling is aan voornoemde skool, dat hy nie
agterlik op skool is nie en dat straathandel sy vordering op
skool nie sal belemmer nie.

Hoofonderwyser.

Plek.....
Datum.....

Ek het myself daarvan oortuig dat applikant geen neiging
toon tot ernstige maatskaplike onaanpasbaarheid of onbe-
heersbaarheid wat moontlik deur sy meedoen aan straathandel
vererger kan word nie.

Proefbeampte/Welsynbeampte/
Kommissaris van Kindersorg.

Plek.....
Datum.....

VIR OFFISIËLE GEBRUIK.

Aansoek goedgekeur (nie goedgekeur).

Opmerkings.....

Stadsklerk.

Datum.....

No. van sertifikaat uitgereik.....

No. van kenteken uitgereik.....

Klerk verantwoordelik vir
Register.

Datum.....

„ B. ”

VORM VAN CERTIFIKAAT.

Sertifikaat No.
Kenteken No.

Plaaslike Bestuur van.....
(Reëlsgebied)

Verordening betrefende Straathandel nommer van 19.....

CERTIFIKAAT VAN STRAATHANDELAAR.

Soort straathandel ten opsigte waarvan sertifikaat uit-
gereik is.....

Uitgereik aan:

Familiennaam.....

Voorname.....

Adres.....

Handtekening van Straathandelaar.

Vergunning word hierby verleen aan bogenoemde wie se
handtekening hierbo voorkom, om bogenoemde soort straat-
handel te dryf binne die munisipaliteitsgebied van Mossel-
baai, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (a) Behalwe op Sondae, word straathandel toegelaat vanaf
Maandag tot Vrydag tussen die ure 7 v.m. in die geval
van seuns, en 9 v.m. in die geval van meisies, en een
uur voor die skool begin en tussen die tyd wanneer
die skool sluit en 8 n.m. in die geval van seuns en

Signed before me at.....
on the.....day of.....19.....by the
said.....who declares himself
to know and understand the tenor and effect thereof.

Town Clerk.

I have to-day examined applicant and hereby certify that
he is not likely to incur any detriment to his physical or
mental health by engaging in street trading.

Medical Officer of Health/
District Surgeon.

Place.....
Date.....

I,....., principal at
.....School, hereby certify that
applicant is a scholar at the aforementioned school, that he
is not retarded at school and that the performance of street
trading will not interfere with his school progress.

Principal.

Place.....
Date.....

I have satisfied myself that applicant shows no tendencies
towards serious social maladjustment or uncontrollability
which might be aggravated by his partaking in street trading.

Probation Officer/Welfare
Officer/Commissioner of
Child Welfare.

Place.....
Date.....

FOR OFFICIAL USE.

Application approved/not approved.

Remarks.....

Town Clerk.

Date.....

No. of certificate issued.....

Number of badge issued.....

Clerk in Charge of Register.

Date.....

„ B. ”

FORM OF CERTIFICATE.

Certificate No.
Badge No.

Local Authority for.....
(Area of Jurisdiction)

By-laws relating to Street Trading, No. of 19.....

STREET TRADER'S CERTIFICATE.

Type of street trading in respect of which certificate is granted

Issued to:

Surname.....

Christian names.....

Address.....

Signature of Street Trader.

Licence is hereby granted to the above named whose
signature appears above to engage in street trading of the
type described above within the District of.....
under the following conditions:—

- (a) Excluding Sundays, street trading is permitted from
Monday to Friday between the hours of 7 o'clock a.m.
in the case of boys and 9 o'clock a.m. in the case of
girls and one hour before the school re-opens, and
after school closes to 8 o'clock p.m. in the case of boys

5 n.m. in die geval van meisies, asook op Saterdag en gedurende skoolvakansies tussen 7 v.m. en 8 n.m. in die geval van seuns en tussen 9 v.m. en 5 n.m. in die geval van meisies en op openbare vakansiedae slegs tussen 7 v.m. en 6 n.m. in die geval van beide seuns en meisies.

- (b) Die kenteken moet op die klere gedra word waar dit duidelik sigbaar is.
- (c) Hierdie sertifikaat bly van krag tot 31 Januarie 19....
- (d) Die lisensiehouer moet die sertifikaat, sodra dit verstryk of herroep word, aan die Stadsklerk teruggee.
- (e) Die bedrag betaalbaar deur die lisensiehouer is 2s. 6d. per capita.

.....
Stadsklerk.

Plek.....
Datum.....

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1270.] [12 September 1941.
VERKLARING VAN ALLUVIALE DELWERY, LEEUW-BOSCH, AS 'N DIAMANT-HANDELSENTRUM.

Ingevolge artikels *twintig* en *drie-en-twintig* van die „Diamanthandel Ordonnantie, 1903” (Ordonnansie No. 63 van 1903 van Transvaal), word hierby bekendgemaak dat, vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Staatskoerant en tot nadere kennisgewing, gedeelte D van gedeelte van die plaas Leeuwbosch No. 26, geleë in die distrik Bloemhof, myndistrik Klerksdorp, provinsie Transvaal, geproklameer as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes by Proklamasie No. 144 van 5 Augustus 1941, en gepubliseer in die *Staatskoerant* van 15 Augustus 1941, 'n plek is ten opsigte waarvan lisensies om in ru en ongeslypte diamante te handel, uitgereik mag word.

M.M. 25/11/30. C. F. STALLARD,
Minister van Mynwese.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1301.] [12 September 1941.
**SPEZIALE VREDEREGTER, NABOOMSPRUIT.—
AANSTELLING VAN.**

Ingevolge artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal met ingang van 1 Oktober 1941, en in die plek van A. J. J. van Niekerk, wat verplaas is, A. H. G. Humphries aangestel as Spesiale Vredereger op Naboomspruit in die distrik Potgietersrus, provinsie Transvaal.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1294.] [12 September 1941.
LANDSVEILIGHEIDREGULASIES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie, vir die doeleindes van artikel 2 van die Landsveiligheidsregulasies, soos afgekondig by Oorlogsmaatreël No. 4 van 1941 (Proklamasie No. 20 van 1941), soos gewysig by regulasie 1 (a) afgekondig by Oorlogsvoorsorgmaatreël No. 21 van 1941 (Proklamasie No. 105 van 1941), as 'n Openbare inrigting te verklaar.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

KENNISGEWING No. 606 VAN 1941.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria, 8 September 1941.

and 5 o'clock p.m. in the case of girls, and on Saturdays and school holidays between 7 o'clock a.m. and 8 o'clock p.m. in the case of boys and between 9 o'clock a.m. and 5 o'clock p.m. in the case of girls, and on public holidays only between 7 o'clock a.m. and 6 o'clock p.m. in the case of both boys and girls.

- (b) Badge shall be worn on conspicuous place on clothing.
- (c) This certificate shall remain in force until 31st January, 19....
- (d) On cancellation or expiration of certificate the licensee shall return it to the Town Clerk.
- (e) The fee payable by licensee shall be 2s. 6d. per capita.

.....
Town Clerk.

Place.....
Date.....

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1270.] [12 September 1941.
**DECLARATION OF LEEUWBOSCH ALLUVIAL DIGGING
AS A DIAMOND BUYING CENTRE.**

In terms of sections *twenty* and *twenty-three* of the Diamond Trade Ordinance, 1903 (Ordinance No. 63 of 1903 of the Transvaal), it is notified that from and after the date of publication of this notice in the *Gazette* and until further notice, portion D of portion of the farm Leeuwbosch No. 26, situate in the District of Bloemhof, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, proclaimed as an alluvial digging for precious stones by Proclamation No. 144 of 5th August, 1941, and published in the *Gazette* of the 15th August, 1941, shall be a locality in respect of which licences may be issued to deal in rough and uncut diamonds.

M.M. 25/11/30. C. F. STALLARD,
Minister of Mines.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1301.] [12 September 1941.
**SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, NABOOMSPRUIT.—
APPOINTMENT OF.**

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed A. H. G. Humphries as Special Justice of the Peace at Naboomspruit, in the District of Potgietersrus, Province of the Transvaal, with effect from the 1st October, 1941, vice A. J. J. van Niekerk, transferred.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1294.] [12 September 1941.
NATIONAL SECURITY REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to declare the South African Broadcasting Corporation to be a public institution for the purposes of Regulation 2 of the National Security Regulations, promulgated by War Measure No. 4 of 1941 (Proclamation No. 20, 1941), as amended by Regulation 1 (a) promulgated by War Measure No. 21 of 1941 (Proclamation No. 105, 1941).

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

NOTICE No. 606 OF 1941.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria, 8th September, 1941.

WATERBERG LANDBOUWERS KO-OPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1937	Biljon, van, Phillipus Daniël	Zanddrift, Pk. Dryfsand.
1938	Engelbrecht, Hermanus Johannes	Witklip No. 1449, Pk. Dryfsand.
1939	Graan, van, Stephanus Jacobus	Turfpan, Pk. Leheou.
1940	Meyer, Jacob Louwrens	Alexanderfontein, Pk. Marnitz, oor Potgietersrust.
1941	Plessis, du, Johannes Hermanus	Suidbrabant, Per I. J. Joubert, Doornfontein, Pk. Potgietersrust.
1942	Plessis, du, Lourens Stephanus Daniël	Bospoort, Pk. Palala.
1943	Ronge, Jacobus Petrus	Verloren, Pk. Marolong.
1944	Vuuren, van, Gerhardus Johannes Jansen	Purekrans, Pk. Palala.
1945	Walt, v. d., Hendrik Petrus	Turfpan, Pk. Leheou.

KOSTER KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1673	Botha, Christian Jacobus Frederick	Boyskraal, Pk. Boons.
1674	Botha, Jan Andries	Vogelstruisfontein, Pk. Cyferbult.
1675	Bothma, Johan David	Kleinfontein, Bus 3, Koster.
1676	Burger, Catharina Louisa	Vlakfontein, Pk. Derby.
1677	Kock, Petrus Francois	Rhenosterfontein, Pk. Koster.
1678	Marais, Abraham Petrus	Skaapplaas, Posbus 81, Koster.
1679	Niemand, Sarel David	Bultfontein, Pk. Koster.
1680	Pienaar, Abel Daniel Petrus	Kwaggashoek, Pk. Mabaalstad.
1681	Snyman, Jurie Johannes Stefanus	Skaapplaas, Posbus 81, Koster.
1682	Swart, Ignatius Johannes	Klippan, Pk. Zwartplaat.
1683	Viviers, Louis Hendrik	Naauppoort Gedeelte G, Orangedale, Pk. Koster.

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1470	Bosman, Hendrik Loedolf	Help-jou-self en Gustrow, Pk. Sir Lowrys Pas.
1471	Bredell, Marthinus Petrus van der Spuy	Vredenhof, Pk. Firgrove.
1472	Coetzee, Christian Pieter	Klipheuwel, Pk. Helderberg.
1473	Goede, de, Louis Mathys	Annandale, Pk. Kuilsrivier.
1474	Hofmeyer, Johannes Wynand Louw	Evergreen, Pk. Helderberg, Firgrove Stasie.
1475	Louw, Hendrik	Vredenhof, Pk. Firgrove.
1476	Niekerk, van, Willem Jacobus	Sandringham, Pk. Muldersvlei.
1477	Plessis, du, Jacob Greyling	Good Success, Pk. Muldersvlei.
1478	Steyn, Jacobus Pieter Hamman	Skoongesig, Pk. Firgrove Stasie.
1479	Theron, Christiaan Gabriel	Dudley-Vale, Pk. Klipheuwel.
1480	Toit, du, Matthys Michiel	Waterval, Pk. Malmesbury.
1481	Villiers, de, Charl Phillip	Kalkfontein, Pk. Kuilsrivier.
1482	Villiers, de, Jan Nicolaas Jacobus	Skoonheid, Pk. Kuilsrivier.
1483	Westhuizen, van der, Johannes Nicolaas Jacobus	Bonfoi, Pk. Vlottenberg.
1484	Aarde, van, Izak Johannes Jacobus	Rotzenburg, Pk. Malmesbury.

NORTHERN TRANSVAAL FARMERS CO-OPERATIVE SOCIETY.

ADDISIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
383	Gildenhuys, Pieter Willem Jacobus	Nooitgedacht, P.K. Naboomspruit.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
3305	Badenhorst, Barend Phillipus	Oersonkraal, Pk. Maquassi.
3306	Bezuidenhout, Gert Petrus Johannes	Rietpan, Bloemhof.
3307	Conradie, Hendrik Christiaan	Veekraal, Pk. Hertzogville.
3308	Heerden, van, Gerhardus Matthys	Boesmanspan, Pk. Migdol.
3309	Jonker, Petrus Johannes	Rusfontein, Pk. Leeuwdoornsstad.
3310	Merwe, van der, Frederik Christoffel	Kareebosfontein, Pk. Kingswood.
3311	Meyer, Jan Hendrik	Kalkfontein, Pk. Bloemhof.
3312	Müller, Cornelius Johannes	Spioenkop 133, Pk. Albertshoek.
3313	Naude, Andries Richard	Karee, Pk. Hoopstad.
3314	Otto, Philip Mathys	Frederiksrus, Pk. Hoopstad.
3315	Pretorius, Francois Johannes	Bosplaat, Pk. Bloemhof.
3316	Pretorius, Willem Abraham Paulus Stephanus	Uitval, Pk. Klipspruit.
3317	Pretorius, Willem Matheuwes	Nelspan, Pk. Ericksville, oor Boshof.
3318	Prinsloo, Roelof Lindegue	Spreeuwfontein, Posbus 25, Pk. Amalia.
3319	Rensburg, van, Nicolaas Johannes, Janse	Diepkuil, Pk. Leeuwdoornsstad.
3320	Scholtz, Pieter Christiaan	Aandster, Pk. Kameel.
3321	Smit, Abraham Jacobus	Leegete, Pk. Kommandodrift.
3322	Smith, Gideon Jacobus	Wildebeeskull, Pk. Leeuwdoornsstad.
3323	Snyders, Susanna Sophia	Klipfontein No. 45, Pk. Leeuwdoornsstad.
3324	Steyn, Hendrik Balthazar Kloppe	Rooipoort No. 114, Pk. Wolmaransstad.
3325	Steyn, Johannes	South Carfax, Pos Gannahock, oor Vryburg.
3326	Terblanche, Andries Bernardus Michiel	Aarbydsgeot, P/S Colemans, oor Maribogo.
3327	Toit, du, Andries Francois	Smitsrust, Posbus 121, Klerksdorp.
3328	Tonder, van, Johan Christiaan	Pereboom, Pk. Hertzogville.
3329	Viljoen, Cornelis Jacobus	Strydomspuit, P/S Plessisdam.
3330	Vorster, Paul Phillipus Jacobus	Ruspan, Pk. Hertzogville.
3331	Vosloo, Hendrik Petrus	Plessisdam, P/S Plessisdam.
3332	Waldeck, Andrias Frederiek	Wildebeeskantoor, Pk. Leeuwdoornsstad.
3333	Zyl, van, Pieter	Sterkfontein, Bus 9, Bloemhof.
3334	Zyl, van, Rudolf Marthinus	Poortjies, Pk. Kommandodrift.

KOSTER KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.
LIST OF RESIGNATIONS.

No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
1051	Mostert, Carel Hendrik	Bultfontein No. 628, Pk. Boons.	30/6/41.
1610	Mostert, Francois Johannes Barend	Dwarsfontein, Pk. Derby	"

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

LYS VAN BEDANKINGS.
LIST OF RESIGNATIONS.

No.	Naam.	Adres.	Datum waarop bedanking van krag word.
No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
781	Crots, Stephanus Jansen	Rietkuil, P.K. Bus 3, Ottosdal	31/5/41
2124	Labuschagne, Jan Harm	Louwane, Pk. Ottosdal	"

**KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATS-
VOORSKOTTE.**

* KENNISGEWING No. 607 VAN 1941.

**KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDI-
TEURE BELE IN TERME VAN DIE BOERE-BY-
STANDSWET, 1935.**

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om vergaderings van die krediteure van die ondergenoemde applikante te belê op die plekke en datums genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. C. VAN W. STEYTLER,

Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Applikasie van.

Re Application of.

Simon Festenstein, van/of Smaldeel, Pk./P.O. Bethal, Dist. Bethal

Carl Heinrich Adolph Bure, van/of "Speculation", Pk./P.O. Greytown, Dist. Umvoti

Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Bethal.....

Magistraatskantoor/Magistrate's Office, Greytown...

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

* NOTICE No. 607 of 1941.

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS UNDER THE
FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.**

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the creditors of the under-mentioned applicants to be held at the places and on the dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. C. VAN W. STEYTLER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Plek van Byeenkoms.

Place of Meeting.

Datum en Tyd.

Date and Time.

29 Oktober/29th October,
1941, 10 v.m./a.m.

" "

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 564 VAN 1941.

ESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Essaiëursertifikate van Bekwaamheid, op Vrydag, 24 Oktober 1941, afgeneem sal word mits daar 'n voldoende aantal kandidaat is.

Inskrywings moet op of voor 1 Oktober 1941 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidaat moet in die volgende vakke eksamen doen:—

(1) Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.

(2) Analitiese skeikunde en keuring

Bowendien moet kandidaat 'n praktiese eksamen, in deel (2) van die leerplan op 25 Oktober 1941, aflê. M.M. 57/1.

KENNISGEWING No. 573 VAN 1941.

**VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, PORT
ELIZABETH.**

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die firma A. E. Marks & Co., daartoe opgedra deur die Ontvanger van Doeane, Port Elizabeth, op 24 September 1941, om 10 uur v.m., by loods No. 6, Port Elizabeth-hawe, 'n publieke vendisie sal hou van sekere goedere ex s.s. „Sontay”, bestaande hoofsaaklik uit—

- 500 kiste tee;
- 167 sakke rissies;
- 357 sakke peperkorrels;
- 1,628 sakke boontjies;
- 240 bale sooldeer;
- 60 bale stukgoedere;

en boonop bywerk, vet, kruinaeltjieolie, nuwe klerasie, ens.

Bankwissels ter betaling moet deur 'n bank gewaarborg word voordat hulle aangeneem kan word.

Permitte om die vendisie by te woon en om die goedere te ondersoek is by die permitkantoor, S.A.S. en H., Port Elizabeth, op 22, 23 en 24 September, verkrygbaar.

Insameling van goedere deur private vervoer sal nie toegelaat word nie, en aflewering sal deur die S.A.S. en H. gedoen word. Alle onkoste vir sulke aflewering sal deur kopers bestry moet word.

* KENNISGEWING No. 595 van 1941.

BESPROEINGS RAAD, TWYFELSPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Arie Gerhardus Scheepers behoorlik gekies is tot lid van bogenoemde raad vir die tydperk vanaf die datum van publikasie hiervan tot 25 Januarie 1943.

N. W. MACLEAR,

Magistraat.

Zeerust, 27 Augustus 1941.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 564 of 1941.

ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 24th October, 1941, provided there are sufficient candidates.

Entries must be submitted not later than the 1st October, 1941, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary Theoretical and General Chemistry.

(2) Analytical Chemistry and Assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus, on the 25th October, 1941.

M.M. 57/1.

29-5-12

NOTICE No. 573 of 1941.

**SALE OF GOODS.—CUSTOMS, PORT
ELIZABETH.**

It is hereby notified for general information that Messrs. A. E. Marks and Company, instructed by the Collector of Customs, Port Elizabeth, will sell by public auction at No. 6 shed, Harbour, Port Elizabeth, on the 24th September, 1941, at 10 a.m., certain cargo ex the s.s. „Sontay”, comprising mainly—

- 500 packages tea;
- 167 bags chillies;
- 357 bags pepper corns;
- 1,628 bags beans;
- 240 packages leather sole;
- 60 packages piece goods;

and in addition beeswax dripping, clove oil, new clothing, etc.

Cheques in payment must be initialled by bank before acceptance.

Permits to attend the auction and view goods can be obtained from the permit office, South African Railways and Harbours, Port Elizabeth, on 22nd, 23rd and 24th September, 1941.

Collection of goods by private conveyance is not permissible, and delivery will be made by the South African Railways and Harbours. All charges for such delivery must be met by purchasers.

5-12-19

* NOTICE No. 595 of 1941.

TWYFELSPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Arie Gerhardus Scheepers has been duly elected a member of the above-mentioned board for the period from date of publication hereof until 25th January, 1943.

N. W. MACLEAR,

Magistrate.

Zeerust, 27th August, 1941.

★ KENNISGEWING No. 596 van 1941.

Ondergenoemde besonderhede van die totale voorrade gehou op 31 Desember 1940, deur persone gelisensieer om by die grootmaat in wyn of spiritus handel te dryf in die verskillende provinsies van die Unie, word vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig artikel drie (2) van die „Wet op de Kontrole over Wijn en Spirituallen”, 1924:—

SPIRITUS.—PROEFGELLINGS.

Beskrywing—Description.	Kaap—Cape.	Natal.	O.V.S.—O.F.S.	Transvaal.
Brandewyn wat ryp word onder korting van aksynsreg (<i>Brandy maturing under rebate of excise duty</i>).....	2,598,980	—	—	—
Klas A Brandewyn (<i>Class A Brandy</i>).....	4,528,371	19,553	2,752	82,308
Klas B Brandewyn (<i>Class B Brandy</i>).....	34,374	—	—	—
Klas C Brandewyn (<i>Class C Brandy</i>).....	589	—	—	—

★ NOTICE No. 596 of 1941.

The undermentioned particulars of the total stocks held on 31st December, 1940, by persons licensed to deal in wine or spirits by wholesale in the different Provinces of the Union are published for general information in accordance with section three (2) of the Wine and Spirits Control Act, 1924:—

SPIRITS.—PROOF GALLONS.

Beskrywing—Description.	WYN.—WINES.															
	Kaap—Cape.				Natal.				O.V.S.—O.F.S.				Transvaal.			
	1940 Wynoes. 1940 Vintage.		Vorige Wynoeëte. Previous Vintages.		1940 Wynoes. 1940 Vintage.		Vorige Wynoeëte. Previous Vintages.		1940 Wynoes. 1940 Vintage.		Vorige Wynoeëte. Previous Vintages.		1940 Wynoes. 1940 Vintage.		Vorige Wynoeëte. Previous Vintages.	
	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.	Bruto. Bulk.	Teen Sterkte 20 persent. At 20 per cent. Strength.
1. Wyn vir Distilleringdoeleindes bestem (<i>Wine intended for distillation purposes</i>).....	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.	Gellings. Gallons.
2. Wyn nie vir distilleringdoeleindes bestem nie (<i>Wines, not intended for distillation purposes</i>):	295,099	282,390	544	598	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(a) Suiker natuurlike wyn (<i>Pure Natural Wines</i>)—																
(1) Rooi (<i>Red</i>).....	369,453	406,867	203,803	220,272	1,308	1,369	806	879	195	213	—	—	5,853	6,658	1,069	1,214
(2) Wit (<i>White</i>).....	975,794	1,091,582	379,013	424,547	378	895	631	690	138	150	—	—	3,022	3,347	786	924
(b) Versterkte Wyn (<i>Fortified Wines</i>)—																
(1) Porttype (<i>Port Type</i>).....	1,096,499	1,897,515	3,362,559	6,275,350	1,345	2,378	2,272	3,963	2,893	5,062	—	—	26,767	45,501	8,741	15,034
(2) Sherry-type (<i>Sherry Type</i>).....	1,777,956	2,987,405	1,966,466	3,382,630	4,162	7,338	1,742	3,041	805	1,408	—	—	30,534	51,229	8,105	13,823
(3) Ander tafelwyn (<i>Other table wines</i>).....	293,828	577,983	150,093	311,429	3,941	7,227	3,523	6,162	237	414	—	—	34,902	63,577	3,596	6,014
(4) Kantienwyn (<i>Canteen wines</i>).....	1,098,972	1,952,807	254,682	467,619	1,869	3,297	10,206	17,964	55	96	—	—	9,783	17,285	—	—
(5) Ongelasseerde wyn (<i>Unclassified wines</i>).....	1,966,374	3,648,516	4,117,152	7,950,456	66	142	—	—	—	—	—	—	2,418	4,409	—	—
(c) Vonkelwyn (<i>Sparkling wine</i>)—																
(1) Rooi (<i>Red</i>).....	67	84	1,527	1,770	33	35	31	32	13	13	—	—	357	413	129	139
(2) Wit (<i>White</i>).....	370	408	11,223	12,582	434	466	464	503	151	166	—	—	2,351	2,908	1,478	1,604
3. Bestem vir gebruik vir, of in verband met die maak van wyn (<i>Intended for use for, or in the making of wine</i>):																
(a) Mos (<i>Must</i>).....	51,940	51,940	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(b) Druif (<i>Grapes</i>).....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(c) Druifwesap (<i>Grape Juice</i>).....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(d) Moskonfyt.....	151,072	622,172	93,103	327,287	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(e) Rosyntjies en Sultanas (<i>Raisins and Sultanas</i>).....	128,475	160,593	72,390	90,487	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(f) Wynmoer (<i>Lees of Wine</i>).....	69,136	45,574	3,047	4,657	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G. E. SAUNDERS,

Kommissaris van Doane en Aksyns.

Kantoor van die Kommissaris van Doane en Aksyns,
Pretoria.

G. E. SAUNDERS,

Commissioner of Customs and Excise.

Office of the Commissioner of Customs and Excise,
Pretoria.

* KENNISGEWING No. 597 van 1941.

Ingevolge artikel *dertien* (b) van Wet No. 28 van 1937, word hierby bekendgemaak dat Jan Albertus Germishuizen van „Bonnie Home”, distrik Bethlehem, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te besit vir 'n tydperk van 3 (drie) jaar, vanaf 22 Julie 1941.

Gedateer te Bethlehem hierdie 25ste dag van Augustus 1941.

N. D. TILNEY,
Magistraat.

Bethlehem.

* KENNISGEWING No. 598 van 1941.

BESPROEINGSRAAD, KNUTSFORD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasie-hof gehou op 30 Augustus 1941, mnr. Raymond Roderick Graeme Duthie van Thornycroft, Cradock, gekies is as lid van die Besproeiingsraad, Knutsford, in die plek van mnr. R. V. Russel Jones, wat begank het.

Mnr. Duthie sal in diens bly vir die onafgelope dienstydperk van mnr. Jones.

L. T. PHILLIPS,
Magistraat.

Cradock, 1 September 1941.

* KENNISGEWING No. 600 van 1941.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof en Christiana wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 26 November 1941 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 September 1941.

BYLAE.

Fochville, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 1 n.m., 7 Oktober 1941.
Bank, mnr. A. M. Nosarka se winkel, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 8 Oktober 1941.
Oberholzer, mnr. J. A. Aukema se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 8 Oktober 1941.
Welverdiend, mnr. Rosenthal en Flack se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 9 Oktober 1941.
Lindequesdrift, „Vaal River Trading Company's Store”, van 10 v.m. tot 10.30 v.m., 10 Oktober 1941.
Potchefstroom, Openbare geboue, van 9 v.m. tot 4 n.m., 20 tot 23 Oktober 1941 (ingeslote).
Klerksdorp, Goewermentsgeboue, van 9 v.m. tot 4 n.m., 27 tot 29 Oktober 1941 (ingeslote).
Afrikander Mine, Afrikander winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 3 November 1941.
Hartebeestfontein, mnr. G. van Niekerk, van 9 v.m. tot 11 v.m., 4 November 1941.
Leeuwdoornsstad, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 5 November 1941.
Wolmaransstad, Ou Poskantoorgebou, hoek van Kruger- en Bokstraat, van 9 v.m. tot 12 middag, 6 November 1941.
Maquassi, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 12 November 1941.
Boskuil, „Diamond Stores”, van 9.30 v.m. tot 10.30 v.m., 13 November 1941.
Kingswood, mnr. A. King se winkel, van 12 middag tot 12.30 n.m., 13 November 1941.
Westhuysen, Poskantoor, van 10 v.m. tot 11 v.m., 14 November 1941.
Bloemhof, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 17 en 18 November 1941.
Britten, mnr. C. Marks se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 21 November 1941.
Christiania, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 24 November 1941.

* NOTICE No. 597 of 1941.

In terms of section *thirteen* (b) of Act No. 28 of 1937, it is hereby notified that Jan Albertus Germishuizen, of „Bonnie Home”, District Bethlehem, has been declared to be unfit to possess a fire-arm for 3 (three) years as from the 22nd July, 1941.

Dated at Bethlehem, this 25th day of August, 1941.

N. D. TILNEY,
Magistrate.

Bethlehem.

* NOTICE No. 598 of 1941.

KNUTSFORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 30th August, 1941, Mr. Raymond Roderick Graeme Duthie, of Thornycroft, Cradock, was elected as a member of the Knutsford Irrigation Board in the place of Mr. R. V. Russel Jones, who has resigned.

Mr. Duthie will hold office for the unexpired period of Mr. Jones's office.

L. T. PHILLIPS,
Magistrate.

Cradock, 1st September, 1941.

* NOTICE No. 600 of 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof and Christiana, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 26th November, 1941.

Any trader, whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th September, 1941.

SCHEDULE.

Fochville, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 7th October, 1941.
Bank, Mr. A. M. Nosarka's Store, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 8th October, 1941.
Oberholzer, Mr. J. A. Aukema's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th October, 1941.
Welverdiend, Messrs. Rosenthal and Flack's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th October, 1941.
Lindequesdrift, Vaal River Trading Company's Store, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 10th October, 1941.
Potchefstroom, Public Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 20th to 23rd October, 1941 (inclusive).
Klerksdorp, Government Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 27th to 29th October, 1941 (inclusive).
Afrikander Mine, „Afrikander Winkel”, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd November, 1941.
Hartebeestfontein, Mr. G. van Niekerk, from 9 a.m. to 11 a.m., 4th November, 1941.
Leeuwdoornsstad, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 5th November, 1941.
Wolmaransstad, Old Post Office Building, cor. Kruger and Bok Streets, from 9 a.m. to 12 noon, 6th November, 1941.
Maquassi, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 12th November, 1941.
Boskuil, Diamond Stores, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 13th November, 1941.
Kingswood, Mr. A. King's Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 13th November, 1941.
Westhuysen, Post Office, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th November, 1941.
Bloemhof, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 17th and 18th November, 1941.
Britten, Mr. C. Marks's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 21st November, 1941.
Christiania, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 24th November, 1941.

* KENNISGEWING No. 599 VAN 1941.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS
ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA
GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939,
SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

* NOTICE No. 599 OF 1941.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF
THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED
UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS
AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIE-
PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE
ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

Geregistree- de No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Regis- tration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 4911	5569	Ahmed Abraham.....	A. Abraham.....	Van Zylstraat/Street, Robertson.
M.T. 2673	3022	William A. F. Ahlschlager.....	W. A. F. Ahlschlager.....	Perscel/Lot 25, Kentani.
M.T. 1239	2991	Alfred E. Slater.....	Alfred Trading Co.....	Posbus/P.O. Box 15, Harding.
M.T. 2540	5591	Frank C. D. Alten Kirch.....	F. Alten Kirch.....	Crocodile Vlei, Pk./P.O. Mqanduli.
M.T. 4405	5590	Essack Abram.....	Essack Abram.....	Posbus/P.O. Box 15, Petit.
M.T. 446	836	I. Benow.....	I. Benow.....	Stationweg/Road, Mafeking.
M.T. 3103	5570	Philip Greenberg.....	Bethanie Supply Store.....	Bethanie, Pk./P.O. Bethanie, Brits.
M.T. 3553	5589	C. W. & H. J. Breet.....	Breet Broers.....	Posbus/P.O. Box 12, Hennenman.
M.T. 195	109	City Market Master.....	City Market Agency.....	Posbus/P.O. Box 464, Durban.
M.T. 744	852	James Joseph Devith.....	J. J. Devith.....	Mabehana, Privaat Sak/Private Bag, Mqanduli.
M.T. 3034	5575	Denis O. Mossop.....	Driefontein Cash Store.....	Driefontein, Pk./P.O. Latemanek.
M.T. 5051	5571	Estate-late George Paton.....	Estate Geo. Paton.....	Newlands, Pk./P.O. Longlands.
M.T. 5267	5603	Sidney F. Evans.....	S. F. Evans.....	Upper Gqobonco, Pk./P.O. Coghlán.
M.T. 5253	5607	Bella Frank.....	Oskar Frank.....	Smalpunt, Pk./P.O. Reitz.
M.T. 575	848	Jacob Frankel (Pty.), Ltd.....	Jacob Frankel (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 6634, Johannesburg.
M.T. 1215	5604	Michael C. Gouws.....	M. C. Gouws.....	Emuxe, Pk./P.O. Cala.
M.T. 1712	2221	M. Grossman.....	M. Grossman.....	Posbus/P.O. Box 4, Wesselsbron.
M.T. 2083	3767	C. W. & C. A. Haselan.....	C. W. Haselan & Son.....	Nocwane, Pk./P.O. Willowvale.
M.T. 2027	5567	Mohamed Ebrahim.....	Jada's Cash Store.....	Posbus/P.O. Box 30, Leslie.
M.T. 5112	5568	Aaron Katzman.....	A. Katzman.....	Churchstraat/Street, Oudtshoorn.
M.T. 3955	3901	J. H. P. Kellerman.....	Kellerman's Store.....	Posbus/P.O. Box 21, Machadodorp.
M.T. 3986	3981	Koorsen Broers (Eiend.) Bpk.....	Koorsen Broers (Eiend.) Bpk.....	Salisbury, Pk./P.O. Borderstasie/Station.
M.T. 3554	192	J. L. Wides.....	Kopella Trading Stores.....	Kopella, Pk./P.O. Kopella.
M.T. 3371	2569	Helena Kriel.....	H. Kriel.....	Arlington, Pk./P.O. Arlington.
M.T. 2245	3036	Johannes J. Lindemann.....	J. J. Lindemann.....	Qakazana, Pk./P.O. Idutywa.
M.T. 2177	3786	Israel Lomofsky.....	I. Lomofsky.....	Posbus/P.O. Box 7, Qumbu.
M.T. 3340	4981	Alfred A. A. Luck.....	A. Luck.....	Posbus/P.O. Box 14, Ugie.
M.T. 2073	5576	W. & W. B. Matthews.....	W. Matthews & Son.....	Ngadla, Pk./P.O. Willowvale.
M.T. 3260	4932	John S. Moffett.....	J. S. Moffett.....	Mt. Fletcher, Pk./P.O. Mount Fletcher.
M.T. 5049	5586	Móreson Koöperatiewe Handels- huis, Beperk	Móreson Koöperatiewe Handels- huis, Beperk	Thompsonstraat/Street 10 A, Bethlehem.
M.T. 5250	5566	Charles Edward Moss.....	C. E. Moss.....	Tellespoorweegaansluiting/Junction, Walaza, Zastron.
M.T. 1361	732	Fakir M. Nathoo.....	F. M. Nathoo.....	p.a./c.o. Posbus/P.O. Box 30, Lydenburg.
M.T. 4960	5581	Newspaper Co-operative Trading Society, Limited	Newspaper Co-operative Trading Society, Limited	Insuzi, Pk./P.O. Insuzi, Upper Tongaat.
M.T. 1742	5580	Petrus W. Oosthuizen.....	P. W. Oosthuizen.....	Gqogqora, Pk./P.O. Tabase, Umtata.
M.T. 1124	734	Fatima Essack.....	Osmán Cash Store.....	Posbus/P.O. Box 30, Paardekop.
M.T. 1806	5605	Christopher William Peach.....	C. W. Peach.....	Gemfane, Pk./P.O. Tsolo.
M.T. 2940	5562	Alfred C. Pike.....	A. C. Pike.....	Posbus/P.O. Box 44, Matatiële.
M.T. 2939	5563	Alfred C. Pike.....	A. C. Pike.....	Posbus/P.O. Box 44, Matatiële.
M.T. 2938	5560	Alfred C. Pike.....	A. C. Pike.....	Posbus/P.O. Box 44, Matatiële.
M.T. 2937	5561	Alfred C. Pike.....	A. C. Pike.....	Posbus/P.O. Box 44, Matatiële.
M.T. 2935	5564	Edwin Pike.....	E. Pike.....	p.a./c.o. Posbus/P.O. Box 44, Matatiële.
M.T. 2936	5565	Edwin Pike.....	E. Pike.....	p.a./c.o. Posbus/P.O. Box 44, Matatiële.
M.T. 3067	2243	Moosa Hassim Pilodia.....	M. H. Pilodia.....	Haakdoordraai, Pk./P.O. Branddraai.
M.T. 3068	2242	Moosa Hassim Pilodia.....	M. H. Pilodia.....	Pk./P.O. Branddraai.
M.T. 1276	168	Hans & Leonard Praeg.....	Praeg Bros.....	Posbus/P.O. Box 82, Ventersdorp.
M.T. 683	742	Edward W. Raasch.....	E. W. Raasch.....	Silverdale, Pk./P.O. Sidwadweni, Umtata.
M.T. 2687	3236	Mahomed Sayed & Goolam Hoosen	Mahomed Sayed & Son.....	Dragon, Pk./P.O. Nellie Valley.
M.T. 5219	5582	Hendrik J. Snyman.....	Singlewood Trading Stores.....	Singlewood, Pk./P.O. Singlewood.
M.T. 580	5606	William Newall.....	Arthur P. Smith.....	Posbus/P.O. Box 275, Pietermaritzburg.
M.T. 5067	5592	Kenneth Ivan Sparg.....	K. I. Sparg.....	Posbus/P.O. Box 15, Tsolo.
M.T. 3967	3765	Eli Spilkin.....	E. Spilkin.....	Nkanta, Pk./P.O. Umtata.
M.T. 3028	5552	Theo. E. Strachan.....	T. E. Strachan.....	Mount Hope, Pk./P.O. Palmerton.
M.T. 1392	442	B. S. & R. Wood.....	Wood Bros., Tweespruit Roller Mills	Posbus/P.O. Box 21, Tweespruit.
M.T. 3940	3721	Stephanus F. van Schoor.....	van Schoor & van der Merwe...	Posbus/P.O. Box 31, Koffiefontein.
M.T. 5064	5583	Jacobus C. Watkins.....	J. C. Watkins.....	Varkfontein, Pk./P.O. Petit, Benoni.
M.T. 1032	2096	Harry L. Wexler.....	H. L. Wexler.....	Posbus/P.O. Box 4, Coligny.

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Sertifikaat van Registrasie. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.T. 3774	4613	Witpoort Roller Meule (Gert A. v. d. Heever)	Witpoort Roller Meule.....	Witpoort, Pk./P.O. Witpoort.
M.T. 4024	4972	Henry A. Wood.....	H. A. Wood.....	Mgwenyana, Pk./P.O. Umtata.
M.T. 2013	3926	Henry A. Wood.....	H. A. Wood.....	Muniza, Pk./P.O. Idutywa.

PERSONE WAT KRAFTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MELIEREËLINGSKEMA GEREESTREER IS OM MIELIES EM MIELIE-PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

(PRODUSENTE GEREESTREER MET DIE DOEL OM HIR PRODUKTE TE VERKOOP.)
(PRODUCERS REGISTERED FOR THE PURPOSE OF DISPOSING OF THEIR OWN PRODUCTION.)

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Sertifikaat van Registrasie. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.T. 5247	5587	Daniel P. Boshoff.....	D. P. Boshoff.....	Skaapveld, Mooirivier/River.
M.T. 5244	5553	Johannes S. Boshoff.....	Johannes S. Boshoff.....	Uitzicht, Pk./P.O. Wesselsnek.
M.T. 5235	5554	Charles H. Bradley, Jr.....	Charles H. Bradley, Jr.....	Inglewood, Pk./P.O. Ugie.
M.T. 5268	5595	Stanley T. Cornell.....	Stanley T. Cornell.....	Wildebeestespruit No. 288, Pk./P.O. Leslie.
M.T. 5232	5555	James S. Cullinan.....	James S. Cullinan.....	Posbus/P.O. Box 23, Petrusburg.
M.T. 5275	5596	Piet R. Erasmus.....	Piet R. Erasmus.....	Dwarsrand, Pk./P.O. Dwarsrand.
M.T. 5213	5573	J. W. L. Geldenhuys.....	J. W. L. Geldenhuys.....	Pangola-besproeiingsnederstelling/Irrigation Settlement, Pk./P.O. Pangola, oor/via Magut.
M.T. 5285	5608	Willem Geldenhuys.....	Willem Geldenhuys.....	Posbus/P.O. Box 137, Ermelo.
M.T. 5245	5556	J. S. Hatting.....	J. S. Hatting.....	Riverside, Pk./P.O. Colenso.
M.T. 5222	5574	W. Hein.....	W. Hein.....	Erfstuk, Pk./P.O. Zuinguin.
M.T. 4176	4518	Albert John Jones.....	Albert John Jones.....	Sutherland, Harding.
M.T. 5221	5557	J. J. Kuntz.....	J. J. Kuntz.....	Zoekmekeer.
M.T. 5282	5601	J. P. Lötter.....	J. P. Lötter.....	Gratna Green, Privaat Sak/Private Bag, Bellevue, oor/via Weenen.
M.T. 4586	4975	Charles G. H. Lund.....	Charles G. H. Lund.....	Montrose, Pk./P.O. Merrivale.
M.T. 5248	5588	Kenneth R. Marwick.....	Kenneth R. Marwick.....	Posbus/P.O. Box 12, Richmond.
M.T. 4320	4721	Adolph Meyer.....	Adolph Meyer.....	Doornhoek, Pk./P.O. Cato Ridge.
M.T. 4801	5110	George W. O. Meyer.....	George W. O. Meyer.....	Alma No. 217, Privaat Sak/Private Bag, Piet Retief.
M.T. 4038	4173	Joseph W. J. McCullough.....	Joseph W. J. McCullough.....	Runnyvade, Mid-Ilhovo.
M.T. 4098	4297	E. M. Nicol.....	E. M. Nicol.....	Mt. Plaisier, Pk./P.O. Matatiele.
M.T. 4459	4841	S. C. Phipson.....	S. C. Phipson.....	Avondale, Pk./P.O. Mid-Ilhovo, Natal.
M.T. 5252	5578	Willem J. Prinsloo, Jr.....	Willem J. Prinsloo, Jr.....	Hundalee, Pk./P.O. Bolotwa.
M.T. 5266	5597	E. P. Rawlins.....	E. P. Rawlins.....	Privaat Sak/Private Bag, Nthoantso, Pk./P.O. Matatiele.
M.T. 5270	5598	E. A. Rawlins.....	Rawlins & Son.....	Posbus/P.O. Box 1, Engabeni.
M.T. 4742	5047	S. Roy.....	S. Roy.....	Helpgif, Pk./P.O. Ennersdale.
M.T. 4198	5599	F. W. J. Schmidt.....	F. W. J. Schmidt.....	Potspruit, Pk./P.O. Kraanskop.
M.T. 5251	5577	W. F. K. Schmidt.....	W. F. K. Schmidt.....	Waterfall, Pk./P.O. Wartburg.
M.T. 5264	5579	Suid-Afrikaanse Yster & Staal Industriële Korporasie, Beperk	Suid-Afrikaanse Yster & Staal Industriële Korporasie, Beperk	Thabazimbi-myn/Mine, Pk./P.O. Thabazimbi.
M.T. 4766	5075	Edgar J. Taylor.....	Edgar J. Taylor.....	Kippendarie, Pk./P.O. Umzimkulu.
M.T. 4733	5558	Mrs. A. C. Trower.....	Mrs. A. C. Trower.....	Zwartfontein, Umtata.
M.T. 5286	5609	P. P. C. Veldman.....	P. P. C. Veldman.....	Sterkfontein, Pk./P.O. Amsterdam.
M.T. 3770	5610	J. J. Vermaak.....	J. J. Vermaak.....	Windhoek, Pk./P.O. Middlerest, oor/via Mooirivier/River.
M.T. 5263	5600	J. C. Wartington.....	J. C. Wartington.....	Pk./P.O. Sulphur Spring, oor/via Piet Retief.
M.T. 5283	5602	William Bryce Wilson.....	William Bryce Wilson.....	Gierdale, Greytown, Natal.
M.T. 5246	5559	H. F. E. Witthoff.....	H. F. E. Witthoff.....	Mount Elias, Pk./P.O. Mount Elias.

PERSONE WAT KRAFTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MELIEREËLINGSKEMA GEREESTREER IS OM MIELIES TE MAAL, TE BREEK, TOT GRUIS TE MAAK OF ANDERSINS TE VERWERK.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR OTHERWISE PROCESS MEALIES.

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Sertifikaat van Registrasie. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.M. 557	1808	Arlington Mills (Pty.), Ltd.....	Arlington Mills (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 6, Arlington.
M.M. 2643	3356	Josias M. Bothma & C. F. Gouws	J. M. Bothma.....	Groote Plaats, Pk./P.O. Van Stadensrust.
M.M. 2948	5593	Essack Cassim.....	Essack Cassim.....	6 Polkinghornstraat/Street, Pomeroy.
M.M. 974	974	Charles G. Clarence.....	G. Clarence & Co.....	Posbus/P.O. Box 108, Ladysmith.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.M. 313	2733	Hynck Pechop.....	R. & J. A. Clarke.....	260 Schoemanstraat/Street, Heidelberg, Tvl.
M.M. 2743	5230	Hendrik S. Coetzee.....	H. S. Coetzee.....	Engelschedraai No. 175, Grootkop, Pk./P.O. Badplaas.
M.M. 629	1464	G. W. Laesch.....	Don Don Mill.....	Don Don No. 52, Pk./P.O. Don Don.
M.M. 624	3805	Hermanus G. de Wet.....	De Wet's Roller Meule.....	Brandstraat/Street, 133, Lindley.
M.M. 2582	2890	L. Akim & M. Wolf.....	De Wildt Steam Roller Mills...	Greylingsspes, Pk./P.O. De Wildt.
M.M. 122	913	Alwyn J. Momborg.....	The Electric Flour Mills.....	7 Fichlerstraat/Street, Randfontein.
M.M. 145	1074	David Gale & Abram Ross.....	Gale & Ross.....	Winkelhaak No. 73, Posbus/P.O. Box 38, Kinaress.
M.M. 2528	5594	Albert Schneider.....	Honingkloof Mill.....	Honingkloof, Pk./P.O. Kestell.
M.M. 694	1468	Joachim J. van Aswegen.....	Hoopstad Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 6, Hoopstad.
M.M. 2388	5572	David S. Judeel.....	D. S. Judeel.....	Rietvlei No. 5, Pk./P.O. Wondermere, Zeerust.
M.M. 2523	2809	Koorsen Broers (Pty.), Ltd.....	Koorsen Broers (Pty.), Ltd.....	Salisbury, Pk./P.O. Borderstasie/Station.
M.M. 2706	5584	F. G. Schwarz.....	F. G. Schwarz.....	Isedenge, Pk./P.O. Gladstone, Stutterheim.
M.M. 2697	5585	Francis Thomas Skead.....	F. T. Skead.....	Craigielea, Pk./P.O. Vosmansbecken, Ermelo.
M.M. 492	2388	G. F. van Rooyen.....	Gert F. van Rooyen.....	Erf 156, Pk./P.O. Amalia.
M.M. 2951	5584	G. J. van Wyk.....	G. J. van Wyk.....	Lubraekraal, Pk./P.O. Strydpoort.
M.M. 443	2728	Gert A. v. d. Heever.....	Witpoort Roller Meule.....	Witpoort, Pk./P.O. Witpoort.
M.M. 2485	1956	S. M. Wolvaardt (Mev.).....	Mev. S. M. Wolvaardt.....	Blom, Pk./P.O. Aliwal-Noord/North.
M.M. 1156	989	Leslie Ramsay Young.....	Leslie R. Young.....	Posbus/P.O. Box 9, Winterton.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREËLINGSKEMA BY DIE RAAD GEREgistREER IS AS MAKELAARS
VAN MIELIES EN MIELIEPRODUKTE.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEEALIE CONTROL SCHEME TO ACT AS BROKERS IN MEEALIES
AND MEEALIE PRODUCTS.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.B. 33	259	Hyman S. R. Newman.....	Newman & Sons.....	Posbus/P.O. Box 1451, Kaapstad/Cape Town.
M.B. 20	240	Thos. A. Batten.....	Thos. A. Batten.....	Posbus/P.O. Box 86, Oos-Londen/East London.

* KENNISGEWING No. 601 VAN 1941.

„WET OP MATEN EN GEWICHTEN”, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die „Wet op Maten en Gewichte”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Aliwal-Noord, Lady Grey, Herschel en Barkly-Oos, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 27 Oktober 1941 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisie-stasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 September 1941.

BYLAË.

Jamestown, Polisie-stasie, van 9 v.m. tot 11 v.m., 9 Oktober 1941.
Aliwal-Noord, Polisie-stasie, van 9 v.m. tot 4 n.m., 13 en 14 Oktober 1941.
Lady Grey, Polisie-stasie, van 10 v.m. tot 1 n.m., 16 Oktober 1941.
Herschel, mnre. Walker en Simes se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 17 Oktober 1941.
Blue Gums, mnre. R. P. Thomas se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 17 Oktober 1941.

* NOTICE No. 601 of 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Aliwal North, Lady Grey, Herschel and Barkly East, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 27th October, 1941.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb. must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th September, 1941.

SCHEDULE.

Jamestown, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th October, 1941.
Aliwal North, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th and 14th October, 1941.
Lady Grey, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 16th October, 1941.
Herschel, Messrs. Walker & Simes's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 17th October, 1941.
Blue Gums, Mr. R. P. Thomas's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 17th October, 1941.

Sterkspruit, Polisiestasië, van 10 v.m. tot 12 middag, 20 Oktober 1941.
 Gathberg, mnr. F. K. Brigg se winkel, van 2.30 n.m. tot 3 n.m., 20 Oktober 1941.
 Palmietfontein, Polisiestasië, van 9 v.m. tot 10 v.m., 21 Oktober 1941.
 Blikana, mnr. H. Phoenix se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 22 Oktober 1941.
 Rhodes, Gereghof, van 11.30 v.m. tot 12.30 n.m., 23 Oktober 1941.
 Barkly-Oos, Polisiestasië, van 9 v.m. tot 3 n.m., 24 Oktober 1941.

* KENNISGEWING No. 602 VAN 1941.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK KRUGERSDORP.

TUSSENTYDSE VERGADERING

Ingevolge artikel een-en-twintig van die Drankwet van 1928, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat 'n tussen-tydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Krugersdorp, in die Magistraatskantoor, Krugersdorp, om 9.30 voormiddag, op Woensdag, 24 September 1941, gehou sal word, vir die oorweging van 'n aansoek vir die permanente oorpasing van die bestaande Wyn- en Bierdranklisensie verleen aan Claude Henri Humphrey met die South African Breweries, Limited, belanghebbend, as eienaars van die lisensie en besigheid, ten opsigte van 'n gebou op Standplaas No. 462, Ockersestraat, Krugersdorp, na 'n gebou op gedeelte van Standplaas No. 3 op die hoek van Luipaard- en Dingaanstraat, Luipaardsvlei, Krugersdorp.

J. T. HARPER,

Magistraat, en Voorsitter, Dranklisensieraad.
 Krugersdorp.

* KENNISGEWING No. 603 VAN 1941.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Heil die leser.

Geliewe kennis te neem dat sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), ingevolge 'n Kennisgewing van Onteining No. T. 3728, gedateer 30 Junie 1941, gedien op 16 Julie 1941, sekere grond, groot ongeveer 178 vierkantvoet, 108 vierkantvoet, synde perseel 113, geleë aan Derde Straat en Derde Laan Wes, in die dorp Rietfontein, distrik Pretoria, provinsie Transvaal, meer volledig aangetoon op afdruk van plan in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, onteien het.

Kragtens Transpakt No. 6530 van 1941, gedateer 30 April 1941, is voornoemde grond onderworpe aan sekere voorwaardes, tw.:-

- (1) Aangaande die vervaardiging van stene van materiaal verkry van die betrokke perseel.

Hierby gee ek kennis dat die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by Wet No. 22 van 1916 en Ordonnansie No. 20 van 1903 (Transvaal), dit nodig ag van die onteiene grond vry van bogenoemde voorwaardes transport te neem, en die Administrasie is voornemens om die Registrateur van Aktes te versoek om transport van sodanige onteiene grond vry van sodanige voorwaardes, kragtens die bepalings van artikel 31 van Wet No. 47 1937, of wysigings daarvan, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 28ste dag van Augustus 1941.

C. M. HOFFE,

Hoofbestuurder,
 Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

* KENNISGEWING No. 604 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekend gemaak dat die ampstyd van die onderstaande lede van die Besproeiingsraad, Somerset-Oos, op 10 November 1941, verstryk:-

1. T. B. Jordaan.
2. J. S. B. Holden.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Hofsaal, Somerset-Oos, op 29 Oktober 1941, om 10 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van lede om die uittredendes te vervang.

W. H. B. STEYN,

Waarnemende Magistraat.
 Somerset Oos, 5 September 1941.

* KENNISGEWING No. 605 VAN 1941.

BEWARINGSRAAD BREEDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van menere J. S. N. Bruwer, A. J. Jonker, G. W. Beukman en S. J. Rabie as lede van bovermelde Raad op 20 Oktober 1941 verstryk.

Sterkspruit, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 20th October, 1941.
 Gathberg, Mr. F. K. Brigg's Store, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 20th October, 1941.
 Palmietfontein, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 21st October, 1941.
 Blikana, Mr. H. Phoenix's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 22nd October, 1941.
 Rhodes, Court-house, from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 23rd October, 1941.
 Barkly East, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 24th October, 1941.

* NOTICE No. 602 of 1941.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Krugersdorp will be held at the Magistrate's Court, Krugersdorp, at 9.30 o'clock in the forenoon, on Wednesday, the 24th day of September, 1941, for the consideration of an application for the permanent removal of the existing Wine and Malt Liquor Licence granted to Claude Henri Humphrey with the South African Breweries, Limited, interested, as owners of the licence and the business, in respect of the premises situate on Stand No. 452, Ockerse Street, Krugersdorp, to premises situate on portion of Stand No. 3 at the corner of Luipaard and Dingaan Streets, Luipaardsvlei Township, Krugersdorp.

J. T. HARPER,

Magistrate, and Chairman Liquor Licensing Board.
 Krugersdorp.

* NOTICE No. 603 of 1941.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that, by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916, and any amendments thereof, and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), His Excellency the Governor-General, in terms of a Notice of Expropriation No. T. 3728, dated 30th June, 1941, served on the 16th July, did expropriate certain land, in extent approximately 178 square rods 108 square feet, being Lot No. 113, situate on Third Street and Third Avenue West, Township of Rietfontein, District Pretoria, Province of the Transvaal, more fully shown on the copy of plan lying at the Office of the General Manager, South African Railways and Harbours, at Johannesburg.

Under Deed of Transfer No. 6530 of 1941, dated the 30th April, 1941, the land hereinbefore described is subject to certain conditions, viz.:-

- (1) Relating to the making of bricks from materials obtained from the Lot in question.

I hereby give notice that by virtue of the powers conferred upon him by Act No. 22 of 1916, and any amendments thereof, and Ordinance No. 20 of 1903 (Transvaal), the Governor-General requires to take transfer of such expropriated land free of the abovementioned conditions, and it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds to enregister transfer in favour of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration under the provisions of section thirty-one of Act 47 of 1937, or any amendment thereof, of such expropriated land free of such condition.

Dated at Johannesburg, this 28th day of August, 1941.

C. M. HOFFE,

General Manager,
 South African Railways and Harbours.

* NOTICE No. 604 of 1941.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned members of the Somerset East Irrigation Board will expire on the 10th November, 1941:-

1. T. B. Jordaan.
2. J. S. B. Holden.

A public court will be held in the Court-house, Somerset East, at 10 a.m., on the 29th October, 1941, for the nomination and election of members to replace those outgoing.

W. H. B. STEYN,

Acting Magistrate.
 Somerset East, 5th September, 1941.

* NOTICE No. 605 of 1941.

BREEDE RIVER CONSERVATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. J. S. N. Bruwer, A. J. Jonker, G. W. Beukman and S. J. Rabie as members of the abovementioned Board will expire on the 20th October, 1941.

koringprodukt vervaardig of verwerk behalwe vir huishoudelike verbruik deur homself of lede van sy huisgesin of om sy lewende hawe te voer, vanaf die eerste dag van Oktober 1941, binne twaalf dae na die end van elke maand die inligting wat in die bylae hiervan gespesifiseer word en wat betrekking het op voorrade koringprodukte en die gewigte van die verskillende grade van koringprodukte gedurende die vorige maand deur hom ontvang, verkoop en vervaardig, aan die Raad moet verstrek.

Op las van die Raad.

A. W. O. BOCK,
Bestuurder.

with any wheat product, who manufactures or processes such wheat product except for consumption by himself or the members of his household or for the feeding of his live-stock, shall within twelve days after the close of every month furnish the Board with the information specified in the Schedule hereto relating to stocks of wheat products and weights of the various grades of wheat products received, sold and manufactured by him during the preceding month.

By order of the Board.

A. W. O. BOCK,
Manager.

BYLAE.

K.W. 6.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE KORINGNYWERHEID.

OPGAWE VAN VOORRADE KORINGPRODUKTE EN GEWIGTE VAN DIE VERSKILLENDEN GRADE KORINGPRODUKTE ONTVANG, VERKOOP EN VERVAARDIG, WAT OOREENKOMSTIG ARTIKEL 19 (1) (e) VAN DIE KORINGREELINGSKEMA, SOOS GEWYSIG, DEUR ALLE BAKKERS, BANKETBAKKERS EN ANDER PERSONE WAT KORINGPRODUKTE VERVAARDIG OF VERWERK, VERSTREK MOET WORD.

Volle naam van persoon wat 'n koringprodukt vervaardig of verwerk het _____
 Registrasienommer _____
 Naam waaronder besigheid gedryf word _____
 Volledige besigheidsadres _____
 Volledige posadres _____
 Kalendermaand waarvoor opgawe verstrek word _____ 19____

MEELBLOM, MEEL EN SEMELS WAT BY DIE VERVAARDIGING VAN BROOD, BANKET EN ANDER PRODUKTE GEBRUIK 'S.

	Patent- of spesiale meelblom.	Bakkers- meelblom.	Gesifte meelblom No. 1 of huishoude- like meelblom.	Gesifte meel No. 2.	Ongesifte meel No. 1.	Ongesifte meel No. 2.	Semolina.	Semels.	Fyn- semels.	Ander meelsoorte (spesi- fiseer).
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
(a) Voorrade op hande middernag end van vorige maand.....										
(b) Ontvang gedurende maand.....										
TOTAAL.....										
(c) Min verkopings.....										
(d) Besikbaar vir gebruik										
(e) Gebruik vir brood....										
(f) Gebruik vir banket..										
(g) Gebruik vir ander pro- dukte (spesifiseer) :—										
(h) Totaal gebruik.....										
Balans op hande mid- dernag end van maand.....										

BROOD GEBAK EN VERKOOP.

(Spesifiseer graad en soort) lb.

									Totaal in lb.
1. Brood vervaardig.....									
2. Min brood verkoop...									
3. Brood gebruik in bak- kery.....									

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierbo verstrek waar en juis is.

Handtekening van persoon wat 'n koringprodukt vervaardig of verwerk het, of van sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

Datum _____ 19____

SCHEDULE.

K.W. 6.

WHEAT INDUSTRY CONTROL BOARD.

RETURN OF STOCKS OF WHEATEN PRODUCTS AND WEIGHTS OF THE VARIOUS GRADES OF WHEATEN PRODUCTS RECEIVED, SOLD AND MANUFACTURED TO BE RENDERED IN TERMS OF SECTION 19 (1) (e) OF THE WHEAT CONTROL SCHEME, AS AMENDED, BY ALL BAKERS, CONFECTIONERS AND OTHER PERSONS WHO MANUFACTURE OR PROCESS WHEATEN PRODUCTS.

Full name of person who manufactured or processed a wheaten product.....

Registration Number.....

Name under which business is carried on.....

Full business address.....

Full postal address.....

Calendar month for which return is made..... 19.....

FLOUR, MEAL AND BRAN USED IN THE MANUFACTURE OF BREAD, CONFECTIONERY AND OTHER PRODUCTS.

	Patent or Special Flour.	Bakers' Flour.	No. 1 Sifted or Household Flour.	No. 2 Sifted Meal.	No. 1 Unsifted Meal.	No. 2 Unsifted Meal.	Semolina.	Bran.	Pollard.	Other Meals (specify).
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
(a) Stock on hand mid- night end previous month.....										
(b) Received during month										
TOTAL.....										
(c) Less Sales.....										
(d) Available for use....										
(e) Used for Bread.....										
(f) Used for Confectionery										
(g) Used for other pro- ducts (specify) :-										
(h) Total quantity used..										
Stock on hand mid- night last day of month										

BREAD MANUFACTURED AND SOLD.

(Specify grade and type) lb.

									Total in lb.
1. Bread manufactured...									
2. Less Bread sold.....									
3. Bread used in Bakery.									

I, the undersigned, hereby declare that the above information is true and correct.

Signature of person who manufactured or processed a wheaten product, or his duly authorised representative.

Date..... 19.....

* KENNISGEWING No. 612 VAN 1941.

DRIEMAANDELIKSE OPGAWES VAN GOEDERE IN STAATSPAKHUISE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die driemaandelikse opgawes van goedere in die staatspakhuis op ondergenoemde plekke vir die kwartaal geëindig 30 Junie 1941, opgestel is, en in die doeanekantore van die onderskeie plekke ter insae lê:—

Bloemfontein, Durban, Germiston, Johannesburg, Kaapstad, Luderitz, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Walvisbaai.

* KENNISGEWING No. 613 VAN 1941.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEIS- NYWERHEDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat dit onwettig sal wees om meer as agtduisend-vefhonderd slagbeeste of meer as vyf-en-dertig-duisend slagskape of meer as vyf ton skaapvleis gedurende enige week wat val binne die tydperk vanaf die 16de dag van September, tot en met die 15de dag van Desember, 1941, of meer as twintig ton beesvleis, waarvan nie meer as ses ton gedurende enige week mag toegelaat word nie, gedurende enige kalendermaand wat val binne die voormelde tydperk te vervoer na of in te voer in die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennissgewing No. 1712 van 30 November 1934 en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennissgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermentskennissgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennissgewing No. 393 van 1941 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer
oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 9 September 1941.

* KENNISGEWING No. 614 VAN 1941.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEIS- NYWERHEDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die 16de dag van September 1941 tot en met die 15de dag van Desember 1941, dit onwettig sal wees om meer as agtduisend-vefhonderd slagbeeste en vyf-en-dertig-duisend slagskape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die veemarkte in die gebiede bestaande uit die magistraatsdistrikte Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria en Springs.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennissgewing No. 1712 van 30 November 1934 en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennissgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermentskennissgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennissgewing No. 394 van 1941 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer
oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 9 September 1941.

* KENNISGEWING No. 615 VAN 1941.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEIS- NYWERHEDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleen deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk van die 16de dag van September 1941 tot en met die 15de dag van Desember 1941, dit onwettig sal wees om meer as eenduisend seshonderd slagbeeste of meer as agtien-duisend slagskape of meer as vyf ton skaapvleis of meer as vyf ton beesvleis te vervoer na of in te voer in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

* NOTICE No. 612 of 1941.

QUARTERLY RETURNS OF GOODS IN KING'S WAREHOUSES.

It is hereby notified for general information that the quarterly returns of goods in the King's Warehouses at the undernoted ports for the quarter ended 30th June, 1941, have been prepared and may be inspected at the Customs Offices at the respective ports:—

Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Germiston, Johannesburg, Luderitz, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Walvis Bay.

* NOTICE No. 613 of 1941.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that it shall not be lawful to transport or bring into the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria and Springs, more than eight thousand five hundred slaughter cattle, nor more than thirty-five thousand slaughter sheep, nor more than five tons of mutton during any week falling within the period from the 16th day of September, 1941, to the 15th day of December, 1941 (both dates included), nor more than twenty tons of beef during any calendar month falling within the said period of which not more than six tons shall be admitted during one week.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 393 of 1941 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat
Industries Control Board.

Johannesburg, 9th September, 1941.

* NOTICE No. 614 of 1941.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of September, 1941, to the 15th day of December, 1941 (both days included), it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than eight thousand five hundred slaughter cattle and thirty-five thousand slaughter sheep at the livestock markets in the areas comprising the Magisterial Districts of Boksburg, Benoni, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort, Pretoria and Springs.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 394 of 1941 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat
Industries Control Board.

Johannesburg, 9th September, 1941.

* NOTICE No. 615 of 1941.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of September, 1941, to the 15th day of December, 1941 (both days included), it shall not be lawful to transport or bring more than one thousand six hundred head of slaughter cattle nor more than eighteen thousand head of slaughter sheep nor more than five tons of beef nor more than five tons of mutton into the area comprising the Magisterial Districts of Cape, Bellville, Simonstown and Wynberg.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934 en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 395 van 1941 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer
oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 9 September 1941.

★ KENNISGEWING No. 616 VAN 1941.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEIS-
NYWERHEDE.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, kragtens die bevoegdheid hom verleë deur Proklamasie van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, No. 134 van 1 Augustus 1934, bepaal het dat gedurende enige week wat val binne die tydperk die 16de dag van September 1941, tot en met die 15de dag van Desember, 1941, dit onwettig sal wees om meer as eenduisend seshonderd slagbeeste en agtienduisend slag-skape te verkoop of vir verkoop aan te bied op die vee-markte in die gebied bestaande uit die magistraatsdistrikte Kaap, Bellville, Simonstad en Wynberg.

Die aandag van die publiek word gevestig op die regulasies afgekondig deur Goewermentskennisgewing No. 1712 van 30 November 1934 en die wysigings daarvan, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 193 van 8 Februarie 1935 en Goewermentskennisgewing No. 1251 van 30 Augustus 1935.

Kennisgewing No. 396 van 1941 word hiermee herroep.

Op las van die Raad.

J. R. McLOUGHLIN,
Algemene Sekretaris, Raad van Beheer
oor die Vee- en Vleisnywerhede.

Johannesburg, 9 September 1941.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

★ TENDERS VIR PROSPEKTEERREGTE OP GEDEELTE
VAN DIE BOKSEPUTS-NATURELLERESERWE, AF-
DELING GORDONIA.

1. Tenders word hierby gevra vir die prospekterregte ten aansien van die Bokseputs-naturellerreserwe wat bestaan uit die plase Bokseputs, Bokseputs-annex, Riemvasmaak en Wagenbrandt, in die distrik Gordonia [maar met uitsondering van die gebiede ten aansien waarvan aan die Suid-Afrikaanse Tungsten (Eiendoms) Beperk, onderskeidelik 'n mineraal-huurkontrak en 'n prospekterpermit toegestaan is].

2. Elke tender moet geskrewe wees, op die omslag gemerk: „Tender vir prospekterregte, Bokseputs-naturellerreserwe”, en moet die Sekretaris van Naturellesake voor 12 uur middag op 29 September 1941 bereik.

3. Tenders moet vergesel gaan van 'n sketskaart wat volgens skaal geteken is en waarop die grootte en ligging van die gedeelte grond waarvoor getender word, aangetoon word. Prospekterregte word nie aan dieselfde tenderaar toegestaan ten aansien van meer as een van die vier plase waarvan hierbo melding gemaak is nie.

4. Volledige informasie moet in elke tender verstrek word met betrekking tot die volgende:—

- Of daar vir onedele of edele minerale of vir albei geprospekter wil word.
- Die voorgename manier waarop geprospekter gaan word, hetsy deur skagte, slote, boorgate of andersins.
- Die aanvanklike tydperk wat die tenderaar vir prospekterdoeleindes vereis.
- Die totale bedrag wat die tenderaar bereid is om vir prospekterdoeleindes uit te gee en 'n staat van sy finansiële middele.
- Die aantal werknemers wat in diens geneem sal word.
- Of die aansoek namens 'n lasgewer of maatskappy of sindikaat gedoen word en, indien wel, die naam (name) en adres(se) van so 'n lasgewer, maatskappy of sindikaat.
- Die vergoeding wat aangebied word vir die reg om te prospekter.
- Die kontantvergoeding (by voorkeur in die vorm van 'n huurtoel per ton wat ontgin word, plus 'n jaarlikse huurgeld in die geval van onedele minerale) wat aangebied word vir die verkryging van mynregte.

5. Elke tenderaar moet, indien hy daartoe versoek word, 'n bankiersgaransie of ander bevredigende bewys van sy finansiële stabiliteit toon.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 395 of 1941 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat
Industries Control Board.

Johannesburg, 9th September, 1941.

★ NOTICE No. 616 OF 1941.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL
BOARD.

It is hereby notified for general information that the Livestock and Meat Industries Control Board has, under and by virtue of the powers conferred upon it by Proclamation by His Excellency the Governor-General, No. 134, dated the 1st day of August, 1934, determined that during any week falling within the period from the 16th day of September, 1941, to the 15th day of December, 1941 (both dates included), it shall not be lawful to sell or to offer for sale more than one thousand six hundred slaughter cattle and eighteen thousand slaughter sheep at the livestock markets in the area comprising the Magisterial Districts of Cape, Bellville, Simonstown and Wynberg.

The attention of the public is directed to the regulations published under Government Notice No. 1712 of the 30th November, 1934, and the amendment thereto, published under Government Notice No. 193 of the 8th February, 1935, and Government Notice No. 1251, dated the 30th day of August, 1935.

Notice No. 396 of 1941 is hereby withdrawn.

By Order of the Board.

J. R. McLOUGHLIN,
General Secretary, Livestock and Meat
Industries Control Board.

Johannesburg, 9th September, 1941.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

★ TENDERS FOR PROSPECTING RIGHTS ON PORTION
OF THE BOKSEPUTS NATIVE RESERVE, DIVISION
OF GORDONIA.

1. Tenders are hereby invited for the prospecting rights in respect of the Bokseputs Native Reserve, comprising the farms Bokseputs, Bokseputs Annex, Riemvasmaak, and Wagenbrandt, in the district of Gordonia [but excluding the areas in respect of which Messrs. South African Tungsten (Proprietary) Limited have been granted respectively a mineral lease and a prospecting permit].

2. Every tender must be in writing, marked on the cover “Tender for Prospecting Rights, Bokseputs Native Reserve”, and must be in the hands of the Secretary for Native Affairs not later than 12 noon on the 29 September, 1941.

3. Tenders must be accompanied by a sketch map drawn to scale showing the extent and locality of the portion of land tendered for. Prospecting rights will not be granted to the same tenderer in respect of more than one of the four farms above referred to.

4. Full and complete information must be furnished in each tender in regard to the following matters:—

- Whether it is desired to prospect for base or precious minerals or both.
- The manner in which it is proposed to prospect, whether by shafts, trenches, boreholes or otherwise.
- The initial period required by the tenderer to prospect.
- The total amount of money the tenderer is prepared to spend on prospecting and a statement regarding his financial resources.
- The number of workmen to be employed.
- Whether the application is made on behalf of a principal or company or syndicate, and, if so, the name(s) and address(es) of such principal, company or syndicate.
- The consideration offered for the right of prospecting.
- The cash consideration offered (preferably in the form of a royalty per ton mined plus an annual rental in the case of base minerals) for the acquisition of any mining rights.

5. If called upon to do so, every tenderer shall produce a banker's guarantee or other satisfactory proof as to his financial stability.

6. Daar word van die suksesvolle tenderaar verwag dat hy 'n prospekterkontrak met die Suid-Afrikaanse Naturelle-trust moet aangaan; die omskrywing van die prospektergebied en geskikte afbakening op die tenderaar se onkoste, sal, onder andere, in so 'n kontrak bepaal word; en dat die prospekterwerkzaamhede uitgevoer moet word ooreenkomstig die bepalings van Regulasie No. 69 van die Regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 494 van 1937 afgekondig is; en dat, ingeval minerale in betaalbare hoeveelhede ontdek word, die tenderaar geregtig is tot 'n myn huurkontrak oor so 'n gedeelte van die prospektergebied as wat deur die Myn-huurraad aanbeveel word. So 'n huurkontrak is onderworpe aan die betaling van so 'n vergoeding aan die Suid-Afrikaanse Naturelletrust, en aan sulke ander voorwaardes as wat voorgeskryf mag word na die onderhandelings tussen die tenderaar en die Raad.

7. Die suksesvolle tenderaar moet elke drie maande 'n opgaaf van die gedane werk aan die Sekretaris van Naturellesake, Posbus 384, Pretoria, verstrek.

HOWARD ROGERS,
Waarn. Sekretaris van Naturellesake.

Pretoria, 3 September 1941.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

* TENDERS VIR DIE HUUR VAN 'N HANDELS-TERREIN EN 'N WINKELGEBOU DAAROP, OP PLAAS YORK No. 407, DISTRIK LETABA.

Applikasies sal by die kantoor van die Addisionele Naturelle-kommissaris, Tzaneen, tot 12 uur middag op 7 Oktober, 1941, ontvang word van persone wat begerig is om vir gebruik vir handels- en wooneindeelings 'n perseel te huur, een morg groot, waarop 'n winkelgebou is, geleë op plaas York No. 407, distrik Letaba.

Die suksesvolle tenderaar moet die koste verbonde aan die plasing van die advertensie wat vir tenders vra betaal, en elke tender moet vergesel gaan van 'n bedrag gelykstaande aan drie maande se huurgedeelte gebaseer op die tender sowel as 'n bedrag van £10 ter vereffening van die koste verbonde aan die advertensie.

'n Kopie van die voorwaardes van okkupasie (wat verskeie en reparasie van die gebou deur die suksesvolle tenderaar tot bevrediging van die Addisionele Naturelle-kommissaris sal insluit) asook besonderhede van die terrein en gebou kan van die Addisionele Naturellekommissaris, Tzaneen, verkry word.

Alle tenders wat ontvang word, moet vir oorweging aan die Minister van Naturellesake voorgelê word en die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

Applikasies moet vergesel gaan van 'n beëdigde verklaring ooreenkomstig Proklamasie No. 104 van 1933 geteken deur die tenderaar, moet gemerk word „Tenders vir Handelsterrein op plaas York, distrik Letaba” en moet aan die Addisionele Naturellekommissaris, Tzaneen, gerig word.

HOWARD ROGERS,
Waarn. Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake,
Pretoria, 4 September 1941.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE VERSKAFFING VAN:—

- (1) UITGEBRAAIDE VET.
- (2) KLAPPERTOEU.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderaad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, nie later nie as 1 n.m. op die volgende datum vir die verskaffing van die bostaande:—

- (1) Tender 3417: 22 September 1941.
- (2) Tender 3275: 29 September 1941.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyn, Souttrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

6. The successful tenderer will be required to enter into a prospecting contract with the South African Native Trust; such contract will provide, *inter alia*, for the definition of the prospecting area and suitable beaconing at the expense of the tenderer; and that the prospecting operations shall be carried on subject to the provisions of Regulation No. 69 of the Regulations promulgated by Government Notice No. 494 of 1937; and that in the event of minerals in payable quantities being discovered, the tenderer shall be entitled to a mining lease over such portion of the prospecting area as may be recommended by the Mining Leases Board, such lease to be subject to the payment of such consideration to the South African Native Trust, and to such other conditions as may be prescribed after negotiations between the tenderer and the Board.

7. The successful tenderer will be required to furnish the Secretary for Native Affairs, P.O. Box 384, Pretoria, with quarterly returns of work done.

HOWARD ROGERS,
Acting Secretary for Native Affairs.

Pretoria, 3rd September, 1941.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

* TENDERS FOR THE LEASE OF A TRADING SITE AND A STORE BUILDING THEREON, ON FARM YORK No. 407, DISTRICT OF LETABA.

Applications will be received at the office of the Additional Native Commissioner, Tzaneen, up to noon on the 7th October, 1941, from persons desirous of leasing for use for trading and residential purposes a site half a morgen in extent on which is a store building, situate on the farm York No. 407, District of Letaba.

The successful tenderer will be required to pay the costs incurred in advertising this notice inviting tenders and every tender must be accompanied by a sum equivalent to three months' rental at the rate tendered, together with the sum of £10 as a deposit against the costs of advertisement.

A copy of the conditions governing occupation (which will include insurance and the repair of the building to the satisfaction of the Additional Native Commissioner, Tzaneen, by the successful tenderer) as well as details of the site and building can be obtained from the Additional Native Commissioner, Tzaneen.

All tenders received will require to be submitted to the Minister of Native Affairs for his consideration and the highest or any tender will not necessarily be accepted.

Applications must be accompanied by a declaration in terms of Proclamation No. 104 of 1933 sworn to by the tenderer, must be marked "Tenders for trading site on farm York, District of Letaba", and must be addressed to the Additional Native Commissioner, Tzaneen.

HOWARD ROGERS,
Acting Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs,
Pretoria, 4th September, 1941.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF:—

- (1) DRIPPING.
- (2) COIR ROPE.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours, Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 1 p.m. on the following date for the supply of the above-mentioned:—

- (1) Tender 3417: 22 September, 1941.
- (2) Tender 3275: 29 September, 1941.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik and Noord Streets, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Doeanehuis Kontrak No. 2, Bobon, ens., Cato Creek, Durban, Natal. Tender No. D.P.W. 141	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban, Natal	1941. 12 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werke, D.P.W., Durban, Natal, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Posbus 3142, Johannesburg	1941. 9 Okt.

† Tenders moet geadresseer word aan: Die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefes, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitaansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Customs House Contract No. 2, Superstructure, etc., Cato Creek, Durban, Natal. Tender No. P.W.D. 141	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban, Natal	1941. 12th Sept.	Secretary P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924) District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Inspector of Works, P.W.D., Durban, Natal, District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702 Cape Town, and District Representative, P.W.D., P.O. Box 3142, Johannesburg	1941. 9th Oct.

† Tenders to be addressed to: The Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n verwarmings installasie vir die Nathan-Siekesaal Blok, Grey-hospitaal Aanbou, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 142†	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	11 v.m. op die 17 Sept. 1941.
Lewering van staalstawe aan die Departement van Naturellesake, Durban. Tender No. S.O. 623	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van doodkiste aan die Rietfontein-hospitaal, Johannesburg, gedurende die tydperk 1/10/41-30/9/42. Tender No. S.O. 621	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van bottels vir bloutongentstof aan die Onderstepoort Laboratorium. Tender No. S.O. 619	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van ronde staalstawe aan die Oranjerivier-nedersetting, naby Upington. Tender No. S.O. 618	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van kombuisgereedskap, grawe, ens., aan die Hospitaal vir Sielsiekes, Pretoria. Tender No. S.O. 617	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van skryfwerkersbenodigdhede aan die Ambagskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 616	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering en oprigting van 'n windmeul, Dongola-Botaniese Reserwe, Distrik Zoutpansberg. Tender No. S.O. 615	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Naturellesake, Douglas, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 614	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van botties, gereedskap en omheiningsmateriaal, ens., aan die Staatssaagmeule, George. Tender No. S.O. 613	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van dipstowwe. Tender No. S.O. 256	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van komberse. Tender No. S.O. 255	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering en aflewering van houtmeubels vir die Hospitaal vir Sielsiekes, Fort Napier, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. D.P.W. 139	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924) en Distrikverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Natal	18 Sept. 1941.
Lewering, aflewering en aanbring van staalrakke en -kaste vir die Nuwe Goewermentskantore, Kaserneplein, Kaapstad, Kaapprovinsie. Tender No. D.P.W. 144	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	18 Sept. 1941.
Lewering van fotografeese benodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisisie No. 286	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	2 Okt. 1941.
Lewering van rywiël onderdele en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisisie No. 285	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	2 Okt. 1941.
Brandkaste vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S. 39	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 546, Foon 2-4723).....	2 Okt. 1941.
Poskantoor Tender No. 32	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	22 Jan. 1942.
Lewering van draaibanke, valbyl, induksiesmoltdraaimasjiene, versilweringvat, elektriese smeltkroes, ystersaag	Die Kontroleur van Vervoer, Kamer No. 55, Vierde Verdieping, Prudentialhuis, Pretoriusstraat (Posbus 1202), Pretoria; of Die Magistraat, Pietersburg	11 Sept. 1941.
Huur van motorkarre benodig vir die vervoer van Staatsamptenare en ander persone wat op Goewermentskoste reis in die Noordelike Transvaal, vir die tydperk 1/10/41-30/9/42	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	18 Sept. 1941.
Lewering, aflewering en oprigting van boorgat-turbinepomp en lugdruktenk by die Magistraats Woning, te Wepener, O.V.S. Tender No. D.P.W. 149	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van kombuisgereedskap, blouvlamstowe, oliekleedjies, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 632	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van ertappeloortploes aan die Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 630	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van messe en snyers vir houtwerkmasjinerie aan die Staatssaagmeulens. Tender No. S.O. 627	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatssaagmeule, Weza, Harding. Tender No. S.O. 626	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van ertappelsakke aan die Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 625	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van landbou-implemente, sifdraad, grawe, ens., aan die Weidingsnavorsingstasie, Potchefstroom. Tender No. S.O. 624	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van asfaltagtige velt, asfalt en botties, ens., aan die Staatssaagmeule, Spitzkop (Sabie-wyk). Tender No. S.O. 622	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Verskaffing van staalkabinette gedurende die tydperk 1/10/41-31/3/42. Tender No. S.O. 535	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering van jersies. Tender No. S.O. 257	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmings installasie vir die Nuwe Administratiewe Blok van die Vlieg-veld, Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 147†	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	10.30 v.m. op die 25 Sept. 1941.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering en aflewering van asfaltmengsel vir die Rietfontein Hospital. Tender No. D.P.W. 146	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	25 Sept. 1941.
Lewering van bakstene vir die Industriële Skool te George, K.P. Tender No. D.P.W. 148	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Posbus 343, Port Elizabeth, K.P.	25 Sept. 1941.
Besproeiings No. 540 Manilla-boorkabeltouw	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	6 Nov. 1941.
Poskantoor Tender No. 33 Lewering van knyptange	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	13 Nov. 1941.
Poskantoor Tender No. 34 Lewering van ekstra magneto-klokkies	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	15 Jan. 1942.
*Lewering van werksbroeke en hemde. Tender No. S.O. 259	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
*Lewering en aflewering van fluoresserende toebehore vir huisligte uit lokale voorrade, vir die Staatsdrukkery, Pretoria. Tender No. D.P.W. 159	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	25 Sept. 1941.
*Lewering van vaal drill. Tender No. S.O. 258	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	25 Sept. 1941.
*Lewering van timmerhout, vensters en spykers, aan die Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 652	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering van trekkers en toebehore vir vervoer van stomppe aan die Tweefonteinbosstasie, Sabie Wyk. Tender No. S.O. 642	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering van meubels aan die Hoër Handelsskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 639	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering van timmerhout aan die Ambagsskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 645	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering van gaasdraad aan die Onderste-poort-laboratorium. Tender No. S.O. 643	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering van ertappelbestedingstof aan die Vaal-Hartz-nedersetting. Formele Tender No. S.O. 142	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering, aflewering en oprigting van 'n windmeul, tenk en tenkvoetstuk by die Kwenxura Polisie-stasie, naby Mooiplaas, Distrik Komgha, K.P. Tender No. D.P.W. 152	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).....	2 Okt. 1941.
*Begrafnisdienste vir die Departement van Gevangenisse gedurende die tydperk 1/10/41-30/9/42. Tender No. S.O. 640	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Lewering van graansakke, seilgaring en baaldraad aan die Olifantsrivier-nedersetting, naby Van Rhynsdorp. Tender No. S.O. 638	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
*Poskantoor Tender No. 35 Lewering van Bakeliet kontakstoppe en klinkke	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	2 Okt. 1941.
*Poskantoor Tender No. 36 Lewering van generatorapparaat met 'n Dieselenjin	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	2 Okt. 1941.
*Poskantoor Tender No. 30 Lewering van paalsement, vleisdok, petroleumjelle, katoenafval, byewas, skiemansgare	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	9 Okt. 1941.
*Poskantoor Tender No. 37 Lewering van stofsuiers en poleer-apparaat	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	16 Okt. 1941.
*Poskantoor Tender No. 29 Lewering van papiermowwe	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	20 Nov. 1941.
*Poskantoor Tender No. 31 Lewering van salamak en soldeersel	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	27 Nov. 1941.

† Tenders moet gerig word aan: Die Direkteur-generaal van Oorlogsvoorrade, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.

Ale tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

† Tenders moet gerig word aan: Die Provinsiale Rekenmeester, Posbus 373, Pietermaritzburg, Natal.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so 'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewings is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie; alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.e.s. in entrepôt of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse hawens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad v.r Tenders en Loweransies, Visagiestraat 271 (Postbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services: —

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply, delivery and erection of central heating installation at the Nathan Ward Block Additions, Grey's Hospital, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. 142.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	11 a.m. on the 17th Sept., 1941.
Supply of steel rods to the Department of Native Affairs, Durban. Tender No. S.O. 623.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of coffins to the Rietfontein Hospital, Johannesburg, during the period 1/10/41-30/9/42. Tender No. S.O. 621.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of bottles for bluetongue vaccine to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 619.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of round steel to the Orange River Settlement, near Upington. Tender No. S.O. 618.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of kitchen utensils and spades, etc., to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 617.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of carpenters' requirements to the Trades School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 616.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply and erection of a windmill, Dongola Botanical Reserve, Zoutpansberg District. Tender No. S.O. 615.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of fencing materials to the Department of Native Affairs, Douglas, Cape Province. Tender No. S.O. 614.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of bolts, tools and fencing materials, etc., to the State Sawmills, George. Tender No. S.O. 613.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of dipping materials. Tender No. S.O. 256.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of blankets. Tender No. S.O. 255.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply and delivery of furniture (wood) for Fort Napier Mental Hospital, Fort Napier, Pietermaritzburg, Natal. Tender No. P.W.D. 139.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, Natal	18th Sept., 1941.
Supply, delivery and fixing of steel pigeon-hole fittings for New Government Offices, Barrack Square, Cape Town, Cape Province. Tender No. P.W.D. 144.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	18th Sept., 1941.
Supply of photographic equipment. South African Police Indent No. 236.	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	2nd Oct., 1941.
Supply of bicycle accessories and sundry stores. South African Police Indent No. 285.	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	2nd Oct., 1941.
Safes for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 39.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 546, Phone 2-4723).....	2nd Oct., 1941.
Post Office Tender No. 32.	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria	22nd Jan., 1942.
Supply of lathes, guillotine, plating barrel, coil winding machines, electric furnace, power hacksaw.	The Controller of Transport, Room No. 55, Fourth Floor, Prudential House, Pretorius Street (P.O. Box 1202), Pretoria; or The Magistrate, Pietersburg	11th Sept., 1941.
Hire of motor cars required for the conveyance of Government officers and other persons travelling at Government expense in the Northern Transvaal, for the period 1/10/41-30/9/42.		
Supply, delivery and erection of borehole turbine pump and pressure tank at the Wepener Residency, O.F.S. Tender No. P.W.D. 149.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	18th Sept., 1941.
Supply of kitchen utensils, blue flame stoves and oil baize, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 632.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of potato disc ridgers to the Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 630.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of knives and cutters for wood-working machinery to the State Sawmills. Tender No. S.O. 627.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of light railway material to the State Sawmill, Weza, Harding. Tender No. S.O. 626.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of potato bags to the Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 625.	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of agricultural implements, wire netting and spades, etc., to the Pasture Research Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 624	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of bituminous felt, bitumen and bolts, etc., to the State Sawmills, Spitzkop (Sabie Area). Tender No. S.O. 622	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of steel cabinets during the period 1/10/41-31/3/42. Tender No. S.O. 535	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of jerseys. Tender No. S.O. 257	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply and delivery of bituminous emulsion at Bietfontein Hospital. Tender No. P.W.D. 146	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply of bricks for the Industrial School at George, C.P. Tender No. P.W.D. 148	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
Supply, delivery and erection of central heating installation at the New Administration Block, Bloemfontein Aerodrome, O.F.S. Tender No. P.W.D. 147 †	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	25th Sept. 1941.
Irrigation No. 540	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., P.O. Box 343, Port Elizabeth, C.P.	19.30 a.m. on the 25th Sept., 1941.
Manilla drilling cable	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	25th Sept. 1941.
Post Office Tender No. 33	Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.....	6th Nov., 1941.
Supply of pliers	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	13th Nov., 1941.
Post Office Tender No. 34	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	15th Jan., 1942.
Supply of magneto extension bells	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
*Supply of working trousers and shirts. Tender No. S.O. 259	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	25th Sept., 1941.
*Supply and delivery of fluorescent tube lighting fittings (from local stocks) for the Government Printing Works, Pretoria. Tender No. P.W.D. 159		
*Supply of drill, drab. Tender No. S.O. 258	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	25th Sept., 1941.
*Supply of timber, windows and nails to the Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 652	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply of tractors and accessories for logging, to the Tweefontein Forest Station, Sabie Area. Tender No. S.O. 642	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply of furniture to the Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 639	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply of timber to the Trades School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 645	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply of wire gauze to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 643	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply of potato fertilizer to the Vaal-Hartz Settlement. Formal Tender No. S.O. 142	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply, delivery and erection of windmill, tank and tankstand at Kwenxura Police Station, near Mooiplaats, Komgha District, C.P. Tender No. P.W.D. 152	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).....	2nd Oct., 1941.
*Funeral services for the Department of Prisons during the period 1/10/41-30/9/42. Tender No. S.O. 640	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Supply of grain bags, sail twine and baling wire to the Olifants River Settlement, near Van Rhynsdorp. Tender No. S.O. 638	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Post Office Tender No. 35	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	2nd Oct., 1941.
Supply of Bakelite plugs and jacks	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	2nd Oct., 1941.
*Post Office Tender No. 36	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	9th Oct., 1941.
Supply of a Diesel engine generator plant	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	16th Oct., 1941.
*Post Office Tender No. 30	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	20th Nov., 1941.
Supply of pole cement, mutton cloth, petroleum jelly, cotton waste, beeswax, spun yarn	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	27th Nov., 1941.
*Post Office Tender No. 37		
Supply of vacuum cleaners and polishers		
*Post Office Tender No. 29		
Supply of paper sleeves		
*Post Office Tender No. 31		
Supply of salamac and solder		

† Tenders to be addressed to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be completed on the tender form of the Department. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

‡ Tenders to be addressed to the Provincial Accountant, P.O. Box 373, Pietermaritzburg, Natal.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.I.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tenderaar. Accepted Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/1016. S.O. 554	T. J. Botha & F. C. M. Robertson, George H. B. Scholtz, Karatara.....	Karatara-nedersetting/Settlement— 300 kub. jrts./cub. yds., Gebreekte klip/Crushed stone, 1½" 1,000 kub. jrts./cub. yds., Sand....	7s. 6d. per kub. jrt./cub. yd., afgelewer/ delivered. 3s. 9d. per kub. jrt./cub. yd., afgelewer/ delivered.
25/1/5/2. S.O. 127	H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd., Johannes- burg " " " " " "	Lewerings gedurende die tydperk 1.10.41 tot 31.12.41/Supplies during the period 1.10.41 to 31.12.41— Mieliegruis in 190 lb. sakke/Mealie rice in 190 lbs. bags Mieliegruis in klein hoeveelhede/ Mealie-rice in small quantities Stampmielies in 100 en 200 lb. sakke/Samp in 100 and 200 lbs. bags Stampmielies in klein hoeveelhede/ Samp in small quantities Besproeiingsdepartement / Irrigation Department— Manilla-boorkabeltoun / Manilla drilling cable, 2¾" deursny/ diameter— 33,000'..... 12,000'.....	16s. per 190 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Klerks- dorp. 8s. 7d. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Klerks- dorp. 8s. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Klerks- dorp. 8s. 3d. per 100 lb./lbs., v.o.s./f.o.r., Klerks- dorp. 7.65d. per vt./ft., v.a.b./f.o.b., Manilla. 1s. 7d. per vt./ft., v.o.s./f.o.r., Jacobs.
13/1/26/1. Irrig. 154	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg Victor Kent (Transvaal) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Departement van Landbou en Bosbou/ Department of Agriculture and Forestry— "Hercules"-windmeule, pype en toebehore/Windmill, piping and fittings— 1, 12' x 30'..... Oprigting en toets/Erection and test 1, 14' x 30'..... Oprigting en toets/Erection and test	£101. 10s. v.o.s./f.o.r., Johannesburg. £10. £127. v.o.s./f.o.r., Johannesburg. £12.
25/1/543. S.O. 539	Mangold Bros., Ltd., Johannesburg... " " " " " "	Inkomstekantoor, Goewermentskantore, Kaapstad/Revenue Hall, Government Offices, Cape Town— Lewering, aflewering en aanbring van /Supply, delivery and fixing of:— 8 Muurkaste/Wall cupboards. 4 Rakke tussen die muur- kaste/Shelves between wall cupboards 15 Muurkaste/Cupboards..... 5 Vakkieshok - muurkaste / Pigeonhole cupboards	£115. 10s. £10. £302. 10s. £514.
24/1/945. P.W.D. 122	John Boyd, Kaapstad/Cape Town.... " " " " " "		

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tenderaar. Accepted Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/378. S.O. 535	International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban	Vaal-Hartz-nedersetting/Settlement— 1 "McCormick-Deering" Graan- dorsmasjien/Grain thresher	£514.
26/1/14/5. S.O. 587	Davis Gelatine (Africa), Ltd., Kaapstad/ Cape Town	Staatsdrukker / Government Printer, Pretoria 75 sakke/bags van/of 112 lb./lbs., elk/each, Gemaalde iym/Crushed glue	£3. 8s. per 112 lb./lbs., v.o.s., Kaapstad/ f.o.r., Cape Town.
25/1/60. S.O. 531	Geo. Parkes & Sons, Ltd., Knysna...	Lewering van stiele, v.o.s. Knysna, gedurende die tydperk 1.10.41 tot 30.9.42/Supply of handles during the period 1.10.41 to 30.9.42— Byle/Axes— 32"..... 36"..... Geelhout vir besems/Yellowwood for brooms— 1" x 42"..... 1 1/2" x 42"..... 1" x 48"..... 1 1/2" x 48"..... Karrihout vir hammers/Karri wood for hammers— 12"..... 18"..... 24"..... Karri- en Fagaradavyihout vir klein byltjies/Karri and Fagara- davi wood for hatchets— 16"..... 18"..... 24"..... Karrihout vir skoffels/Karri wood for hoes— 2 1/4" x 4' 6"..... 2 1/2" x 5'..... Karri-, quaa- en witpeerhout vir pikke en bylpikke/Karri, quaa and whitepear for picks and mattocks 36"..... Karrihout vir harke/Karri wood for rakes— 1 1/2" x 5'..... 1 1/2" x 6'..... 1 1/2" x 5' 6".....	14s. per dos./doz. 14s. " 3s. " 3s. 3d. " 3s. 6d. " 3s. 9d. " 2s. " 3s. 6d. " 5s. 6d. " 4s. " 5s. " 11s. " 15s. " 24s. " 9s. " 7s. " 8s. " 6s. "
20/1/179. P.O. 19	Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban	Departement van Pos- en Telegraaf- wese / Department of Posts and Telegraphs— 56,000 Boute/Bolts, 3 1/2" x 3/8"....	£305 v.a.b./f.o.b., New York.
	"	10,000 " 4 1/2" x 3/8"....	£102. 10s. "
	"	10,000 " 7 1/2" x 3/8"....	£147. " "
	"	40,000 Moere/Nuts.....	£149. 10s. "
	"	30,000 Skroewe/Screws, 3" x 3/8"....	£195. " "
	"	11,000 " 5" x 3/8"....	£105. " "
24/1/1226. P.W.D. 115	A.E.G. Engineering Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Hospitaal vir Sielsiektes / Mental Hospital, Krugersdorp 800' Ondergrondse kabel, .06 vk. dm./Underground cable, .06 sq. inches	£156. v.o.s./f.o.r., Johannesburg.
20/1/27. P.O. 24	W. van Wyk de Vries, Johannesburg.	Departement van Pos- en Telegraaf- wese / Department of Posts and Telegraphs— 10,000 Paalarms vir kruising van draade/Transposition brackets, 8"	£2,750 afgelewer/delivered, Johannesburg.
20/1/51. P.O. 23	Roger Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	100 Draagbare telefone/Portable telephones	£587. 10s. v.a.b., Britse Hawe/f.o.b., British Port.
25/1/26/52. S.O. 137	J. Janower, Ltd., Johannesburg.....	Lewering van ertappels gedurende die tydperk eindigende 31.3.42 aan Koffiefontein-interneringskamp/Sup- ply of potatoes during the period ending 31.3.42 to Koffiefontein Internment Camp— Vars/Fresh.....	17s. 6d. per 100 lb./lbs., afgelewer/ delivered.
	"	Nationale merk, graad 1, No. 2/ National mark, grade 1, size 2	19s. 6d. " "
24/1/1226. P.W.D. 123	Transvaal Spice Works, Johannesburg	Lewering, aflewering en oprigting van 'n koelinrigting vir die lykehuis, Sielsiekehospitaal te Krugersdorp/ Supply, delivery and erection of refrigerating plant at the Mortuary, Krugersdorp Mental Hospital	£517.
25/1/187. S.O. 583	W. L. Ochse & Co., Johannesburg...	Olifantsrivier-nedersetting / Olifants River Settlement— 500 sakke/bags, Saad ertappels/Seed potatoes	£1. 12s. per sak/bag, v.o.s./f.o.r., Klerks- dorp.
25/1/548. S.O. 545	P. J. Jacobs & Son, Worcester.....	Departement van Naturellesake/Depart- ment of Native Affairs— 3 Kapkarre/Cape carts.....	£46 elk/each, v.o.s./f.o.r., Worcester.

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
25/1/70. S.O. 128.....	Verskaffing van droë bone aan inrigtings in die Unie, gedurende die tydperk 1.10.41-31.12.41/Supply of dried beans to Institutions in the Union during the period 1.10.41-31.12.41— Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. J. Frankel (Prop.), Ltd., Johannesburg. S. Jaffe & Co., Pretoria.
20/1/179. P.O. 19.....	Verskaffing van byle, skopgrawe, spykers, ens., aan die afdeling Bosbou vir Transvaal, Oranje Vrystaat, Natal en Kaapprovinsie/Supply of axes, shovels and nails, etc., to the Division of Forestry, for Transvaal, Orange Free State, Natal and Cape Province— Consolidated Nails & Allied Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. The L.H.L. Engineering Co. (Pty.), Ltd., Germiston. Arderne, Scott, Thesen, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Blane & Co., Ltd., Johannesburg. General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Geo. Findlay & Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town. Hayward, Young & Co., Ltd., Port Elizabeth. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Port Elizabeth. Bulbring Bros., Port Elizabeth. Reid Bros., Johannesburg. Rance, Colly & Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Wm. McIntosh, Pretoria. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
25/1/9/45. S.O. 247.....	Lewering van klerasiemateriaal aan die Industriële Skool, Kingwilliamstown/Supply of tailoring material to the Kingwilliamstown Industrial School— W. B. Pickles & Sons, Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg. J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
25/1/173. S.O. 536.....	Verskaffing van boksele gedurende die tydperk 1.10.41-31.3.42/Supply of sail covers during the period 1.10.41-31.3.42— Leibowitz Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gourock Ropes & Canvas, Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/12/29. S.O. 444.....	Lewering van chemikalieë en apparaat aan die sanatorium, Nelspoort/Supply of chemicals and apparatus to the Sanatorium, Nelspoort— Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Stuart M. L. Matrik, Pietermaritzburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/Cape Town.

STAATSDIENSEKSAMEN (C).

Die eerskomende Staatsdienseksamen (C) sal op 13 en 14 November 1941 afgeneem word. Die Staatsdienseksamen (C) is bedoel vir (a) blanke seuns en meisies wat verlang om as leerling-pos- en telegraafassistent; en (b) blanke seuns wat verlang om as vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese toegelaat te word.

Inskrywingsvorme vir hierdie eksamen sal vanaf 11 Augustus van die Eksamenbeampte, Unie-Onderwysdepartement, Posbus 1035, Pretoria, verkrygbaar wees. Alleenlik inskrywings wat op die voorgeskrewe vorms ingedien word en die poskantoordatumstempel van nie later as 30 September 1941 dra nie, sal aangeneem word. Onder geen omstandighede sal inskrywings wat na hierdie datum geos word, aangeneem word nie.

Vier skriftelike toetse van twee uur elk sal afgeneem word in (a) Afrikaans; (b) Engels; (c) Algemene Kennis; (d) Noukeurigheid. Geen leerplan word voorgeskryf nie, en geen inligting aangaande die omvang en standaard van die eksamen word verstrek nie. Geen boeke word voorgeskryf of aanbeveel nie.

Die eksamen sal afgeneem word in enige dorp binne die Unie en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika waar geskikte plaaslike reëlins vir toesig en akkommodasie getref kan word, en waar die aantal kandidate die onkoste verbonde aan die stigting van 'n eksamensentrum regverdig. Kandidate in dorpe waar geen eksamensentra gestig kan word nie, sal van die naaste sentrum minstens twee weke voor die aanvang van die eksamen verwittig word. Geen eksamengelde word gehef nie. Kandidate van wie inskrywings aangeneem is, is nie noodwendig verplig om eksamen te doen nie.

'n Lys van gekeurdes sal opgestel word volgens die uitslag van die eksamen, en die name wat daarin vervat is sal teen die end van Februarie 1942, of indien moontlik, vroeër, in die Staatskoerant gepubliseer word, en die datum van publikasie daarvan sal in die dagblaas en oor die radio bekend gemaak word. Elke kandidaat wie se naam gepubliseer is, sal deur die Posmeester-generaal genader word ingeval en sodra die geleentheid vir 'n aanstelling hom voordoet.

Aspirant-kandidate moet in besit wees van die Junior-sertifikaat van die Universiteit waarop die ekwivalent van minstens VYF HOOFVAKKE met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels aangeteken is, of anders 'n sertifikaat wat deur die Staatsdienskommissie as daarmee gelykstaande of van 'n hoër standaard erken word.

Kandidate vir die Juniorsertifikaat- of 'n daarmee gelykstaande eksamen van November-Desember 1941, kan hulle ook vir die Staatsdienseksamen (C) laat inskryf, maar slegs diegene wat werklik die eersgenoemde behaal en in die ekwivalent van minstens VYF HOOFVAKKE, met inbegrip van Afrikaans (of Nederlands) en Engels slaag, sal vir aanstelling in aamerking kom.

PUBLIC SERVICE EXAMINATION (C).

The next Public Service Examination (C) will be conducted on the 13th and 14th November, 1941. The Public Service Examination (C) is intended for (a) European boys and girls who are desirous of being considered for appointment at probationer post and telegraph assistants; and (b) European boys desirous of entering as apprentices in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs.

Entry form for this examination are obtainable from the Examinations Officer, Union Department of Education, P.O. Box 1035, Pretoria. These will be available for distribution to candidates on and after 11th August, 1941. Only entries which are made on the prescribed form and which bear the post office date stamp of not later than the 30th September, 1941, will be accepted. In no circumstances will entries which are posted after this date be accepted.

There will be a written test of two hours' duration in each of the following subjects:—(a) English; (b) Afrikaans; (c) General Knowledge; (d) Accuracy. No syllabus is prescribed and no information regarding the standard and scope of the examination can be given. No books are prescribed or recommended.

The examination will be conducted in any town within the Union and the Mandated Territory of South West Africa where satisfactory arrangements as regards supervision and accommodation can be made, and the number of entrants warrants the expense of establishing an examination centre. Candidates in towns where examination centres cannot be established, will be advised at least two weeks before the examination commences of the nearest examination centre. No examination fees will be charged. Persons whose entries have been accepted are not compelled to sit for the examination.

A selection list will be compiled on the results of the examination and the names included therein will be published in the Government Gazette towards the end of February, 1942, or earlier if possible, the date of publication to be announced in the daily press and over the radio. Each candidate whose name is published will be approached by the Postmaster-General if and when opportunity of appointment occurs.

Prospective candidates must hold the University Junior Certificate endorsed with the equivalent of at least FIVE MAJOR SUBJECTS, including English and Afrikaans (or Nederlands) or a certificate recognised by the Public Service Commission as equivalent thereto or of a higher standard.

Entrants for the Junior Certificate or equivalent examination to be conducted during November-December, 1941, may also enter for the Public Service Examination (C) but only those who actually obtain the former and pass in the equivalent of at least FIVE MAJOR SUBJECTS including English and Afrikaans (or Nederlands), will be eligible for appointment.

Onderstaande sertifikate word deur die Staatsdienskommissie erken as gelykstaande met die Juniorsertifikaat van die Universiteit mits die kandidaat in beide landstale, d.w.s., Afrikaans (of Nederlands) en Engels geslaag het:—

- (i) Die Juniorsertifikaat van die Provinsiale Onderwysdepartemente.
- (ii) Die Nasionale Juniorsertifikaat—Unie-Onderwysdepartement (met ses vakke daarop aangeteken).
- (iii) Die Nasionale Handelsertifikaat, Unie-Onderwysdepartement.
- (iv) Die Nasionale Sertifikaat in Handelsbedreweheid, Unie-Onderwysdepartement.

Die Staatsdienseksamen (C) is verpligtend vir alle aspirant-applikante vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistentente of as vakleerlinge in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese al besit hulle ander en hoër kwalifikasies as die voorgeskrewe minimum.

Geen seun sal tot die Staatsdienseksamen (C) toegelaat word nie tensy hy die ouderdom van minstens vyftien jaar gedurende 1942 bereik en op 1 April 1942 onder die ouderdom van agtien jaar is. Geen meisie sal tot die Staatsdienseksamen (C) toegelaat word nie tensy sy die ouderdom van minstens sestien jaar gedurende 1942 bereik en op 1 April 1942 onder die ouderdom van neentien jaar is. Dit volg dus dat slegs diegene wat op of tussen onderstaande datums gebore is, toegelaat kan word:—

Seuns: 2 April 1924 tot 31 Desember 1927.

Meisies: 2 April 1923 tot 31 Desember 1926.

Daar dien egter op gelet te word dat 'n seun nie voor sy vyftiende of 'n meisie voor haar sestiende verjaarsdag werklik aangestel kan word nie.

Suksesvolle kandidate wat verlang om vir vakleerlingskap in die ingenieursafdeling van die Departement van Pos- en Telegraafwese in aanmerking te kom, sal ondersoek word ten einde hul algemene en liggaamlike geskiktheid vir 'n vyfjarige opleidingskursus vas te stel. Diegene wat nie aan die vereistes voldoen nie, of wat weens die beperkte aantal vakatures nie geplaas kan word nie, sal vir aanstelling as leerling-pos- en telegraafassistentente in aanmerking geneem word.

Besonderhede in verband met die Staatsdienseksamens (A) en (B) wat gedurende Februarie 1942 afgeneem sal word, sal later bekend gemaak word.

Inligting in verband met die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawenseksamens, is van die Afdelingsbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Bloemfontein, Durban, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria en Windhoek verkrygbaar.

A. A. ROWAN,
Eksamenbeampte.

The following certificates are recognised by the Public Service Commission as being equivalent to the University Junior Certificate provided the candidate has passed in both official languages, i.e., English and Afrikaans (or Nederlands):—

- (i) The Junior Certificate of the Provincial Education Departments.
- (ii) The National Junior Certificate—Union Department of Education (endorsed with six subjects).
- (iii) The National Commercial Certificate—Union Department of Education.
- (iv) The National Commercial Proficiency Certificate—Union Department of Education.

The Public Service Examination (C) is compulsory for all prospective appointees as probationer post and telegraph assistants or as apprentices in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs notwithstanding the possession by them of other and higher qualifications than the minimum prescribed.

No boy may be admitted to the Public Service Examination (C) unless he attains the age of at least fifteen years during 1942 and on the 1st April, 1942, will be under the age of eighteen. No girl may be admitted to the Public Service Examination (C) unless she attains the age of at least sixteen years during 1942 and on the 1st April, 1942, will be under the age of nineteen.

It follows that only those born on or between the under-mentioned dates may be admitted:—

Boys: 2nd April, 1924, to 31st December, 1927.

Girls: 2nd April, 1923, to 31st December, 1926.

It should be noted, however, that a boy cannot actually be appointed before his fifteenth birthday nor a girl before her sixteenth birthday.

Successful candidates for apprenticeships in the engineering division of the Department of Posts and Telegraphs will be interviewed to determine their general and physical suitability for a course of training of five years' duration. Those who do not conform to requirements or cannot be accommodated owing to the limited number of vacancies will be considered for appointment as probationer post and telegraph assistants.

Particulars of the Public Service Examinations (A) and (B), which will be conducted during February, 1942, will be made known at a later date.

Information in regard to the South African Railways and Harbours examination is obtainable from the System Manager, South African Railways and Harbours, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth, Pretoria and Windhoek.

A. A. ROWAN,
Examinations Officer.
1-15-29-12

NASIONALE NAVORSINGSRAAD.

* STUDIEBEURSE VIR MINERAALNAVORSING.

1. Die voorneme bestaan om twee studiebeurse toe te ken in verband met die wen en gebruikmaking van minerale (behalwe kool) wat in die Unie voorkom.

2. Die studiebeurse sal 'n jaarlikse waarde van £240 hê en sal vir een jaar toegeken word met die moontlikheid van hernuwing. In die geval van so 'n hernuwing het die komitee i.s. die Mineraalnavorsingslaboratorium reëlins getref om 'n addisionele bedrag van £60 per jaar aan studente te betaal.

Daar word van die houer verwag dat hy moet werk onder leiding van die Direkteur van die Mineraalnavorsingslaboratorium, Universiteit Witwatersrand, en dat hy op 1 Januarie 1942 of so gou moontlik daarna diens moet aanvaar.

3. Kandidate moet in besit wees van 'n universiteitsgraad in wetenskap of ingenieurswese en moet bevredigende opleiding ontvang het in metallurgie, skeikunde, fisika, biologie en verwante onderwerpe.

4. Aansoeke met afskrifte van getuigskrifte moet voor 6 Oktober 1941 aan die Sekretaris, Nasionale Navorsingsraad, Posbus 7137, Johannesburg, gestuur word, en moet die volgende besonderhede bevat:—

Ouderdom, kwalifikasies, ervaring.

5. Aansoekvorms is verkrygbaar van die Universiteite en Universiteitskolleges van die Unie van Suid-Afrika en van die Sekretaris, Nasionale Navorsingsraad, Posbus 7137, Johannesburg.

NATIONAL RESEARCH BOARD.

* MINERALS RESEARCH SCHOLARSHIPS.

1. It is proposed to award two scholarships for research in connection with the winning and utilisation of minerals (other than coal) occurring in the Union.

2. The scholarships will be of the annual value of £240 and will be tenable for one year with possibility of renewal. In the event of such renewal arrangements have been made by the Minerals Research Laboratory Committee to pay scholars an additional sum of £60 per annum. The holder will be required to act under the direction of the Director of the Minerals Research Laboratory, University of the Witwatersrand, and to assume duty on 1st January, 1942, or as soon as possible thereafter.

3. Candidates must possess a University degree in science or engineering, and have had satisfactory training in metallurgy, chemistry, physics, biology, and allied subjects.

4. Applications, with copies of testimonials, should be forwarded to the Secretary, National Research Board, P.O. Box 7137, Johannesburg, not later than the 6th October, 1941, and should give the following particulars:—

Age, qualifications and experience.

5. Application forms may be obtained from the Universities and University Colleges of the Union of South Africa, and from the Secretary, National Research Board, P.O. Box 7137, Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoeke om die betrekking in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met insluiting van die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Tydlike Inspekteur van Huide en Velle	£300 per jaar.....	Applikante moet in besit wees van minstens die matrikulasie- of gelykstaande sertifikaat en 'n Skaap- en Wolkursusertifikaat en/of 'n Landboudiploma. Ander landbou-opleiding asook kennis van die droging, souting en behandeling van huide en velle en ondervinding van rondreisende landbouwerk sal 'n aanbeveling wees.	19 September 1941.
Tydlike Assistent Vakkundige Beampte (Skeikunde)	£250 per jaar volgens die skaal £250 × £25-£300 × £20-£500	Kandidate moet in besit wees van minstens 'n graad van 'n erkende Universiteit met Skeikunde as hoofvak. Kandidate wat die M.Sc.-graad in Skeikunde of Biochemie besit en kennis van of opleiding in Voedingsleer het, sal voorkeur geniet.	19 September 1941.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the posts specified in the appended schedule will be received up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Temporary Inspector of Hides and Skins	£300 p.a.....	Applicants must be in possession of at least the Matriculation (or equivalent) and a Sheep and Wool Course Certificate and/or a Diploma in Agriculture. Other agricultural training as well as a knowledge of hide and skin curing and treatment, and experience in itinerant agricultural work will be a recommendation.	19th Sept., 1941.
Temporary Assistant Professional Officer (Chemistry)	£250 p.a. according to the scale £250 × £25-£300 × £20-£500	Candidates must possess at least a degree of a University of recognised standing with Chemistry as major subject. Candidates who possess the M.Sc. degree in Chemistry or Bio-chemistry and who have a knowledge of or training in Nutrition will receive preference.	19th Sept., 1941.

* VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstellings en ingeval van aanstelling, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 8 Oktober 1941 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan gestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid verlang dat dit goed verstaan moet word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word indien hy regstreeks of onregstreeks stemme vir sy benoeming werf. Die aanstellings is deelyds en private praktyk word toegelaat en is geldig so lank as die oorlog duur, onderworpe egter aan beëindiging op drie maande kennisgewing deur een van beide partye. By die beëindiging van vyandelikhede sal weer aansoeke om hierdie poste gevra word. Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, ook of hulle bekwaam is om melaatheid en veneriese siektes te diagnoseer en om die moderne intraveneuse en ander geneeskundige metodes te gebruik by die behandeling van veneriese siektes. Applikante moet ook vermeld of hulle enige ondervinding as 'n mediese gesondheidsbeampte of van 'n soortgelyke amp het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n

* VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 8th October, 1941. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment. The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities, applications will again be invited for these appointments. Applicants should state also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than

afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingestuur word:—

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyne-toelae per jaar.
<i>Kaap—</i>	£	£
Hopetfield, D.G.....	150	10
Jamestown (Aliwal-Noord), D.G.....	180	10
Barrydale (Swellendam), A.D.G.....	150	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.....	120	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.G.....	300	—
Revilo (Taungs), A.D.G.....	240	—
Napier (Caledon), A.D.G.....	50	—
Touwsrivier (Worcester), A.D.G.....	84	—
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.....	360	—
<i>Transvaal—</i>		
Leeuwardoornstad (Wolmaransstad), A.D.G.	200	—
<i>Oranje Vrystaat—</i>		
Jagersfontein, D.G.....	300	40
Trompsburg, D.G.....	140	20
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.....	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.....	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.....	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.....	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.....	150	—
<i>Natal—</i>		
Ngotshe (Louwsburg), D.G.....	340	10
Magut (Louwsburg), A.D.G.....	150	—
Dannhauser (Newcastle), A.D.G.....	75	—

Die salarisse in die geval van die distriksgeneesheer dek alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere andere dienste word betaal asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Die salarisse in die geval van die addisionele distriksgeneesheer sluit alles in en sal alle dienste dek, behalwe spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van tien myl van die hoofkwartier word betaal, en geen betaling word gemaak vir reise binne 'n omtrek van tien myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstreë.

one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each:—

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape—</i>	£	£
Hopetfield, D.S.....	150	10
Jamestown (Aliwal North), D.S.....	180	10
Barrydale (Swellendam), A.D.S.....	150	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.....	120	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.S.....	300	—
Reivilo (Taungs), A.D.S.....	240	—
Napier (Caledon), A.D.S.....	50	—
Touwsrivier (Worcester), A.D.S.....	84	—
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.....	360	—
<i>Transvaal—</i>		
Leeuwardoornstad (Wolmaransstad), A.D.S.	200	—
<i>Orange Free State—</i>		
Jagersfontein, D.S.....	300	40
Trompsburg, D.S.....	140	20
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.....	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.....	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.....	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.....	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.....	150	—
<i>Natal—</i>		
Ngotshe (Louwsburg), D.S.....	340	10
Magut (Louwsburg), A.D.S.....	150	—
Dannhauser (Newcastle), A.D.S.....	75	—

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of ten miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the ten miles radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

Aansoeke om die betrekkinge in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met die respektiewe datums daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir twaalf maande op proef aangestel word.

In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, is verhogings jaarliks toekenbaar, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature(s).	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Assistent-radiograaf, Addingtonhospitaal, Natalse Provinsiale Administrasie	£240 × £15 — £300.....	Kandidate moet in besit van erkende sertifikate in Radiografie wees. Die suksesvolle kandidaatsalafoswerk moet verrig. Onderhouds- en vervoerkoste sal aan hom gedurende sy afwesigheid van Durban betaal word	4 Oktober 1941. (5-12-19)

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

Applications for all posts specified in the appended Schedule will be received up to and including the respective dates indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

In cases where a scale of salary is shown, increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy(ies).	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Assistant Radiographer, Addington Hospital, Natal Provincial Administration	£240 × £15 — £300.....	Candidates must hold recognised certificates in Radiography. The successful candidate will be required to perform relieving duties and will be paid subsistence and transport expenses when absent from Durban.	4th October, 1941. (5-12-19)

SEËLREG HANDBOEK

'n Nuwe en hersiene uitgawe
in albei offisiële tale

Prys 10/- netto.

VERKRYGBAAR

van die Staatsdrukker
Pretoria of Kaapstad

STAMP DUTIES HANDBOOK

New and Revised Edition
in both Official Languages

Price 10/- net.

OBTAINABLE

from the Government Printer
Pretoria or Cape Town

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 6 SEPTEMBER 1941.

NOTE.—Die Paten'kantoer kan die juistheid van sy mededeelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 6TH SEPTEMBER, 1941.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEEL—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
568	29/6/40	5/9/41	(1) Henry Hodges Hall..... (2) Cotton Dressing (Pty.), Ltd.	Intra-vaginal menstrual appliance.
602	15/7/40	5/9/41	Adhesive Products Co.....	Improved process for the manufacture of adhesives.
716	11/9/40	5/9/41	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Directive radio system for guiding arrangements.
720	12/9/40	5/9/41	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Variable frequency radio beacon.
721	12/9/40	5/9/41	Standard Telephones and Cables, Ltd....	Ultra short-wave beacon.
92	11/2/41	5/9/41	Samuel Arthur Hunter.....	Improvements in and relating to caps or closures for bottles and like containers.
120	14/2/41	5/9/41	(1) T. H. and J. Daniels, Ltd..... (2) Joseph Lionel Daniels	Improvements in or relating to sowing machines of the chain-saw type.
148	21/2/41	5/9/41	Stapling Machines Co.....	Boxes.
152	25/2/41	5/9/41	Marvin J. Udy.....	An improved metallurgical process and product for use in the purification of molten metals.
153	25/2/41	5/9/41	American Cyanamid Co.....	Improvements in or relating to ore-concentrating processes.
162	28/2/41	5/9/41	Minerals and Metals Corporation.....	Improved process of and apparatus for producing primary solids of substantially virgin metal.
403	19/5/41	5/9/41	Chaim Jakob Neuman.....	Improvements in or relating to grease guns.
432	26/5/41	5/9/41	General Electric Co.....	Improvements in or relating to methyl aryl silicones.
433	26/5/41	5/9/41	Davies & Metcalf, Ltd.....	Improvements in exhaust steam injectors.
435	26/5/41	5/9/41	Joseph Edgar Mortimer.....	Improvements in knitted garments.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die Staatskoerant onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseel sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfoote nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel 47 van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodstoestandregulasies gepubliseer onder Proklamasie 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet van 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The Public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications void (Application not in order within 12 months);

Patent applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations published under Proclamation 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any Act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-veertig en vier-en-veertig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

1931:—528, 533, 536.

1934:—592, 593, 594, 597.

1938:—662, 672, 673, 675, 682, 689, 692, 694.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of section fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916.

NOTA.—Die Patantkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

HANDELSMERKE HERNUUD. (Vir week eindigende 6 September 1941.) TRADE MARKS RENEWED. (For week ending 6th September, 1941.)			Datum van regis- trasie. Date of Regis- tration.		
No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.	No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.	No. No.	Datum van regis- trasie. Date of Regis- tration.
1088/27.....	Foster-McClellan Co., a corporation organized under the laws of the State of New York.	964-965/40....	S.A. Neckwear (Pty.), Ltd.....	5/11/40	
1243/27.....	Kestos, Ltd.	974/40.....	The Shell Company of South Africa, Ltd., a British company	6/11/40	
1453/27.....	Fox's Glacier Mints, Ltd.	1038/40.....	Lennon Ltd.....	22/11/40	
1520/27.....	Samuel Turner & Co., Ltd.	1093/40.....	Frankel & Seehoff (Pty.), Ltd.....	3/12/40	
1521/27.....	Samuel Turner & Co., Ltd.	1095/40.....	Goodyear Aircraft Corporation, a corporation of the State of Delaware	12/12/40	
1522/27.....	Samuel Turner & Co., Ltd.	1127/40.....	O.K. Bazaars (1929), Ltd.....	19/3/41	
1523/27.....	Samuel Turner & Co., Ltd.	1152/40.....	W. Holmes & Son, Ltd., a British company	21/12/40	
1524/27.....	Samuel Turner & Co., Ltd.	28/41.....	Chrysler Corporation, a corporation of the State of Delaware	11/1/41	
62/28.....	John Ovenstone, Ltd.	61/41.....	Siegmund Solmann.....	20/1/41	
70/28.....	The Shell Company of South Africa, Ltd.	83/41.....	Soluble Sulphur (Sibsul) (Pty.), Ltd....	28/1/41	
127/28.....	Eddels (S.A.), Ltd.	112/41.....	African Sewing Cotton Co. (Pty.), Ltd.	6/2/41	
318/28.....	Harry Peck & Co., Ltd.	122/41.....	Castle Wine and Brandy Co., Ltd.....	8/2/41	
323/28.....	African Bitumen Emulsions (Pty.), Ltd.	125/41.....	Sandoz, Ltd. (also known as Sandoz, S.A., and Sandoz, A. G.)	11/2/41	
HAND LSMERKE VERWYDER. (Vir week eindigende 6 September 1941.) TRADE MARKS REMOVED. (For week ending 6th September, 1941.)			164/41.....	The Calico Printers' Association, Ltd., a British company	15/2/41
984/27.....	The Surprise Soap Co. (South Africa), Ltd.	165/41.....	The Calico Printers' Association, Ltd., a British company	15/2/41	
987/27.....	H. H. Franklin Manufacturing Co., a corporation of the State of New York.	169/41.....	Meyer Hirsh Goldschmidt, trading as M. H. Goldschmidt	17/2/41	
990/27.....	Ohmer Fane Register Co., a corporation of the State of New York.	231-2/41.....	Lennon Ltd., trading under the name or style of National Health Products	21/2/41	
991/27.....	Muffits Corporation of Canada, Ltd.	235/41.....	Lennon Ltd.....	21/2/41	
992-994/27.....	Vereenigte Stahlwerke A.G.	261/41.....	African Dairies and Ice Works, Ltd....	3/3/41	
995/27.....	Vereenigte Stahlwerke A.G.	283 & 286/41..	John William Latta.....	8/3/41	
998/27.....	Elizabeth Arden, Ltd.	299-300/41....	Joseph Mankowitz.....	17/3/41	
1000/27.....	Elizabeth Arden, Ltd.	307/41.....	Royal Baking Powder (Pty.), Ltd.....	18/3/41	
1009/27.....	Berndorfe Metallwarenfabrik Arthur Krupp A.G.	335/41.....	Dodenbossie Chemicals (Pty.), Ltd....	24/3/41	
1011/27.....	J. Shirez Pere & Fils et Cartier Bresson Societe a responsabilite, Limitee.	340/41.....	Dodenbossie Chemicals (Pty.), Ltd....	24/3/41	
1015/27.....	Carl Lindstrom A.G.	346/41.....	Standard Tie Manufacturers (Pty.), Ltd.	25/3/41	
1175/27.....	Siemens-Schuckertwerke A.G.	371/41.....	Topic & Nell (Pty.), Ltd.....	31/3/41	
1177/27 & 1179/27	Siemens-Schuckertwerke A.G.	383/41.....	Cussons (South Africa) (Pty.), Ltd....	4/4/41	
1180/27.....	Hudson Motor Car Co., a corporation of the State of Michigan.	425-6/41.....	Naphtali Bennun.....	22/4/41	
1184/27.....	M. C. D. Borden & Sons, Inc., a corporation of the State of New York.	444/41.....	Walter Carson & Sons, Ltd., a British company	26/4/41	
1186/27.....	United Kingdom Tobacco Co., Ltd.	447-50/41.....	Millicent Morock (born Kaplan), trading as The Charles Marock Trading Co.	30/4/41	
1187/27.....	Naamlooze Vennootschap Fabriek.	456/41.....	Magnesium Elektrom, Ltd., a British company	6/5/41	
1194/27.....	Maria M. Verster.	460/41.....	William Hollins & Co., Ltd., a British company	7/5/41	
1175/27.....	Siemens-Schuckertwerke A.G.	475/41.....	W. M. Miller & Co., Ltd., a British company	9/5/41	
1177/27 & 1179/27	Siemens-Schuckertwerke A.G.	483-4/41.....	Aktiebolaget Facit, a Swedish joint stock company	12/5/41	
1180/27.....	Hudson Motor Car Co., a corporation of the State of Michigan.	486/41.....	Jaff & Co. (Pty.), Ltd.....	13/5/41	
1184/27.....	M. C. D. Borden & Sons, Inc., a corporation of the State of New York.				
1186/27.....	United Kingdom Tobacco Co., Ltd.				
1187/27.....	Naamlooze Vennootschap Fabriek.				
1194/27.....	Maria M. Verster.				
HANDELSMERKE GEREGISTREER GEDURENDE AUGUSTUS 1941. TRADE MARKS REGISTERED DURING AUGUST, 1941.			OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER, AUGUSTUS 1941. SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED, AUGUST, 1941.		
No. No.	Naam van eienaar. Name of Proprietor.	Datum van regis- trasie. Date of Regis- tration.	No. No.	Naam van vorige eienaar. Name of Former Proprietor.	Naam van teens- woordige eienaar. Name of Present Proprietor.
98/39.....	The Firestone Tire and Rubber Co., a corporation of the State of Ohio	24/1/39	3245 (T)...	David Blumberg, trading as Rand Mines Produce Supply Co.	Christiaan Huibert Verseput and Edzard Adolph Carel Verseput, trading as Verseput Brothers.
782/40.....	A. L. Simpkin & Co., Ltd., a British company	23/8/40	2965 (T)...	David Blumberg, trading as Rand Mines Produce Supply Co.	Christiaan Huibert Verseput and Edzard Adolph Carel Verseput, trading as Verseput Brothers.
925/40.....	Sharp & Dohme, Incorporated, a corporation of the State of Maryland	25/10/40	1024/40....	Solomon Altman, trading as Bon Ton Co.	Charles Stanton Boulton.
931/40.....	Lennon Ltd., trading under the name or style of National Health Products	28/10/40	1023/40....	Solomon Altman, trading as Bon Ton Co.	Charles Stanton Boulton.
940/40.....	Lennon Ltd., trading under the name or style of National Health Products	28/10/40	493/40.....	Matthias Emil Daubermann	Border Footwear (Pty.), Ltd.
			473/27.....	Dorothy Gray Salons....	Lehn & Fink Products Corporation.
			296/19.....	The Keratol Co.....	Atlas Powder Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware.

ADVERTISEMENTS.

WYSIGING VAN APPLIKASIE.
AMENDMENT OF APPLICATION.

No.	Egte naam van eienaar.
No.	Correct Name of Proprietor.
485-6/41....	Quasi-Arc Co. (S.A.) (Pty.), Ltd.

VERWYDERING GEREGISTREER, AUGUSTUS 1941.
CANCELLATION REGISTERED, AUGUST, 1941.

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1269/35....	Z. B. Coetzee.

GOEDERE GESKRAAP—GOODS STRUCK OUT.

No.	Naam van eienaar.	Goedere geskraap.
No.	Name of Proprietor.	Goods Struck Out.
61/41.....	Siegmund Solmann.....	Knitted outerwear.
185/41.....	Dyer & Dyer, Ltd.....	Teak oil and wood preservatives and goods of a similar description.
188/41.....	Dyer & Dyer, Ltd.....	Oil for use in the manufacture and finishing of wooden goods such as furniture, raw linseed oil, turpentine and goods of a similar description.
226/41.....	Dyer & Dyer, Ltd.....	For the whole of the Union, ammonia and goods of a similar description.

SPESIFIKASIE VAN GOEDERE SOOS GEWYSIG, AUGUSTUS 1941.

SPECIFICATION OF GOODS AMENDED, AUGUST, 1941.

No.	Naam van eienaar.	Spesifikasie van goedere soos gewysig.
No.	Name of Proprietor.	Specification of Good as Amended.
186/41.....	Dyer & Dyer, Ltd.....	Chemical substances used in agricultural, horticultural, veterinary and sanitary purposes, but excluding disinfectants and insecticides and goods of a similar nature.
238/41.....	Adeline Eloff Lasca Bolt..	Electric generating machinery included in this class.
219/41.....	Dyer & Dyer, Ltd.....	Paper (except paper hangings, stationery and book-binding), but excluding inks and goods of a similar description.
229/41.....	Dyer & Dyer, Ltd.....	Mops, brooms, brushes of all kinds, excepting boot brushes, combs, wooden goods of all kinds, goods made wholly or mainly from animal and vegetable substances, goods made wholly or mainly from bone, ivory, straw, grass, cane, cardboard, wood or canvas, goods made wholly or mainly from asbestos or mica, packing of all kinds and tubular hose, ropes, twine, string, lines and cords of all kinds, umbrellas, sunshades, walking sticks and rattans, abrasive materials and articles, grinding stones and wheels, scythe stones and strickles, oilstones, hones, strops, sharpening rubbers, stones and powders, razor paste, brattice, corundum, crocus, emery, glass, ruby and sand cloth and paper, workmen's bevels, plumb levels, levels, squares, set squares, measures and tapes, tools, handles and bench-screws, mallets, ladders, adhesives, cements, putty and pumice stone, baskets, boat covers, brooders, hatching apparatus and incubators, attaché cases, trunks, portmanteaux, boxes, chests, containers and cartons, bitumen sheeting, roofing materials felt for roofing, sacking, waterproofing, and lining walls, lamp-chimneys, shades and covers, tobacco pipes,

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.

Spesifikasie van goedere soos gewysig.
Specification of Goods as Amended.

flasks, french chalk, artificial fuel, glazier's diamonds, hearth brick and stone, mantels for incandescent lamps, ornaments, rugs, wraps, sinks, washers, watch protectors, celluloid articles, venetian blinds, cigarette holders, yarns and piece goods not included in other classes, stuffed animals, birds and reptiles, bags and sacks, satchels, knapsacks, collar-studs, fireproofing and silvering solutions, razor strops, picture frames, nosebags, mudguards for cycles, pocket mirrors, fire lighters, buttons, beads, fancy small wares of jet or imitation jet, insulating materials, artificial or preserved flowers, ferns and grasses, fire extinguishing compounds, fire escapes, fans for personal use, feeding-bottles, filaments for lamps, woolpacks, thermos flasks, drinking straws, tents, marquees, hammocks, tarpaulins, rick cloths, wood pulp, feather trimmings, ice safes, refrigerating chests, compo-board, timber, saw-dust, tables, chairs, trestles, seats, barrels, tubs, buckets, wheels, wheelbarrows, hubs, rims and spokes, whistles, wigs, hair-transformations, compositions to prevent condensation on windows, capsules, bottles and stoppers for bottles, repair outfits for tyres, asbestos products, graphite and plumbago crucibles, bellows, all the said goods included in this class and not in other classes. Leather dressing, whitening preparations, shoe cleaner, furniture cream, shoe cream, abrasive cleanser, scouring powder, plate powder, knife powder, polishing cloths and pads, polishing outfits, neatfoot oil, shoe varnish, cobblers wax, heel balls, burnishing ink, dubbin, polishes and substances which both cleanse and polish, and goods of a similar description are excluded from the registration of this mark.

VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER, AUGUSTUS 1941.
ALTERATION OF ADDRESS REGISTERED, AUGUST, 1941.

No.	Naam en adres van eienaar.
No.	Name and Address of Proprietor.
454/19.....	Olney, Amsden & Sons, Ltd., 9-10 Little Britain, London, E.C. 1, England.
909/27, 915/25 and 916/25	Cyrosa Products, Beach Road, Woodstock, Cape Town.
1609-1616/27.	Ackermans, Ltd., Corner House, Plein Street, Cape Town.
626/32-636/32	Ackermans, Ltd., Corner House, Plein Street, Cape Town.
747/37.....	Duke Pharmaceutical Co., Ltd., 81 Dale Street, Liverpool, England.

MEMORANDUM.

No.	Naam van eienaar.
No.	Name of Proprietor.
1240/27 and 1329/27	Ethyl Gasoline Corporation.

have been inter-associated

ADVERTENSIES.

PATENTKANTOOR—PATENT OFFICE.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureur-generaal, Kaapstad, Bloemfontein en Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die registrateur verleng word.

F. E. LUTGE,
Waarnemende Registrateur van Patente.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications, after acceptance is advertised, may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the offices of the Attorneys-General, Cape Town, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification but the period may be enlarged by the Registrar.

F. E. LUTGE,
Acting Registrar of Patents.

EERSTE ADVERTENSIE—FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
882	26/11/40	5/9/41	Edgar Cyril Bricknell. . . .	65 St. Marks Road, East London, Cape Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to calorifiers.
905	6/12/40	5/9/41	Leslie Adeock Koevort.....	47 Palm Grove, Overport, Durban, Natal	Improved power-transmission means for motor vehicles.
101	13/2/41	5/9/41	The Forestal Land, Timber and Railways Co., Ltd.	Treadwell House, Treadwell Road, Epsom, Surrey, England	Improvements in or relating to the manufacture of moulded products.
278	4/4/41	5/9/41	(1) British Gazogenes, Ltd.... (2) Arthur Robert Griggs.....	(1) Kings Court, 48 Broadway, in the City of Westminster, England (2) The Forelands, Givons Grove, Leatherhead, Surrey, England	Improvements relating to the filtration or cleaning of producer gas, more especially for use in internal-combustion engines.
293	9/4/41	5/9/41	Ernst Berl.....	Pittsburgh, Pennsylvania, United States of America	Production of valuable organic compounds from plant material.
352	6/5/41	5/9/41	Lever Brothers & Unilever, Ltd.	Port Sunlight, in the County of Chester, England	Improvements in the method and apparatus for the manufacture of tablets of toilet soap.
406	19/5/41	5/9/41	The Linde Air Products Co....	30 East 42nd Street, New York, State of New York, United States of America.	Method of welding.
427	26/5/41	5/9/41	Maximilian Courtland Meyer..	220 25th Street, Brooklyn, New York, United States of America	Curved surface light-reflecting ornament.
669	18/8/41	5/9/41	Dewey & Almy Chemical Co., and Container Corporation of America	62 Whittemore Avenue, Cambridge, County of Middlesex, Commonwealth of Massachusetts, and 111 West Washington Street, Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America	Improvements in container.
678	22/8/41	5/9/41	American Diagrid Corporation	155 East 44th Street, New York, New York, United States of America	Improvements in beam grid structures.
679	22/8/41	5/9/41	William John Chilton.....	Cheltenham, Kloof Road, Clifton, Cape Division	New and improved material and process for photo-lithographic plates.
687	29/8/41	5/9/41	(1) Walter Dyckerhoff..... (2) Wilhelm Wittekindt.....	(1) 107 Biebricherstrasse, Mainz-Amöneburg, Germany (2) 15 Rheingaustrasse, Wiesbaden-Biebrich, Germany	Process of making a high-grade hydraulic cement of the ferrari type.
688	29/8/41	5/9/41	(1) Walter Dyckerhoff, chemist (2) Wilhelm Wittekindt.....	(1) 107 Biebricherstrasse, Mainz-Amöneburg, Germany (2) 15 Rheingaustrasse, Wiesbaden-Biebrich, Germany	Process of recovering alumina from aluminous raw materials.
690	30/8/41	5/9/41	Samuel Arthur Hunter.....	Fernham House, Faringdon, in the County of Berks, England	Improvements in and relating to caps or closures for bottles and like containers.

TWEDE ADVERTENSIE—SECOND ADVERTISEMENT

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
799	24/10/40	29/8/41	Gerhardus Johannes du Toit..	Homestead Boarding House, Botha Avenue, Witbank, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to traffic signalling devices for motor vehicles.

ADVERTISEMENTS.

TWEDE ADVERTENSIE (vervolg)—SECOND ADVERTISEMENT (continued).

No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Aanneem. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
825	5/11/40	8/8/41	(1) Walter Gordon Edward.... (2) George Merry Frost.....	(1) 33 Bompas Road, Dunkeld, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa (2) 47 Third Avenue, Parktown North, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in detachable cantilever bracket structures.
844*	12/11/40	22/8/41	Resilient Roller Syndicate (Pty.), Ltd.	Corner of Angle Road and Lower Ross Street, New Doornfontein Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in means for supporting and guiding moving ropes.
147	21/2/41	29/8/41	Radio Corporation of America..	RCA Building, 30 Rockefeller Plaza, New York	Control track sound reproducer.
173	5/3/41	29/8/41	General Electric Co.....	570 Lexington Avenue, New York, United States of America	Improvements in or relating to electric switches.
266	1/4/41	29/8/41	General Electric Co.....	Schenectady, County of Schenectady, State of New York, United States of America	Improvements in and relating to flash lamps.
388	14/5/41	29/8/41	Sotony-Vacuum Oil Co., Inc...	26 Broadway, New York City, New York, United States of America	Mineral oil composition and improving agent therefor.
441	27/5/41	29/8/41	Marvin Henry Grove.....	1190 67th Street, Oakland, California, United States of America	Pressure regulator.
495	18/6/41	29/8/41	General Foods Corporation....	250 Park Avenue, New York, United States of America	Improvements in or relating to methods of freezing flowable food products.
509	26/6/41	29/8/41	Joseph Claude Humphreys....	8 Protea Court, Vereeniging, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in pre-cast moulded blocks and a method of building construction therewith.
546	7/7/41	29/8/41	John Stephen Burns.....	Burr Cottage, Burwood Park, Walton-on-Thames, County of Surrey, England	Improvements in and relating to earth moving machinery.
612	29/7/41	29/8/41	Wheel Truing Tool Co.....	Delaware, of 3200 West Davison Avenue, City of Detroit, State of Michigan, United States of America	Improvements in or relating to diamond dressing tools, wheel dressing assemblies including the improved Diamond Dressing tools, and method of dressing a wheel with the improved diamond dressing tool.
637	2/8/41	15/8/41	Wilfred Brereton Crofton.....	Stand No. 177, Illovo, Johannesburg	Improvements in apparatus for heating soldering irons and the like.
659	11/8/41	29/8/41	Pilkington Bros., Ltd.....	277-283 Martins Bank Building, Water Street, Liverpool 2, County of Lancaster, England	Improvements in or relating to methods and apparatus for tempering glass articles.
665	16/8/41	29/8/41	Walter Joseph Parks.....	Shaker Heights, County of Cuyahoga, State of Ohio, United States of America, c/o The W.S. Tyler Co., 3615 Superior Avenue, Cleveland, Ohio	Gyratory screen.
670	18/8/41	29/8/41	The Ruberoid Co.....	500 Fifth Avenue, in the City, County and State of New York, United States of America	Improvements in the manufacture of asbestos cement pipes.
674	20/8/41	29/8/41	Mining Process and Patent Co.	1400 17th Street, Denver, State of Colorado, United States of America	Agglomeration of cereal grains.
675	20/8/41	29/8/41	Mining Process and Patent Co.	1400 17th Street, Denver, State of Colorado, United States of America	Cleaning of cereal grains.
676	20/8/41	29/8/41	Mining Process and Patent Co.	1400 17th Street, Denver, State of Colorado, United States of America	Method of treating cereal grains.
681	23/8/41	29/8/41	Simon Jacobson.....	144 Pritchard Street, Johannesburg	Improved method for expelling ice cream and other frozen products from a cardboard container.

* And cognate No. 946/40.

DERDE ADVERTENSIE—THIRD ADVERTISEMENT.

687	27/8/40	26/8/41	Addressograph-Multigraph Corporation	Wilmington, State of Delaware, and 1200 Babbitt Road, Cleveland, State of Ohio, United States of America	Improvements in planographic printing.
553	8/7/41	15/8/41	James Archibald Wilson.....	9 Sydenham Road, North End, Port Elizabeth	A lead tee electrical cable jointing box.
611	28/7/41	22/8/41	Monitor Stationery Manufacturers (Pty.), Ltd.	28-30 Commissioner Street, West Westgate, Johannesburg	Improvements in or relating to containers for stationery.
561	8/7/41	22/8/41	Charl Daniel Cilliers.....	Klipkraal, District Richmond, Cape Province, Union of South Africa	An improved preparation for combating blow-fly infection in sheep or other animals.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

The Philadelphia and Reading Coal and Iron Company, of Pottsville, Schuylkill County, Pennsylvania, United States of America, seeks leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 1028 of 1939, for "Improvements in or relating to a flotation process and to a flotation cell, for separating

particles from pulp material containing the same, and capable of separating relatively coarse particles".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

F. E. LUTGE,

Acting Registrar.

First advertisement: 29th August, 1941.

5779-29-5-12

ADVERTENSIES.

DIE PATENTE, MODELLE, HANDELSMERKE EN
OUTEURSREG WET, 1916.

(Aansoek vir die Herstelling van 'n Vervalle Patent kragtens
Artikel 53 van die Wet.)

Kennis geskied hiermee dat Kalie & Company, Aktien-
gesellschaft, van Wiesbaden, Biebrich-on-Rhine, Duitsland,
aansoek gedoen het vir die herstelling van die patent aan
hulle toegeken getitel „Improvements in or relating to the
manufacture of light-sensitive layers”, genommer 397 en
gedateer 9 April 1930, wat op die 8ste April 1940, vervel
het omrede dat die hernuwingsfooi nie betaal is nie.

Enige persoon mag binne twee maande na die verskyning
van die eerste advertensie hiervan opposisie indien op
Patente Vorm No. 14.

Datum van Eerste Advertensie: 12 September 1941.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPY-
RIGHT ACT, 1916.

(Application for the Restoration of a Lapsed Patent under
Section 53.)

Notice is hereby given that Kalie & Company, Aktien-
gesellschaft, of Wiesbaden, Biebrich-on-Rhine, Germany,
have made application for the restoration of the patent
granted to them for an invention entitled „Improvements
in or relating to the manufacture of light-sensitive layers”,
numbered 397 and dated 9th April, 1930, which became void
on the 8th April, 1940, owing to the non-payment of the
prescribed renewal fee.

Any person may give notice on Patents Form No. 14 of
opposition to the restoration of the patent within two
months of the first advertisement hereof.

Date of First Advertisement: 12th September, 1941.

12—19—26

Hiermee word kennis gegee dat die
KLEINSPAN GROENTE MARK, te
405 Voortrekkerweg, Wonderboom-Suid,
gedryf deur M. J. WELGEMOED, ver-
plaas word na 335 Voortrekkerweg, waar
dit onder die naam van WELGEMOED
SE GROENTEMARK gedryf sal word.
6094—12-19-26

Notice is hereby given that the general
dealer's business, carried on at 108
Wenden Avenue, Brakpan, under the
name of BOON'S CASH GROCERY
STORE, will be abandoned as from the
1st October, 1941.—Von Broembsen &
Busschau, Attorneys, P.O. Box 67,
Brakpan. 6097—12-19-26

Notice is hereby given that the general
dealer's business presently carried on by
NAHUM BROZIN and CHONE MIL-
WIDSKY in their capacity as Executors
Testamentary in the Estate of the late
LOUIS BROZIN, as the FURNITURE
EXCHANGE MART, on Erf No. 219,
Market Street, Middelburg, Transvaal,
has been sold and will be transferred to
NAHUM BROZIN and SAM RESNI-
COW, who will carry on the said business
at the same address and under the same
style or firm, with effect from the 25th
day of July, 1941. Dated at Middelburg,
this 8th day of September, 1941.—
Liesching & Mortimer, Attorneys for the
Parties, Middelburg. 6095—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general
dealer's business carried on by OTTO
E. LIEBRECHT, trading as CAVANNA
PRODUCTS, Delmark House, Market
Street, Johannesburg, will be transferred
to Villiers Court, de Villiers Street,
Johannesburg, as from 5th September,
1941, where the business will be carried
on under the name of CAVANNA PRO-
DUCTS. 6128—12-19-26

Notice is hereby given that the general
dealer and butchery, trading under the
style of PIONEER TRADING STORE
AND BUTCHERY, Natalspuit, will be
transferred to A. J. SCHOOF, as and
from the 15th September, 1941.
6129—12-19-26

Notice is hereby given that the busi-
ness carried on by Mrs. H. BLOCK, as
K.C. FRUIT & VEGETABLE MARKET,
at 239 Bree Street, has been removed to
14 King George Street, Johannesburg,
and will be carried on under the style
of APPETISERS, as from 1st September,
1941. 6130—12-19-26

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general
dealer's business, carried on by J. P. and
A. KELLY, as KELLY'S, at Surrey
House, Commissioner and Rissik Streets,
has been abandoned as and from the 6th
September, 1941. 6131—12-19-26

Notice is hereby given that the busi-
ness of general dealer, conducted by
ETIENNE QUERIDO, at Nos. 6, 7 and
8, Fourth Floor, Greaterman's Buildings,
Johannesburg, will be removed to
Polliack's Corner, 69 Pritchard Street,
on the 1st day of October, 1941.
6132—12-19-26

The business of ladies' outfitter and
general dealer, carried on by E.
MIEDZINSKI, as HELENAS MODEL
HOUSE, at 266c Louis Botha Avenue,
Orange Grove, Johannesburg, will be
removed to 274 Louis Botha Avenue,
Orange Grove, Johannesburg, as from
the 15th September, 1941. 6133—12-19-26

The fish and chips and provision busi-
ness, carried on by AUGUST RICHARD
JACOBY, as FEDERAL FISH & CHIPS
& PROVISIONS, at 137 Main Road,
Fordsburg, Johannesburg, has been sold
and will be transferred to HERMANN
FREDERICK HECKLER, as from last
publication hereof. 6134—12-19-26

NOTICE OF SALE AND TRANSFER
OF BUSINESS.

Subject to the necessary licence being
obtained, the business carried on by
DAVID FLEISHMAN, as O.K. CYCLE
BAZAAR, at Stand No. 656, Agnew
Street, Dunnottar, has been sold and will
be transferred to BARNEY LEVIN.

Dated at Johannesburg, this 8th day of
September, 1941.

OSHRY & EDWARD LAZAR,
123 Maritime House,
Loveday Street,
Johannesburg. 6135—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DEANA
ELIZABETH HATTINGH, carrying on
business at 321 President Street,
Germiston, under the style or firm of
DIE WERKSMANDJIE, has sold the
said business to SUSANNA WILHEL-
MINA CHRISTINA HATTINGH, who
will, as from the 3rd publication hereof,
trade for her own benefit under the same
style or firm at the same address.

E. C. BARRETT & VAN ZYL,
Attorneys.
157 Meyer Street,
Germiston, 9th September, 1941.
6139—12-19-26

Notice is hereby given that the general
dealer's business hitherto carried on by
MAGDALENA DOROTHEA VORSTER,
trading as GOLDSON'S CASH STORE,
on Lot No. 481, Warmbaths, has been
sold to, and will at the expiration of this
notice be transferred to MORRIS
RAPHAELY GOODMAN. 6141—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by FRANCOIS
PETRUS LOTTER, trading as the
VOORTREKKER MELKERY, at 5d
Fourth Avenue, Parkhurst, Johannes-
burg, has been abandoned on the 31st
July, 1941, and the movable assets thereof
have been sold to P. E. NORTON.

BRYAN R. SAVORY,
Attorney.
Bonaccord House,
Johannesburg. 6143a—12-19-26

The trading name of general dealer's
footwear business carried on at Crossley
Mansions, corner Bree and Loveday
Streets, Johannesburg, by TEDDIE
GARRATT (PROPRIETARY),
LIMITED, has been changed from
PUBLIC BENEFIT SHOE COMPANY
to GOODBOOTS, taking effect as from
2nd August, 1941. 6112—12-19-26

Notice is hereby given that SCHUSTER
(PROPRIETARY), LIMITED, 11 Gustav
Streets, Roodepoort, has abandoned its
business carried on at the above address.
Dated at Johannesburg, this 12th day
of September, 1941.—Edward Nathan &
Friedland, Eloff Street, Johannesburg.
6113—12-19-26

Notice is hereby given that the business
of SUN FURNISHERS (PTY.), LTD.,
carried on by F. DOMBEY, M.
DOMBEY and P. DOMBEY, at 41 Kerk
Street, Johannesburg, will be transferred
to Plaza Buildings, corner Jeppe Street
and Rissik Street, Johannesburg, as from
the 29th September, 1941. 6114—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried
on by MICHAEL MORITZ, farm
Randjesfontein, District Pretoria, has
been abandoned as from the 31st of July,
1941.—M. Moritz, P.O. Halfway House.
5933—5-12-19

Notice is hereby given that the whole-
sale and agency business carried on by
K. SURANSKY, at 10 Virginia House,
82 President Street, Johannesburg, will
be transferred to 36 Canada House,
President Street, Johannesburg, as and
from the 10th day of September,
5961—5-12-19

ADVERTISEMENTS.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy Merk terug te trek, voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

F. E. LUTGE,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

F. E. LUTGE,
Acting Registrar of Trade Marks.

CLASS 3.

KOROMEX

No. 769/41, in respect of contraceptives of all kinds, included in this class, in the name of Holland-Rantos Company Inc., a Corporation organised under the Laws of the State of New York, manufacturers of surgical goods, of 551 Fifth Avenue, New York, U.S.A. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 30th July, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 770/41.) 6105—12

CLASS 3.

TRI-CURA BAVIAAN

No. 514/41, in respect of patent medicines and medicated articles included in this class, in the name of The Black Cat Manufacturing Company Limited, of 47 Canterbury Street, Cape Town, trading as manufacturers of and dealers in patent medicines.

Filed 20th May, 1941.

(To be associated with No. 515/41.) 6088—12

CLASS 11. KOROMEX

No. 770/41, in respect of caps and shields for doctors, surgical instruments, contraceptives of all kinds, applicators, prophylactic appliances, in the name of Holland-Rantos Company Inc., a Corporation organised under the Laws of the State of New York, manufacturers of surgical goods, of 551 Fifth Avenue, New York, U.S.A. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 30th July, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 769/41.) 6104—12

CLASS 12.

ABBES PLATE

No. 740/41, in respect of cutlery such as knives, forks, spoons, fish eaters, soup ladles, in the name of Sebba & Company Limited, a company registered with limited liability according to the Laws of the Union, carrying on business as electro-platers and having its registered offices at 4 Buiten Street, Cape Town, trading as Sebba & Company Limited.

Filed 19th July, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 741/41.)

(The right to the exclusive use of the word “Plate” is disclaimed.) 6155A—12

CLASS 14.

ABBES PLATE

No. 741/41, in respect of goods of precious metals and imitations of such goods, such as, electroplated ware, including tea sets, vegetable dishes, entree dishes and hors-d'oeuvre dishes, in the name of Sebba & Company Limited, a company registered with limited liability according to the Laws of the Union, carrying on business as electro-platers and having its registered offices at 4 Buiten Street, Cape Town, trading as Sebba & Company Limited.

Filed 19th July, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 740/41.)

(The right to the exclusive use of the word “Plate” is disclaimed.) 6155B—12

CLASS 17.

SUPERCRETE

No. 729/41, in respect of all goods in that class, in the name of Anglo-Alpha Cement Limited, of Eighth Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.

Filed 14th July, 1941. 6169—12

CLASS 24.

DUVALENE

No. 756/41, in respect of piece goods wholly or mainly of cotton, in the name of Davies & Luke, Limited, a British Company, manufacturers and merchants, of 2 Chepstow Street, Manchester 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 25th July, 1941.

(To be associated with Trade Marks Nos. 757/41 and 521/40.) 6102—12

CLASS 31.

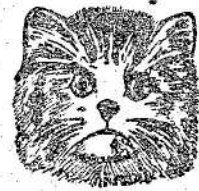
DUVALENE

No. 757/41, in respect of piece goods wholly or mainly of artificial silk, in the name of Davies & Luke, Limited, a British Company, manufacturers and merchants, of 2 Chepstow Street, Manchester 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 25th July, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 756/41.) 6103—12

CLASS 33.



No. 697/41, in respect of all goods included in this class, in the name of Belding-Corticelli Limited, haberdashery and silk manufacturers, a Canadian Company, of 1455 Shearer Street, Montreal, Canada. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 2nd July, 1941.

(To be associated with No. 698/41.) 6011—12

CLASS 33.



No. 691/41, in respect of all goods included in this class, in the name of Belding-Corticelli Limited, haberdashery and silk manufacturers, a Canadian Company, of 1455 Shearer Street, Montreal, Canada. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria. Filed 2nd July, 1941.

(To be associated with No. 690/41.) 6010—12

CLASS 38.

VIRGINIA MAID

No. 827/41, in respect of ladies' hosiery included in such class, in the name of Julius Levine, trading under the style or firm of Julius Levine & Company, manufacturers' representative, of 186 Commissioner Street, Johannesburg.

Filed 9th August, 1941.

(Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word “Virginia”.) 6067—12

CLASS 38. GAVOTTE

No. 700/41, in respect of ladies' outerwear, ladies' dresses, ensembles, jumper suits, costumes, jackets, in the name of Max Rabie, trading as M. Rabie & Sons, wholesale merchants, of 171 Longmarket Street, Cape Town.

Filed 2nd July, 1941.

6155C—12

ADVERTENSIES.

CLASS 39.

No. 468/41, in respect of newsprint, in the name of Bowaters & Lloyds Sales Company Limited, a British Company, merchants, of 121 Queen Victoria Street, London, E.C. 4, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams and Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 8th May, 1941.

(To be associated with No. 1104/26.)

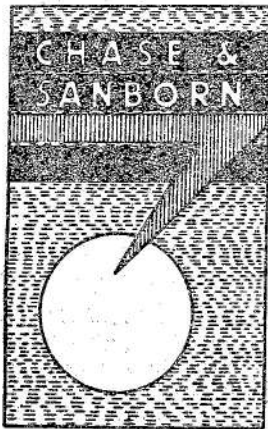
(Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the name "Bowater" and "Lloyd".) 6099—12

CLASS 39. DANDY

No. 440/41, in respect of inks of all kinds included in this class, in the name of Dandy Polish Company (Proprietary) Limited, manufacturers, of La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg, Transvaal. Filed 24th April, 1941.

(To be associated with Trade Marks Nos. 382/29 and 441/41.) 6108—12

CLASS 42.



No. 857/41, in respect of coffee, in the name of Standard Brands Incorporated, a corporation duly organized under the Laws of the State of Delaware, United States of America, doing business at 595 Madison Avenue, New York City, County and State of New York, United States of America. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 19th August, 1941.

(To be associated with No. 1672/31.)

6100—12

CLASS 42. FLARZIPAN

No. 874/41, in respect of confectionery, including marzipan and marzipan substitutes, in the name of Flavours (Proprietary) Limited, of 143 Longmarket Street, Cape Town, Cape Province, trading as manufacturers of confectionery.

Filed 25th August, 1941.

6101—12

CLASS 47. REX

No. 549/41, in respect of household soap, in the name of Quality Products (Proprietary) Limited, of Maydon Road, Maydon Wharf, Durban, trading as soap manufacturers.

Filed 30th May, 1941.

6046—12

CLASS 47. SILVREY

No. 545/41, in respect of household soap, in the name of Quality Products (Proprietary) Limited, of Maydon Road, Maydon Wharf, Durban, trading as soap manufacturers.

Filed 30th May, 1941.

6045—12

CLASS 47. DANDY

No. 441/41, in respect of ammonia, in the name of Dandy Polish Company (Proprietary) Limited, manufacturers, of La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg, Transvaal.

Filed 24th April, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 442/41.) 6107—12

CLASS 50. DANDY

No. 442/41, in respect of leather dressing, whitening preparations, shoe cleaner, furniture cream, shoe cream, abrasive cleanser, scouring powder, plate powder, knife powder, polishing cloths and pads, boot brushes, polishing outfits, neatsfoot oil, shoe varnish, cobbler's wax, heel balls, burnishing ink, dubbin, polishes of all kinds and substances which both cleanse and polish, in the name of Dandy Polish Company (Proprietary) Limited, manufacturers, of La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg, Transvaal.

Filed 24th April, 1941.

(To be associated with Trade Marks Nos. 384/29 and 435/41.) 6106—12

CLASS 49. PLATTELAND

No. 879/41, in respect of tennis racquets, golf clubs, hockey sticks and rugby balls, in the name of De Wet Brothers (Proprietary) Limited, of Bird Street, Stellenbosch, trading as De Wet Brothers (Proprietary) Limited, general merchant.

Filed 26th August, 1941.

6172—12

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of CHAS. C. PERRING (L. C. MATHEW, PROP.), carried on by L. C. MATHEW, at 154 Main Street, Johannesburg, has been transferred to L. C. MATHEW, as from 25th August, 1941.

5793—29-5-12

TRANSFER OF ASSETS.

Notice is hereby given that ALEXANDER ELLIOTT DUNCAN, trading as the DUNCAN HAY COMPANY, of 36 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg, has transferred to EDWARD JOHN TAYLOR, trading as TAYLOR'S STRUCTURAL & ENGINEERING WORKS, of 36 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg, the plant and equipment of the DUNCAN HAY COMPANY, with effect from the 1st August, 1941.

Dated at Johannesburg, this 25th day of August, 1941.

BOWMAN, GILFILLAN & BLACKLOCK,

Attorneys for the Parties.

United Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg.

5785—29-5-12

NOTICE.

The business of general dealer carried on by MAX LEVIN under the style of LEVIN'S UNITED FURNISHING HOUSE, at 72 Railway Street, Germiston, will be transferred to 16, 18 and 24 Railway Street, Germiston, as from 1st September, 1941.

5808—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business heretofore carried on by ANDREAS PAPADOPULO under the style or firm of ANDREWS CASH STORE, at 552 Park Street, Hatfield, City of Pretoria, will be transferred to the T.U.C. (PROPRIETARY), LIMITED, immediately upon the expiration of the period of this advertisement and that from the date of transfer the said business will be carried on under the same name at the same address for the use and benefit of the T.U.C. (PROPRIETARY), LIMITED.

Pretoria, this 27th day of August, 1941.

WEAVIND & WEAVIND & MARAIS,
Attorneys for Applicant.

1-5 Court Chambers,
Andries Street,
Pretoria.

5816—29-5-12

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the business of scrap metal dealers, carried on by HARRY JACOBS and JOSEPH SALMINIS under the style or firm of JACOBS & SALMINIS, at 233 Fox Street, Johannesburg, will be transferred to 290 Marshall Street, Johannesburg, as from the expiration of this notice.

Dated at Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

REEDERS & ROSETTENSTEIN,

Attorneys.

Standard Bank Chambers,
Commissioner Street,
Johannesburg.

5815—29-5-12

Hiermee word kennis gegee dat die algemene besigheid, gedryf deur J. S. BOOYSEN onder die naam van AFRIKAANSE HANDELSHUIS, Pretoriaweg, Warmbad, oorgemaak is aan die WARMBAD HANDELSHUIS EIENDOMS, BEPERK, vanaf die 18 Augustus 1941.

P. J. HAARHOFF,

Prokureur vir die Partye.

Warmbad.

5812—29-5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by LOUIE GERHARD OCHTMAN STEYN and CORNELIUS JOHANNES OLIVIER under the style or firm of MOSTERT'S SERVICE STATION, in Second Street, Nelspruit, has been dissolved and that all the assets and liabilities of the said firm have been taken over by the said STEYN who is carrying on the business aforesaid at the same address and for his sole benefit as from the 1st August, 1941.

Nelspruit, this 26th August, 1941.

ALING & STREAK,

Attorneys for Parties.

P.O. Box 23,
Nelspruit.

5818—29-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by EBRAHIM ESSOPJEE on the farm Rooibokfontein, District Potgietersrust, will, after the last publication hereof, be removed to the farm Doornfontein No. 918, District Potgietersrust.

E. R. CHAPMAN.

P.O. Box 42,
Potgietersrust.

5823—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the kaffir eating-house carried on by PHILLIP MERWITZ, at Springfontein, Johannesburg, has been sold to MAYBET (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 6th September, 1941, and the Company will carry on the said business for its own account.

Dated at Johannesburg, this 19th day of August, 1941.

MARKS & AARONSON,

Attorneys for the Parties.

Victory House,
32 Harrison Street,
Johannesburg.

5828—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of RAPHAEL'S OPTICIANS will be removed from 113 Jeppe Street, Johannesburg, to 118 Jeppe Street, Johannesburg, as from the 1st September, 1941.

5845—29-5-12

J. RAPHAEL.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

The hairdressing saloon business carried on by C. WHEATLEY and T. ANDREWS in partnership, at Tzaneen, has been transferred to THOMAS WALTER ZITTEL, with effect as from the 15th day of August, 1941.

Dated at Tzaneen, this 20th day of August, 1941.

JOUBERT & MAY,

Attorneys for the Parties.

Tzaneen.

5708—29-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, that the partnership heretofore subsisting between ALFRED ERNEST MILLS and JEREMIAH JESAJA VAN VUUREN, in the butcher's business carried on by them under the style of the PARK BUTCHERY, on Lot No. 302 (15 Park Street), Benoni, was dissolved on the 19th day of August, 1941, as and from which date the said ALFRED ERNEST MILLS ceased to be interested in the business and the said JEREMIAH JESAJA VAN VUUREN became vested therewith and with all the assets thereof and is to carry on the same under its present style for his own account and benefit.

Dated at Benoni, this 19th day of August, 1941.

A. E. COOK,

Attorney for the Parties.

P.O. Box 52,
Benoni.

5609—29-5-12

The general dealer's and butchery businesses carried on by AYSHA HAMID, at 37 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from 1st August, 1941.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, Market and Diagonal Streets, Johannesburg.

5701—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by SOLLY KOPELOWITZ under the style of B.S.B. CYCLE WORKS, at 4 Second Street, Springs, will be transferred to 8a Selmont Mansions, Third Street, Springs, as and from the 1st day of September, 1941.

Dated at Springs, this 19th August, 1941.

VAN ZYL & LEANDY,

Attorneys for Party.

Springs Chambers,
Springs.

5702—29-5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DAVID STEFANUS VAN DER WESTHUIZEN, wie voorheen besigheid gedrywe het as algemene handelaar, op Gouwspan No. 147, distrik Lichtenburg, sy besigheid gesluit het, vanaf die 18de Augustus 1941.

MNRE. MEINTJES & CONRADIE,

Prokureurs.

Melvillestraat 58,
Posbus 28,
Lichtenburg.

5713—29-5-12

Notice is hereby given that the business formerly carried on by THE ELLIS PARK BOOT & SHOE MANUFACTURERS (PTY.), LTD., at 28 Height Street, Doornfontein, Johannesburg, has been transferred as and from the 1st August, 1941, to 26 Hanau Street, corner of Hans Street, Jeppe, Johannesburg.

5727—29-5-12

The businesses of general dealer and fresh produce dealer carried on by the Estate of the late I. M. ESSA, at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to OMARJEE ISMAIL trading as I. M. ESSA, as and from the 1st September, 1941.

5731—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by ISRAEL LOPATO under the style of RELIABLE MOTOR & CYCLE WORKS has been removed to 120 Main Street, Johannesburg.—Sloot & Broide, 1-8 Sackville Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

5722—29-5-12

The general dealer's business heretofore carried on by A. GOKAL & SONS, of Louis Trichardt, as a branch store on the farm Kruisfontein No. 510, District Zoutpansberg, has been sold to JIVAN GOVAN, with effect from the 20th August, 1941.—Snyman & Leach, Attorneys, Louis Trichardt.

5747—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of KOTZE'S DAIRY carried on by DIRK KOTZE, at 265 Michael Brink Avenue, Capital Park, Pretoria, has been taken over by Mrs. P. KOTZE, who will carry on the business at the same address under the same style as from the expiration of these advertisements.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ.

39 Bureau Lane,
Pretoria.

5752—29-5-12

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the assets and liabilities, excluding sundry debtors, in the general dealer's and motor garage proprietor's business carried on by CALDERBANK'S MOTORS (POTCHEFSTROOM) (PTY.), LTD., have been transferred and made over to GEORGE WILLIAM HERSEY CALDERBANK and HUGH WILLIAM HERSEY CALDERBANK, trading as CALDERBANK'S GARAGE, who will carry on business at the same address, with effect from 1st July, 1941.

5743—29-5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by KREKEINS (PTY.), LTD., in King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from 3rd June, 1941.

5744—29-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by B. SCHEFTZ, at 44 McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, was abandoned on the 30th June, 1941.—S. Kovalsky, Attorney for Party, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

5786—29-5-12

Notice is hereby given that the tearoom licence carried on under the name of the METRO TEAROOM, on Stands Nos. 763 and 764, Boom Street, Klerksdorp, as registered in the name of HENRY BUCKLE, was transferred to ANDRIES PETRUS CORNELIUS JOUBERT and FRANCOIS GYSBERTUS JOUBERT, as and from the 4th day of August, 1941, and that the same will be carried on under the same style or firm at the same address.

Dated at Klerksdorp, this 26th day of August, 1941.

H. COUZYN,

Attorney for Parties.

Boom Street,
P.O. Box 5,
Klerksdorp.

5832—29-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the café business known as CORNER LOUNGE and the boarding and lodging business known as ARKLES FLATS, situate on Lots Nos. 40 and 41, corner of Delville Street and Kitchener Avenue, Witbank, have been sold by WILHELMINA SALONIA MOOLMAN, married in community of property to Christiaan Mauritz Moolman, to the said CHRISTIAAN MAURITZ MOOLMAN jointly with FREDERICK CHARLES BALLARD, with effect from the 1st September, 1941.

Dated at Witbank, this 25th day of August, 1941.

E. A. HARVEY,

Attorney for the Parties.

Rand Provident Buildings,
Kitchener Avenue,
Witbank.

5773—29-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

The butchery business carried on by FRANCIS MEAT MARKET (PTY.), LIMITED, at 45 Betty Street, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to 50a Betty Street, Jeppe, Johannesburg, as from the 26th day of August, 1941.

MAX GOODMAN,

Attorney to Party.

35 Exploration Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg.

5787—29-5-12

SALE OF BUSINESS.

HYMAN FINE has ceased to carry on the business of the NEW MARKET BEER HALL AND RESTAURANT, at 60 Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, and will sell the bulk of the assets of that business on the 16th September, 1941, to NEW MARKET BAR & RESTAURANT, LIMITED, which will carry on a beer hall and restaurant business at the said address.

HAYMAN, GODFREY &
SANDERSON.

Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

5784—29-5-12

Notice is hereby given that the partnership business between the late EDWARD FREDERICK HUGO SCHOLZ and ABRAHAM COLLINS, trading as CROWN REFRIGERATION COMPANY, at 76 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved and that the said ABRAHAM COLLINS continues to conduct the said business of refrigeration engineers at the same address and under the same style on his own account.

Dated at Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

ABRAHAM COLLINS.

5792—29-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, fresh produce dealer's and patent medicine dealer's businesses, carried on as A.B.C. BAZAAR by A. S. SEEKARIA, on Zuurfontein No. 18, Kempton Park, will be abandoned as and from 29th August, 1941.

Dated at Germiston, this 12th day of August, 1941.

A. M. WISE,

Attorney for A. S. Seekaria.

5 Ferguslie House,
163a Meyer Street,
Germiston.

5500—15-22-29-5-12

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the businesses of general dealers and motor garage, hitherto carried on by FERDINAND SPERBER and PHILIP ENDE in co-partnership under the style or firm of INTERNATIONAL MOTORS, at 31 Laver Street, Nigel, has been dissolved, the said PHILIP ENDE retiring from the businesses. The said FERDINAND SPERBER has taken over all the assets and liabilities of the said businesses and will continue to carry on the same at the same address and under the style or firm of INTERNATIONAL MOTORS on his own behalf as from the 30th day of August, 1941.—Milstein & Milstein, Attorneys, Nigel. 5922—5-12-19

Notice is hereby given that the grocery and provision business carried on by WILLIAM JOSEPH CARBERY, at 82 Commissioner Street, Boksburg, under the name of CARBERY'S STORES has been abandoned as from the 6th August, 1941. 5924—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CLAS-SIQUE MODES (PROPRIETARY), LIMITED, at 98 King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from the 29th August, 1941. 5932—5-12-19

Notice is hereby given that the chemist and druggist and general dealer's business carried on by ETHEL TRAPIDO, at 266b Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, under the style of GROVE PHARMACY, will be transferred after the expiration of the last publication of this notice, to wit, 20th September, 1941, to ISAAC HYMAN GOLDMAN, who will continue to trade as GROVE PHARMACY.

Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1941.

ISRAEL & DURING,

Attorneys for the Parties.

Sixth Floor, St. Andrew's Building, Johannesburg. 5874—5-12-19

Notice is hereby given that the business of SHERBORNE RESTAURANT, carried on by VALESKA GRYGIER, at 63 Claim Street, Johannesburg, is being abandoned with effect as from the 1st September, 1941.—Gordon & Gordon, Attorneys for Party, 96-99 Security Building, Johannesburg. 5873—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by ISAAC TAITZ, on portion of the farm Gembokfontein No. 1, District Krugersdorp, under the name of VENTERSPOST MEAT MARKET has been sold to DANIEL BENJAMIN SAITMAN and JOHN LAURENCE WHITEHEAD, who are carrying on the said business for their own account, at the same address and under the same style and name.

J. B. HUGO & CRONJE,

Attorneys for Parties.

P.O. Box 115, Krugersdorp. 5913—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die motor garage en algemene handelaars besigheid bekend as LANSERS GARAGE gedrywe deur NELANIUS LANSER (tans oorlede) te Erf No. 118, Voortrekkerstraat, Heidelberg, Transvaal, oorge-dra word aan JACOB LANSER in sy hoedanigheid as voog van die minder-jarige kinders ALETTA CECILIA LANSER en ADRIANA LANSER en wie die besigheid sal voortset vir reke-ning en voordeel van gemelde minder-jariges by genoemde adres.

J. LANSER, V.R.

Posbus 29, Balfour, Tvl., 29 Augustus 1941. 5912—5-12-19

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business, carried on by TIEKAM DAJEE under the style of TIEKAM DAJEE, at Erf No. 110, Kerk Street, Bethal, has been transferred to PARAG RAMA, who will carry on the business under the same name at the same address as from the 1st October, 1941.

CHURCH & FELDMAN,

Attorneys for Parties.

P.O. Box 63, Bethal. 5910—5-12-19

Kennisgewing geskied hiermee dat OTTO WOLFGANG HOLM die algemene besigheid wat hy te Vierdestraat 15e, Springs, gedryf het, vanaf 10 Augustus 1941 laat vaar het.

HEIN BECKER,

Prokureur vir die Party.

Springs. 5915—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by I. E. MEHTAR & COMPANY, on the farm Leeuwpoot, in the District of Potchefstroom, will, as from the 1st day of September, 1941, be transferred to ABDUL HUK OSMANY and ABDUL AZIZ OSMANY, trading as H. A. HAI & SONS.

WILLIAMS, GAISFORD & STEYN,

Attorneys for H. A. Hai & Sons.

120 King Edward Street, P.O. Box 71 and 158, Potchefstroom, 29th August, 1941. 5900—5-12-19

Notice is hereby given that the business of retail butcher heretofore carried on by HARRY MEYER on the farm Witbank No. 159, District Ermelo, under the style or firm of H. MEYER, will be abandoned on 1st September, 1941.

Breyten, this 28th August, 1941. 5887—5-12-19 D. P. CHAPMAN.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die LINDEN CASH STORES, eienaar, A. M. PRETORIUS, te Vierdelaan 55, Linden, vanaf 31 Augustus 1941, ontbind sal word. 5860—5-12-19

Notice is hereby given that JACOB FEHLER and JACOB FLAX, trading as FEHLER & FLAX DOORNFONTEIN FISHERIES and FEHLER & FLAX TEA ROOM, at 34-40b Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, are dissolving partnership as and from the 1st day of September, 1941, and that JACOB FEHLER will take over the said business, including all the assets and liabilities and will carry on under the same style at the same addresses for his own account and benefit.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, Suite 90, Security Building, 95 Commissioner Street, P.O. Box 66, Johannesburg. 5870—5-12-19

NOTICE TO CREDITORS.

The stock-in-trade of PETER ANTHONY NASSIF, trading as CHEAP JACK STORE, 3 Third Street, Booyens Reserve, will be sold and delivered to HARRY FROST and FRED BLECHMAN as and from the date of the last publication hereof.

J. FINE,

Attorney for Parties.

408 Manlin House, Harrison Street, Johannesburg. 5921—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The business formerly carried on by SONIA REICHLIN, trading under the style or firm of SONETTE FASHIONS, ladies' outfitting specialists, at 205 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been removed to Park Court, 50 Twist Street, Johannesburg.

M. L. ROSIN,

Attorney for Party.

311 Permanent Buildings, Johannesburg. 5979—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business carried on by NATHAN ROM under the name of SELBY CYCLE WORKS, at 141a Eloff Street Extension, Stand No. 197, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st August, 1941. 5980—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor-garage business heretofore carried on by JULIUS SIEW, at 57 Siemert Road, Doornfontein, as SIEMERT & PEARSE GARAGE has been abandoned. 5981—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ADONIJAH WALAZA, under the style of TIP TOP BAZAAR, at Stand No. 801, Second Street, Payneville, Springs, has been abandoned as from 1st September, 1941.

5985—5-12-19 A. LUTHULI.

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The business carried on by AMALGAMATED CRUSHERS, LIMITED, have removed to 292a Commissioner Street, Johannesburg.

6000—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHANNES LODEWIKUS MINDERS has sold the retail butcher's business heretofore carried on by him under the style or firm of C. C. BUTCHERY, at 195 Paul Kruger Street, Pretoria Gardens, Hercules, together with the goodwill and assets thereof to ELSJIE JOSIENA DU PLESSIS, who will continue the said business at the same address.

H. A. JENSEN,

Attorney for the Parties.

Velra Huis, Bureau Lane, Pretoria. 6001—5-12

Notice is hereby given that DORIS ANNE STEWART has sold the business of a tearoom and fresh produce dealer known as FIELDS CAFE and of a general dealer and patent medicine dealer known as CENTRAL CASH BAZAAR heretofore carried on by her at 195 Paul Kruger Street, Pretoria Gardens, Hercules, together with the goodwill and assets thereof to ELSJIE JOSIENA DU PLESSIS, who will continue the said businesses at the same address.

H. A. JENSEN,

Attorney for the Parties.

Velra Huis, Bureau Lane, Pretoria. 6002—5-12

NOTICE.

Mrs. E. LIVINGSTON is transferring to Mrs. M. A. WAGNER, the restaurant and general dealer's business carried on at 118 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, under the style of MONTY'S FISH & CHIP RESTAURANT.

6004—5-12-19

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF REMOVAL.

The business carried on by the NATIONAL CASH REGISTER CO., S.A. (PTY.), LTD., at 260 Andries Street, Pretoria, has been removed to Lewis Buildings, 261 Paul Kruger Street, Pretoria.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,

Attorneys for the Company.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg.

6012-12-19-26

The business known as STAR BUTCHERY, carried on by ISRAEL METZ, at 238 Victoria Street, was on the 4th day of September, 1941, removed to 15a Voortrekker Street, Germiston.

ABE DINNER,

Attorney for Party.

Germiston.

6013-12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ISAAC MENDELSON and LAZER PEARLMAN, at 21 Cason Road, Boksburg North, has been dissolved as from the 2nd September, 1941. The said LAZER PEARLMAN will henceforth carry on the said business at the same address for his sole benefit and account.

Dated at Boksburg, this 3rd day of September, 1941.

J. A. VAN ZIJL & CILLIERS,

Attorneys for the Parties.

50 Commissioner Street,

P.O. Box 83, Boksburg. 6014-12-19-26

Geliewe kennis te neem dat die besigheid voorheen deur CAREL ROBERT RICHTER onder die naam van RICHTER'S MOTORS, te Hoofweg 127, Newlands, Johannesburg, gedrywe, nou verander is tot RICHTER'S GARAGE. Gedateer te Johannesburg, hede die 12de September 1941. 6031-12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between DANIEL JACOBUS VAN GRAAN and BENONI VAN GRAAN, carrying on business in co-partnership as VAN GRAAN BROS., at Springs, was dissolved with effect from the 1st day of January, 1941.

GEORGE BEHRMANN & SHER,

Attorneys for the Parties.

P.O. Box 170,

Springs.

6032-12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by SARAH OLIVER, ESTHER OLIVER and ANNIE KOTZEN, as OLIVIA MODES, at 58 Loveday Street, Johannesburg, will be abandoned on the 30th September, 1941.—P. HILEWITZ, Solicitor for the Parties, Johannesburg. 6072-12-19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DAVID JOHANNES GIDEON ROUSSEAU uitree as vennoot uit die besigheid gedryf onder die naam SONOP SLAGHUIS, te Standplaas No. 462, Klerksdorp, en dat FRANCOIS DANIEL LE ROUX die oorblywende vennoot die besigheid vanaf 1 September 1941 vir sy eie voordeel onder die selfde besighedsnaam sal aanhou dryf.

M. E. ROOD,

Prokureur vir Partye.

Posbus 6,

Klerksdorp.

6060-12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between FRANCIS DAVID THOMAS and BERNARD ANDRE THOMAS carrying on business under the style of ELIM TEA ROOM, on Waterval No. 118, District Zoutpansberg, was dissolved on the 1st January, 1941, from which date the said business with the assets and liabilities thereof was taken over by the said BERNARD ANDRE THOMAS.

MATHEWS & MATHEWS,

Attorneys for Parties.

P.O. Box 25,
Louis Trichardt.

6061-12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HARRY SEGAL and MORRIS BRICK, who carried on business under the style of TRANSVAAL LEATHER WORKS, at Auto Lane, Potchefstroom, leather goods manufacturers, has been dissolved, with effect, as from the 1st day of September, 1941, and that all the assets and liabilities of the said partnership have been taken over by the said MORRIS BRICK, who will, from the above date, continue to run the said business for his sole benefit and at his own costs, under the style of the TRANSVAAL LEATHER WORKS at the above address.

Dated at Potchefstroom, this 5th day of September, 1941.

WILLIAMS, GAISFORD & STEYN,

Attorneys for the Parties.

120 King Edward Street,

P.O. Box 71 and 158,

Potchefstroom.

6063-12-19-26

The business known as PRIMROSE FRESH PRODUCE STORE carried on by DUSAN BAIKOVICH, at 118a Rietfontein Road, Primrose, Germiston, will be abandoned on the 1st day of October, 1941.—Abe Dinner, Attorney for Party, Germiston. 6064-12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business carried on by GOOLAM JAN, on Stand No. 1051, Asiatic Bazaar, Germiston Location, has been removed as and from 8th September, 1941, to Stand No. 885, Asiatic Bazaar, Germiston Location. 6051-12-19-26

KENNISGEWING.

Ons gee kennis dat die winkel van J. J. SPIES, Vierdelaan 53, Geduldorp, Springs, vanaf 1 September gesluit is.

6083-12

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by ALEC WELLSTEAD MORGAN and GEORGE ANDREW PAULSEN, under the firm or style of MORGAN & PAULSEN, electrical contractors, at 47 Sixth Street, Boksburg North, has, as from the 1st September, 1941, been abandoned.

MASSEL & MASSEL,

Attorneys for the Parties.

33 Sixth Avenue,
Boksburg North.

6087-12-19-26

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the NEW REDRUTH GARAGE, carried on by WILLIAM HENRY BOWLES, at Voortrekker Street, New Redruth, Alberton, has been abandoned as and from the 30th June, 1941. 6089-12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Misses CLARICCA FARRELL and SUSANNA VAN DER MERWE, under the style of DAWN, at 7 President Arcade, Germiston, will be transferred to 271 President Street, Germiston, as and from 1st October, 1941. 6090-12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by Mrs. F. ABRAHAMSOHN under the style of FAY'S MILLINERY, at 158a Central Avenue, Mayfair, will be transferred to 160b Central Avenue, Mayfair, on the 1st October, 1941.

R. B. FULLERTON & ELLIS,

Agents for the Party.

101-3 Stanley House,

Commissioner Street,

Johannesburg.

6147-12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade of the business carried on by SOLOMON OZROVECH, at 115 King Edward Street, Potchefstroom, under the style or firm of HANDY HOUSE BAZAAR will be disposed of to DAVID HIRSCH SHAPIRO and LOUIS MINCER, trading under the style of THE UNITED AUCTIONEERING COMPANY with a view to abandonment of the said business on 31st October, 1941.

A. R. FLEISCHACK,

Attorney for the Parties.

King Edward Street,

Potchefstroom.

6154-12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DAVID LEVIN, trading as STRONGWEAR'S, at 24 and 26 President Street, Johannesburg, has sold to MINE & COUNTRY STORES (PROPRIETARY), LIMITED and QUEIT (PROPRIETARY), LIMITED, the entire stock-in-trade of the said DAVID LEVIN as contained in his premises at 24 and 26 President Street, Johannesburg, with effect from the 20th September, 1941.

MENDEL LEVIN & KAGAN,

Attorneys.

408 Transvaal House,
Johannesburg.

6155-12-19

NOTICE.

The business carried on by JAMES BROWN RICHARDSON, as THE COLOMBO TEA AGENCY, at 36a Third Street, Springs, will be transferred to 38a Third Street, Springs, as from 1st October, 1941. 6159-12-19-26

Notice is hereby given that NICHOLAS GEORGE LIATOS, carrying on business as ATHENEON FISH AND CHIPS RESTAURANT, at 53 Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, has sold the said business to HIPPOCRATES TOMPRAS, with effect from the 9th day of September, 1941, and that the said business will be transferred to the said TOMPRAS immediately after the third publication hereof.

GEORGE BEHRMANN & SHER,

Attorneys for Parties.

Prospect Buildings,

38 Third Street,

Springs.

6161-12-19-26

The general dealer's business carried on by JOOSUB SALI MAHOMED, at Bosplaas No. 507, District Pretoria, was abandoned on 30th August, 1941.

MORRIS LEVY,

Attorney for J. S. Mahomed.

20 de Villiers Buildings,
Pretoria.

6164-12-19-26

ADVERTENSIES.

The business of a ladies' and gent.'s hairdressing saloon known as JOLESONIA heretofore carried on by SARAH MEYERSON, at 539 Church Street, Pretoria, has been sold, with effect from the 1st September, 1941, to IRENE MARY MEYERSON and will be transferred immediately after the last publication hereof.

Dated at Pretoria, this 10th day of September, 1941.

LAPIN & LAPIN,
Attorneys for the Seller.

1-5 Prudential House,
Pretorius Street,
Pretoria. 6165-12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets of the general dealer's business heretofore carried on by HENRY JOSEPH JOHNSON, trading as H. J. JOHNSON, at 42 Human Street, Krugersdorp, have been disposed of and that the said business will be abandoned as and from the 26th day of September, 1941.

Dated at Krugersdorp, this 9th day of September, 1941.

A. G. BLAKE & MILLER,
Solicitors for H. J. Johnson.

51a Human Street,
Krugersdorp. 6171-12-19-26

Notice is hereby given that the butchery business carried on by the undersigned as the GREYLINGSTAD BUTCHERY, on Erf No. 600, Main Street, Greylingstad, has been abandoned as and from the 1st September, 1941.

W. F. BRITZ.

Greylingstad. 5969-5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that SOLLY LOUIS ETKIN having taken possession, in terms of certain Notarial Bond No. 3861/41, passed by SOTIRIOS PANAGIDES in his favour, of the movable assets belonging to the said SOTIRIOS PANAGIDES and contained in the latter's business known as RIVIERA CAFE, 264b Louis Botha Avenue, Johannesburg, has, in terms of the said Bond sold the said assets to COSTAS ZENON, who will carry on the business formerly carried on by the said SOTIRIOS PANAGIDES under the same name and style and at the same address, with effect from the date of the third publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 29th day of August, 1941.

D. H. GINSBERG,
Attorney for the Parties.

809 Mutual Buildings,
Johannesburg. 5977-5-12-19

The general dealer's business carried on by A. E. BHAMJEE as A.B.C. FRUITERERS, at 131a Main Road, Newlands, Johannesburg, together with all assets therein will be sold and transferred to MAHOMED RASOOL as from last publication hereof. 5978-5-12-19

NOTICE.

The eating-house business carried on by the Estate of the late ISAAC IRWIN ADAMS under the name of the N.R.C. STORES, at Trading Stand No. 3, farm Varkensfontein No. 217, District Nigel, was closed down on the 19th July, 1941. 5820-29-5-12

Notice is hereby given that the business carried on by KATE REYNOLDS as MILLINERY, MODES, ROBES SALON at 20b de Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to 11 Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, as from 12th September, 1941. 5841-29-5-12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

(Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.)

Johannesburg, Monday, 8th September, 1941.

In the matter of the application of CHARLES WILLIAM APSEY, Applicant, versus NEW LONDON MINING & EXPLORATION COMPANY, LIMITED (under Judicial Management), Respondent (No. C.A. 4071).

It is Ordered:

That the said rule nisi be and it is hereby made absolute, and the Respondent Company is placed in final liquidation.

By Order of the Court:

J. GEO. HARTZENBERG,
Registrar.

(A. Kantor.)

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake NEW LONDON MINING &
EXPLORATION COMPANW, LTD.
(in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die NEW LONDON MINING & EXPLORATION COMPANY, LTD., dat afsonderlike Vergaderinge van Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van September 1941, die Vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(b) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.

JAMES J. BECK,

Waarnemende Meester van die
Hooggeregshof.

Meesterskantoor, Hooggeregshof,
Pretoria, 12 September 1941.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of NEW LONDON MINING & EXPLORATION COMPANY, LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the NEW LONDON MINING & EXPLORATION COMPANY, LTD., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 24th day of September, 1941, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

- the proof of debts by Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted

for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

JAMES J. BECK,

Acting Master of the Supreme Court.
Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 12th September, 1941.

6173-12

NOTICE.

In the Estate of the late MARIA DOROTHEA DOWNS, of Johannesburg, Transvaal (No. 1971/41/565).

Notice is hereby given to Debtors and Creditors in the above Estate to pay their accounts to and file their claims with the undersigned, within a period of thirty (30) days from date.

The First and Final Liquidation Account will lie for inspection at the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for thirty (30) days from date.

Dated at Johannesburg, this 12th day of September, 1941.

L. SIDWELL DOWNS,
Executor Testamentary.

47 Eighth Avenue,
Parktown North,
Johannesburg. 6117-12

In the Insolvent Estate of the late
A. LIGHT (No. 968/4).

To be sold without reserve, subject to confirmation, Stands Nos. 4, 5, 6 and 7, Kensington, with buildings, 47 Blenheim Street, on Thursday, 18th September, 1941, at 11 a.m., at "The Old Mart", 112 Commissioner Street, Johannesburg.

RICHARD R. CURRIE, LTD.,

Auctioneers and Sworn Appraisers.
6021-12

K. & C. CONFECTIONERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation)
(No. C.A. 3994).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation, Distribution and Contribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria on the 5th September, 1941, and the contribution is being collected.

MONTAGUE FRANKS,

Liquidator.

101-4 Empire Buildings,
Market Street,
Johannesburg. 6049-12

VAN ROOYEN & SONS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation)
(No. C.A. 3918).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation, Distribution and Contribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 3rd September, 1941, and that the Preferent Creditor is being paid, and a contribution is being collected.

MONTAGUE FRANKS,

Liquidator.

101-4 Empire Buildings,
Market Street,
Johannesburg. 6050-12

ADVERTISEMENTS.

ANGELS GENERAL APPLIANCES (PTY.), LIMITED (in Liquidation)
(No. C.A. 4026).

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held at 20 Manitoba House, Third Street, Springs, on Wednesday, 24th September, 1941, at 10 a.m., for the undermentioned purposes:—

- (1) Further proof of claims.
- (2) Any other business.

TOM A. HOLMES,
6071—12 Liquidator.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
In the matter of **NON-PAREIL (PROPRIETARY), LIMITED** (in Liquidation) (No. C.A. 4064).

Notice is hereby given, pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926, as amended, that a Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, on Wednesday, the 24th day of September, 1941, at 9.30 a.m., for the purpose set out in the section and for proof of debt.

J. K. POLLARD,
197 Shakespeare House, Johannesburg. Liquidator. 6091—12

NOTICE.

Notice is hereby given that **DEMETRIOS CATRAKILIS** (Estate No. C/21043), formerly trading as **VIENNESE CAFE**, corner Bree and Nugget Street, Johannesburg, presently of 14 Hekler Road, Hill Extension, Johannesburg, whose Estate was sequestrated on 30th September, 1940, will apply for his rehabilitation to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court, on Tuesday, 7th October, 1941, upon the grounds mentioned in Section 124 (1) of Act No. 24 of 1936. 6150—12

CONSOLIDATED GOLD MINES OF SWAZILAND, LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4069).

Tenders are invited for the purchase of the following assets. Tenders may be for one or more of the items enumerated and should be lodged, in duplicate, with the Liquidator on or before Tuesday, 30th September, 1941:—

1. Certain piece of land being the remaining extent of Portion marked "A" of land Concession No. 17P, situate in the Northern District (formerly Mbabane North), Swaziland, measuring 121 morgen 313 square rods.
2. 488 base metal claims, situate within Crown Mineral Area No. 7, in the Northern District of Swaziland, comprising the Waverley, Ivanhoe, Avalanche, Primrose and Emerald Mines.
3. Sixteen base metal claims at present under option to Percy Cazalet, Esq.
4. Mineral lease, in terms of Section 53 of Crown Mineral Areas, Swaziland Proclamation No. 25 of 1912, as amended, for the exclusive right to prospect and mine for precious and base metals on the Crown Reserve within Crown Mineral Area No. 7, in the Northern District of Swaziland, in extent 172,5017 morgen, at present under option to Percy Cazalet, Esq.

NOTE.—Particulars of the terms of options over 3 and 4 can be obtained from the office of the Liquidator, and these items will be sold subject to such options.

D. C. CARRUTHERS,
401 Winchester House, Johannesburg. Liquidator. 6110—12

INDUSTRIAL TRADING (PTY.), LTD.
(in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the following Extraordinary Resolution was passed at an Extraordinary General Meeting of the above Company held on the 20th August, 1941:—

- (a) That the Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up, and that the Company be and is hereby placed in voluntary liquidation.
- (b) That **Simon Jacob Vieyra**, Chartered Accountant (S.A.), of 110-111 Stanley House, 91 Commissioner Street, Johannesburg, be and is hereby appointed Liquidator.

Notice is further given that a Meeting of Creditors held on the same date concurred in the appointment of the said **Simon Jacob Vieyra** as Liquidator.

VICTOR J. SILVERSTEN,
Secretary.

Creditors of the above are hereby called upon to lodge their claims with the undersigned within fourteen days from the date hereof.

SIMON JACOB VIEYRA,
6125—12 Liquidator.

JUNCAL INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Reference No. C.A. 4023).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in this matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the date of the publication hereof.

K. H. BRITTAIN,
Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. Liquidator. 6109—12

APEX SAND AND TRANSPORT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 3668).

Notice is hereby given, in terms of Section 141 of the Companies Act, 1926, as amended, that I shall apply to the Master of the Supreme Court, Pretoria, on the 8th October, 1941, for my release as Liquidator of the above Company.

FRANK R. ST. JOHN ACTON,
P.O. Box 72, Pretoria. Liquidator. 6143—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 9491/1913, gedateer die 18de November 1913 gegee deur Theodor Philippus Goosen ten gunste van Johannes Schoeman Malan, ten aansien van sekere Lot No. 1400, geleë aan Sesdestraat, in die dorp Villieria, distrik Pretoria, groot 178 vierkante roede 108 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 14de Augustus 1941.

H. M. SLADE,
Hamiltongebou, Andriesstraat, Pretoria. Aanvrager se Prokureur. 6144—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 5/991, 5/1307, 5/2141, 5/1968, 5/2344, in the name of E. G. Wheeler, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at this office, at 222a Pretoria Street, Pretoria, within 30 (thirty) days from date hereof.

By Order of the Board.

ERNEST SMIT,
6033—12 Secretary.

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED
Policy No. 32506, for £1,000, on the life of **ABOUBAKER SULIMAN.**

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.

J. W. K. SCHOFIELD,*
Johannesburg. General Manager. 6086—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1226/1936, registered on the 15th of May, 1936, passed by Hendrina Johanna van Rooyen (born Munnik) on the 21st of August, 1907, married out of community of property to Theunis Johannes van Rooyen, and by him assisted as far as need be, in favour of Michiel Adriaan Oberholzer (born 17th April, 1890), in respect of subdivision (1) (Goodhope), of the portion known as Die Heide No. 1414, of the farm Barry Estate A No. 266, District Harrismith, measuring 230 morgen 83,245 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 5th day of September, 1941.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS),
Agents for the Applicants.
Trustee Department,
P.O. Box 434,
Pretoria. 6093—12

SELIGSON & CLARE, LIMITED.**LOST SCRIP.**

Notice is hereby given that Certificate No. 24B for 5 preference "B" 10 per cent. shares (distinctive Nos. 2493-2497 inclusive) and Certificate No. 34B for 5 preference "B" 10 per cent. shares (distinctive Nos. 3363-3367 inclusive) registered in the name of Harold Frank Pearson, of Blantyre, Nyasaland, are declared to have been lost.

Duplicates of the said certificates have been applied for and will be issued unless the original certificates, or notice of objection to the issue of the duplicates with the reasons for such objection, has been lodged at this office on or before the 12th day of October, 1941.

Dated at the office of the Company, 197-215 Commissioner Street, Johannesburg, this 9th day of September, 1941.

SELIGSON & CLARE, LIMITED.
L. FLAXMAN, Secretary. 6168—12

ADVERTENSIES.

SOUTH AFRICAN PERMANENT
MUTUAL BUILDING AND INVEST-
MENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 3264, in the name of Anna Culetto, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, corner of Pretorius and Bank Streets, Pretoria, within one month from date hereof.

Dated this 9th day of September, 1941.

By Order of the Board.

A. McDONALD,

6098—12

Secretary.

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. K927, in the name of Marian Ferris Kemp, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,

6146—12

Local Manager.

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. T899, in the name of Alfred Henry and Mrs. Lorna Mary Toddington, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,

6145—12

Local Manager.

LOST DEED OF TRANSFER No. F
1465/31, dated the 11th day of April,
1931.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 1465/31, dated the 11th day of April, 1931, passed in favour of Christina Maria Pretorius (born Delarey), widow of the late Johannes Lodewicus Pretorius, in respect of certain Freehold Lot No. 472, situate in Caroline Street, of that portion known as the Brixton Township, of the freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring thirty-two (32) square rods one hundred and forty-two (142) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 9th day of September, 1941.

DUMAT, PITTS & BLAINE,

Attorneys for Applicant.

P.O. Box 2103,
Johannesburg.

6114—12

MINERALE-WYSIGINGSWET
(No. 36 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

EKSEKUSIE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK WOLMARANSSTAD GE-
HOU TE WOLMARANSSTAD.

Tussen die STADSRAAD VAN WOLMARANSSTAD, Eiser, en C. C. VAN DALEN, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis in die Magistraats-hof van Wolmaransstad en Lasbrief tot Eksekusie, gedateer die 24ste dag van Julie 1941, sal die volgende eiendom verkoop word op Saterdag, die 4de Oktober 1941, om 10 uur v.m., voor die Magistraatskantoor te Wolmaransstad:—

Erf No. 497, geleë in die dorp Wolmaransstad, aan Felsstraat.

VERKOOPVOORWAARDES.

1. Die eiendom sal sonder voorbehoud verkoop word aan die hoogste bieder.
2. Die koper sal alle koste van transport betaal, asook hereregte, agterstallige belastinge en fooie.
3. Die koopprys moet in kontant betaal word op die dag van verkoping. En die transport sal geregistreer word deur die verkopers se Prokureur.

H. S. BALT,

Bode van die Hof.

Wolmaransstad, 30 Augustus 1941.

5909—5-12

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DOLLY BECHARA (born KALIL) married to JOSEPH BECHARA according to the Laws of Syria, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,

Sheriff.

Sheriff's Office,

Pretoria, 9th September, 1941.

6153—12

STANDING COMMISSION NOTICE.

Wilhelmus Franciscus Gerhardus Germishuys having made application to the Standing Commission, appointed under Section 33 (2) of Act No. 47 of 1937, for an Order on the Registrar of Deeds, at Pretoria, to transfer direct to him certain Holding No. 110, situate on Dolomite Road, on Portion marked "N", known as Meadowlands Small Holdings, of the freehold farm Klipspruit No. 11, District Roodepoort (formerly No. 59, District Krugersdorp), measuring 4 morgen 435 square rods, registered in the name of Gordon Melville Cousins under Deed of Transfer No. 13849/1941, dated 22nd August, 1941, all persons who object to the granting of the application are required to lodge their objections, and the ground therefor, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria (Chairman of the Commission), in accordance with the provisions of subsection (6) (b) of Section 33 of Act No. 47 of 1937.

C. J. H. VAN WYK,

Chairman of Commission.

Office of the Registrar of Deeds,
Pretoria.

5953—5-12-19

AANSOEK VIR 'N LISENSIE VAN
DIE MINISTER VAN JUSTISIE.

Vir algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat 'n versoek, gerig aan die Minister van Justisie, ingedien is by my kantoor om 'n Vereniging te registreer onder die naam van DIE SUID-AFRIKAANSE NOODHULP LIGA met beperkte aanspreeklikheid sonder gebruik van die woord Beperk, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 21 van die Maatskappyywet No. 46 van 1926.

Die doel van die Vereniging is: Met die oog op die wenslikheid om naaste-liefde onder die bevolking van Suid-Afrika aan te kweek en aan te moedig, het die Vereniging tot doel die skeping van 'n organisasie vir opleiding en oefening in eerstephulp, noodhulp, tuisverpleging en liggaamsoefening en wat daarmee in verband staan en vir die verskaffing van fasiliteite vir sodanige opleiding en oefening.

Die ander doeleindes van die Vereniging word uiteengeset in die akte van oprigting, 'n afskrif waarvan gesien mag word by die Registrasiekantoor vir Maatskappye of by die Kantoor van Menere Louw en Rowan, African Homes Trust-Gebou, 36-38 Commissionerstraat 65, Johannesburg.

Verder geskied kennis hiermee dat al die persone wat besware het teen die toestaan van hierdie versoek, binne een maand vanaf die publikasie hiervan hulle besware skriftelik by my mag indien.

Gedateer hierdie twee-en-twintigste dag van Augustus 1941.

F. E. LUTGE,

Waarn. Registrateur van

Maatskappye.

5750—29-5-12

MCB 7/297.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Heidelberg, Transvaal.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that SAMUEL BEATON, acting for and on behalf of NIGEL GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) for the right to erect, lay and maintain a Compressed Air Main and Overhead Electric Cable which will traverse proclaimed ground held under the following mining title:—

Claims as defined by Diagram RMT No. 663, held by the Sub Nigel Limited, on the farm Bultfontein No. 28. Freehold owner: Standard Bank of South Africa, Limited.

The foregoing is situate in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by J. Woodyatt and dated 29th May, 1941.

Full particulars of the foregoing may be obtained from the plan RMT No. 220 lodged at my office by the applicant.

The application and any objections thereto will be considered at my office at Heidelberg, on the 7th day of October, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with me and serve such notice on the said applicant at the Office of the Nigel Gold Mining Company, Nigel, on or before the 30th day of September, 1941.

Dated at Heidelberg, this 18th day of August, 1941.

H. J. ASPOAS,

Mining Commissioner.

5732—29-5-12

ADVERTISEMENT.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

M.C.A. 35/3015.

KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN MYNWESE, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN AANSOEKE VIR OPPERVLAKTE-REGTE.

Kennis geskied hierdeur dat CYRIL LORRAIN COLES, Stadsklerk, wat vir en namens die Stadsraad van Springs optree, aansoek gedoen het, ooreenkomstig Art. 74, van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), vir die reg om 'n Riool-Pypleiding aan te lê en instand te hou wat geproklameerde grond sal kruis, gehou kragtens die volgende Myntitel, kleins soos omskryf deur Diagram R.M.T. No. 6354, gehou deur Oos-Geduldmyne, Beperk, geleë op die plaas Geduld No. 4 (eiendoms-eienaar—Geduld Eiendomsmyne, Beperk).

Die voorgaande is geleë in die Distrik van Springs, Myndistrik van Johannesburg, Transvaal-provinsie, soos getoon op die plan opgetrek deur die Myn-Landmeter H. F. Brand en gedateer 29/10/40.

Die reg waarvoor aansoek gedoen is sal in sy loop die volgende regte kruis of sny :—

Permit No. A. 104/33	No. 2 Skag Uitrustingsgebied.....	Oos-Geduldmyne, Bpk.
Permit No. A. 105/33	Omheinde gebied vir Lug- en Waterpypleidings	"
Permit No. A. 32/33.	Omheinde Landbou-Gebied.....	Geduld-Eiendomsmyne, Bpk.
Permit No. A. 224/39	Boggrondse elektriese kraggeleiding en ondergrondse elektriese kables	Die Victoria-valle en Transvaalse Kragmaatskappy, Beperk.
Permit No. A. 53/34.	Boggrondse elektriese krag-distribusiegeleidings en ondergrondse kables	"
Permit No. A. 105/39	Boggrondse elektriese krag-distribusiegeleidings en ondergrondse elektriese kables	"

Volledige besonderhede in verband met die voorgaande is verkrygbaar van 'n plan (R.M.T. No. 1066) wat deur die applikant op my kantoor ingedien is.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal deur my op my kantoor op die 30ste dag van September 1941, om 10 uur voormiddag, oorweeg word.

Alle persone wat beswaar het teen die toekenning van sodanige regte word hierdeur verlang om besonderhede daarvan skriftelik in te dien by die Kommissaris van Mynwese, Nuwe Gereghshofgebou, Johannesburg, en sodanige besonderhede te dien aan die genoemde CYRIL LORRAIN COLES van die Munisipale Kantore, Springs, op of voor die 23ste dag van September 1941.

Gedateer te Johannesburg, hierdie 16de dag van Augustus 1941.

J. ANDERSON,
Kommissaris van Mynwese.

M.C.A. 35/3015.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of the Town Council of Springs, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a sewer pipe track which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title, Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6354 held by East Geduld Mines, Limited, situate on the farm Geduld No. 4 (freehold owner Geduld Proprietary Mines, Limited).

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor H. F. Brand and dated 29/10/40.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights :—

Permit No. A. 104/33	No. 2 Shaft equipment area fenced.....	East Geduld Mines, Ltd.
Permit No. A. 105/33	Area for air and water pipe lines fenced....	"
Permit No. A. 32/33.	Agricultural area fenced.....	Geduld Prop. Mines, Ltd.
Permit No. A. 224/39	Overhead electric power line and underground electric cables	The Victoria Falls & Transvaal Power Co., Limited
Permit No. A. 53/34.	Overhead electric power distribution lines and underground electric cables	"
Permit No. A. 105/39	Overhead electric power distribution lines and underground electric cables	"

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 1066) lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 30th day of September, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said CYRIL LORRAIN COLES, of Municipal Offices, Springs, on or before the 23rd day of September, 1941.

Dated at Johannesburg, this 16th day of August, 1941.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

5847—29-5-12.

The restaurant, fresh produce dealer's and grocer's business heretofore carried on by EVREPIDES GABRIEL, at Stand No. 299, Alberton under the style of TOWN HALL TEA ROOM AND GROCERS, has been sold and will be transferred to FLORIOS COUVARAS and GEORGE NIKAS, as and from the date of the last publication hereof. The said COUVARAS and NIKAS will carry on the said business in partnership under the same style and at the same address.

KENNETH H. STOLOFF,
Attorney for Parties.

Court Chambers,
Springs.

5802—29-5-12

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ADOLF TABACK and ETHEL EVANS in the business of ARCADIA DAIRY, carried on at 489 Church Street, Pretoria, has been dissolved and that the said ETHEL EVANS retires from the said business and that the said ADOLF TABACK takes over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry it on for his sole account and benefit.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Parties.

39 Bureau Street,
Pretoria, 2nd September, 1941.

5973—5-12-19

MERCHANTS' TRUST, LIMITED.

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held at the offices of the Company, 21 Von Brandis Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, on Monday, the 29th day of September, 1941, at 2.30 p.m., for the transaction of the following business :—

1. To read notice convening the meeting and to read and confirm the proceedings of the Thirty-fourth Annual General Meeting held on the 31st December, 1940.
2. To receive and consider the balance sheet, income and expenditure account, Directors' and Auditors' Reports for the year ended 31st March, 1941.
3. To elect Directors.
4. To fix the remuneration for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing financial year.

The Transfer Books of the Company will be closed from 15th September, 1941, to 22nd September, 1941, both days inclusive.

All proxies must be lodged at the offices of the company twenty-four hours before the meeting.

All nominations for election to the Board of Directors (including those of retiring Directors) must be lodged in writing, at the offices of the company seven days before the meeting.

By Order of the Board.

W. D. McFARLANE,
Secretary.
10th September, 1941. 6170—12

THE ROOIBERG MINERALS
DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-third Ordinary General Meeting of Shareholders in the Company will be held in the Board Room, Fourth Floor, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 27th day of November, 1941, at 11.30 a.m.

BUSINESS.

1. To receive and consider the Statements of Account and the Reports of the Directors and the Auditors for the year ended 30th June, 1941.
2. To confirm the appointments of Messrs. J. T. Milligan and A. W. Stewart as Directors of the Company in the place of the late Mr. Wm. McCallum and Sir Wm. Dalrymple, and to elect two Directors in the place of Messrs. J. B. Dennison and A. W. Stewart, who retire in terms of the Company's Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
3. To appoint Auditors for the ensuing year, and to fix the remuneration of the retiring Auditors, Messrs. Alex. Aiken & Carter, in respect of whom the requirements of Section 98 (4) of the Companies Act, 1926 (as amended) have been complied with.
4. To transact all such other business as may, under the Articles of Association, be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Register of the Company will be closed from the 20th to the 27th November, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

THE ANGLO-FRENCH EXPLORA-
TION COMPANY, LIMITED.

Secretaries.

Per R. H. HAWKINS.

Head Office:
National Bank Buildings,
Simmonds Street,
Johannesburg,
8th September, 1941. 6126—12

ADVERTENSIES.

M.C.A. 35/3065.
DEPARTMENT OF MINES.Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALBERT VICTOR LANGE, General Manager of the CROWN MINES, LIMITED, acting for and on behalf of that Company, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct and maintain:—

- (a) Deviation of Slimes Pipe Line;
- (b) Return Water Pipe Line; and
- (c) A Pump House,

which will traverse proclaimed ground held under the following Mining Title:—

Claims, defined by Diagrams R.M.T. Nos. 419 and 431, situate on the farm Langlaagte No. 13, registered in the name of The Langlaagte Estate & G.M. Co., Ltd. (Freehold Owners: The Langlaagte Estate & G.M. Co., Ltd.);

Claims defined by Diagram R.M.T. No. 446, situate on the farm Langlaagte No. 13, registered in the name of the Crown Mines, Ltd. (Freehold Owners: The Langlaagte Estate & G.M. Co., Ltd., and The Crown Mines, Ltd.);

Claims defined by Diagrams R.M.T. Nos. 4701, 4702 and 4703, situate on the farm Mooifontein No. 14, registered in the name of The Crown Mines, Ltd. (Freehold Owners: The Rand Mines, Ltd.); and

Mynpacht No. 466, defined by Diagram R.M.T. No. 150, situate on the farm Mooifontein No. 14, registered in the name of The Crown Mines, Ltd. (Freehold Owner: The Rand Mines, Ltd.).

The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on a plan prepared by Mine Surveyor Eric V. Lucas, and dated 7th March, 1941.

The rights applied for will traverse or intersect in their course the following Rights:—

- (a) Deviation of Baragwanath Road (to be proclaimed) R.M.T. No. 236.
- (b) Portion of the Baragwanath Road (to be closed).
- (c) Area for U.G. Electric Cables and O.H. Electric Power Lines—Permit No. A.60/39—City Council, Johannesburg.
- (d) Area for U.G. Electric Cables and O.H. Electric Lines—Permit No. A.189/40—City Council, Johannesburg.
- (e) O.F. Electric Power Distribution Lines, and U.G. Cables—Permit No. A.39/33—The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
- (f) Pipe Line—Permit No. A.97/12—The Rand Mines, Ltd.
- (g) Agricultural Area—Permit No. A. 7/22—The Rand Mines, Ltd.
- (h) Water-right No. 331—Crown Mines, Ltd., and Langlaagte Estate & G.M. Co., Ltd.
- (i) Water-right No. 351—Langlaagte Estate & G.M. Co., Ltd.
- (j) Bewaarplaats—Licence No. 18—Langlaagte Estate & G.M. Co., Ltd.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan (R.M.T. No. 3669) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 7th day of October, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Albert

Victor Lange of Crown Mines, Ltd., on or before the 30th day of September, 1941.

Dated at Johannesburg, this 20th day of August, 1941.

W. L. EALES,
Acting Mining Commissioner.
5962—5-12-19

THE NEW PIONEER CENTRAL
RAND GOLD MINING COMPANY,
LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th October, 1941, both days inclusive, for the balancing of the books in connection with payment of Dividend No. 28 to Shareholders registered on 30th September, 1941.

By Order of the Board.
NORTHERN AFRICAN MINING
& FINANCE, LIMITED,
Secretaries.

Per C. J. ROBSON.

Head Office:
Northern Trust Building,
28 Harrison Street,
Johannesburg,
12th September, 1941. 6137—12

PRETORIA PORTLAND CEMENT
COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

FORTY-SIXTH ORDINARY GENERAL
MEETING.

Notice is hereby given that the Forty-Sixth Ordinary General Meeting of Shareholders for the year ended 30th June, 1941, will be held in the Board Room, Fourth Floor, Union Corporation Building, 74-78 Marshall Street, Johannesburg, on Friday, the 7th November, 1941, at 12.15 p.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1941, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring by rotation or otherwise in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit, and to appoint Auditors to hold office until the next Ordinary General Meeting. Notice of an intention to nominate the retiring Auditors, Messrs. Alex. Aiken & Carter, has been given.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or, which is brought under consideration by the Report of the Directors.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to the 7th November, 1941, both days inclusive.

Proxies must reach the Transfer Secretaries, Rand Mines, Limited, Corner House (P.O. Box 2058), Johannesburg, at least forty-eight hours before the Meeting.

By Order of the Board.

B. NELSON,
Secretary.
Johannesburg, 8th September, 1941.
6041—12

M.C.A. 35/3083.
DEPARTMENT OF MINES.Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that NATHAN SCHNEIER, acting for and on behalf of SCHNEIER & LONDON, LIMITED, and himself, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct and maintain a Railway Siding, which will traverse proclaimed ground held as claims defined by Diagram R.M.T. No. 155, by the Nourse Mines, Limited, on the farm Doornfontein No. 24. (Freehold owner: Nourse Mines, Limited.)

The foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Messrs. Webber & Halberstadt, and dated April, 1941.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following right:—

Dumping Site for Second-hand Material, fenced, Permit No. A78/35, held by Nourse Mines, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 117) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 14th day of October, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Schneier & London, Limited, and Nathan Schneier, of 1102 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg, on or before the 7th day of October, 1941.

Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1941.

W. L. EALES,
Acting Mining Commissioner.
6084—12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, HAROLD IVAN GINSBERG, formerly residing at 41 Sunnyside Avenue, Benoni, now on active service and formerly carrying on business as H. I. GINSBERG, Solicitor, Benoni, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GINSBERG-THOMSON, for the reason that I am about to be married to a Miss Thomson and wish to retain my wife's surname.

I previously bore the names HAROLD IVAN GINSBERG.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAROLD IVAN GINSBERG-THOMSON, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Benoni, Transvaal.

H. GINSBERG.
5664—22-29-5-12

ADVERTISEMENTS.

AFRICAN THEATRES, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 35.

ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 35) of ten per cent. (10%) has this day been declared, and will be payable on or before 13th October, 1941, to all holders of Founders and Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 20th September, 1941.

The Ordinary Share Registers of the Company in London and Johannesburg will be closed from 22nd to 27th September, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

R. J. GEE,
Acting Secretary.

P.O. Box 1574,
Johannesburg, 3rd September, 1941.
6023—12

THE ASSOCIATED MANGANESE
MINES OF SOUTH AFRICA, LTD.
(Incorporated in the Union of South
Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE
SHAREHOLDERS.

Preference Shareholders are reminded that their right to convert their Preference Shares into Ordinary Shares of the Company will expire on the 2nd November, 1941.

Preference Shareholders wishing to avail themselves of this conversion right must lodge the Certificates for their Preference Shares and a duly completed Conversion Form (which may be obtained from the Secretaries) at the Registered Office of the Company, Eighth Floor, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, not later than the close of business on the 2nd day of November, 1941. It will not be possible to convert any Shares lodged after the said date.

Shareholders wishing to convert must make provision for payment of the Stamp Duty on the new Share Certificates.

By Order of the Board.

ANGLO-TRANSVAAL CONSOLI-
DATED INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries.

Per C. S. MILFORD.

Anglovaal House,
Johannesburg, 9th September, 1941.
6085—12

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, JACK CHITIZ, residing at Kero Court, Pietersen Street, Johannesburg, and carrying on business as outfitter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHITTERS for the reason that (3) this is the correct pronunciation of the name and is the name by which I am commonly known.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHITTERS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

5644—22-29-5-12

J. CHITIZ.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, MAX CHITIZ, residing at 24 Booyens Road, Booyens, Johannesburg, and carrying on business as medical practitioner, now on full-time military service, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CHITTERS for the reason that (3) this is the correct pronunciation of the name and is the name by which I am commonly known.

Any person who objects to my assumption of the said name of CHITTERS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

5645—22-29-5-12

M. CHITIZ.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, WILLIAM MARTIN SCHELOSKY, residing at 65 Paramount Buildings, corner Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, and employed as a joiner by Hubert Davis & Co., Ltd., 1 Fox Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CALDER, for the reason that my mother's surname is Calder and since her re-marriage, I have been known as Calder to all my friends, and my brother has assumed the surname of Calder.

I previously bore the names WILLIAM MARTIN SCHELOSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of CALDER should, as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

W. M. SCHELOSKY.

26th August, 1941.

5838—29-5-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, HERBERT PFIFFERLING, residing at 17 Elgin Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, and employed as a fitter and welder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ERLING for the reason that most of my business associates and friends find it impossible to pronounce or write my name.

Any person who objects to my assumption of the said name of ERLING should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

H. PFIFFERLING.

14th August, 1941.

5764—29-5-12-19

BOUVERENIGINGSWET
(No. 62 van 1934).

Prys: 9d. per eksemplaar.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, SAMUEL SCHULTZ, residing at Chequers, corner of Smit and Edith Cavell Street, Johannesburg, and carrying on business as director of companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9, of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHIELDS for the reason that I am anxious to identify myself more closely with my Union nationality and sympathies. I previously bore the name SAMUEL SCHULTZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of SHIELDS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

S. SCHULTZ.

11th July, 1941.

5753—29-5-12-19

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling).

In die saak tussen HOFFENBERG EN KIE, BEPERK, Applikant, en NATHAN HENEN, wat handel drywe as 'n slagter onder die naam van BRIGHTON BUTCHERY, Kempstonweg, Port Elizabeth, en ook as 'n algemene handelaar onder die naam van J. HENEN EN SEUN, te New Brighton, Port Elizabeth, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 18 Augustus 1941 deur sy Edele Regter Pittman, opsy gesit en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 28 Augustus 1941.

J. M. M. COMMAILLE,
Waarn. Meester van die Hooggeregshof
(Provinsiale Afdeling van die Kaap
die Goeie Hoop).

Meesterskantoor,
Kaapstad, 6 September 1941.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

In the matter between HOFFENBERG & COMPANY, LIMITED, Applicant, and NATHAN HENEN, carrying on business as a butcher under the style or firm of BRIGHTON BUTCHERY, Kempston Road, Port Elizabeth, and also as a general dealer under the style or firm of J. HENEN & SON, at New Brighton, Port Elizabeth, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 18th day of August, 1941, by the Honourable Mr. Justice Pittman, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 28th August, 1941.

J. M. M. COMMAILLE,
Acting Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial
Division).

Master's Office,
Cape Town, 6th September, 1941.
6078—12

BUILDING SOCIETIES ACT
(No. 62 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

ADVERTENSIES.

**NOTICE BY ACTING MASTER OF
THE SUPREME COURT, CAPE
TOWN, IN TERMS OF SECTION
7 (3) (a) OF ACT No. 24 of 1913.**

I hereby give notice, in terms of Section 7 (3) (a) of Act No. 24 of 1913, that Lennox Llewellyn Giddy, whose Estate was placed under sequestration by Order of the Supreme Court of South Africa, on the 4th September, 1941, was Executor in the following Estates which have not been administered, distributed and finally settled:—

Estate late William Brooks (No. 49705).

J. M. M. COMMAILLE,

Acting Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial
Division).

Cape Town, this 8th day of September,
1941.

NOTE.—This notice does not purport to cover Estates in which the said Lennox Llewellyn Giddy has been appointed Administrator and in which the assets held by him as Administrator may not have been finally dealt with. 6156—12

SALE NOTICE.

Estate late **PERCY EDGAR BEETON**
(No. 1993).

Notice is hereby given that the following immovable property belonging to the above Estate will be submitted for sale per public auction at The Strand, on the spot, on Wednesday, the 17th September, 1941, at 12.10 p.m., viz.: Lots Nos. 5 and 7 of Lots Nos. 1 to 24, Block C.C., Lochnerhoff Estates, The Strand, measuring 69 square roods 64 square feet.—J. C. Louw & Du Plessis, auctioneers and appraisers, The Strand and Somerset West.—D. B. Harrison, for Estate P. E. Beeton, Christiana. 6167—12

NOTICE.

In the Estate of the late **ALBERT JOHANNES NOMDO**, in his lifetime a labourer, of Zwartdam, Jamestown, Athlone, Cape (No. 72740).

All Creditors in this Estate must lodge their claims with the undersigned within twenty-one days of date of publication hereof.

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of thirty days from the date of publication hereof.

Dated at Cape Town, this 8th day of September, 1941.

FRANK & BERNADT,

Attorneys to Executor Dative.

85 St. George's Street,
Cape Town. 6174—12

NOTICE.

Notice is hereby given, under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that **WALTER GEORGE WALTON**, trading as **WALTON'S JERSEY DAIRY**, at Somerset West, intends to dispose of the said business as a going concern to **MABEL WALTON**, who will carry on the said business under the style of **THE SOMERSET DAIRY**.

Dated at Cape Town, this 12th day of September, 1941.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for the Parties.

40 Burg Street, Cape Town. 6175—12-19

**IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA**
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter of the Application of **HYMAN LANG**, for his discharge from Insolvency, No. 7271.

Be pleased to take notice that application will be made to the above Honourable Court, on Wednesday, the 29th day of October, 1941, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the discharge of Hyman Lang, formerly a cafe proprietor of Bellville, and presently a Manager Salesman, of Long Street, Cape Town, residing in Milner Road, Claremont, from Insolvency, in terms of Section 124 (2) (a), Act No. 24 of 1936.

Dated at Cape Town, this 6th day of September, 1941.

HARRY GURLAND & CO.,

Per **P. A. BRINK,**

Attorneys for Applicant.

148 St. George's Street,
Cape Town. 6166—12

**SYFRET'S TRUST COMPANY,
LIMITED.**

**RELIANT HOUSING & ESTATE CO.
(PTY.), LTD.** (in Liquidation).

Messrs. A. B. de Villiers & Company, duly instructed, will sell on the spot, on Thursday, the 18th September, 1941, at 10.30 a.m., shops and dwelling-house, at Main Road, Kuils River.

For further particulars apply to the undersigned.

J. F. CARTWRIGHT,

C. L. SHORT,

Joint Liquidators.

24 Wale Street,
Cape Town, 2nd September, 1941. 6029—12

NOTICE OF LIQUIDATOR.

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act No. 46 of 1926, as amended.

The Second Liquidation and Distribution Account in the matter of Van Tonder (Pty.), Ltd., in voluntary liquidation, No. C. 752, having been confirmed on the 25th August, 1941, notice is hereby given that a dividend has been paid.

J. D. BOTHA,

Liquidator.

50 Main Street,
Somerset West. 6079—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that Application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 9th day of October, 1941, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of **ROBERT DAMPIER**, a trader, of Palmietfontein, in the District of Herschel, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and at the Office of the Magistrate, at Sterkspruit, District Herschel, for a period of fourteen days as from the 15th day of September, 1941.

S. VAN AARDT,

Attorney for Applicant.

P.O. Box 35,
Lady Grey, 8th September, 1941. 6138—12

**MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).**

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

(Case No. 181/1928.)

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF KING-
WILLIAMSTOWN, HELD AT KING-
WILLIAMSTOWN.**

Between **D. A. McDONALD vs. PETER
MAKABOKA.**

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Kingwilliamstown, and writ of execution dated 25th July, 1928. The undermentioned property will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Saturday, 27th September, 1941, at 10 a.m., to the highest bidder, viz., Building Lot No. 10, Block Q, and Garden Lot No. 28, Block A, in the Peeltion Mission Station, District of Kingwilliamstown, measuring respectively 144 square roods and 101 square feet, and 1 morgen 540 square roods and 74 square feet. Held by the Defendant under Deed of Grant No. 27/1/1905.

Conditions of sale will be read out at time of sale.

E. P. DREYER,

Acting Messenger of Court.

Kingwilliamstown. 6149—12-19

**THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.**

Policy No. 457378, for £400, on the life of **ARTHUR JOHN WEIMAN.**

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

Cape Town, 8th August, 1941. 6036—12

**THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.**

Policy No. 370095, for £500, on the life of **B. and H. L. PITOUT.**

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.

Cape Town. 6035—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 21908, passed in favour of Louis Alwyn du Plessis, in respect of certain piece of perpetual quitrent land being the remaining extent of the farm No. 17 A, situate in the Division of Hay, measuring as per such remaining extent two thousand six hundred and seven (2,607) morgen and fifty-seven (57) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, at Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 8th day of September, 1941.

DUNCAN & ROTHMAN,

Attorneys for Applicant.

7 Main Street,
Kimberley. 6160—12

ADVERTISEMENTS.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 455319, for £150, on the life of STEPHANUS FRANÇOIS NAUDE.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.
Cape Town, 29th July, 1941. 6034—12

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 47386, for £500, on the life of CHARLES WILLIAM SINGLETON.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,

Manager.
Cape Town, 20th August, 1941. 6069—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 98319, for £500, on the life of JACOBUS LOUIS JORDAAN.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,

General Manager.
Cape Town. 6066—12

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 35513, vir £200, op die lewe van NATHAN RIGHOUSE.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923 uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.

M. S. LOUW,

Mede-Hoofbestuurder en Aktuaris.

Waalstraat 28,
Kaapstad, 5 September 1941. 6059—12

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of the Deed of Grant issued under the provisions of Section 7 (sub-section A) of Act No. 15 of 1887, in favour of James Dixon Barnes on 27th October, 1904 (Queenstown Quittrents Volume 64, No. 31—Audit Office Registered Folio No. 3337), in respect of two pieces of land containing together one (1) morgen, being Lots Nos. 2 and 61, situate in Sub-location No. 3, called Kamastone, Oksraal and Kamastone Location, Division of Queenstown.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Queenstown, this 1st day of September, 1941.

McCONNELL & ROSE,

Applicant's Attorneys.
94 Cathcart Road,
Queenstown. 6019—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 407, dated 27th October, 1864, passed in favour of Johannes Lambertus Daniel Oosthuysen and three others of the following landed property, namely:—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Riversdale, being the Doordrift to the spring on and a sub-division of certain two pieces of perpetual quitrent land, including the late loan place Kleine Brakkefontein, measuring nine (9) morgen thirty-three (33) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Riversdale, this 2nd day of September, 1941.

D. VERSFELD,

Applicants' Attorneys.
Union Building,
Main Street,
Riversdale. 6026—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17317, dated the 28th day of March, 1923, passed by Rebecca Price (born Goldstein) in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late Maurice Price, in favour of Rebecca Price (born Goldstein), a widow, in respect of:—

(a) Certain piece of land being the remaining extent of Lots Nos. 15 M. C. and 16 M. C., situate in Tapscott Street, in the Township of Kimberley, in the Division of Kimberley, in extent 11 square roods and 76 square feet.

(b) Certain piece of land being Lot No. 14, Block M. C., situate in Tapscott Street, in the Township of Kimberley, in the Division of Kimberley, in extent twenty-eight (28) square roods and one hundred and eighteen (118) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds, at Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 3rd day of September, 1941.

PARKIN & COHEN,

Attorneys for the Parties.
31 Stockdale Street,
Kimberley. 6162—12

KENNISGEWING.

Kennisgewing, volgens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf onder die naam van A. M. MOOLMAN SE SLAG-HUIS op Erf No. 402 in 1ste Noordstraat, Elliot, deur ANTONIE MICHAEL MOOLMAN, oorgeneem is deur JOHANNES WILHELMUS KOTZE wie voortaan genoemde besigheid vir sy eie voordeel sal drywe onder die naam van J. W. KOTZE vanaf 1 Oktober 1941.

L. G. HECHTER,

1ste Oosstraat, Prokureur vir Partye.
Posbus 12, Elliot. 6148—12-19

Cape Town Case No. 3873/41.
SALE IN EXECUTION.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GUILLIUME JOHANNES CLOETE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate, Cape Town, dated 26th June, 1941, and warrant of execution, dated 2nd July, 1941, the following property will be sold in execution, on Tuesday, the 23rd day of September, 1941, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Bellville, viz.:—

The property known as 7a Malherbe Street, Parow, on which is erected a single-storied brick 4-roomed house under iron roof with garage, etc., and being certain piece of land situate at Parow, Cape Division, in the Municipality of Parow, being Lot No. 50a, a portion of Lot No. 50, Block A, measuring four thousand two hundred and ninety-eight (4,298) square feet. Held under Deed of Transfer No. 12652, dated 15th December, 1936.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, etc., which may be due in respect of the property.

3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 6 percent. per annum, shall, within 14 days, be paid or secured by a bank or building society guarantee.

4. If Condition 3 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.

5. Transfer shall be effected by Plaintiff's Attorneys.

6. The purchaser shall pay all advertising charges.

7. Further conditions will be read out on the day of sale.

J. E. GARFIELD DU PLESSIS,

Messenger of the Court.
Bellville, 2nd September, 1941. 6080—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on at 227 Queen Street, Port Elizabeth, by MARK McCULLOCH, under the name of M. McCULLOCH, has been sold to DEMITRIOS STERGIANOS, who will carry on the business at the same place under the style of ST. PAUL'S GROCERY STORE.

Port Elizabeth, this 6th day of September, 1941.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,

Attorneys for the Parties.
Port Elizabeth. 6157—12-19

NOTICE OF INTENDED SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EARDLEY CALEB RUDMAN to dispose of his general dealer's business carried on at 232 Caledon Street, Uitenhage, to AH WHY.

Dated at Uitenhage, this 8th day of September, 1941.

SELLICK & McINTYRE,

Attorneys for the Parties.
P.O. Box 94,
Uitenhage. 6163—12-19

ADVERTENSIES.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CYRIL JAMES HOBBS intends to sell and transfer the general dealer's business presently carried on by him on Erven Nos. 41 and 42, Haga Haga River Mouth, in the District of Komgha, C.P., to THOMAS HEARD INGLES.

Dated at Komgha, the 5th day of September, 1941.

J. W. PARSONS,

6058—12-19 Attorney for the Parties.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETER FREDERICK POTE, who carried on a general dealer's business under the style of F. C. A. POTE, at Maclear, has disposed of the said business to CHARLES HENRY PARSONS, who will carry on same under his own name.

Dated at Maclear, this 3rd day of September, 1941.

MALHERBE & KIRK,

Attorneys for the Parties.

6048—12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between BENJAMIN WITZ and NATHAN BRINKMAN, carrying on business as cattle dealers, under the firm name or style of B. WITZ, at 74 Pim Street, Johannesburg, was dissolved as at the 1st July, 1941, and that all purchases made by the said parties as from that date will be for their respective personal accounts only.

Dated at Cape Town, this 30th day of August, 1941.

LEHR & LEVITT,

Attorneys for B. Witz.

Cape Town. 6022—12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BARNEY HORWITZ intends selling and transferring the dairy fresh produce licence, at 94a Main Road, Sea Point, to BARNEY TOBIAS, of this City.

Dated at Cape Town, this 2nd day of September, 1941.

MAURICE ROSE,

Attorney for the Parties.

86 St. George's Street, Cape Town. 6020—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 and Section 21 (2) of Ordinance No. 19 of 1930, that it is the intention of SAMSODIEN ISMAIL to dispose of the general dealer's business carried on by him at the corner of Coronation and Kensington Roads, Maitland, Cape Province, to SHAIK ADAM, who will carry on such business at the same address in his own name and for his own account and benefit.

Dated at Cape Town, this 5th day of September, 1941.

BISSET, BOEHMKE & McBLAIN,

Attorneys for the Parties.

Court Chambers,
Keerom Street,
Cape Town.

6042—12-19

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay on the 30th September, 1941, the Dividend on its Issued Preference Shares for the six months ending 30th September, 1941, at the rate of eight per cent. per annum, and, on its Issued Ordinary and Deferred Ordinary Shares a Fourth Interim Dividend for the year ending 30th September, 1941, of sixpence per share free of South African Normal Income Tax.

The Share Registers of the Company will be closed from the 16th to the 30th September, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. S. NORMAN,

Secretary.

32 Kloof Street,

Cape Town, 26th August, 1941.

6025—12

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Municipality of the City of Port Elizabeth for a certificate authorising the transfer of the general dealer's licence held by NANCY WING KING, trading as NEW TOWNSHIP SUPPLY STORE, in respect of premises 129 Highfield Road, Korsten, to and in favour of LOW CHING, who will, if transfer is granted, conduct business for his own account in the said premises, trading as NEW TOWNSHIP SUPPLY STORE.

Dated at Port Elizabeth, this 4th day of September, 1941.

LOW CHING,

Agent for above Parties.

Princes Street,

(above next door Spot Bioscope),

Port Elizabeth.

6077—12

GRAAFF-REINET PRINTING AND PUBLISHING COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Special General Meeting of Shareholders of the above Company will be held on Tuesday, 7th October, 1941, at the office of the Company, Church Street, Graaff-Reinet, at 3 p.m., for the purpose of passing the following special resolutions:—

1. That this Company be wound up voluntarily.
2. That the assets and liabilities be taken over by a new Company to be formed for the purpose and to be known as the Graaff-Reinet Advertiser, Limited.
3. That Sydney Henry Southey Rubidge be appointed Liquidator of the Company with full power to enter into an agreement with Graham Edwin McCabe, acting as Trustee for the new Company to be formed, whereby the new Company propose to pay all liabilities of the Company in cash and to take over all assets of the Company, upon such terms as may be agreed upon, the Liquidator to have full powers to settle such terms.

It is further notified that should the above resolutions be passed a further Special General Meeting will be held on Tuesday, the 21st October, 1941, at 3 p.m., at the same place, for the purpose of confirming the said resolutions.

Dated at Graaff-Reinet, this 8th day of September, 1941.

R. H. MURRAY,

Chairman.

6151—12

PORT ELIZABETH ASSURANCE AND TRUST COMPANY, LIMITED.

ANNUAL GENERAL MEETING, 1941.

Notice is hereby given that the 89th Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Company's Office, 25 Main Street, Port Elizabeth, on Thursday, 2nd October, 1941, at 12 o'clock noon, for the purpose of:—

1. Receiving the Report of the Directors for the past year ended 31st August, 1941, together with Balance Sheet and Statement of Accounts.
2. Confirming the election of Mr. S. J. Richardson as a Director in the place of Mr. M. Richardson.
3. Electing two Directors in the place of Messrs. W. J. McWilliams and S. J. Richardson who retire by rotation, but are eligible for re-election and have been duly nominated.
4. Appointing Auditors and fixing their remuneration for the past audit. Notice has been given by a Shareholder in terms of Section 98 (4) of the Companies Act, of intention to nominate the retiring Auditors, Messrs. Boltman & Hamber.
5. General purposes.

The Transfer Register of the Company will be closed from 18th September, 1941, to 2nd October, 1941, both days inclusive.

A. KENNELLY,

Acting Secretary.

Port Elizabeth, 12th September, 1941.

6076—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division).

Between CATHERINE FRANCES DOMONEY born LAMBERT, Plaintiff, and ARTHUR WALTER CHARLES DOMONEY, Defendant.

To ARTHUR WALTER CHARLES DOMONEY, formerly of Fenton Road, Salt River, in the City of Cape Town, Cape Division, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 22nd day of October, 1941, and you are hereby required to plead, answer, except, or make claim in reconvention on or before the 12th day of November, 1941, in an action in which Catherine Frances Domoney (born Lambert) claims:—

- (a) An order for restitution of conjugal rights, failing which, a decree of divorce.
 - (b) Custody of the two minor children of the marriage and cost of their maintenance at the rate of £3 per month until each child attains the age of 18 years.
 - (c) Alternative relief and costs of suit.
- In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 18th day of November, 1941.

Dated at Cape Town, this 6th day of September, 1941.

I. L. BLIGNAUT,

Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Centlivres & de Villiers,
Plaintiff's Attorneys,
4 Wale Street,
Cape Town.

6081—12

ADVERTISEMENTS.

RHODES UNIVERSITY COLLEGE.

Notice is hereby given, under the provisions of the Rhodes University College Act, No. 21 of 1904, that an election of one member of the Council to represent the subscribers will take place in the Registrar's Office between 11 a.m. and 12.30 p.m., on the 22nd September, 1941, to fill a vacancy caused by the retirement of an elected member. Nominations, signed by not less than two qualified voters, must be lodged with the Registrar at his office not later than the 19th September, 1941.

J. D. LOUW,
Chairman.
6015-12

THE LION MATCH COMPANY,
LIMITED.

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act, 1926, that the Share Transfer Register and the Register of Members of the above-named Company, will be closed from Tuesday, 23rd September, 1941, to Tuesday, 30th September, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

D. R. LEITH,
Secretary.

St. Michael's Road,
Observatory,
Cape Town, 12th September, 1941.
6079-12

Notice is hereby given that REUBEN LIPSCHITZ, trading as R. LIPSCHITZ & CO., wholesale merchants, of Thompson Street, Port Elizabeth, has admitted into partnership in the said business BARNEY LIPSCHITZ, and that the parties will trade in co-partnership at the same address and under the same style.

Dated at Port Elizabeth, this 29th day of August, 1941.

ALFRED MARKMAN,
Attorney for the Parties.

E.P.B.S. Building,
80 Main Street,
Port Elizabeth. 6047-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ARTHUR CHARLES PETCH STEPHENSON to dispose of the business of broker or agent carried on by him at 2 Shepstone Street, Queenstown, to JAMES MILLAR DUNCAN GREIG who will carry on the said business in his own name at the same address.

Dated at Queenstown, this 8th day of September, 1941.

F. A. VISSER,
Attorney for Parties.
6140-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the PEOPLE'S SUPPLY STORE (PTY.), LTD., have disposed of their general dealer's business, at 245 Adderley Street, Port Elizabeth, to CHIN MOI SON HING and KWONG LAY SON HING, who will henceforth carry on the said business for their own account and benefit under the style or firm of C. M. SON HING & SON.

Dated at Port Elizabeth, this 3rd day of September, 1941.

HERBERT BURMAN & LOON,
Attorneys for the Parties.
Court Chambers,
Adderley Street,
Port Elizabeth. 6065-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given under Section 34 of the Insolvency Act that subject to the granting of the necessary Certificate for the transfer of Licence by the Municipality of Port Elizabeth, MAUDE PATRICIA AKOM, general dealer, trading as M. P. AKOM, at 80 Queen Street, Port Elizabeth, intends to dispose of her business at that address to WILFRED AKOM who will thereafter trade under the style or firm of WILFRED AKOM for his own account and benefit.

Dated at Port Elizabeth, this 27th day of August, 1941.

HERBERT BURMAN & LOON,
Attorneys for the Parties.

Court Chambers,
Adderley Street,
Port Elizabeth. 5899-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the P.E. HOME DAIRIES (PTY.), LTD., will, as at the 1st September, 1941, subject to the Port Elizabeth Municipality agreeing to the transfer of the necessary licences to trade and the registration of the purchaser, in terms of the Dairy Regulations, dispose of its branch business, known as the NORTH END MILK SUPPLY, of 261 Adderley Street, Port Elizabeth, as a going concern, to WILLIAM ADOLF STEINMANN, in his capacity as Trustee for a company in the course of formation to be known as the NORTH END MILK SUPPLY (PTY.), LTD., who will thereafter carry on the business for the account and benefit of his company at the same address.

Dated at Port Elizabeth, this 2nd day of September, 1941.

HERBERT BURMAN & LOON,
Attorneys for the Parties.
Court Chambers,
Port Elizabeth. 6028-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PAUL FERDINAND VIELHAUER to dispose of the business of general trader presently carried on by him at the Trading Site Blackfontain, situate in Location No. 20, called Dengwane, District of Mount Fletcher, and also at the Trading Site Seforong, situate in Location No. 33, called Seghoring, District of Mount Fletcher, to GEORG THEODOR SCHMITT, and further that fourteen (14) days after date of the last publication hereof, application will be made accordingly to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories.

Dated at Mount Frere, East Griqualand, this 29th day of August, 1941.

GARNER & EVENNETT,
Attorneys for the Parties.
P.O. Box 7,
Mount Frere. 6006-5-12

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN ANDERSON intends selling and transferring to ABE PAPERT, the business of a draper and outfitter conducted by him at 45 Princes Street, Port Elizabeth, under the style or firm of JOHN ANDERSON.

Dated at Port Elizabeth, this 2nd day of September, 1941.

LAWSON BROWN & BROWN,
Attorneys for the Parties. 6030-12-19

SOUTH AFRICAN MILLING
COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 12th to 26th September, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

L. S. COLE,

Secretary.

Port Elizabeth, 2nd September, 1941.
6027-12

KENNISGEWING.

Kennis word gegee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 dat MINNIE ROSENBERG (gebore SCHERESCEEVSKY), handelnde as P. ROSENBERG EN SEUN, haar besigheid op Erf No. 5, Blok L, en gedeelte van Erf No. 4, Blok L, geleë in die dorp van Garies, oorgemaak het aan ONS EIE KOÖPERATIEWE HANDELSMAATSKAPPY, BEPERK, vanaf 15de September 1941.

Getekend te Garies op 25 Augustus 1941.

J. VAN R. FURTER,
Prokureur vir die Partye.
5898-5-12

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANTHONY STEPHANAU, trading as the SLOPPY SAM MILK BAR, at 237 Main Road, Three Anchor Bay, intends to dispose of the said business, including the furniture, fittings and fixtures thereof, to COSTAS PAPAYANNES who will carry on the said business under the same style at the same address.

Dated at Cape Town, this 29th day of August, 1941.

GLICK & STERN,
Attorneys for the Parties.
Empire House,
(O.K. Bazaar Building),
Corner Plein and Darling Streets,
Cape Town. 5891-5-12

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HORACE KIMBERLEY, HATSON, trading as COBBS HAIRDRESSING SALOON, of Maynard Road, Wynberg, intends disposing of his business to ARTHUR ERNEST CREWS and JOHN MATTHEW SPANGENBERG, of Wynberg, who will continue to carry on the said business for their own account and benefit under the style of COBBS HAIRDRESSING SALOON.

Dated at Wynberg, this 26th day of August, 1941.

BUCHANAN & BERMAN,
Attorneys for Parties.
Main Road,
Wynberg. 5897-5-12

Notice is hereby given that MEYER SAMUEL BREYTENBACH, a butcher, of Main Street, Villiersdorp, has sold his butcher's business at Villiersdorp, to GABRIEL JACOBUS HENDRIKSZ.

Dated at Villiersdorp, this 4th September, 1941.

VAN COPPENHAGEN & LE ROUX,
Attorneys for Parties. 6043-12-19

BUILDING SOCIETIES ACT
(No. 62 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice
Broome.)

Durban, Wednesday, 3rd September,
1941.

In the matter of an Application by
STELLA CHRISTENSEN, Applicant.

Having heard Mr. A. Milne, Counsel
for the Applicant, and having read the
affidavits and other documents filed of
record:

It is Ordered:

That a rule *nisi*, returnable in this
Honourable Court, on Monday, the 22nd
September, 1941, at ten o'clock in the
forenoon, or so soon thereafter as Coun-
sel can be heard, do issue, calling upon
all persons to show cause why the death
of William John Lewis shall not be pre-
sumed to have occurred on the 25th
February, 1941, by drowning at sea.

This rule is to be served upon Smith's
Coasters, of Durban, and to be published
once in the *Government Gazette* and once
in a newspaper circulating in Durban.
The publication and service of the order
to be made on or before the 12th Sep-
tember, 1941.

By Order of the Court.

H. T. SHEPSTONE,

Assistant Registrar.

(O. J. Askew & Co.)

B.J.A.

6037—12

LOWIS (PTY.), LIMITED,
PIETERMARITZBURG.

Notice is hereby given that a Meeting
of Creditors of the above Company will be
held at the Office of Mr. R. Thornton-
Dibb, Chartered Accountant, Change
Lane, Pietermaritzburg, on Friday, 26th
September, 1941, at 10.30 a.m., for the
following purposes:—

1. To receive the full statement of the
position of the Company's affairs and
list of creditors and estimated
claims.
2. To confirm the action of the share-
holders in placing the Company in
voluntary liquidation.
3. To appoint a liquidator or liquidat-
ors.

Powers of attorney to represent credi-
tors unable to be present may be sent
to the undersigned.

H. M. LOWIS,

Managing Director.

P.O. Box 232, Pietermaritzburg,
5th September, 1941.

6177—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 204334, for £5, on the life of
MARTHINUS JACOBUS KOK.

Application having been made for a
duplication of the above Policy, the
original having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within three months
from this day's date a duplicate will be
made.

By Order of the Board.

J. S. GILLESPIE,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

6052—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 205129, for £10, on the life of
MATHYES JOHANNES DAVEL.

Application having been made for a
duplication of the above Policy, the
original having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within three months
from this day's date a duplicate will be
made.

By Order of the Board.

J. S. GILLESPIE,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

6053—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 197797, for £8, on the life of
JOHANNES HENDRIK DE LANGE
BADENHORST.

Application having been made for a
duplication of the above Policy, the
original having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within three months
from this day's date a duplicate will be
made.

By Order of the Board.

J. S. GILLESPIE,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

6054—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 197703, for £8, on the
life of GERHARDUS JACKOBUS
BADENHORST.

Application having been made for a
duplication of the above Policy, the
original having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within three months
from this day's date a duplicate will be
made.

By Order of the Board.

J. S. GILLESPIE,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

6055—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.
THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 241509, for £60, on the life
of JOSEPH GEORGE MACKLIN.

Application having been made for a
duplication of the above Policy, the
original having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within three months
from this day's date a duplicate will be
made.

By Order of the Board.

J. DALLAS WARES,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

6179—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 202518, for £25, on the life of
HERMANUS JOHANNES BOTES.

Application having been made for a
duplication of the above Policy, the
original having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within three months
from this day's date a duplicate will be
made.

By Order of the Board.

J. S. GILLESPIE,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

6056—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 204651, for £10, on the life of
JACOBUS ROOS FOUCHE.

Application having been made for a
duplication of the above Policy, the
original having been lost, notice is hereby
given that unless the original be pro-
duced at this office within three months
from this day's date a duplicate will be
made.

By Order of the Board.

J. S. GILLESPIE,

Manager.

106 Adderley Street,
Cape Town.

6057—12

LOST COPY OF DEED OF PARTITION
TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend
applying for a certified copy of Deed of
Partition Transfer No. 1522/1911, dated
12th September, 1911, passed by John
Philip Zietsman, Christian van Rooyen
and Edwin Emmett Keyter, in favour of
Christian van Rooyen (born on 17th
February, 1863), in respect of a certain
piece of land called—

Sub-division B of the farm Tugela
Randt, situate in the County of
Umvoti, Province of Natal, in extent
one thousand (1,000) acres.

All persons having objection to the
issue of such copy are hereby required to
lodge the same, in writing, with the
Registrar of Deeds at Pietermaritzburg
within three weeks from the last publi-
cation of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, on this 5th
September, 1941.

FRANCIS BECKER,

Applicant's Attorney.

6044—12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of
Section 34 of Act No. 24 of 1936, that
SULEMAN SALEJEE PATEL, of S.
Badul Farm, Natal, general dealer,
intends to dispose of his business to
ESSOP AHMED HAFEEJEE, who will
carry on the said business in his own
name.

Dated at Durban, Natal, this 23rd day
of August, 1941.

CLARK AND CLARK,

Solicitors to the Parties.

20 Club Arcade,
Durban.

5839—29-5-12

ADVERTISEMENTS.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Between **LOCKHAT BROTHERS & COMPANY, LIMITED**, Plaintiffs,
and **MAHOMED DAWJEE PARAK**,
Defendant.NOTICE OF
SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a warrant of execution issued under the hand of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) on the 1st day of August, 1941, the undermentioned goods and other value will be offered for sale by public auction at Defendant's Store, situated at Mid Illovo Central, in the District of Camperdown, on Wednesday, the 17th day of September, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, to the highest bidder, for cash, purchaser taking all risks, viz.:—

1. Stock-in-trade of every description.
2. All buildings of every description contained on the said premises.
3. The Defendant's right, title and interest in and to the lease of the said business premises.
4. The whole of the fixtures, fittings and other assets, including book debts of every description.
5. All other movable property in and around the said premises.
6. Three head of cattle.
7. Approximately 30 head of mixed poultry.

Dated at Camperdown, this 9th day of August, 1941.

DAV. B. ROBERTSON,
Deputy Sheriff.

Camperdown. 5935—5-12

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against **JOHANNES PETRUS FOURIE WAGENAAR**, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), on Saturday, the 27th day of September, 1941, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land being Sub-division No. 3 of Bankhead, of Bellair No. 823, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title-deeds, the Magistrate's Court Act and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 6115—12-19

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain warrant of execution against **SERVICES & ESTATES (PTY.), LTD.**, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), on Saturday, the 27th day of September, 1941, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 105 of Lot Essendene of Brickfields, situate in the City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) rood seven decimal seven seven (7.77) perches.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title-deeds, the Magistrate's Court Act and any law relative thereto, purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 6116—12-19

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned **SAYED AHMED**, Colonial-born Indian No. —/32349—/1876/10092, Birth Register No. 4917/1920.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as **SAYED AHMED**.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name **SAYED AHMED KARRIM**.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

SAYED AHMED.

5th September, 1941. 6096—12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Pinetown, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as **WOZEER** No. 5965/6617.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name **OJEER RAMATHULA**.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

OJEER RAMATHULA.

4th September, 1941. 6073—12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 563 Brickfield Road, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as **VADIVELU** No. 20550/27971/27972.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name **COOPPOSAMY VADIVELU NAIDOO**.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

C. V. NAIDOO.

4th September, 1941. 6074—12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 292 Jacobs Road, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as **PERMAL** No. 26246/26247.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name **PERUMAL NAIDOO**.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

P. NAIDOO.

4th September, 1941. 6075—12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Chaka's Kraal, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as **MUNNIAPPAH**.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name **RAMSAMY MUNNIAPPAH PILLAY**.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

MUNNIAPPAH (his X mark).

Witness to mark **A. P. Naidoo**,
Commissioner of Oaths.

30th August, 1941. 6025A—12

NOTICE.

In terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that **JOSEPH ASPDEN NOWELL**, carrying on business as **NOWELL'S MEAT MARKET**, at 175 First Avenue, Durban, proposes to dispose of the said business as a going concern to **GEORGE THOMPSON** of Durban aforesaid.

Dated at Durban, this 12th day of September, 1941.

E. R. BROWNE & CO.,
Solicitors to the Parties.

United Buildings,
Smith Street,
Durban. 6062—12-19

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 9th day of October, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the admission of VICTOR ROSENSTEIN as an advocate of the said Division.

Any objections to the said application must be lodged with the Registrar of the above Honourable Court on or before the day of the intended application.

Dated at Pietermaritzburg, this 8th day of September, 1941.

SHAW & CO.,

Applicant's Attorneys.

Greene's Chambers,
Chancery Lane,
Pietermaritzburg.

6142-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ESTATE ALEXANDER FRASER to dispose of the business known as WILLERN CAFE hitherto carried on at Willern Court, Esplanade, Durban, to IVON AYLMEY ARBUCKLE, who will carry on the business under the style of WILLERN CAFE.

Dated at Durban, this 12th day of September, 1941.

J. T. COOPER & CO.,

Agents for the Parties.

Durban.

6152-12-19

NOTICE OF SALE.

Messrs. Ireland, Van Aardt & Forsyth instructed by R. S. McGillewie, Esq., C.A. (S.A.), Trustee in the Insolvent Estates of ISMAIL SULEMAN CASSIM, ISMAIL EBRAHIM LAHER and SAYED AHMED, trading as CASSIM'S TRADING CO., INHLAZUKA TRADING CO., and the MID ILLOVO CASH BUTCHERY & GENERAL DEALERS, of the farms Newton and Inhlazuka, District of Richmond, Natal, will sell by public auction in their yard at the rear of 283 Church Street, Pietermaritzburg (entrance from Prince Edward Street), on Wednesday, 24th September, 1941, at 10.30 a.m., all the contents of a native trading store consisting of clothing, materials, ploughs, groceries, Hippo mill, platform scale, stationery, enamelware, Chevrolet motor engine, Fiat motor engine and many other sundries.

IRELAND, VAN AARDT & FORSYTH,
287 Church Street, Maritzburg. 6068-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

NOTICE UNDER SECTION 34 OF
ACT No. 24 of 1936.

Notice is hereby given that PERTAB JUDHBONSEE SINGH, of 170 View Street, Overport, Durban, intends to dispose of his business of fresh produce dealer, tearoom and aerated water dealer, carried on at 185 Sparks Road, Overport, Durban, to PARMASWAR SINGH, CHUNDROO MUNOO SINGH, and RUNDHIR SINGH, who intend to carry on the said business under the name of C. M. SINGH BROS.

Dated at Durban, this 26th day of August, 1941.

STOCKEN & McCLEAN,

Attorneys for the Parties.

892 West Street,
Durban.

5936-5-12

NOTICE UNDER SECTION 34 OF
ACT No. 24 of 1936.

Notice is hereby given that CASSIM DHOOMA, of Hillcrest, storekeeper, intends to dispose of his business as a general dealer carried on at Lot A of farm Langefontein to VENGADAJALAM RUNGASAMY MOODLEY, of Westville, who intends to carry on the said business in his own name.

Dated at Pinetown, this 5th September, 1941.

WILLCOCKS & MARTIN,

Attorneys for the Parties.

Crompton Street,

P.O. Box 4,

Pinetown, Natal.

5892-5-12

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CATHERINE CHRISTENSEN to dispose of her business known as the SHANDON PRIVATE HOTEL, 23 Kilburn Avenue, Durban.

Dated at Durban, this 1st September, 1941.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the Parties.

360 Smith Street,
Durban.

5970-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DORIS WHITING and GARFIELD WHITING to dispose of the business and assets known as VICTORIA HOTEL, Sea View Street, Durban, as a going concern, to VICTORIA PARK INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, with effect from the 1st September, 1941.

Dated at Durban, this 30th August, 1941.

J. H. ISAACS GESHEN & CO.,

Agents for the Parties.

5968-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the stock-in-trade, outstanding accounts and goodwill of the business carried on by GEORGE COULTER BULLOCK and CHARLES THOMPSON BULLOCK (now deceased) under the style or firm of BULLOCK BROS., have been disposed of to and acquired by the surviving partner, GEORGE COULTER BULLOCK, who has assumed responsibility for all debts due to the trade creditors by the said firm of BULLOCK BROS., contracted both as at the date of the death of the late CHARLES THOMPSON BULLOCK on the 11th September, 1940, and as at the date hereof. The said business will be continued by the said GEORGE COULTER BULLOCK for his own account and benefit under the existing style or firm of BULLOCK BROS.

Dated at Bloemfontein, this the 5th day of September, 1941.

GOODRICK & FRANKLIN,

6038-12-19 Attorneys for the Parties.

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 104074, for £500, on the life of ABRAHAM JOHANNES SMIT.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

H. R. B. BARLOW,

Resident Manager for the O.F.S.
Bloemfontein, 10th September, 1941.

6180-12

LOST DEED OF TRANSFER

No. 28397/1909.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy, to serve as original of Deed of Transfer No. 28397/1909, registered 18th December, 1909, passed by The Consistory of the Dutch Reformed Church at Bultfontein in favour of Louis Hoffmann in respect of:—

Certain Erven Nos. 15 A and 17 A, situate in the Village of Bultfontein, District Hoopstad, in extent eight square roods forty-eight square feet each.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Bloemfontein, within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 9th day of September, 1941.

LOVIUS & SHTEIN,

Attorneys for the Applicant.

Arcade Chambers,
West Burger Street,
Bloemfontein.

6158-12

VERLORE HUURKONTRAK

No. 57/1926.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van sekere Huurkontrak No. 57/1926 gedateer 24 November 1926, aangegaan tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en Hendrik Mathys Strauss ten aansien van sekere plaas Ruitjespan No. 381, distrik Hoopstad, groot 1,980 morge 523 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

MARIUS VAN DE WALL,

Aanvrager se Prokureur,

o/a Mnr. Daniels & Smit,
Maitlandstraat 75,
Bloemfontein.

6039-12

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 271578, for £1,000, on the life of WALTER JULIUS FREDERICK SECUNDUS LUTSCH.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

H. R. B. BARLOW,

Resident Manager for the O.F.S.
3rd September, 1941.

6040-12

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE
en

DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiesingswysigingswet (No. 24 van 1928), en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of Shareholders of the under-mentioned Companies will be held in the Board Room, Consolidated Gold Fields Building, 75, Fox Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be closed from (both days inclusive).
Libanon Gold Mining Company, Limited	Wednesday, 19th November, 1941.	10.15 a.m.	14th November to 19th November, 1941
Venterspost Gold Mining Company, Limited	Wednesday, 19th November, 1941	11 a.m.	14th November to 19th November, 1941
West Witwatersrand Areas, Limited	Wednesday, 19th November, 1941	12 noon	14th November to 19th November, 1941
The Sub Nigel, Limited.....	Wednesday, 26th November, 1941	11 a.m.	21st November to 26th November, 1941
The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited	Wednesday, 26th November, 1941	12 noon	21st November to 26th November, 1941

All the above Companies are incorporated in the Union of South Africa with the exception of The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited, which is incorporated in England.

By Order of the Boards.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LIMITED,
Secretaries,

Per B. MALRAISON.

Head Office:

Consolidated Gold Fields Building,
75, Fox Street (P.O. Box 1167),
Johannesburg.

3rd September, 1941.

6127—12

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, CORNELIS VAN DER LEEK, a building contractor, residing at 40 Brebner Road, Bloemfontein, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CORNELIS VAN DER LEEK, 'n boukontraakteur, woonagtig te Brebnerweg 40, Bloemfontein, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6016

I, ANTONIUS JOSEPHUS SELLMEIJER, a building contractor, residing at 18 General Hertzog Street, Bloemfontein, in the Province of Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ANTONIUS JOSEPHUS SELLMEIJER, 'n boukontraakteur, woonagtig te Generaal Hertzogstraat 18, Bloemfontein, in die provinsie Oranje-Vrystaat, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6017

I, HEINRICH STEINHAEUER, a shop keeper, residing at 806 Normandie Court, Kerk Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister

of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HEINRICH STEINHAEUER, 'n winkelier, woonagtig te 806 Normandie Court, Kerkstraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6018

I, WILLEM STIKVOORT, a fitter, residing at Klipfontein, District Witbank, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WILLEM STIKVOORT, 'n passer, woonagtig te Klipfontein No. 60, distrik Witbank, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6024

I, CHAIM ABLEMAN, a manufacturer, residing at 31 Cardiff Road, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CHAIM ABLEMAN, 'n fabrikant, woonagtig te Cardiffweg 31, Kensington, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6120

I, DAVID ABLEMAN, a manufacturer, residing at 31 Cardiff Road, Kensington, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID ABLEMAN, 'n fabrikant, woonagtig te Cardiffweg 31, Kensington, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6121

I, JOSEF BASS, a general dealer (on Active Service), No. 127856, B Coy., 1st I.L.H., U.D.F., M.E.F., hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JOSEF BASS, 'n algemene handelaar (op Aktiewe Diens), No. 127856, „B. Coy., 1st I.L.H., U.D.F., M.E.F.", gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6122

I, FRITZ HERZSTEIN, a clerk, formerly residing at Stonehurst, Frere Road, Sea Point, in the Province of the Cape of Good Hope, but now on active service, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRITZ HERZSTEIN, 'n klerk, voorheen woonagtig te Stonehurst, Frereweg, Seepunt, in die provinsie van die Kaap de Goede Hoop, maar nou op aktiewe diens, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6082

I, AARON FLUXMAN, a clothing manufacturer, residing at Commodore Hotel, Catherine Avenue, Berea, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, AARON FLUXMAN, 'n klere vervaardiger, woonagtig te Commodore Hotel, Catherineaan, Berea, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6130

ADVERTENSIES.

I, SAMUEL GREEN, a dairyman, residing at 65A Grace Street, Troyeville, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SAMUEL GREEN, 'n melkman, woonagtig te Gracestraat 65A, Troyeville, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6119

I, ROBERT CASSEL, a medical student, now on active service with S.A.M.C., residing at Blair Athol, Abel Road, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ROBERT CASSEL, 'n mediese student, op aktiewe diens, S.A.M.C., woonagtig te Blair Athol, Abelweg, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6118

I, JACOBUS DUVEKOT, a farmer, residing at Blaauwpoort, P.O. Witbank, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JACOBUS DUVEKOT, 'n boer, woonagtig te Blaauwpoort, Pk. Witbank, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6176

I, ERNST LEOPOLD KLOPPER, a works foreman, residing at 51 Park Court, Twist Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ERNST LEOPOLD KLOPPER, 'n werksvoorman, woonagtig te 51 Park Court, Twiststraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6123

I, ERNEST ULLMANN, a commercial artist, residing at 4 Forest Road, Bramley, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ERNEST ULLMANN, 'n handelskunstenaar, woonagtig te 4 Forestweg, Bramley, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6124

I, THEOPHIEL DEDECKER, a diamond cutter, residing at 72 Koll Road, Forest Hill, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, THEOPHIEL DEDECKER, 'n diamant slyper, woonagtig te 72 Kollweg, Forest Hill, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6155A

I, JAN RIENK VAN DEN BERG, a physical training instructor, residing at 9 St. David's Road, East London, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JAN RIENK VAN DEN BERG, 'n leraar liggamelike opvoeding, woonagtig te 9 St. David'spad, in die provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 6178

WET OP MATEN EN GEWICHTEN (No. 32 van 1922).

Soos gewysig deur Wet No. 13 van 1933, tesame met Proklamasies van krag op 8 Desember 1933, sowel as Regulasies op Mate en Gewigte, 1933.

Prys: 2s. per Eksemplaar, Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

WEIGHTS AND MEASURES ACT (No. 32 of 1922).

As Amended by Act No. 13 of 1933, with Proclamations in force as at 8th December, 1933, together with Weights and Measures Regulations, 1933.

Price: 2s. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

VOLKSRAAD DEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTERENCELD: £1. 10s. 0d.

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Dele 1 en 2: 20s. elk 35s. per stel.
(Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.)

1925 Dele 3, 4, 5 en Verenigde Vergadering: 10s. elk ... 35s. per stel.
(Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.)

1926 Dele 6, 7 en Verenigde Vergadering: 15s. elk ... 40s. per stel.
(Derde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1927 Dele 8 en 9: 22s. 6d. elk 40s. per stel.
(Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1927-28 Dele 10, 11, en Verenigde Vergadering: 15s. elk 40s. per stel.
(Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.)

1929 Dele 12, 13 en Verenigde Vergadering: 15s. elk ... 40s. per stel.
(Eerste Sitting, Sesde Volksraad.)

1930 Dele 14, 15 en Verenigde Vergadering: 15s. elk ... 40s. per stel.
(Tweede Sitting, Sesde Volksraad.)

1931 Dele 16 en 17: 22s. 6d. elk 40s. per stel.
(Derde Sitting, Sesde Volksraad.)

1932 Dele 18 en 19: 22s. 6d. elk 40s. per stel.
(Vierde Sitting, Sesde Volksraad.)

1933 Dele 20 en 21: 22s. 6d. elk 40s. per stel.
(Vyfde Sitting, Sesde Volksraad en Eerste Sitting, Sewende Volksraad.)

1934 Dele 22 en 23: 22s. 6d. elk 40s. per stel.
(Tweede Sitting, Sewende Volksraad.)

1935 Dele 24 en 25: 22s. 6d. elk 40s. per stel.
(Derde Sitting, Sewende Volksraad.)

1936 Dele 26, 27 en Verenigde Vergadering: 15s. elk ... 40s. per stel.
(Vierde Sitting, Sewende Volksraad.)

1937 Dele 28, 29 en 30: 15s. elk 40s. per stel.
(Vyfde Sitting, Sewende Volksraad.)

1938 Dele 31 en 32: 22s. 6d. elk 40s. per stel.
(Sesde Sitting, Sewende Volksraad en Eerste Sitting, Agste Volksraad.)

1939 Dele 33, 34, 35 en 36: 11s. 6d. elk 40s. per stel.
(Tweede en Derde Sittings, Agste Volksraad.)

1940 Dele 37, 38, 39 en 40: 11s. 6d. elk 40s. per stel.
(Vierde en Vyfde Sittings, Agste Volksraad.)

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1917)

(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

MAGISTRATE'S COURT ACT

(No. 32 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erigename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
75265	Leigh, Constance (born Daniels).....	Woodstock, Cape, 29/8/41.....	18/9/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
75019	Mason, Ernest Henry, on Active Service	2/3/41, Sullom Voe, County of Zetland, Great Britain	18/9/41, 10 a.m., Cape Town....	Executor.
75143	Muller, Cornelis Johannes, farmer.....	19/8/41, Port Elizabeth.....	25/9/41, 10 a.m., Alexandria.....	Executor.
75093	Partridge, Amelia, retired.....	28/12/35, Port Elizabeth.....	24/9/41, 11 a.m., Port Elizabeth..	Executor.
75241	van Putten, Dirk Adrianus, farmer...	15/8/41, op reis tussen Wind- hoek, S.W.A. en Eerste Rivier, Distrik Stellenbosch	17/9/41, 10 a.m., Piquetberg.....	Executor.
75209	Zuhlsdorff, Ludwig Gustav Chrisian, fitter and turner	22/8/41, Cape Town.....	18/9/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
74886	du Toit, Gert Leopold, lokomotief- drywer	25/6/41, Caledon.....	18/9/41, 10 v.m., Kaapstad.....	Eksekuteur.
75214	Gray, George.....	20/8/41, Uitenhage, C.P.....	24/9/41, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.
143/473	Loxton, Charles William.....	11/8/11, Whittlesea, District of Queenstown	24/9/41, 10 a.m., Queenstown...	Executor.
75177	Kruger, Alida Maria (gebore Aucamp)	8/8/41, Bethulie, O.V.S.....	24/9/41, 10 v.m., Venterstad....	Eksekuteur.
147/423	Klaasen, Stoffel, <i>alias</i> Claasen.....	13/11/12, Dordrecht, District of Wodehouse	22/9/41, 10 a.m., Dordrecht.....	Executor.
74630	Bradfield, Ernest Hugh Seymour.....	22/7/41, Cape Town.....	23/9/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.

TRANSVAAL.

2816/41	O'Brien, Bertram Thomas Patrick, civil servant	7/3/41, Pretoria.....	24/9/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
84639	Phillips, William, mason.....	5/4/34.....	17/9/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2940/41	Jupp, Hellen.....	30/8/40, London.....	17/9/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3206/41	Jacobson, Louis, sheet metal worker..	20/8/41, Johannesburg.....	19/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2906/41	Klotz, Samuel, trader.....	2/8/41, Johannesburg.....	19/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3276/41	Korb, Anna Margaretha, huisvrou....	20/7/41, Rustenburg.....	19/9/41, 10 v.m., Rustenburg...	Eksekuteur.
2282/41	Bridle, William Albert, mine clerk....	20/6/41, Nigel.....	19/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3193/41	Bachmann, Siegfried, clerk.....	30/7/41, Active Service.....	19/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3190/41	Burger, Johan Christiaan, miner.....	19/8/41, Germiston.....	19/9/41, 10 a.m., Klerksdorp....	Executor.
288/41/174	Fleming, Archibald, bouer.....	16/1/41, Pretoria.....	19/9/41, 10 v.m., Belfast.....	Eksekuteur.
3197/41	Abel, Philip, shopkeeper.....	11/8/41, Johannesburg.....	19/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3222/41	Venter, Edward, transport manager and motor mechanic	9/8/41, Johannesburg.....	19/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2012/41	Thomson, Norman William, cloakroom attendant, S.A.R. & H.	8/6/41, Pretoria.....	1/10/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3213/41	Walinsley, Sarah (born Dickinson), housewife	10/12/40, England.....	26/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
3211/41	Swirsky, Samuel.....	6/7/41, Johannesburg.....	26/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1590/41	Wilson, Alfred George, blacksmith....	25/4/41, Roodepoort.....	26/9/41, 10 a.m., Roodepoort....	Executor.

ADVERTENSIES.

NATAL.

Registrasie-nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
33201	Matthews, Gertrude Mildred, housewife, and surviving spouse, Vivian Nelson Vos Matthews	15/5/41, Pietermaritzburg.....	17/9/41, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
33210	Francis, Mary Rosie, housewife, and surviving spouse Muthukisten Doorasamy Francis	22/8/41, Durban.....	18/9/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
33212	Petterson, Agnes, housewife, and surviving spouse, Gustav Folke Petterson	20/8/41, Durban.....	18/9/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
33211	Reed, Clifford, retired.....	29/8/41, Malvern.....	18/9/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
31066	Veel, Annie Mary, housewife.....	27/6/39, Worcester.....	18/9/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

33188	Le Clus, Lucea Margaretha.....	6/7/41, Brandfort.....	26/9/41, 11 v.m., Bloemfontein...	Eksekuteur Datief.
-------	--------------------------------	------------------------	-----------------------------------	--------------------

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekening.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
69190	Alfred Pittaway and surviving spouse, Elizabeth Margaret Pittaway (born Marmetschke), a pensioner, of Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Lady Grey...	S. van Aardt, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 35, Lady Grey.
73457	Arthur Hoyle (in the Will described as Arthur James Hoyle), retired, who died at East London on 10th April, 1941, and surviving spouse, Grace Alice Hoyle (born Wilson), retired blacksmith; First and Final Liquidation	12/9/41	Cape Town	East London	Standard Bank of S.A., Ltd., East London, Agents for Executrix.
73570	Johannes Jacobus Malan and surviving spouse, Maria Margaretha Johanna Malan (born Mostert), of Vrede Street, Durbanville, retired; First and Final Liquidation	12/9/41	Cape Town	Bellville....	Templeman, Macdonald & Conradie, P.O. Box 13, Durbanville, Attorneys for Executrix Testamentary.
66614	Andries Jacobus van Tonder en nagelate eggenote Cornelia Johanna Dorothea van Tonder (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Kaapstad..	Ladismith...	Leighton, Ashmead & Kie., St. Georgesstraat 92, Kaapstad, Agente vir die Boedel.
68671/631	John Whitford Griffiths, of Pinelands, Cape, road contractor; First Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), P.O. Box 4, Cape Town, and Walter Kemna Dose and Cyril Arthur Mulliner, Executors Testamentary.
7200	Maria Margaret Elizabeth Damp (born Wiid), widow, of Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
70789	Anna Johanna Joubert (born Hauptfleisch), widow; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Cape Town	Bellville....	Templeman, Macdonald & Conradie, Attorneys for Executor, Main Road, Bellville.
72223	Francis James Holloway (also described as Frank James Holloway); First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Cape Town	Bellville....	Templeman, Macdonald & Conradie, Attorneys for Executor, Main Road, Bellville.
72860	Peter Sanderson Campbell, a farmer, of Rocklands, in the District of Fort Beaufort; First and Final	15/9/41	Cape Town	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, Durban Street, Fort Beaufort, Attorney for Executors Testamentary.
73345	Margaret Ellen Wadmore (born Bilson), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	East London	F. W. Cooper, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
70305	Emmeline Constance Lenox Conyngham (born Dowsett), widow of the late Arthur Lenox Conyngham, merchant, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 15th August, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Cape Town	Port Elizabeth	C. D. Kean and E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Limited, P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executors Testamentary.
71756	Thomas John Henry Jeary, a photographer, of Zeekoe Vlei, Cape Division, and surviving spouse, Eileen Mary Jeary (born Hargreaves); First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	A. Wagner de Villiers, 17-18 Marais Court, 16 Wale Street, Cape Town, Attorney for Executrix Dative.
71491	Ernstina Hawla (born Reineke), a widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	A. Wagner de Villiers, 17-18 Marais Court, 16 Wale Street, Cape Town, Attorney for Executrix Testamentary.
42352	Willem Jacobus le Roux, a hawker, of Fraserburg; Second and Final	13/9/41	Cape Town	Fraserburg...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg.
74155	Gabriel Jacobus Myburgh, 'n rustende boer, van Elliot; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/9/41	Kaapstad..	Elliot.....	L. G. Hechter, Prokureur vir Boedel, Posbus 12, Elliot.
73792	Amabel Malet-Veale (born Eedes), a widow, of St. Gabriel, Whitestone Road, Paington, England, who died there on the 1st September, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	13/9/41	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for the Estate, P.O. Box 17, Caledon.
2058	Dirk Jacobus Smit en sy nagelate eggenote Alida Adrietha Smit (gebore van Zyl), van Uitzicht, Distrik Gordonia, boer; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	15/9/41	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schroderstraat, Posbus 27, Upington.
2180	Andries Hendrik van der Merwe, landbouer, van Erf No. D 11, Kakamas, Afdeling Kenhardt, en nagelate eggenote Hester Josina van der Merwe (gebore Brand); Eerste en Finale	15/9/41	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Posbus 27, Upington.
74371	Raymond Benjamin Wilson, who died on active service in North Africa, insurance clerk; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
72954	Rupert Frank Karg and surviving spouse, Albertina Karg, a farmer, of Karg's Post, Mount Currie; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Kokstad....	Elliot & Walker, Kokstad, Attorneys for Executrix Testamentary.
70795	Abbas Cassiem Mohamedien, a general dealer, of Kent Road, Wynberg, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	16/9/41	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg.
72793	Rosina Gertruida Petronella van Ellewee en nagelate eggenoot Stephanus Jourdan van Ellewee, onderwyser; Eerste en Finale	12/9/41	Kaapstad..	—	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
14465	Walter Jasper Higgo, a builder, of Paarl, and surviving spouse, Frances Jacoba Higgo (born Loubeur); First and Final	12/9/41	Cape Town	Paarl.....	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Square, Cape Town.
71413/ 598	Abdul Razack, of Windermere, Cape, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	Prisman & Rubik, Attorneys for Executors Testamentary, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town.
72418/ 433	Henry Jansen, gardener, and surviving spouse, Catherine Susan Jansen (born April); First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Harry Gorfinkel, Attorney for Executrix Dative, 29 Ralph Street, Claremont.
1970	Ethel Adele Wicks, widow; First Liquidation and Distribution	12/9/41	Kimberley.	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
72522	Johannes Petrus Jonker and surviving spouse, Maria Helena Jonker (born van Blommestein), of Lang Street, Montagu; First and Final	12/9/41	Cape Town	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
73582	John William Cormack Gunn, and surviving spouse, Mary Anne Gunn, professor of pharmacology at Cape Town University; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executrix Testamentary, Fletcher's Chambers, 6 Darling Street, Cape Town.
72492	Johannes David Lakey (also known as John David Lakey), a gardener, of Berg Street, Paarl, and surviving spouse, Julia Elizabeth Lakey (born Waries); First and Final	12/9/41	Cape Town	Paarl.....	Chas. Barnett & Co., 97 Victoria Road, Woodstock, Attorneys for Executrix Testamentary.
1996	Robert Herbert Lloyd, a diamond digger, of 25 Searle Street, Kimberley [liquidated in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 310, Kimberley.
72942	Mervyn Williams, of Foyle Road, Claremont, Cape, and surviving spouse, Dora Phyllis Williams (born Peel), teacher; First and Final	15/9/41	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
72133	Nicolaas Johannes Lambertus Baard, in lewe getroude buite gemeenskap van goed met Helena Johanna Jacoba Baard (gebore Greeff), 'n rustende boer, van Vredenburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	15/9/41	Kaapstad..	Hopefield....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, and S. J. Levin, Vredenburg, Eksekuteurs Testamentar.
73988	Dirk Jacobus Coetzee, 'n boer, van Klipfontein, Molteno, wie oorlede is op die 5de Junie 1941; Eerste en Laaste	12/9/41	Kaapstad..	Molteno.....	Dower & Ellert, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 23, Molteno, K.P.
73226	Magdalene Johanna Ernstzen (born Segers), married in community of property to Joseph Wallace Ernstzen, who died at Mowbray, in the Cape Division, on 22nd April, 1938; First and Final	13/9/41	Cape Town	Wynberg....	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 16 Wale Street, Cape Town.
73699	James William Sullivan Tamlin, who died at Cradock on the 2nd April, 1941, and surviving spouse, Sylvia Marjorie Tamlin (born Watridge), electrician, S.A.R. and H.; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Cape Town	Cradock.....	F. W. A. Knight, o/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Dative.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
73898	Bernardus Gysbertus Keet, of Cape Town, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	J. B. Z. Keet, P.O. Box 685, Cape Town, Executor Testamentary.
74351	Frank Burfitt, retired, of Sea Point, Cape; First and Final	12/9/41	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
70654	Abraham Samuel Schur Brown; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Port Elizabeth	Fine & Fine, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 2741, Cape Town.
70527	Michiel Christiaan Vos, retired civil servant, of Cape Town; Second and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
71472	Christina Rosa Ridgway (born Marshall), widow, of Claremont, Cape; First and Final	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Van Zyl & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, Church Square, Cape Town.
72016	Frank Morgan, a railway pensioner, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Emily Pearce Morgan (born Mayne); First and Final Administration and Distribution	15/9/41	Cape Town	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Buildings, Port Elizabeth, Attorneys for the Executrix Testamentary.
43124	Joint Estate Samuel Black and surviving spouse, Bella Black (born Fishman) [administered under Section 48 (3) (b), Act No. 24 of 1913]; First and Final	12/9/41	Cape Town	Kingwilliams-town	Robertson, Wiley & King, Maclean Street, Kingwilliamstown.
70354	George Ogilvie Brown; First.....	12/9/41	Cape Town	Kingwilliams-town	Robertson, Wiley & King, Maclean Street, Kingwilliamstown.
72448	John Robert Schoeman and surviving spouse, Anna Catherina Elizabeth Schoeman (born du Toit), to whom he was married in community of property, a contractor, of Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Mossel Bay..	Scholtz & Scholtz, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 54, Mossel Bay.
71715	Johan Christiaan Holtshousen and surviving spouse, Johanna Maria Catharina Holtshousen (born Thomas), a farmer, of Biesselaagte, Hope Town; First and Final	12/9/41	Cape Town	Hopetown...	F. N. Joseph, P.O. Box 12, Hopetown.
2052	Elizabeth Mary Ann Collen (born Stafford) and surviving spouse, John Edwin Collen, of Moorlands, District of Vryburg, housewife; First and Final	12/9/41	Kimberley.	Vryburg....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys of Executor Dative, P.O. Box 82, Vryburg.
72411	Appalonia Ruhrmund (born Troje), a widow, who died at East London on the 26th January, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London.
73383	Christian (of Christiaan) Andries Dekenah, van Riversdal, klerk; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Kaapstad..	Riversdal...	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir Boedel.
72350	Elizabeth Hope (born Robson), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executor Dative, 6 Darling Street, Cape Town.
72853	Carl Nikolaus Arnold Schad, of Hof Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Executrix Testamentary, Court Chambers, Keerom Street, Cape Town.
74079	Georgina Maria Francis (born Boyes), widow, of Avenue Residential Hotel, 8 Avenue Street, Gardens, Cape Town, who died there on the 18th June, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
71236	Mary Scott (born Boyle), of 8 Bedford Street, Observatory, Cape Province; First and Final Liquidation	12/9/41	Cape Town	—	J. G. Bowie, The Baths, Malmesbury.
73400	Johannes Jacobus Coetzer, killed in action in Eritrea, formerly of Sterkstroom, air force pilot; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Sterkstroom..	H. Christie, Sterkstroom, Attorney for Executor Dative.
71263	Intestate Estate Maria Johanna Maree (born Rossouw), a widow and housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wellington...	James Philcox Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executor Dative.
73299	Jacob Scholtz and surviving spouse, Rosie Magdalena Scholtz (born Roos), of Vasco, Cape Province, labourer; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Cape Town	Bellville....	Morris Lewin, Attorney for Executrix Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province.
2039	Albert James Keeley, farmer, of Moshesh, District Mafeking; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Kimberley.	Mafeking....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 82, Vryburg.
71516	Louis George Fivaz and surviving spouse, Magdalena Johanna Fivaz (born Coetzee), general dealer, of Dysselsdorp, District of Oudtshoorn [administered in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	16/9/41	Cape Town	Oudtshoorn..	J. F. S. Foster, P.O. Box 29, Oudtshoorn, Attorney for Executrix Testamentary.
2218	Johan Christian Pietersen, of Broadlea, Taungs, farmer; First and Final	15/9/41	Kimberley.	Taungs.....	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Market Street, Kimberley.
1688	Fanny Weinberg (born Abrahamson), housewife; Fourth Liquidation and Distribution	12/9/41	Kimberley.	Kuruman....	H. J. Orkin, Alliance Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
72720/ 433	Hermanus Johannes Wasserfall and surviving spouse, Elsie Frederikke Wasserfall (born Boesen), of Mutley Road, Three Anchor Bay; First and Final Liquidation and Distribution	16/9/41	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
72834	Edgar Johannes Heinrich Carl Sunkel and surviving spouse, Doris Ada Rita Sunkel (born Newman); First and Final	12/9/41	Cape Town	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Building, Port Elizabeth.
66466	Izak Meyer Scheepers, of Port Elizabeth, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Port Elizabeth	Syffret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
66452	Henry Ernest Victor Pickstone, of Groot Drakenstein, Cape; Second Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Paarl.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
67643	James McKay Drummond Murison, of Observatory, Cape; First and Second and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
71670	William Henry Pressley (also known as William Pressley), of Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Cape Town	Cradock....	Metcalf & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Cradock.
74141	John James Kirwin, clerk, and surviving spouse, Wilhelmina Kirwin (born Lund), of "Indlwana", James Street, Observatory, Cape Province; First and Final	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Edward Parker, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
69424	Jacob Woolf Kadich; First and Final.....	12/9/41	Cape Town	Carnarvon...	Solomon Kadich, P.O. Box 25, Carnarvon.
73908	Anna Maria Mostert (born Truter), a widow, who died at Pinelands, Cape, on the 4th June, 1941; First and Final	12/9/41	Cape Town	—	S. J. F. Mostert, Executor Testamentary, 494 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg.
74322	Walter Henry Hanslo, postman, late G.P.O., Cape Town, of 147 Kloof Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	W. D. Hanslo, Executor Dative, "Rouen", cor. Chester and Mountain Roads, Woodstock, Cape.
2176	Thomas Lovell Hollis, a storekeeper, of Griquatown; First and Final Liquidation and Distribution	13/9/41	Kimberley.	Griquatown..	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Dative, Griquatown.
72841/ 233	Julius Katz, who died at Cape Town on the 11th day of March, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
70971	Richard Hendricks and surviving spouse, Ellen Victoria Hendricks, of "Elrich", Fourth Avenue, Crawford, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Executrix Dative, Namaqua House, Burg Street, Cape Town.
65538	Violet Naomi Stevens (born Williams) and subsequently deceased spouse, Henry Walter Stevens, of Woodville, District of George; First Liquidation and Distribution	13/9/41	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
70027/ 126	William David Ashwell, merchant, of 16 Amsterdam Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for Executor Testamentary, 80 Adderley Street, Cape Town.
72495	Johannes Jacobus Snyders, van Steenboksfontein, Laingsburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Kaapstad..	Laingsburg..	Catharina Christina Snyders en Frederick Johannes Snyders, c/o A. Fittmann, Posbus 16, Laingsburg.
72643	Ann Handfield Merriman (born Hopley), of Drew House, Wynberg, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Cape Town	Wynberg....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.

TRANSVAAL.

1162/41/ 86	Pieter Willem Vorster, in lewe mynwerker, van Barnesweg 39A, Brixton, Johannesburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	P. A. Wilken, Sekretaris, S.A. Diensburow (Eiend.), Bpk., Beckettgebou 77, Posbus 8289, Johannesburg.
3867/40	Annie Zaidel (born Srubisky), of Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Germiston...	Abe Dinner, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 81, Germiston.
1864/40/ 227	Daisy Gladys Hunt, typist, of 23 Chiltern Court, King George's Street, Johannesburg, and surviving spouse, Samuel Hunt; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Pretoria...	Johannesburg	F. W. Lange, Executor Testamentary, 710 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
3560/39/ 314	Marthinus Jakobus Johannes Oosthuysen, plaasboer, van Rheeboekfontein No. 99, Distrik Standerton; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Standerton...	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr.
159/41/ 584	Grant Forrester Lundie, medical practitioner, of 172 Park Street, Belgravia, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
3392/40/ 54 S.	Moosa Alarakhia, of Wolmaransstad; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Wolmaransstad	Williams, Gaisford & Steyn, 120 King Edward Street, P.O. Box 71 and 158, Potchefstroom, Attorneys for Executor Dative.
1399/41/ 453	Friedrich Wilhelm Otto Retzlaff, retired; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	L. Japhet, for Executrix Testamentary, 101-6 Winchester House, Johannesburg.
3114/39/ 734	Johanna Elizabeth Coetzee (gebore Erasmus) en nagelate eggenoot Jan Andries Coetzee, van Springfontein, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Lichtenburg..	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
223/39/ 444	Augusta Emma Newman (born Bierschenk), widow, of Krugersdorp [administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Krugersdorp.	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents for Executrix Dative, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp.
4283/40	Johannes Hermanus du Plessis and surviving spouse, Susanna Elizabeth du Plessis (born Erasmus); First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Rustenburg..	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.
2046/41/ 582	Christoffel Alwyn de Wet en nagelate eggenote Emily Susannah de Wet (gebore Staats), van Koffiespruit, in die Distrik Springs; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Springs.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
2920/40/ 541	Joseph Hitchman Fransch, of Benoni, and surviving spouse, Henrietta Crawford Fransch (born Burns); First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Attorney for Executrix Testamentary, 56a Cranbourne Avenue, P.O. Box 347, Benoni.
315/41/ 97	Johannes Lubbe, afgetrede boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Klerksdorp..	M. E. Rood, Standard Bank-gebou, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4/41/357	Petrus Johannes Buitendag en nagelate eggenote Susara Magritha Jacoba Buitendag (gebore de Beer), grofsmid; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Ermelo.....	S. M. J. Buitendag, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Amsterdam, Transvaal.
3308/40/ 26	Mary Ann te Veltrup (gebore Napier) en nagelate eggenoot Hendrik Marinus te Veltrup; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	—	B. Lingbeek, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat 236, Pretoria.
2385/41/ 519	Alfred Frost and surviving spouse, Minnie Frost (born Douglas), o. Johannesburg, retired; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	E. C. Knobel, Attorney for Executors Testamentary, 2-3 Ziman's Buildings, cor. Harrison and Market Streets, Johannesburg.
2635/40/ 324	Aletha Johanna Swanepoel (gebore Bergh) en nagelate eggenoot Pieter Andries Johannes Swanepoel, van Klipplaatdrift, Distrik Pietersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Pietersburg..	Alfred Pohl, Marestraat 51c, Posbus 195, Pietersburg.
950/41/ 643	Judel Danziger; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	I. Cooper, Executor Testamentary, 303 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg.
3687/40/ 633	Cecil John Adam Fraser, of Westdene, Johannesburg, engineer; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Kotze & Gillett, Empire Buildings, Mare Street, P.O. Box 217, Pietersburg.
2843/40/ 486	Mary Magdaleine Pendlebury, housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Andries Pendlebury, a miner, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executor Testamentary.
2093/40/ 509	Moosa Ebrahim Lorgat, of Garsfontein, P.O. Hebron, District of Pretoria, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	—	Friedland & Hart, Attorneys for Executor Dative, Prudential House, Pretoria.
1779/41/ 533	Joseph Franklin; First and Final.....	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys to Executor Dative, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
33/41/ 437	Pieter Hauman Hamman en nagelate eggenote Elizabeth Maria Rothman Hamman (gebore Jooste), boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Klerksdorp...	Elizabeth Maria Rothman Hamman, Posbus 90, Heidelberg, Transvaal.
2752/40/ 503	George Ryall; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria; Attorneys for Executrix Testamentary.
1054/41/ 159	Frans Daniel Roodt en nagelate eggenote Johanna Margaretha Roodt (gebore Roodt), van Rose-nath, Zandfontein, Distrik Johannesburg, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Johanna Margaretha Roodt, Eksekutrise Testamentêr, p/a Forestweg 40, Bramley, Johannesburg.
1659/41/ 204	Helen Margaret Voss (born Elliott) and surviving spouse, Robert George Voss, of Saxonwold, Johannesburg; First and Final	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
1092/41/ 299	Joseph Burt Davy, university demonstrator, of Oxford, England; First and Final	12/9/41	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
89442/ 401	Dirk Cornelius Wessels and surviving spouse, Catharina Frederika Wessels (born Nel), employee at Iscor; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	—	R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for Executrix Testamentary, 4, 5, 6, and 7 Postma's Buildings, Pretoria.
3034/40/ 221	Sara Maria Jordaan (born Ruiter), a housewife, of Rustplaats No. 15, District of Lydenburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Lydenburg...	J. Janover, Executor Dative, P.O. Box 1066, Pretoria.
3517/40	Bertha Adelaide Lewis (born Sussens), a housewife, of Pretoria, and surviving spouse, Joseph Lewis; First and Final	12/9/41	Pretoria...	—	K. A. Lewis, 166 Hamilton Street, Pretoria.
3715/40/ 651	Coert Frederik Erasmus, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Erasmus (gebore Breet); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	—	M. M. Erasmus, Eksekutrise Testamentêr, Ph. Seringkop.
1378/41/ 720	Phillipus Bopape (also known and described as Filipus Bopape and Philip Bopape) and surviving spouse, Priscilla Bopape (born Mamabolo), of Pietersburg District; First and Final	12/9/41	Pretoria...	Pietersburg..	Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Executrix Testamentary, African Chambers, Pietersburg.
1897/40/ 72	Joseph Hooneberg, van Lot No. 88, hoek van Tweedelaan en Vierdestraat, Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	—	Tim du Toit, Eksekuteur Dative, 7 R.S.E.-gebou, Bureaulaan, Pretoria.
326/41/ .366	Harry Witten, property owner, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	30 days from 12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Frank Benjamin, Executor Dative, c/o Henry Levy & Benjamin, Fifth Floor, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
1357/41/ 47	Ida Matson (born Cooke); First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	F. H. M. Matson, Executor Testamentary, P.O. Box 5412, Johannesburg.
69/41/ 331	William Weston Pickering and surviving spouse, Dorothea Junita Pickering, of Johannesburg, a horse trainer; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executor Testamentary, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
1012/41/ 44	William James Arthur McGeer, of the S.A. Police, Germiston, and surviving spouse, Catharina Maria Johanna McGeer (born du Plessis), detective; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Germiston...	E. C. Barrett & Van Zyl, 157 Meyer Street, Germiston, Attorneys for Executor Dative.
3739/40	Annie Canarick (born Sworin), widow, of Pretoria, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	—	J. de V. de Beer, Attorney for Executrix Dative, 18 Prudential Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
3136/40/ 296	Wessel Petrus Grey, voorheen 'n boer, van Leeuwfontein, Distrik Ventersdorp, en sy nagelate eggenote Johanna Hendrieka Grey (gebore Viljoen); Eerste en Finale Likwidasie	12/9/41	Pretoria...	Ventersdorp..	Die Standaardbank van S.A., Bpk., Potchefstroom Tak, Gemagtigde Agente vir die Eksekutrisie.
2172/38/ 9	Magdalena Jacoba Maria Coetzee (gebore Schoeman) en later oorlede eggenoot Jacobus Johannes Coetzee, 'n boer, van Doornhoek No. 24, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	12/9/41	Pretoria...	Klerksdorp...	Erasmus Jooste, Eksekuteur, Posbus 61, Klerksdorp.
1411/41/ 1506	Hermanus Gerhardus Otto and surviving spouse, Elizabeth Jacomina Johanna Otto (born van Staden), of Volksrust, railway employee; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Volksrust....	C. H. Hutchinson, Kerk Street, P.O. Box 55, Standerton, Attorney for the Executrix Testamentary.
1693/41/ 342	Edith Emily Rees (born Beynon), widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	H. G. Durand and R. P. Rees, Executors Testamentary, 26 Ashford Road, Parkwood, Johannesburg.
257/41/ 749	Jan Christoffel Botha and surviving spouse, Petronella Francina Botha, of Johannesburg, phthisis pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
4250/40/ 324	Jacob Melesi (also known as Japie Melesi), a labourer; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Potchefstroom	Nathan Adler, Attorney for Executor Testamentary, 220-221 Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg.
1959/41/ 30	George Lovat and surviving spouse, Millicent Thornton Lovat (born Wild), of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Benoni.....	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.
1453/41/ 192	Izak Jacobus van der Walt en nagelate eggenote Hester Maria Magdalena van der Walt; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	Mev. H. M. M. van der Walt, p/a Dr. Carel Potgieter, High Court-gebou, Johannesburg.
3912/39/ 547	Charlotte Sarah Mosavel and surviving spouse (now deceased), Hendrik Mosavel, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/9/41	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, 502-5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
2431/39/ 485	Hendrik Mosavel, unemployed; First and Final Liquidation and Distribution	13/9/41	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, 502-5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
2263/41/ 576	James Bernard Kane, retired; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2026/41/ 511	John McCreath and surviving spouse, Harriet McCreath (born Felton), telephone electrician; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary.
1975/41/ 553	Amelia Ireland (born Morris); First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Alvanley Joseph Ireland, Executor Testamentary, c/o J. Tracey Hands, 62 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
1824/40/ 724	Paul Dreyfus, director of companies; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
904/41/ 394	Anna Maria Carolina du Plessis, widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Springs.....	D. P. du Plessis, Executor Testamentary, 7 De Villiers Street, Johannesburg.
2117/41/ 431	Aletta Gertruida Katharina Els (gebore Ras) en nagelate eggenoot Hendrik Christiaan Els, van De Wildt, Distrik Brits, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/9/41	Pretoria...	Brits.....	H. C. Els, De Wildt, Distrik Brits.
702/40/ 429	Solomon Johannes Potgieter; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Roodepoort..	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix, Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
1686/41/ 38	Dora Meisel, boarding-house keeper; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	B. Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
497/41	William Thain Mills and surviving spouse, Anna Christina Wilhelmina Mills (born van der Linde), late clerk, Chief Accountant's Department, S.A. Railways, Johannesburg; First and Final	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. A. C. W. Mills, Executrix Testamentary, P.O. Box 6753, Johannesburg.
2097/41/ 615	Lambertus Albertus Eloff and surviving spouse, Johanna Alida Eloff (born Slabbert), of Krugersdorp, carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, West Rand Buildings, 43 Human Street, Krugersdorp.
1031/41/ 442	Janie Bowman (born Schainberg), who died at Johannesburg on the 3rd March, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	13/9/41	Pretoria...	Johannesburg	B. Pencharz, 301 Winchester House, P.O. Box 1147, Johannesburg.
1690/40/ 311	Earle Guernsey Taylor and surviving spouse, Esme Taylor; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Rev. James Dexter Taylor, Executor Dative, 17 Priscilla Street, Belgravia, Johannesburg.
1354/39/ 55	Cassim Ally; Third Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	—	Sapirstein & Kuyper, Postma's Buildings, 264 Van der Walt Street, P.O. Box 196, Pretoria.
1068/41/ 454	John Lyon, gentleman; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 12, Volksrust.
2717/41	Sarel Johannes van der Merwe en nagelate eggenote Margaretha Maria Magdalena van der Merwe (gebore Janse van Rensburg), handlanger; Eerste en Finale	12/9/41	Pretoria...	—	M. M. M. van der Merwe, Eksekutrisie Testamentêr, Dorpsstraat 25, Daspoot.
1207/41/ 597	Isaac Cohen, widower, of Johannesburg, salesman; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Sonnenfeld, Gordon & Malan, 214-218 Escom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg.
8086/40/ 54	Gilbert Kemp, of Johannesburg; Second and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Robertson, Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
4433/40/ 598	Edith Isabella Grant, housewife; First and Final	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg.
296/41/ 498	Alexander Gibson Quirie, of Nigel, and surviving spouse, Ada Harriet Elizabeth Quirie, formerly Eekersley (born Rathbone), chief sampler; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Nigel.....	Langstaffe & Basden, Attorneys for Executrix Testamentary, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
4378/39/ 47	Maria Louisa Becker, housewife; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorney for Executors Dative, Permanent Buildings, Johannesburg.
709/41/ 97	Dr. John Edward Dyer, retired medical practitioner; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Germiston...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executors Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg.
3567/40/ 381	Dorothea Jacoba Visser (born Roos), housewife; Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Benoni.....	F. J. Visser, 53 Lang Street, Rosettenville, Johannesburg.
3869/40/ 141	Alexander Joseph Shiels; First and Final.....	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
85016/ 149	Carel Johannes Isaacs and surviving spouse, Dorah Isaacs; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy, Attorney for Executor Testamentary, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.
2113/41/ 43	Minnie Kate McLeod and surviving spouse, Donald McLeod, carpenter; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Johannesburg	H. A. Wilford, Solicitor, 26-27 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
17/41/ 169	Louis Monk, of Benoni; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Benoni.....	Lewis Baker, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 69, Benoni.
1464/40/ 194	Betty Israelschn; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pretoria...	Pietersburg..	Mentz & Cohen, Attorneys for Executrix, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg.

NATAL.

32607	Lieut. James Drummond Lawrie; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Municipal Buildings, West Street, Durban.
5382	Albertus Cornelius Jurgens van Rooyen and subsequently deceased spouse, Anna Susanna Elizabeth Louw; Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Greytown....	W. K. van Rooyen, Attorney to Executor Testamentary, P.O. Box 56, Greytown, Natal.
24794	Testate Estate Francis Richard Hulley and surviving spouse, Margaret Hulley (born Mpujabi); First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Harding.....	F. G. Barnes, P.O. Box 21, Harding, Solicitor for Executor Testamentary.
32632	Nellie Gertrude Eason, formerly Turner (born Griffiths), of Uvongo Beach, Natal; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone, Attorney for Executor Dative.
32661	Jeannie Johnson; First and Final.....	12/9/41	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
32822	Dorothy Emily Sutherland, of Shepherds Bush, England; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
31594	Mary Rose Andrews; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Lions River, District Howick	R. F. Andrews, 29 Davenport Avenue, Durban.
32336	Stephen Robert Williams; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Lower Tugela	M. C. Smithers, Attorney, P.O. Box 46, Stanger.
31046	Testate Estate Arthur Thomas Banks, of Glencoe, Natal, pensioner; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Goudge, Executor Dative, P.O. Box 70, Dundee, Natal.
27411	Intestate Estate Jekison Vithal Morar, of Dundee, Natal, book-keeper; Second and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Goudge, Agent for Executor Dative, P.O. Box 70, Dundee, Natal.
15129	Archibald William Symmonds; Sixteenth and Final Liquidation and Income and Expenditure and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Melmoth....	M. J. Leitch and Sidney Lee, Executors Dative, P.O. Box 9, Melmoth.
30921	Tom Graham; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Chapman & Dideott, Solicitors to the Estate, P.O. Box 1878, Durban.
32345	Violet Patullo Smith Edington; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
32079	Frederick William Gurney, of Umbumbulu, Natal, pensioner; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Camperdown..	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
32823	James John Wood, of 22 Whitby Road, Sea View, Durban, retired coppersmith, S.A.R. and H.; First and Final Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
29774	Intestate Estate Stanley Churchyard, of Kloof, Natal, who died at Durban on the 25th September, 1939; First and Final Administration and Distribution, and Supplementary Amending Administration and Distribution	12/9/41	Pietermaritzburg	Durban.....	D. G. Shepstone, Executor Dative, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban.

ADVERTISEMENTS.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
32836	Johanna Magdalena Potgieter (gebore Potgieter) en nageblewe eggenoot Evert Frederik Potgieter, van Erfdeel, Distrik Kroonstad, boerin; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/9/41	Bloemfontein	Kroonstad...	L. R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Pro-W kureur vir Eksekuteur Testamentêr.
31334	Paul Johannes Grobler, van Reddersburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Bloemfontein	Reddersburg.	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekutrisie, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein.
32802	Bella Mervis (born Blumberg), housewife, of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Bloemfontein	Bothaville...	Carey & Botha, P.O. Box 7, Bothaville, Attorneys for Executor Dative.
33097	Barend Gerhardus Johannes Jacobus Olivier en nagelate eggenote Anna Margaretha Olivier (gebore Mynhardt), van Dewetsdorp, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp, Agent vir Eksekutrisie Testamentêr.
32965	Fredrika Johanna Kruger (gebore Viljoen) en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Kruger, van Sarel Cilliersstraat 8, Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	15/9/41	Bloemfontein	—	Pretorius & Gordon Fraser, Aliwalstraat 20, Posbus 202, Bloemfontein.
32825	Anna Elizabeth Wilken (born Bouwer), widow, of Wolwehoek, District of Heilbron; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Bloemfontein	Heilbron....	Rose & Papenfus, q.q., P.O. Box 26, Vereeniging.
32526	Christiaan Pieter Steyn, of Dwaalfontein, District of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Bloemfontein	Bothaville...	I. J. Coetzer, Attorney for Executrix, P.O. Box 11, Bothaville.
32884	Regina Catharine (or Catherine) Murphy (born Vermaak), of Jagersfontein; First and Final Liquidation and Distribution	12/9/41	Bloemfontein	Jagersfontein	H. P. van der Post, P.O. Box 105, Jagersfontein.
31141	Evelyn Woodley, railway employee, of Bethlehem	12/9/41	Bloemfontein	Bethlehem...	H. H. Erasmus, P.O. Box 194, Bethlehem, Orange Free State.
32750	Anna Jacoba Maria Wessels (gebore Goosen) en langselewende eggenoot Wynand Jacobus Wessels, van Spes Bona, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	12/9/41	Bloemfontein	Hoopstad..	Jac. N. Coetzer, Posbus 1, Hoopstad.
32995	Hester Cecilia Clarke (born Hertzog), widow, of Diepfontein, District of Fauresmith; First and Final	30 days	Bloemfontein	Fauresmith..	C. S. Biggs, Petrusburg, and J. D. Mackay Waagpan, P.O. Petrusburg.
32947	William Henroy Worman, widower, and being an invalid, in his lifetime resident at Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	15/9/41	Bloemfontein	Harrismith...	H. Clifford Sink, Attorney for Executor Testamentary, Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith.
32371	Christina Catharina van Niekerk (gebore Botha), van Swaelkrans, Distrik Senekal; Eerste en Finale Administrasie	13/9/41	Bloemfontein	Senekal.....	R. E. Steinbach, q.q. Meester se Verteenwoordiger, Posbus 30, Marquard.
30656	Reuben Salkinder and surviving spouse, Pearl Salkinder (born Friedman); Supplementary Liquidation and Distribution	12/9/41	Bloemfontein	—	Pearl Salkinder, c/o A. L. Lewis, P.O. Box 452, Bloemfontein.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased of his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
—	Claude Crawford, a farmer, of Maine Farm, Norton, Southern Rhodesia, who died on the 22nd April, 1941	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Buildings, Port Elizabeth, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
75136	Alfred Bouverie Carter, clerk, railway pensioner, of 8 George Road, Vincent, who died on the 12th August, 1941, and surviving spouse, Margaret Ann Carter (born Green)	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, for Executrix Testamentary	Cape.
74084	Bernard Evelyn McGillivray, carpenter (on active service), of 6 Douglas Road, Vincent, who died at East London on the 30th May, 1941, and surviving spouse, Patricia Noela McGillivray (born Arthur)	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, Executor Testamentary	Cape.
75118	Alfred Stanley Anderson, who died at East London on the 24th July, 1941, and surviving spouse, Doreen Ada Ligouri Anderson (born Randell), post office official	3 weeks...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
74906	Elizabeth Cecilia Zimri (born Baron) and surviving spouse, Peter Zimri, of Bellville, Cape, housewife	30 days...	Jack Cohen & Co., Attorneys for Executor Dative, Durban Street, Bellville	Cape.
74935	Elizabeth Schentke (born Wedel), a widow, of East London, retired	30 days...	Martin & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, 48-50 Oxford Street, East London	Cape.
74511	Ackamadien Fatar, of 20 Gardner Street, Port Elizabeth, shoemaker	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, Perseverance Building, Port Elizabeth	Cape.
74685	Anna Susanna van der Westhuizen (gebore Blignaut) en langsewende eggenoot Gerhardus Christoffel van der Westhuizen, boer	30 dae....	Gerhardus Christoffel van der Westhuizen, Hudsonstraat, Pearston	Kaap.
74758	Barend Frederick Kruger, of Aliwal North, municipal employee	30 days...	Alger & Kotze, S.A. Mutual Buildings, Aliwal North, Attorneys for Executor Dative	Cape.
74195	Franz Joseph Oberem (also known as Joseph Frank Oberem and Joseph Frantz Oberem), who died at Kwelegba, East London District, on the 14th day of April, 1941, and surviving spouse, Wandeline (also known as Gwendoline) Unita Oberem (born Schreiber), farmer and trader	30 days...	I. Duncan Brown & Arenson, Attorneys for Executor Dative	Cape.
75116	Georg August Christian Schulz, retired bricklayer, of Antrim Road, Wynberg, Cape Division, and surviving spouse, Lena Schulz (born Schubert)	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, Executors Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
74338	Robert Lankester, railways and harbours pensioner, of Heathfield, and surviving spouse, Florence Lankester (born Morris)	30 days...	Florence Lankester, Executrix Testamentary, c/o A. T. Davies, 8 Duke Street, Observatory	Cape.
74904	Willem Jacobus Walkers en nabywende eggenote Anna Fredrika Walkers (gebore van Antwerp), van Oudtshoorn, smit	1 maand..	Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.....	Kaap.
74596	Sibella Margrietha Steyn (gebore Lotz), 'n weduwe, van Voorhuis, Distrik Swellendam, gepensioneerde	30 dae....	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.....	Kaap.
75137	Edward Biddulph Cawood, of Jansenville, attorney	1 month...	Sid Fourie, Executor Testamentary, Jansenville..	Cape.
74479	Susanna Cornelia Handrika Jacobs (gebore Tipples), van Romanweg 10, Observatory, weduwe	30 dae....	D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Groote Kerk-gebou 204, Adderleystraat, Kaapstad	Kaap.
75165	Willem Jacobus Potgieter, 'n boer, en oorblywende eggenote Martha Magdalena Potgieter (gebore le Roux), van Prinshoek, Distrik Beaufort-Wes	6 weke....	John D. Crawford, Agent vir Eksekutrisse, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
2307	Jan Hendrik Boshoff en nagelate eggenote Hyla Livina Cecilia Boshoff (gebore Bester), van Driehoek, Distrik Vryburg	30 days...	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
75150	Francois Gerhardus Christoffel Taljaard, 'n boer, van Agterplaas, in die Distrik Britstown, en nabywende eggenote Cecilia Hendrina Taljaard (gebore Jacobs)	30 dae....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.....	Kaap.
75123	William Greenwood and surviving spouse, Emma Greenwood, who died at Wynberg, Cape, on the 17th August, 1941, retired civil servant	30 days...	Mrs. Emma Greenwood, "Thelma", Connaught Road, Wynberg, Cape	Cape.
75153	Janet Gwendolin Anderson (born Paterson) and surviving spouse, James Anderson, clerk	30 days...	James Anderson, 7 Belmont Road, Mowbray....	Cape.
74822	Jacobus Andries du Toit Bester, 'n spoorweg beampte, en nagelate eggenote Anna Judith Bester (gebore Uys), van Maitland, Kaapprovinsie	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
—	Adriaan Johannes Fick en nagelate eggenote Catharina Johanna Marthina Fick (gebore Genade), van Parow, Kaapprovinsie, spoorweg beampte	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, vir Self en Mede-Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
74933	Augusta Elsie Marie van Rooyen (gebore Singe) en nagelate eggenoot Ignatius Michal van Rooyen, van Rugby, Kaapprovinsie, huisvrou	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
74869	Gerrit Bongers en nagelate eggenote Johanna Catharina Bongers (gebore Wurpe), van Bo-Unionstraat 14, Kaapstad, boumeester	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
75117	Benjamin Solomons, of Solan Road, Cape Town, retired	30 days...	Prisman & Rubik, Attorneys for Executor Testamentary, Lloyd's Buildings, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
75138	Johan George Collins and surviving spouse, Carolina Johanna Elizabeth Collins (born Mouton), of Observatory	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
74993	Annie Dorothea Smith (born Langheim) and surviving spouse, Jacobus Johannes Smith, retired butcher, of "Sunnyside" Warwick Street, Claremont	30 days...	Harry Gorfinkel, Attorney for Executor Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont	Cape.
—	George Johannes Nicolaas Golding, of Alma Road, Claremont, and surviving spouse, Maria Fredrika Golding (born Saunders), a mason	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Joseph de Kock, of Laingsburg and Plumstead, retired gentleman	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
74968	Frances Ridley (born Dashwood), of Queenstown, widow	30 days...	McConnell & Rose, Attorneys for Executors, 94 Cathcart Road, Queenstown	Cape.
75091	Catharina Johanna Susanna Myburgh (gebore Stapelberg), huisvrou, in haar lewe getroud buite gemeenskap van goedere met Jan Albert Myburgh, skrynerwerker, van Buffelsbad, Aliwal-Noord	30 dae....	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Somersetstraat, Aliwal-Noord	Kaap.
—	Jacob Johannes Momberg, of Middelvllei, Stellenbosch, a farmer	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
74807	Johanna Hendrina Wilhelmina Olivier (born Grobler) and surviving spouse, Gabriel Johannes Olivier, of Tweewater, Jansenville, farmer	1 month...	Sid. Fourie & Co., Agents for Executor, Jansenville	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
69689	Mohamed Margann Davis, a mason, of Simons- town	30 days...	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Execu- trix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
74957	August Wilhelm Friedrich Hamann, retired farmer	30 days...	J. T. Innes Brownlee, Keiskama Hoek, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
149/611	Ada Margaret MacLachlan (born Phillips) and subsequently deceased spouse, Donald Spyron MacLachlan	30 days...	F. W. Cooper, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 136, East London	Cape.
74627	Jan Hendrik von Wielligh, a factory employee, of Somerset West, deceased spouse of Monica Euphemia Dirkze von Wielligh (born van Schalkwyk)	30 days...	H. O. de Villiers, Secretary, Hottentots-Holland Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Somerset West, Agent for Executrix Dative	Cape.
74909	Pieter Jacobus Viljoen Botha, 'n tuinier, van Milnerstraat, Villiersdorp, Afdeling Caledon, en nabylwende eggenote Johanna Christina Botha (gebore le Roux)	30 dae....	H. C. Viljoen, Tak Bestuurder, Caledon en Suid- westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir Eksekutrisse, Villiersdorp	Kaap.
73273	Alan Ponsonby Burl, sergeant gunner, Royal Air Force, who died in action in North Africa on 27th November, 1940, formerly bank clerk	6 weeks...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executors Dative, Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
75041	Frank Eaglestone, late pensioner, S.A. Railways	30 days...	J. J. Barrish, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Cape.
75057	Christiaan Johannes van der Lith Geldenhuys, of Klipdale Station, District of Bredasdorp, a retired farmer	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
75072	Jan Harm Venter and surviving spouse, Dorothea Sophia Venter, of Elliot, builder	30 days...	H. B. Dampier, Attorney, Elliot.....	Cape.
74790	Willem Adriaan van Schoor, a soldier of the Union Forces, who died on active service in North Africa, formerly of Wellington, Cape Province	30 days...	Wellington Board of Executors, 33 Church Street, Wellington	Cape.
74604	Walter George Cocks, retired, formerly Assistant Superintendent, South African Railways, Cape Town, of Komgha, and surviving spouse, Laura Craven Cocks	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Komgha Branch, Agent for the Executrix Testamentary	Cape.
2328	Tota Urgessa.....	21 days...	William Pescod, Executor Dative, 187a Du Toits- pan Road, Kimberley	Cape.
74784	Jacob Andries Lesch, farmer, of Klipfontein, Malmesbury District	30 days...	F. F. Werdmuller & Son, Attorneys for Executor Dative, Malmesbury	Cape.
2327	Norman Price, bachelor, of Salisbury.....	14 days...	Parkin & Cohen, Attorneys for Executrix Dative, 31 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
74554	Abdol Ranie Ariefdien, a taxi-driver, of Cape Town	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Cham- ber, Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
75040	Job Case, who died at Cape Town on 31st July, 1941	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys for Executrix Testa- mentary, 16 Wale Street, Cape Town	Cape.
74421	Makanjee Mancharam, in his lifetime a bootmaker, and surviving spouse, Kassie Makanjee Man- charam, of 130 Rochester Road, Salt River	30 days...	M. Aronson & Co., Agents for Executrix Dative, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
2340	Frederick Anderson Bennetto, foreman electrician, and surviving spouse, Lily Bennetto (born Tanner), of 1 Taylor Street, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Execu- trix Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
2335	John Charles Gibson, secretary, De Beers Benefit Society, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Execu- trix Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
75152	Zita Beryl Abrahamson (born Castlemaine or Castleman), who was married without com- munit of property to Albert Louis Abrahamson, an attorney, of Somerset East, who survives her, housewife	1 month...	A. L. Abrahamson, Executor Testamentary, Charles Street, Somerset East	Cape.
74766	Eric Isador Bowman, who died on 27th July, 1941, in the District of Paarl, Cape Province, 2nd Lieut., South African Air Force	30 days...	Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary	Cape.
75065	Anne Knight (born Bain), widow, subsequently deceased spouse of the late James Allen Knight, of 20 Flanagan Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary of the Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
74431	Jan Adriaan Venter, mason, of Uitenhage, and surviving spouse, Jacoba Petronella Venter (born Reinecke)	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., Uitenhage	Cape.
73179	Anna Sofia Nel, miner, scholar.....	30 days...	Botha & Botha, Fort Beaufort.....	Cape.
74881	Arthur Parker, retired, of Cape Town.....	30 days...	A. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian Co., P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
75095	Violet Gertrude Philip (born Beale), of King- williamstown, housewife	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown..	Cape.
2333	Herbert James Fromant, 108 Du Toitspan Road, Kimberley	21 days...	Mrs. Winifred Alice Sadler, P.O. Box 100, Kimberley	Cape.
2286	Rama Sunker (also known as Rama Sanker), of Longlands, District of Barkly West, storekeeper	30 days...	J. H. Lange, 28 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative	Cape.
75180	Philippus Rudolph de Wet, pensionaris, en nage- late eggenote Johanna Sophia de Wet (gebore Trichardt), van Hoopstraat, Aberdeen	30 dae....	G. R. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur, Pos- bus 16, Aberdeen	Kaap.
75031/41	Louisa Wilters, of Cape Town.....	21 days...	F. B. Steer, junior, Executor Testamentary, 1 Burg Street, Cape Town	Cape.
74930	William Stewart McCulloch, of Tarkastad, Cape, and surviving spouse, Elizabeth McCulloch (born Dale), contractor	30 days...	The Superintendent, Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
7338	Eric George Owen, soldier.....	14 days...	E. A. Owen, Executor Dative, P.O. Box 663, Port Elizabeth	Cape.
7338	Isaac Abraham Goliath.....	21 days...	James William Goliath, 16 Reef Road, Kimberley	Cape.

ADVERTENSIES.

TRANSVAAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2526/41	Victoria Neale (born Landro), widow, of P.O. Clewer, District of Witbank, housewife	30 days...	I. Schech, Executor Dative, Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank	Transvaal.
3085/41	Linda Kathleen Willmot (born Gray), housewife, of Comet Private Boarding-house, East Rand, District of Boksburg	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executor Testamentary, 64A Commissioner Street, P.O. Box 141, Boksburg	Transvaal.
3061/41	Martha Littlewood Purcocks (born Walker), widow, of Newstead, District of Ermelo, retired farmer	30 days...	D. Jackson, P.O. Box 146, Ermelo, Attorney for Executors Testamentary	Transvaal.
3138/41	Charles Matus, of 60 Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Judith Matus, c/o Lapin & Lapin, 1-5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1630/41	Alexander William Scott, an amalgamator, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 16, Springs, Transvaal	Transvaal.
1460/41	Alfred William Klew and surviving spouse, Leona Klew	2 months...	Alfred Vincent Klew, 112 Taft Avenue, Brakpan, Executor	Transvaal.
2877/41	Anna Elizabeth Bester (gebore Jansen van Rensburg), weduwee, van Lichtenburg	30 dae....	Meintjes & Conradie, Posbus 28, Lichtenburg....	Transvaal.
2186/41	Miriam Jessica Strugnell.....	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., Executor and Trustee Department, Durban Branch	Transvaal.
2684/41	Margaret Elizabeth Stainton, of Johannesburg..	30 days...	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, 16-18 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3041/41	John Mallett, coachbuilder.....	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 406, Krugersdorp, Agents for the Executors Testamentary	Transvaal.
2732/41	Leonard Lewis Leversha and surviving spouse, Gladys Mildred Leversha (born Hoffman)	30 days...	Gladys Mildred Leversha, 60 Von Brandis Street, Krugersdorp	Transvaal.
3090/41	Richard Henry Faul en nagelate eggenote Beatrix Hendrika Faul (gebore Greeff)	30 dae....	B. H. Faul, Gantnerstraat 33, Haddon, Johannesburg, Mede-Eksekutrise	Transvaal.
2522/41	Solomon Freidus and surviving spouse, Zise Freidus (born Lipschitz), general dealer	30 days...	M. E. Rood, Standard Bank Chambers, Klerksdorp, Attorney for Executrix Dative	Transvaal.
2714/41	Dalby William Farrow and surviving spouse, Maria Cornelia Farrow (born de Lange), formerly Burmeister, of Pretoria	30 days from 15/9/41	Kannemeyer & Jeffreys, q.q. Executrix Testamentary, 144 Maitland Street, Bloemfontein	Transvaal.
2628/41	Maude Matilda Elske (born Siebert) and surviving spouse, Hermann Albert Julius Elske	30 days...	Savage & Page, Solicitors, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
3124/41	Louis Brozin, merchant.....	30 days...	Liesching & Mortimer, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 68, Middelburg	Transvaal.
3081/41	Johannes Lucas Albertus Rossouw, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Helena Rossouw (gebore Visagie of Vizagie), van Swartkoppies No. 43, Distrik Middelburg, Transvaal	30 dae....	H. J. Walters & Oosthuysen, P.O. Box 26, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
3113/41	Jurgens Johannes Kok en nagelate eggenote Rachel Elizabeth Kok (gebore van As), boer, van Vlakfontein No. 15, Distrik Standerton	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Posbus 39, Standerton, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
3074/41	Matthias Johannes Tesselaar Hoffmann, wewenaar, van Kerkstraat, Standerton	14 dae....	J. S. Hoffmann, Kerkstraat, Posbus 98, Standerton	Transvaal.
3104/41	Jacobus Petrus van Zyl, in lewe voorman in Modderfontein Fabriek, en nagelate eggenote Mita Magdalena van Zyl (gebore Erasmus), van Kemptonweg 11, Krimpton Park, Distrik Germiston	30 dae....	P. A. Wilkin, Sekretaris, S.A. Diensbuuro (Eiend.), Bpk., Beckettsgedou 77, Posbus 8289, Johannesburg	Transvaal.
2166/41	Philips Rudolph Nel, dokter.....	30 dae....	Weavind & Weavind & Marais, Eksekuteurs se Prokureurs, 1-5 Court Chambers, Andriesstraat 189, Pretoria	Transvaal.
2662/41	Edward Mansell Jones.....	21 days...	Weavind & Weavind & Marais, Attorneys for Executrix, 1-5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
2145/41	George Frederick Jameson, Sapper No. 216969, S.A.F.C.	30 days...	Mrs. F. N. Shirley, Executrix Testamentary, 44 Nottingham Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
2689/41	Frederik Johannes Enslin.....	30 dae....	Maatje Maria Enslin (gebore Opperman), Pk. Sendelingsfontein, Distrik Klerksdorp	Transvaal.
2638/41	Hermanus Carel du Preez en nagelate eggenote Anna Magaritha Elizabeth du Preez (gebore Oberholzer), messelaar	30 dae....	J. F. Marais, Eerstestraat 17, Greymont, Pk. Newville, Agent vir Boedel	Transvaal.
65/41	Sara Margaretha Magdalena Mouton (born van Zyl) and surviving spouse, Hendrik Jacobus Mouton, of Roodepoort, Transvaal	14 days...	Israel & During, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
2975/41	Schalk Johannes Rabie, miner, of 6 Cactus Road, Primrose, District of Germiston	14 days...	Segal & Hoffmann, Attorneys for Master's Representative, 207-209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
3209/41	Joseph William Peck, late pensioner, South African Police, of 280 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg	30 days...	Mrs. H. H. Peck, Executrix Testamentary, P.O. Box 6753, Johannesburg	Transvaal.
3180/41	Pieter Willelm Pretorius, junior, farmer.....	30 days...	E. R. Chapman, Hoofd Street, P.O. Box 42, Potgietersrust	Transvaal.
2297/41	Agnes Maud Reinhardt (born Ross) and surviving spouse, Karl Reinhardt, of Mayfair, Johannesburg, housewife	30 days...	H. J. P. A. van der Linde & Son, Authorized Agent, 76 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
2559/41	Michael Ernest Joseph James.....	30 days...	E. J. James, 8 Aberfeldy Road, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
2761/41	Elton George Brice, late of De Rietfontein Farm, Springs, retired farmer	30 days...	Hodges, Wilmot & Rood, Solicitors to Executor Dative, Evelyn Mansions, Third Street, Springs	Transvaal.
3170/41	George William Foulkes, engine driver.....	30 days...	Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
3176/41	John Jackson, engine driver, of Germiston.....	30 days...	John Wilson, Agent for Executrix Testamentary, Wilson's Buildings, Germiston	Transvaal.
3130/41	Louis Goldbard.....	30 days...	Cecil Susser, Attorney for Executors Testamentary, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3212/41	Archibald Mitford Wiggill (described in the Will as Archibald Wiggill and surviving spouse, Emmerentia Jacoba Wiggill (born Bauer) (described in the Will as Emily Jacoba Wiggill) (born Bouwer)	30 days...	D. H. Epstein & Epstein, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2643/41	Charles August Smith, late railway pensioner and cartage contractor, of 8A Third Avenue, Geduld, Transvaal, and surviving spouse, Lovisa Smith (born Eriksson)	30 days...	Mrs. L. Smith, Executrix Testamentary, P.O. Box 6753, Johannesburg	Transvaal.
1972/41	Caroline Louisa Few (gebore Herman), van Schilpaddop No. 1011, Distrik Rustenburg	30 dae....	D. J. Kotze, Steenstraat, Posbus 97, Rustenburg	Transvaal.
3116/41	Johann Christian Potgieter en nagelate eggenote Elizabeth Agatha Potgieter (gebore Prinsloo), van Witklip, Delmas, Distrik Springs, boer	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteurs Testamenter, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
2354/41	Henry James Dingle and surviving spouse, Alice Clara Dingle (born Darby)	30 days...	H. M. Slade, Attorney for the Executrix, P.O. Box 968, Pretoria	Transvaal.
2351/41	Vivian Lionel Arthur Baynes, miner.....	30 days...	P. J. Beumont, Agent for Executrix, 251 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
3208/41	Herbert Godfrey De-Melker, storeman, Crown Mines	30 days...	Johanna Susan De-Melker, Executrix Testamentary, 52 College Street, Mayfair	Transvaal.
3224/41	Albertus Philippus Jacobus Erasmus (Capt.), of Waterkloof No. 29, District of Pretoria, farmer	30 days...	A. E. Hazelhurst, c/o Kraut, Hazelhurst, Wagner and Hutchinson, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
3065/41	Johanues Hendrik Lessing, 'n boer.....	14 dae....	J. C. Lessing, Posbus 273, Pretoria.....	Transvaal.
3049/41	William Bertram Cochrane Mumford, farmer....	30 days...	A. James Howe, Attorney for Executors Testamentary, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3125/41	Jan Daniel Bothma en nagelate eggenote Anna Maria Bothma (gebore Johnson)	30 dae....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Erf No. 1746, Stasiestraat, Posbus 33, Balfour, Transvaal	Transvaal.
3162/41	Helgardt Muller en nagelate eggenote Maria Elizabeth Muller (gebore Hartenberg), van Spienkop, Distrik Wolmaransstad, boer	30 dae....	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad, Agent vir Eksekutrisse	Transvaal.
3181/41	Alfred Harold Payne and surviving spouse, Gertrude Sophia Payne (born McDonald), book-keeper	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton....	Transvaal.
1560/41	Suliman Jooma, general dealer.....	30 days...	J. C. S. van Woudenberg, P.O. Box 125, Middelburg	Transvaal.
12/37	Paulina Mota (born Malinga), a native, and predeceased spouse, Ephraim Mota, a native, a labourer, of Daggakraal, District of Wakkerstroom	30 days...	C. K. Barry, Liquidator, P.O. Box 3, Wakkerstroom	Transvaal.
3166/41	Daniel Roux Bester, of Transvalia, District of Potchefstroom, farmer	30 days...	Meyer & Meyer, Attorneys for Executor Testamentary, King Edward Street, Potchefstroom	Transvaal.
2989/41	Johan Jacob de Beer and surviving spouse, Magdalena Gertruida de Beer (born Vorster), miner, of Nigel, Transvaal	30 days...	Milstein & Milstein, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 13, Nigel	Transvaal.
2909/41	Herbert John Charnock, works manager, Rand Ropes (Pty.), Ltd., of Germiston	21 days...	Ellen Charnock, Executrix Dative, P.O. Box 52, Germiston, Transvaal	Transvaal.
2970/41	John Thomas Cairns, a bachelor, of Johannesburg retired	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
2752/40	George Ryall.....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3134/41	Barnett Kornowaloff, bookmaker.....	30 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
3137/41	William Duncan McCrone, of Johannesburg, insurance agent	30 days...	Langstaffe & Basden, Attorneys for Executrix Testamentary, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3142/41	Arthur Harrison Raine, mining engineer.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executrix and Executor Testamentary, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2973/41	James George Westland Gordon and surviving spouse, Sophia Val Gordon (born Valentine)	30 days...	The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., Trust Buildings, cor. Fox and Loveday Streets, P.O. Box 155, Johannesburg	Transvaal.
2727/41	John Thomas Allman, baker, of Vereeniging.....	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg, Estates Department	Transvaal.
2939/41	Jacobus Smith Hattingh and surviving spouse, Wilhelmina Maria Helena Hattingh	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Building, Johannesburg	Transvaal.
2801/41	Margaret McCarthy (born Cameron), widow, housewife	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
2792/41	Eliza Weston (born Postlethwaite), housewife, and surviving spouse, Thomas William Weston, mill foreman	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Provident Buildings, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg, Solicitors for Executor Dative	Transvaal.
2101/41	Morris Basman.....	30 days...	Lewis, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Executrix Dative, United Buildings, President Street, P.O. Box 65, Germiston	Transvaal.
22/41	Philippus Paulus Jacobus Jacobs en nagelate eggenote Martha Hendrina Jacobs (gebore van der Merwe), vroeër Strydom, van Palmietfontein, Distrik Nigel	14 dae....	J. J. Jacobs, p/a J. J. M. Curlewis, Posbus 2, Devon, Transvaal	Transvaal.
2347/41	Maria Johanna Elizabeth Martins (born Furter), housewife	21 days...	Gous & Foord, 40-43 Sauer Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2927/41	Johannes Breugem.....	30 days...	Johannes Pieter Breugem, Private Bag, Wasbank, or P.O. Box 250, Pietersburg	Transvaal.
2878/41	Joseph McKay Campbell.....	30 days...	A. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, 10-11 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3045/41	David Webster Swan, location superintendent, and surviving spouse, Jessie Annie Swan, of Johannesburg	30 days...	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executors Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2664/41	Edmund Ernest Mann, of Johannesburg, civil servant	21 days...	E. E. Mann, 6 Sixth Street, Parkhurst, Johannesburg	Transvaal.
—	Christian Frederick Viljoen, S.A.R. pensioner....	14 days...	H. J. Hofmeyr, Griffiths & Turnbull, Attorneys for Master's Representative, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
2911/41	Herbert Douglas Geeringh and surviving spouse, Louisa Deroubaix Geeringh	30 days...	Gordon K. Bristow & Brathwaite, Attorneys for the Executor Testamentary, 308-10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3043/41	William Stayt, retired.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3147/41	Mary Anna Sandrey, formerly Hutchings (born Benney) and surviving spouse, Henry Hichens Sandrey	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor Testamentary, Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1716/41	Geoffrey Benjamin Forrester, clerk, on active service	30 days...	Benjamin Earl Forrester, 65 Waverley Court, Smit Street, Johannesburg	Transvaal.
1680/41	Edward Gordon Collingwood.....	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Estates Department	Transvaal.
3183/41	Jessie Alice Stott (born Drummond), widow....	30 days...	W. E. Vardy, 5 Netherlands Bank Building, P.O. Box 424, Germiston	Transvaal.
3048/41	Hester Hendrina van der Westhuizen (gebore Bekker), weduwee, van Kareefontein, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
3145/41	Gabriel Gerhardus van Schalkwyk en nagelate eggenote Hester Hendrina van Schalkwyk (gebore van der Westhuizen), weduwee	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.
3186/41	Janna Wilhelmina Verhage (gebore de Gloppe), weduwee, van Pretoria	30 dae....	T. P. C. Boezaart, Posbus 1014, Pretoria.....	Transvaal.
2821/41	Antonie Christiaan Frederik Slabbert, boer en busiensaar, en nagelate eggenote Johanna Maria Magdalena Slabbert (gebore Scholtz), van Cyferbult, Distrik Ventersdorp, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
3072/41	James Holman, retired, of 46 Ernest Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
2705/41	Gertruida Jacomina Vrugt (gebore Viljoen) en nagelate eggenoot Homo Vrugt, van Elandsfontein, Distrik Vereeniging	30 dae....	Rood & Snijman, Posbus 38, Vereeniging.....	Transvaal.
—	Patrick Wickham (Misc. 22/8/41).....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
3179/41	Willem Carel van der Merwe and surviving spouse, Jacomina Louisa van der Merwe (born Joubert), retired	30 days...	Eliza (described in the Will as Elisa) van der Merwe, Executor Testamentary, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 163, Krugersdorp	Transvaal.
3071/41	Arthur T. Edwards.....	30 days...	T. Edwards, Flat No. 22, Windsor House, Pretoria	Transvaal.
3136/41	Frans Stephanus Maritz en nagelate eggenote Carolina Maria Johanna Maritz (gebore Maritz), boer	30 dae....	Meintjes & Conradie, Melvillestraat 53, Lichtenburg	Transvaal.

NATAL.

33147	Anthony Herman Peters.....	30 days...	Fergus Hugh Hathorn and Ephraim Thomas, Executors, P.O. Box 87, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
33181	Testate Estate Edith Ellen Green, of Escombe..	30 days...	H. A. Green, Stella Road, Escombe, Executor Testamentary	Natal.
32980	Maria Jacomina McDonald, of Greyburn, Newcastle District	21 days...	Crook & Ingram, P.O. Box 33, Newcastle, Solicitors to the Executor Dative	Natal.
33108	Henrietta Wadd Natalie Acutt (born Saunders)..	21 days...	Gerard Charles Saunders, 415 Stuttaford's Chambers, Field Street, Durban	Natal.
33165	Henry Healey, of 109 Hollander Crescent, Durban, retired	30 days...	Marcus Lewis, Executor Testamentary, 26-28 Rhodes House, 368 Smith Street, Durban	Natal.
32806	Albert Alexander Ford.....	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
33142	Friederick Wilhelm Freese.....	30 days...	Louise Marie Friederike Freese, Mount Elias, New Hanover, P.O. Dalton	Natal.
33153	Matthys Stephanus Jacobus Boshoff, of Greytown, Natal, retired farmer	30 days...	W. K. van Rooyen, Attorney to Estate, P.O. Box 56, Greytown	Natal.
Native Estate 10/1941	Mjantyi Bantukabezwa Mvuyana, of the Umvoti Mission Reserve, Groutville, in the District of Lower Tugela, Natal	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
33100	George Thomson, of Newcastle, Natal, pensioner	30 days...	Watt & Pike, Solicitors for Executrix Testamentary, 37 Scott Street, Newcastle	Natal.
—	Gowerpershad, No. 58521/58506—Passenger/17896/17897, of Umgeni, Durban, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
—	Harold John Stuart.....	14 days...	J. C. Stuart, Solicitor for Executrix, Chancery Lane, P.O. Box 218, Durban	Natal.
33188	Testate Estate John William Sales, of 5 Oxford Street, Pietermaritzburg, pensioner	14 days...	Andrew Fox, P.O. Box 281, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
33217	John Smith.....	21 days...	C. H. Hills and W. D. Waddell, 15 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
32197	Hugh Griffith Thomas.....	14 days...	Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg..	Natal.
33028	James Gillie Lidgate, of Pietermaritzburg.....	14 days...	R. H. Mason, Agent for Executrix, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
32995	George Valentine Stacey.....	21 days...	Livingston, Doull & Dumat, Attorneys for Executrix Testamentary, 340 Smith Street, Durban	Natal.
960	Joint Testate Estate George Smith Barclay and surviving spouse, Edith Barclay, of "Sandringham", Gillespie Street, Durban	14 days...	Edith Barclay, "Sandringham", Gillespie Street, Durban	Natal.
32870	Ethelwyn Edith Ross (born Parr).....	30 days...	Horace George Purkiss and Leslie Ross, 419 Point Road, Durban	Natal.
33196	Florence Eliza Harkness.....	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg....	Natal.
—	Ruckmin, No. 2701/24357/24358, of Maidstone, Natal	14 days...	H. Robinson, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
33115	Thammanna.....	21 days...	A. D. G. Clark, Attorney for Executor, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
33219	Elizabeth Cornelius, of Durban, Natal.....	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for the Executor Testamentary, 408 West Street, Durban	Natal.
33194	Thomas Barbarich.....	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors to Executrix Testamentary, 12 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
33106	William Kemp.....	30 days...	D. A. Chapman, Executor, and M. E. Kemp, Executrix, c/o D. A. Chapman, P.O. Box 240, Pietermaritzburg	Natal.
33149	Anne Matilda Anderson.....	30 days...	Fowle & Whytock, Ltd., 397 Smith Street, P.O. Box 208, Durban	Natal.
33154	Maria Catharina Adendorff (gebore van Niekerk), van Intyd, Newcastle, Natal	30 dae....	E. A. H. Adendorff, Posbus 12, Newcastle, Natal	Natal.
33184	Frank Smith, of Ixopo, chemist.....	30 days...	H. L. Bulcock, Solicitor to Executrix Testamentary, P.O. Box 28, Ixopo	Natal.
33030	Ellen Atkins (born Collins), widow.....	21 days...	Jarvis & Masson, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 22, Harrismith	Natal.
33169	Sarah Bryce Penman, housekeeper, of Britannia Hotel, 1299 Umgeni Road, Durban	21 days...	David Strachan & Tayler, 78-82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
33101	William Neil Campbell, of Sydenham Road, Durban, medical practitioner	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
33182	Florence Marie Cato, wife of Edward Wesley Cato, of Kloof, Natal, retired	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
33187	William Henry Tomlinson, of 270 Bulwer Road, Durban, retired, and surviving spouse, Charlotte Annie Tomlinson	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

33183	Hendrik Gerhardus Olivier, in lewë boer, van Lavinia, Distrik Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrisse, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
33177	Wilhelmine Marie Westphal (born Sack), of 53 Park Road, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., q.g. Executor Dative, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
33184	Frederik Johannes du Preez en nagelate eggenote Cornelia Gezina du Preez (gebore Venter), wie met mekaar gehuwd was in gemeenskap van goedere, boer, van Schietfontein, Distrik Senekal	6 weke....	P. Joubert, q.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
32742	Helena Kate Deelman, spinster, of Frankfort, Orange Free State	30 days...	J. G. Benade, 27 East Burger Street, Bloemfontein, Agent for Executor Dative	Orange Free State.
33086	William Patrick Dickenson, of Bloemfontein, and surviving spouse, Martha Magdalena Dickenson (born Broderick)	30 days...	Deane & Thresher, P.O. Box 200, Bloemfontein..	Orange Free State.
33189	Catharina Johanna Coetzee (gebore van Wyk), huisvrou, van Boshof, Oranje-Vrystaat	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
33179	Maria Magdalena Britz (gebore Buitendag), huisvrou, van Boshof, Oranje-Vrystaat	21 dae....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
75121	Johannes Petrus Roux Eksteen en nagelate eggenote Hester Johanna Eksteen (gebore Neethling), meester in drukkuns	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
33195	Pieter Swart Odendaal, boer, van Eikendal, Distrik Harrismith	30 dae vanaf 13/9/41	B. C. Neveling, Stuartstraat, Posbus 55, Harrismith, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
33193	Cecil Thomas Manley, of Bloemfontein.....	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
33197	Marthinus Philippus Snyman, postmaster, of Parys, District of Vrededorst	30 days...	J. J. Wessels, Executor Testamentary, P.O. Box 5, Parys.	Orange Free State.
33150	Jacoba Susanna Johanna Susara Mienie (gebore Mienie), weduwee	30 dae....	Papenfus & Van Zyl, q.g., Posbus 1, Steynsrust..	Oranje-Vrystaat.
33194	Susara Johanna Maria Marais (gebore Janse van Rensburg) en nagelate eggenoot Willem Stephanus Philippus Marais, van Zastron, Oranje-Vrystaat	21 dae....	J. P. Malherbe, Posbus 35, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
33159	Ockert Dirk Jacobus van Schalkwyk, farmer, of Middelvlei, District of Fauresmith, and surviving spouse, Hester Johanna van Schalkwyk (born Serfontein)	30 days...	Olivier & Havenga, P.O. Box 1, Fauresmith.....	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sesten*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voortopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ADVERTENSIES.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section seventeen, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1—FORM NO. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
8594	Lennox Llewellyn Giddy and Gilbert Percival Kotze, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Bell & Hutton, as attorneys and notaries, in High Street, Grahamstown	27/8/41, Eastern Districts Local.....	John Humphry Millar-Millar and Sarah Hull (born Stacey), a widow.
8595	Giddy, Lennox Llewellyn (Private Estate), partner in the firm of Bell & Hutton, attorneys and notaries, in High Street, Grahamstown	27/8/41, Eastern Districts Local.....	John Humphry Millar-Millar and Sarah Hull (born Stacey), a widow.
8596	Kotze, Gilbert Percival (Private Estate), partner in the firm of Bell & Hutton, attorneys and notaries, in High Street, Grahamstown	27/8/41, Eastern Districts Local.....	John Humphry Millar-Millar and Sarah Hull (born Stacey), a widow.
8600	Van Staden, Marthinus Jacobus, an insurance agent, who resides at Kromputs, in the District of Kenhardt	28/8/41, Cape of Good Hope Provincial	Leah Phillips (born Sieradzki), widow.
8601	Muller, Carl Julius, a farmer, of Waterfall, in the Division of Stutterheim	2/9/41, Eastern Districts Local.....	Friedrich Hermann Carl Hesse.
C/21230	Ralph Thurston, a municipal employee, employed by the Municipality of Germiston	8/9/41, Witwatersrand Local.....	Grace Audry Boyd.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (4), en artikel negen-en-dertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1); of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 2—FORM NO. 2.

SKEDULE—SCHEDULE

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
8602	van der Merwe, Daniel Izak, a school teacher, of West Bank, Calitzdorp, C.P.	4/9/41, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 23/9/41, 10 a.m., Calitzdorp.
C/21231	Frederick George Summerton, a bookkeeper, presently residing at Lobatsi, Bechuanaland	8/9/41, Witwatersrand Local...	Wed., 24/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/21232	Alexander Mackenzie, trading as a milk depot proprietor under the style of The White House Dairy, at 20 Tom Jones Street, Benoni	9/9/41, Witwatersrand Local...	Wed., 24/9/41, 10 a.m., Benoni.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig en artikel negen-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikel ses-en-veertig, subartikel (3), artikel sewen-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine* sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM No. 3—FORM No. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Ur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
8578	Insolvent Estate Harry Immerman, a general dealer, St. George's Street, Simonstown, C.P.	Sequestrated.	Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 26/9/41, 10 a.m., Cape Town	14 days.
F.A./472	Arthur George Tarr Crout, farmer, of Premier Stud Farm, Stutterheim (offer of compromise by unsecured creditors). Section 15, Act No. 48, 1935	—	Wilfred Ross Roberts, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.	Tues., 23/9/41, 10 a.m., Stutterheim	Forthwith.
C/21200	Insolvent Estate of Barend Phillipus du Plessis, a miner, of 17 Gumtree Road, Prinrose, District of Germiston	—	Israel Leveton, 55 to 58 National Mutual Buildings, Rissik and Market Streets (P.O. Box 7269), Johannesburg	Thurs., 25/9/41, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
C/21209	Insolvent Partnership Estate Harry Bernard Silansky and Louis Sher, formerly trading as Silansky & Sher, at Venterspost	—	Montague Franks, Empire Buildings, Kruis Street (P.O. Box 6940), Johannesburg, and Maurice Joseph Chipkin, Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 24/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/21211	Insolvent Estate Louis Sher, formerly a partner in Silansky & Sher, at Venterspost	—	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 24/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/21210	Insolvent Estate Harry Bernard Silansky, formerly a partner in Silansky & Sher, of Venterspost	—	Maurice Joseph Chipkin, 301-2 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 24/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/21213	Insolvent Estate Gordon Douglas Crutchfield, of 48 Eleventh Street, La Rochelle, Johannesburg	—	Ivor Bloch, 401-407 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	Wed., 24/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/21198	Insolvent Estate Camillo Libera, a bricklayer, of 10 Roux Street, Rouxville, Johannesburg	—	B. Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg	Wed., 24/9/41, 9.30 a.m., Johannesburg	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

FORM No. 4—FORM No. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Ur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
3398	Insolvent Estate of John Foss Bakewell and Sidney George Bakewell, trading as Bakewell Brothers, hardware merchants, of Pietermaritzburg	Sequestrated.	Fri., 26/9/41, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of further claims.
3399	Insolvent Estate of John Foss Bakewell, a partner in Bakewell Bros., hardware merchants, of Pietermaritzburg	Sequestrated.	Fri., 26/9/41, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of further claims.
X/5931	Insolvent Estate of Pieter Johan Bakkes, a building contractor and carpenter, of Ficksburg	Sequestrated.	Wed., 24/9/41, 10 a.m., Ficksburg....	Proof of claims; and to consider Counsel's Opinion re building contract G. D. Thomas and to instruct Trustee thereunder.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
7939	Estate of the Insolvent Henry James Charles Clapton	Sequestrated.	Wed., 24/9/41, 10 a.m., Somerset West	(1) See footnote.
X/5918	Insolvent Estate of Jacobus Johannes Opperman, a garage proprietor, trading as Opperman's Garage, at Wesselsbron	Sequestrated.	Tues., 23/9/41, 10 a.m., Hoopstad...	Further proof of claim.
8452	Insolvent Estate of Charles Meredith Bleach and Eliza Eva Seaton Jackson Bleach, formerly Jack (born Lorimer), married without community of property to the said Charles Meredith Bleach, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Commercial Hotel, Victoria West, C.P.	Sequestrated.	Wed., 24/9/41, 10 a.m., Victoria West	To obtain the consent of proved Creditors to the allocation of 25 per cent. of the realised value of the Commercial Hotel to the Liquor Licence and Goodwill attaching thereto.
8115	Insolvent Estate Mahomed Kassien Rawood, carrying on business as a general dealer, at 149 Hanover Street, Cape Town, and as a butcher and polony manufacturer, at 120 Caledon Street, Cape Town	Sequestrated.	Fri., 26/9/41, 10 a.m., Cape Town...	To confirm the Trustee's action in disposing of a refrigerator by private treaty to the Cape Town Investment Co., Ltd., for the sum of £55.

(1) To rescind Resolution passed at Second Meeting authorising Trustees to accept compromise from Insolvent and surety and to pass a fresh Resolution instructing Trustees to discard claim re Compromise against Insolvent and his Guarantor, Mr. E. L. Clapton, or such other instructions as Creditors decide upon.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel ses-en-negentig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag, subartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936,

en

Ingevolge artikel eenhonderd-ses-en-dertig, sub-artikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section one hundred and eight, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936,

and

Pursuant to section one hundred and thirty-six, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM NO. 6—FORM NO. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
F.A.A./265	Louis Theodorus Wessels, a farmer, of Machel, District of Winburg (Administered under Act No. 48 of 1935)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 5/9/41.....	—
C/21116	Insolvent Estate H. Frank, 85 Princes Avenue, Benoni	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 13/9/41.....	—
F.A./428	Estate of Robert John Wardle, farmer, of Avendale, District of East London	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 12/9/41....	—
8499	Insolvent Estate of Andries Francois Rossouw, a farmer, of Tweedam, Namaqualand	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Springbok, C.P., 12/9/41.	—
8470	Insolvent Estate of Andries Christian Grove, a shoemaker, of Nababeep, Namaqualand	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Springbok, C.P., 12/9/41.	—
X/5899	Marthinus Jacobus Johannes Oosthuysen, farmer, of Drilvlei, District of Vrede	First and Final.....	Bloemfontein, Vrede, 15/9/41.....	—
C/20986	John Kominos, general dealer, trading as Normandie Café, at cor. Kerk and Delfers Streets, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 12/9/41.....	—
C/19580	Ahmed Essop Wadee, trading as Wadee's Silk Bazaar, 5 Station Street, Roodepoort	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 12/9/41.....	—
C/20996	Joint Insolvent Estate of Ida Salome Cockcroft, boarding-house keeper, married in community of property to Sidney Thomas Cockcroft, reduction worker, of 19 Hull Street, Florida	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 12/9/41.....	—

ADVERTISEMENTS.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days for which Account will lie open.
C/20946	Insolvent Estate Daniel Jansen van Rensburg, also known as Daniel Johannes van Rensburg, a mason, employed by Venterspost Gold Mining Co., Ltd., of 51 MacWilliam Street, Venterspost, District of Krugersdorp	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 12/9/41.....	—
C/21109	Insolvent Estate late Fakir Hassen.....	First and Final Liquidation and Contribution	Johannesburg, Pretoria, 12/9/41.....	—
C/20302	Frederick Alfred des Fountain, River View, P.O. Venterskroon, District Potchefstroom	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Potchefstroom, 12/9/41.....	—
C/471	F. Ridl & Co. (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 12/9/41...	—
8233	Eileen Athinault Mather (born Thompson) and Gertrude Athinault Thompson, trading under the style or firm of Mather, Thompson & Co., of Stormberg, District of Maiteng	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Queenstown, 13/9/41.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge: rtikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
K.I. 6/40	Chaim Kahanovitz, a general dealer, of Keiskama North, in the District of Barkly West	5/9/41	Second Concurrent Dividend	D. P. Veary, Griqualand West Loan, Trust & Agency Co., Ltd., 15 Stockdale Street, Kimberley.
8100	Insolvent Estate of James Stewart, furniture dealer and auctioneer, of 177 Oxford Street, East London, C.P.	25/8/41	Dividend paid.....	William Albert Throup, 32 Union Street, East London, C.P., and Michael Belchers, c/o Whiting & Griffin, Provident Buildings, Terminus Street, East London, C.P.
3409	Insolvent Estate of E. G. Moolla, trading as Central Trading Co., of 469 Church Street, Pietermaritzburg	1/9/41	First and Final Dividend being paid	W. G. Lowe, 9 Harwin's Arcade, P.O. Box 244, Pietermaritzburg
C/21135	Insolvent Estate of Michael Katsantonis, a tearoom proprietor, trading as Kinema Café, at 405 Jules Street, Malvern, Johannesburg	2/9/41	Contributions collected	J. N. Benjamin, Quebec House, President Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
F.A./441	Joseph Carel Goedhals, a farmer of Noodhulp, District of Graaff Reinet	28/8/41	Preferent Dividend being paid	W. H. King, P.O. Box 36, Graaff Reinet.
8291	Leon Morris Gruss, hotel proprietor, Windsor Hotel, Queenstown	1/9/41	Preferent Dividend only being paid	J. W. Dower, P.O. Box 136, Queenstown, and G. F. Malherbe, P.O. Box 9, Queenstown.
8384	Insolvent Estate Hermanus Stephanus (known as Herman Stephen) van der Merwe, a plumber, of 23 Buller Street, Cambridge, C.P.	20/8/41	Dividend being paid...	L. C. Davies, P.O. Box 447, East London.
8311	Insolvent Estate Jan Harm Vorster, who carried on business in Colesberg as J. F. Baartman & Co., Baartman's Garage and Baartman's Cash Store, and at Noupoot as Baartman's Garage	2/9/41	Dividend being paid...	J. C. Garlake, c/o Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
7978	Insolvent Estate Hyman Narunsky, who traded as Narunsky's Bazaar, Victoria Road, Woodstock	2/9/41	Third and Final Dividend to be paid	J. H. S. Hofmeyr and Alex. Thal, Joint Trustees, c/o Colonial Orphan Chamber & Trust Co., Church Square, Cape Town, and Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
C/20803	Insolvent Estate of Gerhardus Johannes Nel, trading as G. J. Nel & Son, building contractor, of Klerksdorp and Potchefstroom	8/9/41	Dividend being paid...	Ivor Knowles-Williams, P.O. Box 71, Potchefstroom.

ADVERTENSIES.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtigt is. Date when Account Confirmed	Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C.A./3895	The Railway Cash Stores, Ltd. (in Voluntary Liquidation)	2/9/41	Dividend being paid...	Newton Moore, P.O. Box 1005, Pretoria.
C.A./4024	Rock Construction Co. (Pty.), Ltd.....	3/9/41	Dividend being paid...	F. E. Roberts, 87 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
C/21118	Philip Percival le Roux, clerk, of 35 Greef Street, Sunnyside, Pretoria	6/9/41	Dividend being paid...	P. Goldberg, 224 Van der Walt Street (P.O. Box 241), Pretoria.
C/20562	Max Lazarus and Isaac Lazarus, trading as Lazarus Bros., and as The Plaza, 495 and 451 Voortrekker Road, Brakpan	8/9/41	Dividend being paid...	Moses Halaban, 304-310 Permanent Buildings, Johannesburg.
C/20941	Robert Bradley, trading as K. C. Confectioners, Astor Tea Room and Stella Tea Room, Voortrekker Road, Brakpan	6/9/41	Both.....	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/21039	Hendrik Jacufus Kotze and Edmund Dantes Conte, plumbing contractors, trading as H. Kotze & Co., 75 Kritzingen Avenue, Brakpan	6/9/41	First and Final Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/21062	Gideon David de Wet Dannhauser, an interpreter, of Potchefstroom	2/9/41	Neither.....	Teunis Tom, 154 King Edward Street, Potchefstroom.
8265	Harold Christiaan van der Riet, cartage contractor, of Malmesbury, C.P.	28/8/41	Dividend being paid...	J. N. E. Veruciel, H/Son, P.O. Box 16, Malmesbury.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-ag van die Insolvensiewet, 1916,

en
Ingevolge artikel eenhonderd-vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
X/4579	Gert Renier Rossouw.....	12/2/31	30/10/41.....	Eerste en Finale Likwidasierekening goedgekeur op 31/12/31.
C/21069	Johannes Hermanus Botes, building contractor, 77 Franklin Drive, Parktown, Pretoria	17/10/40	Thurs., 9/10/41, 10 a.m., Transvaal Provincial	Master's Certificate under Sub-section (7) of Section 119 of Insolvency Act, 1936.
K.I. 6/40	Chaim Kahanovitz, general dealer, Keiskama North, District Barkly West	17/3/40	Fri., 10/10/41, 10 a.m., Griqualand West Local	Section 124 (1) of Act No. 24 of 1936.
95/201	Ernest Albert Rossouw, farmer, of Alpha, Wodehouse District, presently of Oorlogspoort, Dordrecht	29/4/21	Wed., 5/11/41, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed, 8/12/21.
V/87	Johannes Hendrik Venter, formerly general dealer, Bethulie, and presently commercial traveller, of Cape Town	4/4/19	Thurs., 30/10/41, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 108 (2) (a) of Act No. 32 of 1916, as amended by A. 6 No. 29 of 1926.
2195	Vernon Evans Deane, sales manager, c/o N. Rubin & Partners (Pty.), Ltd., 595 Smith Street, Durban	7/8/30	Tues., 28/10/41, 10 a.m., Natal Provincial.	Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed, 26/3/31.
2710	Lilian Levy, divorcee, formerly trading as Laurel Tea Room, at 420 Umbilo Road, Durban, now of 3 Astra Court, Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	10/5/32	Mon., 3/11/41, 10 a.m., Durban and Coast Local	Section 124 (2). Account confirmed, 6/3/33.
8511	David Finberg, carrying on business as Finberg's Stores, Touws River, C.P.	8/1/41	Fri., 10/10/41, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (1), Act No. 24 of 1936.
8136	David Benjamin Saayman (Koo/seun), 'n boer, van Platrug, Distrik Riversdal	18/4/39	Dins., 4/11/41, 10 v.m., Kaap de Goede Hoop Provinsiale	Kuratorsrekening bekragtigt, 6/5/40.
C/19560	Savvas Savides, traveller, 72 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg	4/4/38	Mon., 27/10/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Confirmation of Account.